

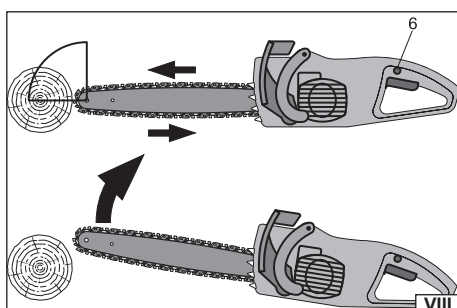
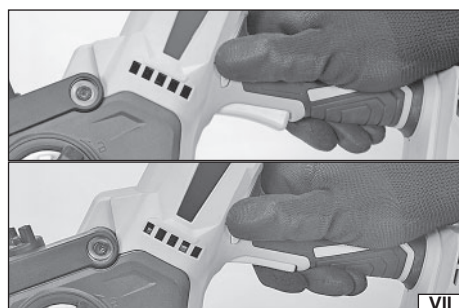
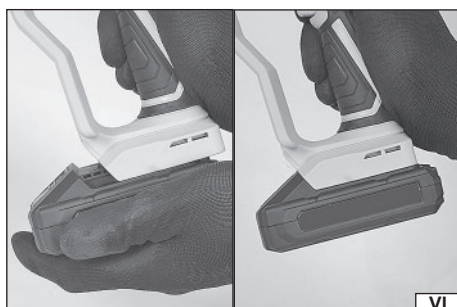
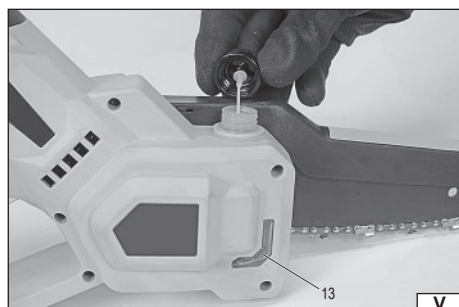
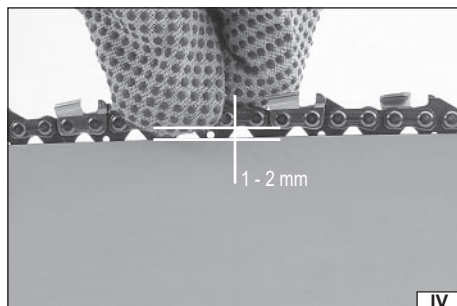
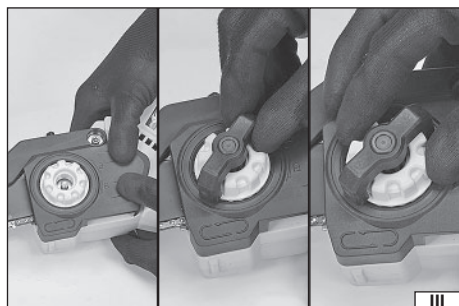
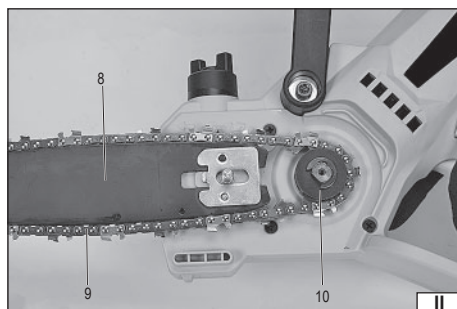
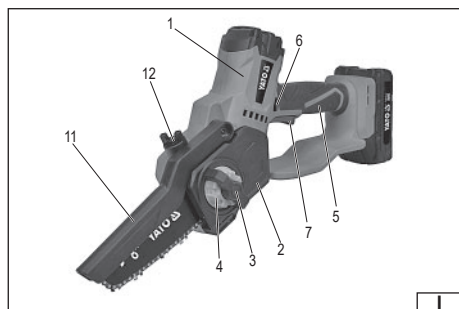
YATO

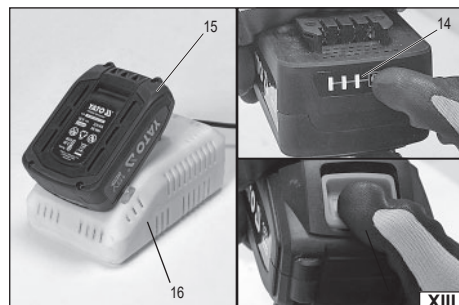
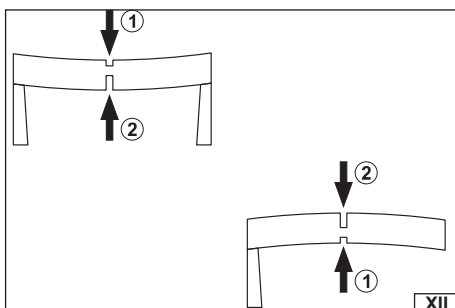
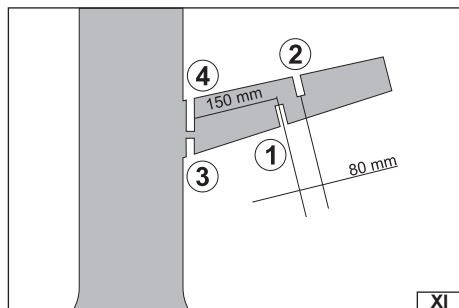
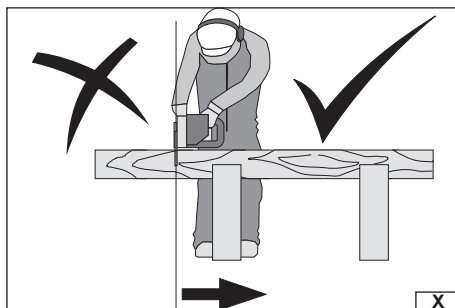
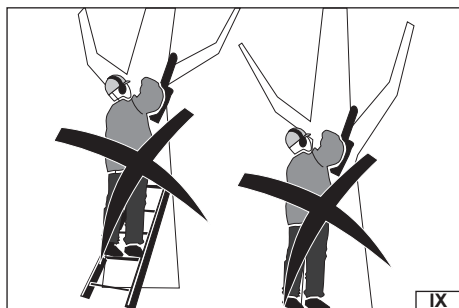


PL AKUMULATOROWA MINIPILARKA ŁAŃCUCHOWA
EN CORDLESS MINI CHAINSAW
DE MINI AKKU-KETTENSÄGE
RU АКУМУЛЯТОРНАЯ ЦЕПНАЯ МИНИ ПИЛА
UA АКУМУЛЯТОРНА ЛАНЦЮГОВА МІНІ-ПИЛА
LT AKUMULIATORINIS MINI GRANDININIS PJŪKLAS
LV AKUMULATORA MINI KĒDES ZĀĢIS
CZ AKUMULÁTOROVÁ MINI ŘETĚZOVÁ PÍLA
SK AKUMULÁTOROVÁ MINI REŤAZOVÁ PÍLA
HU AKKUS MINI LÁNCFŰRÉSZ
RO MINI FIERASTRAU CU LANȚ CU ACUMULATOR
ES MINI MOTOSIERRA INALÁMBRICO
FR MINI-TRONÇONNEUSE SANS-FIL
IT MINI MOTOSEGA A BATTERIA
NL DRAADLOZE MINI KETTINGZAAG
GR ΜΙΝΙ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
BG МИНИ АКУМУЛАТОРЕН ВЕРИЖЕН ТРИОН
PT MINI ELETROSSERRA SEM FIO
HR AKUMULATORSKA MINI MOTORNA PILA
AR منشار لاسلكي صغير

YT-828133
YT-828134







PL

1. obudowa silnika
2. panel boczny
3. pokrętko mocujące panel boczny
4. pokrętko napięcia łańcucha
5. rekojeść
6. blokada włącznika elektrycznego
7. włącznik elektryczny
8. prowadnica
9. łańcuch
10. koło napędowe łańcucha
11. osłona górna
12. pokrywa zbiornika oleju
13. wskaźnik poziomu oleju
14. wskaźnik naładowania akumulatora
15. akumulator (tylko w YT-828133)
16. stacja ładująca (tylko w YT-828133)

RU

1. корпус двигателя
2. боковая панель
3. ручка крепления боковой панели
4. ручка натяжения цепи
5. рукоятка
6. блокировка электрического выключателя
7. электрический выключатель
8. направляющая
9. цепь
10. приводное колесо цепи
11. кожух направляющей
12. крышка масляного бака
13. указатель уровня масла
14. индикатор заряда аккумулятора
15. аккумулятор (только в YT-828133)
16. зарядная станция (только в YT-828133)

LV

1. dzinēja korpus
2. sānu panelis
3. sānu paneļa stiprināšanas skrūve
4. ķēdes spriegošanas skrūve
5. rokturis
6. elektriskā slēdža bloķētājs
7. elektriskais slēdzis
8. vadītājs
9. ķēde
10. ķēdes piedziņas ritenis
11. vadītājs pārsegs
12. eļļas tvertnes vāks
13. eļļas līmeņa indikators
14. akumulatora uzlādes indikators
15. akumulators (tikai modelī YT-828133)
16. lādēšanas stacija (tikai modelī YT-828133)

HU

1. motor védőburkolata
2. oldalsó panel
3. oldalsó panel rögzítő gomb
4. láncfeszesség állító gomb
5. markolat
6. elektromos kapcsoló reteszelő
7. elektromos kapcsológomb
8. láncvezető
9. lánc
10. lánc hajtókereke
11. láncvezető burkolat
12. olajtartály fedele
13. olajszint jelző
14. akkumulátor töltöttség jelző
15. akkumulátor (csak a YT-828133 esetében)
16. töltőállomás (csak a YT-828133 esetében)

EN

1. motor housing
2. side panel
3. side panel fixing knob
4. chain tension knob
5. handle grip
6. electric power switch lock
7. electric power switch
8. guide bar
9. chain
10. chain drive wheel
11. guide bar guard
12. oil tank lid
13. oil level indicator
14. battery charge indicator
15. battery (only for YT-828133)
16. charging station (only for YT-828133)

UA

1. корпус двигуна
2. бічна панель
3. ручка фіксації бічної панелі
4. ручка натягу ланцюга
5. рукоятка
6. блокування електричного вимикача
7. електричний вимикач
8. напрямна
9. ланцюг
10. ланцюгове привідне колесо
11. кришка напрямної
12. кришка масляного бака
13. індикатор рівня масла
14. індикатор заряду акумулятора
15. акумулятор (тільки в YT-828133)
16. зарядна станція (тільки в YT-828133)

CZ

1. kryt motoru
2. boční panel
3. otočný knoflík pro upevnění bočního panelu
4. otočný knoflík regulace napětí řetězu
5. rukojeť
6. blokada elektrického spínače
7. elektrický spínač
8. vodič lišty
9. řetěz
10. hnací kolo řetězu
11. kryt vodiče lišty
12. kryt olejové nádrže
13. ukazatel úrovně hladiny oleje
14. ukazatel nabití akumulátoru
15. akumulátor (pouze v modelu YT-828133)
16. nabíječka (pouze v modelu YT-828133)

RO

1. carcasa motorului
2. panou lateral
3. surub de fixare a panoului lateral
4. roată de tensionare a lanțului
5. element de prindere
6. blocare comutator electric
7. comutator de alimentare
8. lamă de ghidare
9. lanț
10. roată de antrenare a lanțului
11. apărătoare lamă de ghidare
12. capacul rezervorului de ulei
13. indicator pentru nivelul de ulei
14. indicator de încărcare a acumulatorului
15. baterie (doar pentru modelul YT-828133)
16. stație de încărcare a acumulatorului (pentru modelul YT-828133)

DE

1. Motorgehäuse
2. Seitenwand
3. Befestigungsknopf für die Seitenwand
4. Kettenspannungsstellrad
5. Haltegriff
6. Schaltersperre
7. Elektroschalter
8. Führungsschiene
9. Kette
10. Kettenantriebsrad
11. Führungsschutz
12. Öltankdeckel
13. Ölstandsanzeige
14. Akkuladezustandsanzeige
15. Akku (nur bei YT-828133)
16. Ladestation (nur bei YT-828133)

LT

1. variklio korpusas
2. šoninis skydas
3. šoninio skydo tvirtinimo rankenėlė
4. grandinės įtempimo rankenėlė
5. laikiklis
6. elektrinio jungiklio užraktas
7. elektrinis jungiklis
8. kreiptuvas
9. grandinė
10. varantysis grandinės ratas
11. kreiptuvo dangtis
12. alyvos bako dangtelis
13. alyvos lygio rodiklis
14. akumuliatoriaus įkrovos indikatorius
15. akumuliatorius (tik YT-828133)
16. įkrovimo stotis (tik YT-828133)

SK

1. plášť motoru
2. bočný panel
3. upevňovacie koliesko bočného panelu
4. koliesko napnutia reťaze
5. rukoväť
6. blokada elektrického zapínača
7. elektrický zapínač
8. vodič
9. reťaz
10. hnacie koleso reťaze
11. kryt vodiacej lišty
12. veko olejovej nádrže
13. ukazovateľ hladiny oleja
14. ukazovateľ nabitia akumulátora
15. akumulátor (len v YT-828133)
16. nabíjacia stanica (len v YT-828133)

ES

1. caja del motor
2. panel lateral
3. perilla de fijación del panel lateral
4. perilla de tensión de la cadena
5. mango
6. bloqueo del interruptor
7. interruptor eléctrico
8. barra guía
9. cadena
10. rueda de tracción de la cadena
11. cubierta de la barra guía
12. tapa del depósito de aceite
13. Indicador de nivel de aceite
14. indicador de carga de la batería
15. batería (solo en YT-828133)
16. estación de carga (solo en YT-828133)

FR

1. boîtier du moteur
2. panneau latéral
3. bouton de fixation du panneau latéral
4. bouton de tension de la chaîne
5. poignée
6. verrouillage de la gâchette de l'interrupteur
7. interrupteur marche-arrêt
8. guide
9. chaîne
10. pignon d'entraînement de la chaîne
11. protection du guide
12. couvercle du réservoir d'huile
13. indicateur du niveau d'huile
14. témoin de charge de la batterie
15. batterie (uniquement dans YT-828133)
16. station de charge (uniquement dans YT-828133)

GR

1. περίβλημα κινητήρα
2. πλαϊνό πάνελ
3. κουμπι στερέωσης πλαϊνού πάνελ
4. κουμπι τάνυσης αλυσίδας
5. λαβή
6. ασφάλιση διακόπτη λειτουργίας
7. ηλεκτρικός διακόπτης
8. οδηγός
9. αλυσίδα
10. τροχός αλυσίδας
11. προστατευτικό λάμας
12. καπάκι δοχείου λαδιού
13. δείκτη στάθμης λαδιού
14. ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
15. μπαταρία (μόνο για το YT-828133)
16. σταθμός φόρτισης (μόνο στο YT-828133)

HR

1. kućište motora
2. bočna ploča
3. montažni gumb bočne ploče
4. gumb za zatezanje lanca
5. ručka
6. blokada električnog prekidača
7. električni prekidač
8. vodilica
9. lanac
10. prednji pogonski točak lanca
11. poklopac vodilice
12. poklopac spremnika ulja
13. indikator razine ulja
14. indikator stanja punjenja baterije
15. baterija (samo u YT-828133)
16. postaja za punjenje (samo u YT-828133)

IT

1. corpo del motore
2. pannello laterale
3. pomello di fissaggio del pannello laterale
4. manopola tendicatenas
5. impugnatura
6. blocco dell'interruttore elettrico
7. interruttore elettrico
8. barra guida
9. catena
10. ruota motrice della catena
11. protezione della barra guida
12. tappo del serbatoio dell'olio
13. indicatore di livello dell'olio
14. indicatore di livello di carica della batteria
15. batteria (solo nel modello YT-828133)
16. stazione di ricarica (solo nel modello YT-828133)

BG

1. корпус на двигателя
2. страничен панел
3. въртящо копче за фиксиране на страничния панел
4. копче за обтягане на веригата
5. ръкохватка
6. блокада на бутон за включване
7. бутон за включване
8. водач
9. верига
10. задвижващо колело на веригата
11. защитен капак на водача
12. капак на резервоара за масло
13. индикатор за ниво на масло
14. индикатор за зареждане на акумулатора
15. акумулатор (само при YT-828133)
16. станция за зареждане (само при YT-828133)

AR

١. هيكل المحرك
٢. لوحة جانبية
٣. مقبض تثبيت اللوحة الجانبية
٤. مقبض شد السلسلة
٥. مقبض
٦. قفل المفتاح الكهربائي
٧. مفتاح التشغيل
٨. سكة
٩. سلسلة
١٠. عجلة دفع السلسلة
١١. غطاء السكة
١٢. غطاء خزان الزيت
١٣. مؤشر مستوى الزيت
١٤. مؤشر شحن البطارية
١٥. البطارية (نقط في النموذج YT828133)
١٦. محطة الشحن (نقط في النموذج YT828133)

NL

1. motorbehuizing
2. zijpaneel
3. bevestigingsknop zijpaneel
4. kettingspanner
5. handvat
6. schakelaarvergrendeling
7. elektrische schakelaar
8. kettinggeleider
9. ketting
10. kettingaandrijfwiel
11. kettinggeleiderafdekking
12. deksel oliereservoir
13. oliepeilindicator
14. laadindicator van de accu
15. accu (alleen op YT-828133)
16. laadstation (alleen op YT-828133)

PT

1. caixa do motor
2. painel lateral
3. botão de fixação do painel lateral
4. botão de tensão da cadeia
5. cabo
6. bloqueio do interruptor elétrico
7. interruptor elétrico
8. guia
9. cadeia
10. roda dentada da cadeia
11. tampa da guia
12. tampa do tanque de óleo
13. indicador do nível de óleo
14. indicador de carga de bateria
15. bateria (apenas no YT-828133)
16. estação de carregamento (apenas no YT-828133)



Przeczytać instrukcje
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukcija
Prečítať návod k použitiu
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čtešti instrukcíje
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Priložite priručnik
اقرأ الدليل



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbriile verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Varfok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používať ochranné brýle
Používať ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintează ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Varfoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používať chrániče sluchu
Používať chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuintează antifonane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις υπακοπίδες
Используйте средства за защита на слуха
Use protecção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



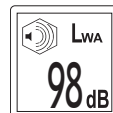
Zawsze trzymaj pilarkę oburącz
Always hold the chain saw with both hands
Halten Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen
Всегда держите цепную пилу обеими руками
Завжди тримайте ланцюгову пилку обома руками
Grādināniņi pūķļa visāda laikā abiem rankomis
Viemēr turiet ķēdes zāģi ar abām rokām
Relēzovou pilu držte vždy oboma rukama
Relazovú pilu držte vždy oboma rukami
Mindig két kézzel fogja meg a láncfűrészt
Tineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini
Sostenga siempre la motosierra con ambas manos
Tenez toujours la tronçonneuse à deux mains
Tenero sempre la motosega con entrambe le mani
Houd de kettingzaag altijd met beide handen vast
Να κρατάτε πάντα το αλυσοπριονίο και με τα δύο χέρια
Винаги държете триона с две ръце
Segure sempre a serra com as duas mãos
Uvijek držite pilu objeručke
امسك المنشار بكلا يديه دائما



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych
Do not expose to precipitation
Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen
Не подвергать влиянию атмосферных осадков
Не піддавати дії атмосферних опадів
Nestatyti pūķio į atmosferinių kritulių poveikio pavoju
Nedrikst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem
Nevystavovat pôsobení atmosférických srážek
Nevystavovat pôsobeniu atmosférických zrážok
Soha ne tegye ki csapadék hatásának
Eviatja! expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice
No exponga la herramienta a la humedad
Ne pas exposer aux pluies atmosphériques
Non esporre all'azione delle precipitazioni.
Niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden
Μην εκτίθεται σε βροχοπτώση
Да не се излага на валежи
Não exponha o produto à precipitação
Nemojte izlagati alat na padavine
لا تعرض المنتج لهطول الأمطار



Strzeż się odbicia pilarki w stronę operatora i unikaj kontaktu z czubkiem prowadnicy.
Beware of the power saw kickback towards the operator and avoid contact with the tip of the guide bar.
Achten Sie auf den Rückschlag der Sägekette auf den Bediener und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
Остерегайтесь отброса пилы в сторону оператора, избегайте контакта с концом направляющей.
Остерігайтесь відбиття пили в бік оператора і уникайте контакту з кінчиком напрямної.
Saugokitės, kad pūķlās neatšoktų operatoriaus link, ir venkite sąlyčio su kreiptuvo galiuku.
Sargieties ne atštiepiena operatora virzienā un izvairieties no saskares ar vadīklas galu.
Dávajte pozor, aby se pila neodrazila směrem k obsluze a aby nedošlo ke kontaktu s vrcholem vodíče lišty.
Dávajte pozor, aby sa pila neodrazila smerom k operátorovi, a tiež zabráňte kontaktu s vrcholom vodiacej lišty.
Ügyeljen arra, hogy a fűrészt ne csapjon vissza a kezelő felé, és ne érintse hozzá semmire a vezetősín csúcát.
Atenție la reculul motofeăstrăului spre utilizator și evitați contactul cu vârful lamei de ghidare.
Tenga cuidado porque la sierra puede rebotar hacia el operador y evite el contacto con la punta de la guía.
Se méfier du rebond de la tronçonneuse vers l'opérateur et éviter tout contact avec la pointe du guide.
Attenzione al rimbalzo della sega verso l'operatore ed evitare il contatto con la punta della guida.
Pas op dat de zaag niet naar de bediener stuult en vermijd contact met de punt van de geleider.
Προσεξτε την αναπήδηση του αλυσοπριονίου προς τον χειριστή και αποφύγετε την επαφή με το άκρο του οδηγού.
Пазете се от отскачането на триона към оператора и избягвайте контакт с върха на водача.
Tenha cuidado para não fazer saltar a serra na direção do operador e evite o contacto com a ponta da guia.
Čuvajte se pile koja se odbacuje natrag prema operateru i izbjegavajte kontakt s vrhom vodilice.
احتذر من ارتداد المنشار نحو المشغل وتجنب ملاصقة طرف قضيب التوجيه



Hałas - moc L_{WA}
Noise - power L_{WA}
Lärm - Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}
Triukšmas - galia L_{WA}
Troškņa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Bruit - puissance L_{WA}
Rumore - potenza L_{WA}
Lawaai - vermogen L_{WA}
Θόρυβος - ισχύς L_{WA}
Ruido - potência L_{WA}
Buka - snaga L_{WA}
الضوضاء - استطاعة L_{WA}



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемое вывешивание небезопасных компонентов, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jų perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atbilstošu pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanos līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievietoto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atbilstošas izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atbilstošās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietoj varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížila stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při připsávání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhazovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsék és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjairól kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάγκη του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

بشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان وبسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Pilarka łańcuchowa służy wyłącznie do cięcia drewna. Ze względu na elektryczny napęd pilarki możliwe jest cięcie pod dachem lub w pobliżu zabudowań. Dzięki akumulatorowemu zasilaniu pilarka umożliwia prace w miejscach niedostępnych dla produktów zasilanych sieciowo. Pilarka służy do cięcia gałęzi, przycinania krzewów i krzaków. Pilarka nie służy do ścinania drzew. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Pilarka jest dostarczana w stanie kompletnym, jednak przed pierwszym użyciem wymaga montażu. Wraz z pilarką dostarczane są: prowadnica łańcucha, łańcuch tnący oraz osłona prowadnicy z łańcuchem. Akumulator i stacja ładowująca (ładowarka) znajdują się tylko na wyposażeniu produktu YT-828133. Produkt YT-828134 jest oferowany bez akumulatora oraz ładowarki.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-828133, YT828134
Napięcie znamionowe	[V]	18 DC
Prędkość przesuwu łańcucha	[m/s]	8
Długość prowadnicy	[mm / °]	176 / 7
Podziałka łańcucha	[mm]	7,62
Szerokość szczeliny prowadzącej	[mm / °]	1,1 / 0,043
Masa (bez akumulatora, prowadnicy i łańcucha)	[kg]	1,58
Poziom hałas		
- LpA (ciśnienie)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (moc)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Drgania ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	2
Ładowarka*		
Napięcie wejściowe	[V]	200 – 240 ~
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Prąd znamionowy	[A]	1,5
Napięcie wyjściowe	[V]	21,5 DC
Prąd wyjściowy	[A]	2,2
Czas ładowania**	[h]	1

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasileniu elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. **Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia.** Uszkodo-

dzienia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PILAREK ŁAŃCUCHOWYCH

Podczas pracy pilarką łańcuchową należy wszystkie części ciała trzymać z dala od łańcucha. Przed uruchomieniem pilarki należy się upewnić, że łańcuch z niczym nie ma kontaktu. Chwila nieuwagi podczas pracy pilarką łańcuchową może spowodować zaplątanie odzieży lub części ciała w łańcuch pilarki.

Zawsze trzymaj pilarkę prawą ręką za uchwyt tylny i lewą ręką za uchwyt przedni. Trzymanie pilarki w odwrotny sposób nie powinno nigdy mieć miejsca, ponieważ zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń.

Trzymaj pilarkę tylko za chwyt z izolowaną powierzchnią, ponieważ łańcuch może zetknąć się z ukrytym przewodem lub własnym kablem zasilającym. Łańcuch przy kontakcie z przewodem pod napięciem może sprawić, że metalowe części także znajdą się pod napięciem co może być przyczyną porażenia elektrycznego operatora.

Stosować ochronę oczu. Zalecana jest także ochrona słuchu, głowy, rąk, nóg oraz stóp. Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko obrażeń na skutek kontaktu z odpadami lub przypadkowym kontaktem z łańcuchem.

Nie pracować pilarką na drzewie, na drabinie, z dachu lub na jakiegokolwiek niestabilnej podporze. Praca pilarką podczas przebywania na drzewie może skutkować obrażeniami.

Zawsze utrzymywać właściwą postawę oraz pracować pilarką stojąc na nieruchomej, bezpiecznej i równej powierzchni. Śliska lub niestabilna powierzchnia, np. drabina może skutkować utratą równowagi lub utratą kontroli nad pilarką łańcuchową.

Podczas cięcia naprężonej gałęzi należy zachować ostrożność przed odbiciem. W przypadku zwolnienia naprężenia zgromadzonego we włókna drewna gałąź może uderzyć operatora i/lub pozbawić kontroli nad pilarką.

Szczególną ostrożność należy zachować podczas cięcia krzewów i młodych drzewek. Smukły materiał może pochwycić łańcuch i pchnąć pilarkę w kierunku operatora lub wytrącić go z równowagi.

Przenosić pilarkę łańcuchową za przedni uchwyt, wyłączoną i z dala od ciała. Podczas transportu lub przechowywania pilarki należy zawsze zakładać osłonę przewodnicy łańcucha. Prawidłowe trzymanie pilarki zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z ruchomymi częściami pilarki.

Przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania, naciągania łańcucha oraz wymiany akcesoriów. Nieprawidłowo naciągnięty lub nieprawidłowo nasmarowany łańcuch może zarówno pęknąć jak zwiększyć szansę odbicia w stronę operatora.

Uchwyty należy utrzymywać suche, czyste i wolne od smarów i olejów. Tłuste lub pokryte smarem uchwyty są śliskie i powodują utratę kontroli nad pilarką łańcuchową.

Przecinać tylko drewno. Nie używać pilarki do pracy do której nie została przeznaczona. Na przykład: nie ciąć plastiku, betonu, lub niedrewnianych materiałów budowlanych. Stosowanie pilarki łańcuchowej do prac innych niż została przeznaczona może skutkować powstaniem niebezpiecznych sytuacji.

Ta pilarka nie jest przeznaczona do ścinania drzew. Stosowanie pilarki do innej pracy niż została przeznaczona może spowodować poważne obrażenia u operatora i osób postronnych.

Przestrzegaj wszystkich instrukcji podczas czyszczenia zaciętego materiału, przechowywania lub serwisowania pilarki. Upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączony, a akumulator jest odłączony od narzędzia. Niespodziewane uruchomienie pilarki podczas czyszczenia zaciętego materiału lub serwisowania może skutkować poważnymi obrażeniami.

Przyczyny i zapobieganie zjawisku odbicia w stronę operatora.

Odbicie w stronę operatora może wystąpić wtedy kiedy koniec przewodnicy zetknie się z przedmiotem lub kiedy przecinane drewno zakleszczy pilarkę w razie. W pewnych przypadkach zetknięcie się końca przewodnicy z przedmiotem może spowodować gwałtowną reakcję podbijającą przewodnicę w górę i w kierunku operatora. Zakleszczenie w razie górnej krawędzi przewodnicy może gwałtownie skierować przewodnicę w kierunku operatora.

Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad pilarką co może spowodować poważne obrażenia. Nie należy polegać wyłącznie na elementach bezpieczeństwa wbudowanych w pilarkę. Operator pilarki powinien podjąć kilka kroków w celu zapobiegnięcia wypadkom i obrażeniom podczas pracy.

Odbicie w kierunku operatora jest wynikiem niewłaściwego użycia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków obsługi i może go uniknąć przez podjęcie odpowiednich środków ostrożności podanych poniżej:

Utrzymywaj pewny uchwyt obu rąk z kciukami i palcami zamykającymi się wokół uchwytów pilarki łańcuchowej, pozycja ciała i ramion powinna pozwalać na przeciwstawienie się siłom powstającym podczas odbicia. Jeżeli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności, to siły odbicia mogą być kontrolowane przez operatora. Nie należy pozwalać na swobodny ruch pilarki. **Nie należy sięgać zbyt daleko oraz ciąć powyżej wysokości barków.** Pomoże to zapobiec niezamierzonemu zetknięciu się końca przewodnicy i umożliwi lepszą kontrolę nad pilarką w niespodziewanych sytuacjach.

Stosować zamienniki przewodnicy i łańcucha tylko wyszczególnione przez producenta. Nieprawidłowy zamiennik przewodnicy i łańcucha może spowodować pęknięcie łańcucha i/ lub zjawisko odbicia.

Przestrzegać instrukcji podanych przez producenta dotyczących ostrzeżenia i konserwacji łańcucha. Zmniejszenie głębokości rowka przewodnicy łańcucha może prowadzić do zwiększania prawdopodobieństwa wystąpienia zjawiska odbicia.

Inne instrukcje bezpieczeństwa

Zabronione jest wystawianie pilarki na działanie opadów atmosferycznych oraz użytkowanie jej w atmosferze podwyższonej wilgotności. Zabronione jest także użytkowanie pilarki w atmosferze o zwiększonym ryzyku pożaru lub wybuchu.

Podczas pracy należy unikać kontaktu z uziemionymi, przewodzącymi i nieizolowanymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki czy chłodziarki. Podczas gdy pilarka nie jest użytkowana, należy ją przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, niedostępnym osobom postronnym.

Należy używać łańcucha tnącego przystosowanego do danego obciążenia. Nie stosować łańcuchów tnących przeznaczonych do lekkiej pracy, do pracy przy dużym obciążeniu.

Podczas wymiany, napraw i regulacji łańcucha tnącego zawsze zakładać rękawice ochronne.

Podczas transportu pilarki należy się upewnić, że została ona odłączona od źródła zasilania. Pilarki zasilane sieciowo należy odłączyć od gniazdka, od pilarek zasilanych akumulatorowo należy odłączyć akumulator. Na przewodnicę z łańcuchem tnącym musi być założona osłona. Pilarkę należy przenosić przewodnicą skierowaną do tyłu.

Nie przenosić pilarki zasilanej sieciowo trzymając ją za kabel zasilający. Nie odłączać wtyczki od gniazdka ciągnąc za kabel zasilający.

Należy unikać przypadkowego włączenia pilarki. W przypadku przenoszenia pilarki podłączonej do sieci lub z podłączonym akumulatorem należy palce trzymać z dala od włącznika zasilania.

Zawsze zakładać odpowiednie, przylegające do ciała ubranie ochronne.

Jeżeli pilarka jest wyposażona w dwa chwytory należy pracować pilarką zawsze trzymając ją obiema rękami. Podczas pracy zabezpieczyć luźne kawałki drewna, tak żeby uniemożliwić im ruch, na przykład przez umieszczenie w koźle. Należy unikać cięcia drewna umieszczonego na ziemi. Unikać obróbki drewna niezabezpieczonego przed przemieszczaniem się podczas cięcia.

Osoby, które będą cięły pilarką pierwszy raz, powinny przynajmniej poćwiczyć cięcie kłód umieszczonych na kobyłkach lub koźlach. Podczas pracy nie trzymać pilarki powyżej ramion. Nie pracować pilarką stojąc na drabinie. Przyjąć taką postawę podczas pracy, aby nie było potrzeby wyciągania rąk na pełną długość.

Utrzymywać łańcuch w czystości. Łańcuch musi być naostrzony i nasmarowany. Zapewni to wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Łańcuch można naostrzyć w wyspecjalizowanym serwisie. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan łańcucha. W przypadku stwierdzenia pęknięć, powyłamywanych zębów lub jakichkolwiek innych uszkodzeń należy, przed rozpoczęciem pracy, wymienić łańcuch na nowy.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzonych lub zepsutych elementów pilarki. Należy zaprzestać lub nie podejmować pracy. Uszkodzone elementy muszą zostać wymienione przed rozpoczęciem pracy.

Pilarkę należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem, pilarka służy tylko do cięcia drewna. Podczas pracy należy uważać na elementy metalowe lub kamienne, które mogą być w obrabianym drewnie.

Należy stosować tylko oryginalne części zamienne. Nie stosowanie oryginalnych części zamiennych może zwiększyć ryzyko awarii i prowadzić do obrażeń ciała.

Pilarkę należy naprawiać tylko w autoryzowanych przez producenta serwisach. Stosujących oryginalne części zamienne. Pozwoli to zminimalizować ryzyko wypadków i uszkodzeń sprzętu.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkreślarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo - jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodze-

nia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**

W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (XIII).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

W pobliżu gniazda akumulatora znajduje się kontrolka sygnalizująca pracę ładowarki opisana w tabeli „Sygnalizacja pracy ładowarki”. Po zakończeniu ładowania należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając i przytrzymując przycisk zatrasku akumulatora, a następnie wysunąć akumulator z gniazda ładowarki.

SYGNALIZACJA PRACY ŁADOWARKI

Kolor zielony	Kolor żółty*	Kolor czerwony	Status pracy
			oczekiwanie na ładowanie
pulsowanie			ładowanie
światło ciągłe			akumulator naładowany
		pulsowanie	przegrzanie akumulatora
		światło ciągłe	akumulator uszkodzony
	pulsowanie		przegrzanie ładowarki
	światło ciągłe		ładowarka uszkodzona

*tylko w modelu o nr katalogowym YT-828502

Akumulator zasilający

Do zasilania można użyć tylko jednego z wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463 YT-82845, YT-82846, YT-828465, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora urządzenia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie. Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania stykami skierowanymi do wnętrza narzędzia, aż do momentu działania zatrasku akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie i przytrzymanie zatrasku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy narzędzia.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie pilarki do pracy

Uwaga! Przed wszystkimi czynnościami montażowymi i regulacyjnymi należy odłączyć pilarkę od zasilania. Akumulator należy zdemontować z urządzenia.

Przed pierwszym użyciem należy zamontować prowadnicę i łańcuch tnący.

Wykręcić pokrętło mocujące panel boczny, aż będzie możliwy demontaż panelu bocznego (II). Obrót pokrętła w kierunku wskazywanym przez strzałkę z symbolem otwartej kłódki pozwala na demontaż panelu. Obrót pokrętła w kierunku oznaczonym strzałką z symbolem zamkniętej kłódki pozwala na montaż panelu bocznego.

Zamontować prowadnicę i łańcuch w sposób pokazany na zdjęciu (III).

Upewnić się, że łańcuch i prowadnica zostały założone we właściwym kierunku. Kształt i kierunek ogniw widoczny na obudowie pilarki powinien odpowiadać kształtowi i kierunkowi łańcucha. Jeżeli na ogniwach łańcucha jest widoczne oznaczenie kierunku ruchu łańcucha, to powinno mieć ono ten sam kierunek co oznaczenie na obudowie i prowadnicy. Należy upewnić się, że łańcuch trafił w szczelinę prowadnicy oraz w zęby na kole napędowym. Następnym krokiem jest założenie oraz dokręcenie panelu bocznego. Aby dokręcenie panelu bocznego było możliwe, trzpień przesuwu prowadnicy znajdujący się od wewnętrznej strony panelu bocznego musi trafić w otwór przesuwu prowadnicy. Zmiana położenia trzpienia jest możliwa przez obrót pokrętła naciągu łańcucha. Jeżeli pin znajdzie się we właściwej pozycji, należy wstępnie zamocować panel boczny za pomocą pokrętła mocującego panel boczny. Nie dokręcać pokrętła mocującego do końca. Obracając pokrętło naciągu łańcucha należy wyregulować jego naprężenie, a następnie dokręcić do oporu pokrętło mocujące panel boczny. Sprawdzić naciąg łańcucha. W tym celu należy położyć pilarkę i unieść ją trzymając za środkową część łańcucha (IV). Podczas tej próby łańcuch w miejscu trzymania powinien się unieść ponad prowadnicę od 1 do 2 mm. Jeśli łańcuch jest naciągnięty zbyt mocno lub zbyt słabo, należy poluzować nieco pokrętło mocujące panel boczny, ustawić ponownie stopień napięcia łańcucha i dokręcić do oporu pokrętło mocujące panel boczny. Stan napięcia łańcucha należy sprawdzać także, co 10 minut pracy.

Przed podłączeniem pilarki do zasilania pilarki należy sprawdzić jej stan techniczny. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń zabronione jest podłączanie jej do zasilania przed usunięciem uszkodzeń.

Uzupełnianie oleju (V)

Uwaga! Przed wszystkimi czynnościami montażowymi i regulacyjnymi należy odłączyć pilarkę od zasilania. Pilarki zasilane sieciąwo należy odłączyć od gniazdka, od pilarek zasilanych akumulatorem należy odłączyć akumulator.

Do smarowania łańcucha i mechanizmów pilarki należy stosować tylko olej przeznaczony do takich zastosowań. Do smarowania nie można stosować zużytego oleju silnikowego. Nie spełnia on swojego zadania, co może prowadzić do uszkodzenia mechanizmu pilarki.

Upewnić się, że w pojemniku jest olej smarujący. Pilarkę położyć na poziomej powierzchni, sprawdzić wskaźnik oleju. Poziom oleju nie może być niższy niż wskazanie minimalnej ilości. Jeżeli nie ma takiego wskaźnika, za poziom odniesienia należy przyjąć dolną krawędź wskaźnika ilości oleju.

Zabronione jest użytkowanie pilarki bez napełnionego zbiornika oleju. Grozi to uszkodzeniem łańcucha, prowadnicy oraz mechanizmów pilarki. Zaleca się, aby uruchamianie i praca pilarką odbywała się, co najmniej 3 metry od miejsca uzupełniania oleju. Uzupełnianie oleju należy prowadzić z dala od źródeł ognia i ciepła. W celu uzupełnienia oleju należy odkręcić korek zbiornika oleju, wlać olej do zbiornika, tak aby poziom oleju zrównał się ze znacznikiem wskazującym maksymalny poziom oleju lub górną krawędzią wskaźnika poziomu oleju, następnie mocno i pewnie zakręcić korek zbiornika. W przypadku rozlania oleju należy dokładnie powycierać jego resztki przed podłączeniem pilarki do zasilania.

Przygotowanie miejsca pracy

Przed przystąpieniem do cięcia pilarką, należy odpowiednio przygotować miejsce pracy tak, aby zminimalizować ryzyko wystąpienia zagrożeń, jakie towarzyszą pracy pilarką łańcuchową. Należy się upewnić, że w miejscu pracy będą przebywały tylko osoby uprawnione.

Nie wolno rozpoczynać pracy podczas opadów atmosferycznych oraz w przypadku dużej wilgotności powietrza, np. mgły.

Należy założyć odzież ochronną oraz środki ochrony osobistej.

Przed rozpoczęciem ścinania należy przeprowadzić próbę cięcia drewna w bezpiecznych warunkach na przykład ułożonego na koźle. Należy unikać cięcia drutów, młodych drzew i belek drewnianych.

Nie wolno stać na przecinanym drewnie.

Instalacja akumulatora (VI)

Ostrzeżenie! Przed instalacją akumulatora w narzędziu należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony – nie jest wciśnięty.

Akumulator wsunąć w prowadnicę gniazda do momentu zatrzaśnięcia go w gnieździe. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Poprawnie zamocowanego akumulatora nie da się zdemontować inaczej niż przez naciśnięcie i przytrzymanie w tej pozycji zatrzaśki akumulatora, a następnie wysunięcie akumulatora z gniazda narzędzia.

Uruchamianie pilarki

Zdjąć osłonę z prowadnicy i łańcucha.

Chwycić prawą ręką rękojeść.

Upewnić się, że górna osłona została opuszczona.

Upewnić się, że prowadnica i łańcuch nie stykają się z żadnym przedmiotem i powierzchnią.

Nacisnąć kciukiem przycisk blokady włącznika znajdujący się na rękojeści i przytrzymać go w tej pozycji (VII).

Nacisnąć włącznik i przytrzymać go w tej pozycji. Przycisk blokady można zwolnić.

Zanim przystąpi się do cięcia poczekać aż silnik osiągnie pełne obroty oraz upewnić się, że łańcuch płynnie przesuwają się po prowadnicy. W przypadku usłyszenia jakiś podejrzanych dźwięków lub wycucia wibracji należy natychmiast wyłączyć pilarkę przez zwolnienie włącznika.

Wyłączanie pilarki odbywa się przez zwolnienie nacisku na włącznik.

Po zatrzymaniu się łańcucha pilarkę należy odłączyć od zasilania i poddać konserwacji.

Praca pilarką

Osoby, które mają zamiar pracować po raz pierwszy pilarką łańcuchową powinny przed rozpoczęciem pracy zasięgnąć porady na temat pracy i bezpieczeństwa od wykwalifikowanego operatora pilarki. A pierwsze prace pilarką powinny polegać na cięciu przygotowanych kłód umieszczonych w koźle.

Podczas pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy. Należy także brać pod uwagę możliwość odbicia pilarki w stronę obsługującego. Pilarka może odbić w stronę obsługi w przypadku, gdy łańcuch tnący natrafi na opór.

Aby zminimalizować to ryzyko należy:

Zwracać uwagę na położenie szczytu prowadnicy podczas cięcia. Nie wolno ciąć górną ćwiartką szczytu prowadnicy (VIII).

Należy ciąć tylko łańcuchem, który przesuwają się po dolnej części prowadnicy.

Do ciętego drewna przykładają tylko już uruchomioną pilarkę. Nie uruchamiać pilarki po uprzednim przyłożeniu jej do obrabianego drewna.

Podczas pracy nie unosić pilarki na wysokość ramion lub wyżej (IX).

Nie stać w płaszczyźnie cięcia. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko obrażeń w przypadku odbicia pilarki (X)

Zawsze, podczas pracy, należy trzymać pilarkę za pomocą obu rąk.

Upewnić się, że łańcuch jest zawsze naostrzony i właściwie napięty.

PORADY PRZYDATNE PRZY PRACY PILARKĄ

Podczas cięcia należy przyjąć wygodną pozycję oraz zapewnić sobie pełną swobodę ruchu.

Przy odcinaniu gałęzi i konarów nie należy ich ciąć przy samym pniu, ale w odległości około 15 cm od pnia. Należy wykonać dwa nacięcia na głębokość równą 1/3 średnicy gałęzi w odległości około 8 cm od siebie. Jedno nacięcie od dołu, drugie od góry.

Następnie naciąć gałąź tuż przy pniu na głębokość równą 1/3 średnicy gałęzi. Dokończyć cięcie tnąc gałąź tuż przy pniu od góry. Nie wolno odcinać gałęzi tnąc od dołu (XI).

W przypadku zaklinowania się pilarki podczas przecinania, nigdy nie wolno jej zostawiać z uruchomionym silnikiem w tej pozycji. Należy wyłączyć silnik pilarki, odłączyć pilarkę od zasilania i za pomocą klinów wydobyć pilarkę z pnia.

Podczas dzielenia ściętego już drzewa na kawałki należy przestrzegać poniższych zasad. Umieszczać drewno na koźle lub podstawkach tak, aby odcinany kawałek mógł opaść swobodnie na ziemię bez spowodowania zaklinowania pilarki. W przypadku zaklinowania pilarki, należy postępować w sposób opisany powyżej. Nie wolno dotykać pilarką do ziemi ani dopuścić do zabrudzenia jej ziemią.

W przypadku pracy na zboczu należy podczas pracy pozostawiać powyżej przecinanego drewna.

Podczas przecinania naprężonego drzewa należy zachować szczególną ostrożność i jeśli to możliwe powierzyć tą czynność wykwalifikowanemu drwalowi. Podczas cięcia drewna, które jest naprężone i podparte na obu końcach należy naciąć je od góry na głębokość równą 1/3 średnicy, a następnie dokończyć cięcie tnąc od dołu.

W przypadku, gdy drewno jest podparte tylko na jednym końcu, należy naciąć drewno od spodu na głębokość równą 1/3 średnicy, a następnie dokończyć cięcie tnąc od góry (XII).

W ten sposób zmniejszy się ryzyko zakleszczenia pilarki podczas cięcia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Uwaga! Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności opisanej poniżej należy odłączyć pilarkę od zasilania. Pilarki zasilane sieciąwo należy odłączyć od gniazdka, od pilarek zasilanych akumulatorowo należy odłączyć akumulator.

Po każdym użyciu należy dokonać przeglądu stanu pilarki ze szczególnym uwzględnieniem drożności otworów wentylacyjnych. Należy sprawdzić ułożenie wszystkich elementów pilarki. Ewentualne luźne połączenia śrubowe dokręcić. Sprawdzić napięcie i stan łańcucha. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń łańcucha należy go wymienić na nowy. Zabronione jest używanie pilarki z uszkodzonym łańcuchem!

Zbyt luźny łańcuch może spaść z prowadnicy, co może spowodować obrażenia u osoby obsługującej pilarkę. Łańcuch musi być też właściwie naostrzony, ponieważ wymaga to odpowiedniego doświadczenia i narzędzi, zalecane jest, aby ostrzenie przeprowadzić w specjalistycznym serwisie. Obudowę pilarki należy czyścić miękką suchą szmatką. Obudowę należy wyczyścić z resztek drewna, oleju, smaru oraz innych zanieczyszczeń. Łańcuch pokryć cienką warstwą oleju lub środka konserwującego. Pilarkę należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, odłączoną od sieci elektrycznej.

Pilarkę należy przechowywać w miejscach zacienionych, suchych i wyposażonych w odpowiednią wentylację zapobiegającą kondensacji pary wodnej. Miejsce powinno być niedostępne dla osób postronnych zwłaszcza dzieci. W trakcie przechowywania prowadnica i łańcuch zawsze powinny być zabezpieczone osłoną.

PRODUCT OVERVIEW

The power saw is only intended for cutting wood. The power saw electric drive allows it to be used under a canopy or near buildings. Thanks to the battery power supply, the power saw allows you to work in places where mains-powered products could not be used. The power saw is used to cut branches, and trim shrubs and bushes. The power saw is not designed to fell trees. Proper, reliable and safe operation of the tool depends on appropriate use, that is why you should:

Read the entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the tool and failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual. Use of the tool for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to a warranty and statutory warranty.

PRODUCT EQUIPMENT

The power saw is supplied complete but requires assembly before first use. The following elements are supplied with the power saw: a chain guide bar, a cutting chain and a guard for the guide bar with chain. The battery and charging station (charger) are only provided with the YT-828133 product. The YT-828134 product does not come with a battery and charger.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-828133, YT828134
Rated voltage	[V]	18 DC
Chain speed	[m/s]	8
Guide bar length	[mm / °]	176 / 7
Chain pitch	[mm]	7,62
Guide slot width	[mm / °]	1,1 / 0,043
Weight (without the battery, guide bar and chain)	[kg]	1,58
Noise level		
- LpA (pressure)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (power)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibration ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Battery type		Li-Ion
Battery capacity*	[Ah]	2
Charging station*		
Input voltage	[V]	200 – 240 ~
Mains frequency	[Hz]	50 / 60
Rated current	[A]	1.5
Output voltage	[V]	21.5 DC
Output current	[A]	2.2
Charging time**	[h]	1

* only for models equipped with a battery and charger

** the specified charging time applies only to the battery with the capacity listed in the table

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Note! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used. Note! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.

Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.

Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool

SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER SAWS

While working with the power saw, keep all parts of the body away from the chain. Make sure that the chain is not in contact with anything before starting the power saw. A moment's distraction when working with a power saw can lead to clothes or a body part getting entangled in the the power saw chain.

Always hold the power saw with your right hand by the back handle and with your left hand by the front handle. Holding the power saw in the opposite way should never happen, as it increases the risk of injury.

Hold the power saw by the insulated grips only, as the chain may come into contact with a concealed wire or the power saw's power cord. When the chain comes into contact with a live wire it may cause the metal parts to become live, leading to an electric shock to the operator.

Wear eye protection. It is also recommended to use protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet. Adequate protective equipment will reduce personal injury by contact with waste or accidental contact with the chain.

Do not operate the power saw on a tree, ladder, from the roof or on any unstable support. Working with the power saw while on the tree may result in injuries.

Always maintain a proper posture and work with the power saw standing on a still, safe, and level surface. A slippery or unstable surface, e.g., a ladder, may result in a loss of balance or control of the power saw.

Exercise caution in terms of a kickback when cutting a tensioned branch. If the tension accumulated in the wood fibres is released, the branch may strike the operator or make them lose control of the power saw.

Take special care when cutting shrubs and saplings. Slim material can catch the chain and push the power saw towards the operator or make them lose balance.

Handle the power saw by the front handle, turned off and away from the body. Always put on the chain guide bar guard when transporting or storing the power saw. Correct holding of the power saw reduces the likelihood of accidental contact with moving parts of the power saw.

Observe the instructions for lubricating, tensioning the chain, and changing accessories. An improperly tensioned or lubricated chain can break and increase the chance of kickback towards the operator.

Keep handles dry, clean, and free of grease and oil. The greasy or grease-coated handles are slippery and cause control loss of the power saw.

Cut wood only. The use of the power saw for other purposes than that intended is not allowed. For example: do not cut plastic, concrete, or non-wooden construction materials. Using the power saw for works other than that intended may result in dangerous situations.

This power saw is not designed to fell trees. Using the power saw for other work than the intended may cause serious injuries to the operator and bystanders.

Observe all instructions when removing jammed material, storing or servicing the power saw. Make sure that the power switch is in the off position and that the battery is disconnected from the tool. Unexpected start-up of the power saw when removing jammed material or servicing may result in serious injuries.

Causes and prevention of kickback towards the operator.

A kickback towards the operator may occur when the guide bar's end is in contact with an object or the cut wood jams the power saw in the kerf. In some cases, contact between the end of the guide bar and an object can cause a violent reaction driving the guide bar up and towards the operator. Jam in the guide bar upper edge kerf can suddenly point the guide bar towards the operator.

These reactions can result in a loss of control of the power saw, leading to serious injuries. Do not rely only on safety elements built into the power saw. The power saw operator should take some steps to prevent accidents and injuries during work.

A kickback towards the operator is the result of improper use or incorrect operating procedures or conditions. This can be avoided by taking the appropriate precautions listed below:

Keep a firm grip of both hands with thumbs and fingers closing around the power saw handles. The position of the body and shoulders should allow withstanding forces arising during the kickback. If appropriate precautions are taken, the kickback forces can be controlled by the operator. Do not allow the power saw to move freely.

Do not reach too far and cut above shoulder height. This will help prevent unintentional contact with the end of the guide bar and allow better control of the power saw in unexpected situations.

Use guide bar and chain replacements only as specified by the manufacturer. Incorrect replacement of the guide bar and chain may cause chain breakage or kickback.

Observe the instructions given by the manufacturer regarding the chain sharpening and maintenance. Reducing the depth of the chain guide bar groove can lead to an increased probability of kickback.

Other safety instructions

It is forbidden to expose the power saw to precipitation and use it in an atmosphere of increased humidity. It is also forbidden to use the power saw in an atmosphere with an increased risk of fire or explosion.

Avoid contact with grounded, conductive, and non-insulated objects such as pipes, radiators or refrigerators. When not in use, store the power saw in a dry and closed room inaccessible to unauthorised persons. Use the cutting chain adapted to the given load. Do not use cutting chains designed for light or heavy-duty work. Always wear protective gloves when replacing, repairing, and adjusting the cutting chain. Make sure that the power saw has been disconnected from the power supply during transport. Disconnect the mains-powered power saws from the socket. In the case of the battery-powered power saws, disconnect their battery. A guard must be fitted on the cutting chain guide bar. Handle the power saw with the guide bar pointing back. Do not handle the mains-powered power saw by its power cord. Do not disconnect the plug from the socket by pulling the power cord. Avoid accidental starting of the power saw. When handling the power saw connected to the mains or with the battery connected, keep your fingers away from the power switch. Always wear suitable, non-loose, properly fitting protective clothing. If the power saw is equipped with two handles, always operate the power saw with both hands. When working, secure loose pieces of wood so that they cannot move, for example, by placing them in a saw-horse. Avoid cutting wood that lays on the ground. Avoid processing wood that is not protected against movement during cutting. The person who will be cutting with the power saw for the first time should at least practice cutting the logs placed on the saw-horse. Do not hold the power saw above your arms during operation. Do not operate the power saw while standing on the ladder. During work, adopt such a posture to eliminate the need to extend the hands to the full length. Keep the chain clean. The chain must be sharpened and lubricated. This will ensure more efficient and safer work. The chain can be sharpened in a specialised service centre. Check the condition of the chain before each use. In the event of cracks, broken teeth, or any other damage, replace the chain with a new one before starting work. In case of finding any damaged or broken power saw parts, stop working or do not start working. It is essential to replace damaged parts before starting work. Use the power saw as intended. The power saw is designed only for cutting wood. When working, watch out for metal elements or stones that may be in the processed wood. Use original spare parts only. Failure to use original spare parts may increase the risk of failure and lead to injuries. The power saw should be repaired only in service centres authorised by the manufacturer using original spare parts. This will minimise the risk of accidents and damage to the equipment.

Safety instructions for battery charging

Caution! Before starting charging, make sure that the power unit body, cable and plug are not cracked or damaged. It is forbidden to use a defective or damaged charging station and power unit! Use only the supplied charging station and power unit to charge the batteries. The use of another power unit may result in fire or damage to the tool. The battery should only be charged in a closed, dry room, protected against unauthorised access, especially by children. Do not use the charging station and power unit without the constant supervision of an adult! If you need to leave the room where the product is being charged, disconnect the charger from the mains by removing the power unit's plug from the mains socket. If smoke, suspicious odours, etc. are escaping from the charger, remove the charger plug from the mains socket immediately! The device is supplied with an uncharged battery and should therefore be charged according to the procedure described below with the included power unit and charging station before use. Li-ion (lithium-ion) batteries do not have the so-called "memory effect", which means they can be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of work, it is not possible to use the battery in such a manner every time, it should be done at least every several work cycles. Never discharge any batteries by short-circuiting the battery plates, as this will cause irreparable damage! In addition, do not check the battery charge status by short-circuiting the electrodes and checking their sparking.

Storing the battery

Ensure proper storage conditions to extend the battery's life. The battery can last for approximately 500 charge-discharge cycles. Store the battery at a temperature ranging from 0°C to 30°C at a relative air humidity of 50%. Charge the battery to approx. 70% of its total capacity to store it for a longer period of time. In case of prolonged storage, the battery should be periodically charged once a year. Do not over-discharge the battery as this will shorten its life and may cause irreparable damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature – the higher the temperature is, the faster the discharge process is. If the batteries are stored incorrectly, the electrolyte may leak. In case of leakage, secure the leak with a neutralising agent. In the case of electrolyte contact with eyes, rinse eyes thoroughly with water, and immediately seek medical attention. **It is not allowed to use the tool with a damaged battery.** If the battery is completely worn, return it to a specialist waste disposal centre.

Transporting the batteries

Lithium-ion batteries are treated as hazardous goods according to legal regulations. The user of the tool can transport the product together with the battery and the batteries alone by land. In that case, no additional conditions have to be met. If you entrust transport to third parties (e.g. a courier company), follow the regulations regarding the transport of hazardous goods. Before shipping, please contact a properly qualified person. It is not allowed to transport damaged batteries. For the duration of transport, remove the demountable batteries from the product and secure the exposed contacts, e.g. by covering them with insulation tape. Protect

the batteries in the packaging in such a way that they do not move inside the packaging during transport. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

Charging the battery

Slide the battery into the charger socket (XIII).

Plug the charger into a mains socket.

There is an indicator light near the battery socket to indicate charger operation as described in the table "Charging status indication". When charging is complete, unplug the power adapter from the mains socket. Slide the battery out of the charging station by pressing and holding the battery latch button, then slide the battery out of the charger socket.

CHARGING STATUS INDICATION

Green colour	Yellow colour*	Red colour	Operating status
			waiting to be charged
blinking			charging
continuous light			battery charged
		blinking	battery overheated
		continuous light	battery defective
	blinking		charger overheated
	continuous light		charger defective

*only for model no. YT-828502

Rechargeable battery

Only one of the following YATO Li-Ion 18 V batteries can be used to power the tool: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, which can only be charged with YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504 chargers. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the device battery socket. It is forbidden to modify the socket or battery to make them match.

Slide the battery into the socket with the contacts facing inside the tool until the battery latch engages. Make sure that the battery will not slide out on its own during operation. Disconnect the battery by pressing and holding the latch and then pulling the battery out of the tool housing.

PRODUCT OPERATION

Preparing the power saw for operation

Caution! Unplug the power saw from the power supply before performing any assembly and adjustment work. Remove the battery from the tool.

Mount the guide bar and cutting chain before first use.

Unscrew the side panel fixing knob until the side panel can be removed (II). By turning the knob in the direction indicated by the arrow with the open padlock symbol, the panel can be removed. Turning the knob in the direction indicated by the arrow with the closed padlock symbol allows the side panel to be fitted.

Mount the guide bar and chain as shown in picture (III).

Make sure that the chain and guide bar are fitted in the correct direction. The shape and direction of the links visible on the chain-saw housing should correspond to the shape and direction of the chain. If there is a visible movement direction indication on the chain links, it should have the same direction as the indication on the housing and guide bar. Make sure the chain hits the guide slot and the teeth on the sprocket. The next step is to attach and tighten the side panel. In order for the side panel to be tightened, the guide travel pin on the inside of the side panel must hit the guide travel hole. Changing the position of the spindle is possible by turning the chain tension knob. If the pin is in the correct position, pre-fix the side panel using the side panel fixing knob. Do not tighten the fixing knob all the way. Adjust the chain tension by turning the chain tension knob and then tighten the side panel fixing knob as far as it will go. Check the chain tension. To do this, set the chainsaw down and lift it by holding the middle part of the chain (IV). During this test, the chain should lift above the guide bar by 3 to 4 mm in the spot where it is held. If the chain is stretched too tight or too weak, loosen the side panel fixing knob slightly, readjust the degree of chain tension and tighten the side panel fixing knob as far as it will go. The chain tension level should also be checked every 10 minutes of operation.

Check the technical condition of the chainsaw before connecting it to the power supply. If any damage is detected, it is forbidden to connect it to the power supply before removing the damage.

Oil topping-up (V)

Caution! Unplug the chainsaw from the power supply before performing any assembly and adjustment work. Disconnect the mains-powered chainsaws from the socket. In the case of the battery-powered chainsaws, disconnect their battery.

For lubricating the chain and chainsaw mechanisms, use only oil intended for such purposes. It is forbidden to use worn-out motor oil. It does not fulfil its purpose, which can lead to damage to the chainsaw mechanism.

Make sure that there is lubricating oil in the tank. Place the chainsaw on the horizontal surface and check the oil indicator. The oil level cannot be lower than the minimum indication. If there is no such indicator, the lower edge of the oil level indicator should be taken as the reference level.

It is forbidden to use the chainsaw with the empty oil tank. This can damage the chain, guide bar, and mechanisms of the chainsaw. It is recommended to start and operate the chainsaw at least 3 meters from the place where the oil topping-up procedure was performed. Perform oil topping-up away from fire and heat sources. To top up the oil, unscrew the oil tank cap, pour the oil inside the tank so the oil level levels out with a mark indicating the maximum oil level or upper edge of the oil level indicator, then screw the tank cap firmly and securely. In case of spilling the oil, thoroughly wash off any debris before connecting the chainsaw to the power supply.

Preparing the workplace

Before cutting with the power saw, properly prepare the workplace to minimise the risk associated with the operation of the power saw. Make sure that only authorised persons are present at the workplace.

It is forbidden to start work during precipitation and in case of high air humidity, e.g., fog.

Wear protective clothing and personal protective equipment.

Before starting cutting, perform a trial wood cut in safe conditions, e.g., cutting wood placed on the saw-horse.

Avoid cutting wires, saplings, and wooden beams.

Do not stand on cut wood.

Installing the battery (VI)

Warning! Before installing the battery in the tool, make sure that the power switch is in the off position, i.e. it is not pressed down. Slide the battery into the battery socket guide until it latches in the socket. Make sure that the battery will not slide out on its own during operation. A correctly installed battery cannot be removed otherwise than by pressing and holding the battery latch in this position, and then pulling the battery out of the tool socket.

Starting the power saw

Remove the guard from the guide bar and chain.

Grasp the handle with the right hand.

Make sure that the top guard is lowered.

Make sure that the guide bar and chain do not come into contact with any object or surface.

Press and hold the power switch lock button on the handle in this position (VII) with your thumb.

Press and hold the power switch in this position. The lock button can be released.

Before cutting, wait until the motor is at full speed and make sure that the chain runs smoothly along the guide bar. If you hear abnormal sounds or feel any vibrations, turn the tool off immediately by releasing the power switch.

The power saw is turned off by releasing the power switch.

Unplug the power saw from the power supply and proceed with maintenance once the chain has stopped.

Working with the power saw

Persons who intend to work with a power saw for the first time should seek advice on work and safety from a qualified power saw operator before starting work. The first works with the power saw should consist of cutting the prepared logs placed on the saw-horse.

During work, observe the basic occupational safety principles. Consider also the possibility of kickback in the operator's direction. The power saw may kickback in the operator's direction when the cutting chain encounters resistance.

To reduce this risk:

Pay attention to the placement of the guide bar top when cutting. It is forbidden to cut with the upper quarter of the guide bar top (VIII). Cut only with the chain which moves along the bottom part of the guide bar.

Only apply the started power saw to the wood to be cut. Do not start the power saw after having applied it to the wood being processed.

When working, do not lift the power saw to arm height or higher (IX).

Do not stand in the cutting plane. This will reduce the risk of injury in case of kickback (X).

During work, always hold the power saw with both hands.

Make sure that the chain is always sharp and appropriately tensioned.

TIPS FOR WORKING WITH THE POWER SAW

Take a comfortable position and ensure full freedom of movement when cutting.

When cutting branches and boughs, do not cut them at the trunk, but at a distance of about 15 cm from the trunk. Make two cuts to a depth of 1/3 of the branch diameter, approximately 8 cm apart – one cut from below, one from above. Then cut the branch

right at the trunk to a depth equal to 1/3 of the branch diameter. Finish the process by cutting the branch at the trunk from above. Do not cut the branches by cutting from the bottom (XI).

If the power saw gets stuck while cutting, never leave it in this position with the motor running. Turn off the power saw motor, unplug the power saw from the power supply, and use wedges to extract the power saw from the trunk.

When cutting a tree that has already been felled into pieces, follow the rules indicated below. Place the wood on the saw-horse or a stand so the cut piece can freely fall to the ground without causing the power saw to jam. If the power saw is jammed, proceed as described above. Do not touch the ground with the power saw or allow it to be contaminated with soil.

When working on a slope, stay above the cut wood.

Exercise particular caution when cutting a tensioned tree and entrust this activity to a qualified lumberjack, if possible. When cutting tensioned wood and supported on both ends, cut it from above to a depth of 1/3 of the diameter, and then finish the cut from the bottom.

If the wood is supported only at one end, cut the wood from the bottom to a depth equal to 1/3 of the diameter, and then finish the process by cutting from the top (XII).

This will reduce the risk of the power saw jamming during cutting.

PRODUCT MAINTENANCE AND STORAGE

Caution! Before starting any activities described below, disconnect the power saw from the power supply. Disconnect the mains-powered power saws from the socket. In the case of the battery-powered power saws, disconnect their battery.

After each use, inspect the condition of the power saw with particular attention to the patency of ventilation openings.

Check the placement of all of the power saw's components. Tighten all loose screw connections, if any. Check the tension and condition of the chain. If any damage is observed, replace the chain with a new one. It is forbidden to use the power saw with a damaged chain!

If the chain is too loose, it may fall from the guide bar, which may cause injury to the person operating the power saw. The chain must also be properly sharpened, because it requires appropriate experience and tools. It is recommended to carry out sharpening at specialised service centres. Clean the power saw's housing with a soft, dry cloth. Clean the housing from residues of wood, oil, grease, and other contaminants. Coat the chain with a thin layer of oil or preservative agent. The power saw should be stored in a dry, closed room, disconnected from the mains.

Store the power saw in shaded and dry places with appropriate ventilation preventing steam condensation. Such a place should not be accessible to unauthorised persons, especially children. During storage, the guide bar and chain must always be secured with a guard.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Kettensäge ist nur zum Schneiden von Holz bestimmt. Durch den elektrischen Antrieb der Säge ist es möglich, unter dem Dach oder in der Nähe von Gebäuden zu schneiden. Dank ihrer wiederaufladbaren Stromversorgung ermöglicht die Gartenschere Arbeiten an Orten, die für netzbetriebene Produkte unzugänglich sind. Die Säge wird zum Schneiden von Ästen, zum Beschneiden von Sträuchern und Büschen verwendet. Die Kettensäge ist nicht zum Fällen von Bäumen gedacht. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt vom ordnungsgemäßen Produktgebrauch ab:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet für keine Schäden und Verletzungen, die infolge nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung verursacht werden. Die unsachgemäße Verwendung des Gerätes führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche des Benutzers.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Die Säge wird komplett geliefert, aber vor dem ersten Einsatz ist eine Montage erforderlich. Im Lieferumfang der Säge sind eine Kettenführung, eine Schneidkette und ein Kettenführungsschutz enthalten. Der Akku und die Ladestation (Ladegerät) sind nur im Lieferumfang des Produkts YT-828133 enthalten. Das Produkt YT-828134 wird ohne Akku und Ladegerät angeboten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-828133, YT828134
Nennspannung	[V]	18 DC
Kettengeschwindigkeit	[m/s]	8
Schwertlänge	[mm / °]	176 / 7
Kettenteilung	[mm]	7,62
Breite des Führungsspaltes	[mm / °]	1,1 / 0,043
Gewicht (ohne Akku, Führungsschiene und Kette)	[kg]	1,58
Lärmpegel		
- LpA (Druck)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (Leistung)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibration ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Akkutyp		Li-Ion
Akkukapazität*	[Ah]	2
Ladestation		
Eingangsspannung	[V]	200 – 240 ~
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennstrom	[A]	1,5
Ausgangsspannung	[V]	21,5 DC
Ausgangsstrom	[A]	2,2
Ladezeit**	[h]	1

* nur bei Modellen mit Akku und Ladegerät

** Die angegebene Ladezeit gilt nur für den Akku mit der in der Tabelle angegebenen Kapazität

Der angegebene Lärmemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbewertung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatz des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfestes Schutzhandschuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter betätigt oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte

Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Haleflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KETTENSÄGEN

Halten Sie beim Arbeiten mit einer Kettensäge alle Körperteile von der Kette fern. Bevor Sie die Säge in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass die Kette mit keinen anderen Gegenständen im Kontakt ist. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit der Kettensäge kann das Einziehen der Kleidung oder der Körperteile in die Kette in die Säge zur Folge haben.

Halten Sie die Säge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Die Säge sollte niemals umgekehrt gehalten werden, da dies das Verletzungsrisiko erhöht.

Halten Sie die Säge nur an den Griffen mit isolierter Oberfläche, da die Kette mit einem versteckten Kabel oder einem eigenen Netzkabel in Kontakt kommen kann. Die Kette kann bei Kontakt mit einem spannungsführenden Draht auch dazu führen, dass Metallteile unter Spannung gesetzt werden, was zu einem elektrischen Schlag des Bedieners führen kann.

Augenschutz tragen. Empfohlen wird auch ein Gehör-, Kopf-, Hand-, Bein- und Fußschutz. Geeignete Schutzausrüstung verringert die Verletzungsgefahr durch Kontakt mit Abfällen oder versehentlichen Kontakt mit der Kette.

Betreiben Sie die Säge nicht auf einem Baum, auf einer Leiter, von einem Dach aus oder auf einer instabilen Unterlage. Das Arbeiten mit der Säge auf einem Baum kann zu Verletzungen führen.

Nehmen Sie stets die richtige Stellung ein und arbeiten Sie mit der Säge auf einer festen, sicheren und ebenen Oberfläche. Rutschige oder instabile Oberfläche, z.B. eine Leiter, kann zum Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über der Kettensäge führen.

Beim Sägen eines gespannten Astes ist damit zu rechnen, dass er zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern gelöst wird, kann der Ast den Bediener treffen und/oder die Säge der Kontrolle entreißen.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Büschen und jungen Bäumen. Dünnes Material kann die Kette erfassen und die Säge in der Richtung des Bedieners schieben oder ihm aus dem Gleichgewicht bringen.

Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff und im Abstand vom Körper. Legen Sie beim Transport oder zur Lagerung immer die Schutzabdeckung des Schwertes ein. Das richtige Halten der Säge verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit beweglichen Teilen der Säge.

Beachten Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Zubehörwechsel. Unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann sowohl reißen als auch die Rückschlagrisiko zum Bediener hin erhöhen.

Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Fett und Öl. Fettige oder geölte Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge.

Sägen Sie nur Holz. Verwenden Sie die Säge nicht für Arbeiten, für die sie nicht bestimmt ist. Zum Beispiel: Schneiden Sie kein Kunststoff, Beton oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für andere als bestimmungsgemäße Arbeiten kann gefährliche Situationen verursachen.

Diese Säge ist nicht zum Fällen von Bäumen geeignet. Die Verwendung der Kettensäge für andere Arbeiten als die, für die sie bestimmt ist, kann zu schweren Verletzungen des Bedieners und umstehender Personen führen.

Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie eingeklemmtes Material beseitigen, die Säge lagern oder warten wollen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „Aus“ steht und der Akku vom Gerät abgeklemmt ist. Unerwartetes Anlaufen der Säge beim Beseitigen des eingeklemmten Materials oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags zum Bediener hin.

Ein Rückschlag zum Bediener hin kann auftreten, wenn die Spitze der Führung mit dem Gegenstand in Berührung kommt oder wenn das geschnittene Holz die Säge im Schnitt verklemt. In einigen Fällen kann die Berührung der Spitze der Führung mit dem Gegenstand eine heftige Reaktion verursachen, bei der die Führung nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird. Das Verklemmen an der Oberkante der Führung kann die Führung rasch in Bedienerrichtung stoßen.

Jede dieser Reaktionen kann zum Kontrollverlust über die Säge führen, was zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Säge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Der Bediener der Säge sollte mehrere Maßnahmen ergreifen, um Unfälle und Verletzungen während der Arbeit zu vermeiden.

Der Rückschlag ist die Folge des falschen Gebrauchs und/oder fehlerhafter Vorgehensweisen oder Betriebsbedingungen und kann durch entsprechende, unten genannte Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

Halten Sie den Griff fest mit beiden Händen, mit Daumen und Fingern, die die Kettensägegriffe umschließen, die Stellung des Körpers und der Arme sollte es Ihnen ermöglichen, den Rückschlagkräften standzuhalten. Wenn entsprechende Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte kontrollieren. Die freie Bewegung der Säge darf nicht zugelassen werden.

Greifen Sie nicht zu weit und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird unbeabsichtigter Kontakt mit der Kettenschwertschulter vermieden und eine bessere Kontrolle der Säge in unerwarteten Situationen ermöglicht.

Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzteile für den Kettenschwert und die Kette. Falscher Schwert- und Kettensatz kann zum Zerreißen der Kette und/oder einem Rückschlag führen.

Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Kette. Eine Verringerung der Kettenführungsnuttiefe kann die Rückschlagwahrscheinlichkeit erhöhen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Es ist verboten, die Säge dem Niederschlag auszusetzen und in einer Atmosphäre mit erhöhter Luftfeuchtigkeit zu verwenden. Es ist auch verboten, die Säge in einer Atmosphäre mit erhöhter Brand- oder Explosionsgefahr zu verwenden.

Vermeiden Sie während des Betriebs den Kontakt mit geerdeten, leitenden und nicht isolierten Gegenständen wie Rohren, Heizungen oder Kühlschränken. Wenn die Säge nicht in Gebrauch ist, sollte sie an einem trockenen, geschlossenen Ort und unzugänglich für Dritte gelagert werden.

Verwenden Sie eine an jeweilige Belastung angepasste Sägekette. Die Sägeketten, die für leichte Belastungen ausgelegt sind, nicht für schwere Belastungen verwenden.

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette austauschen, reparieren und einstellen.

Vergewissern Sie sich beim Transport der Säge, dass sie vom Stromnetz getrennt ist. Netzbetriebene Sägen müssen von der Netzsteckdose getrennt werden, bei den Akkusägen sind die Akkus abzuklemmen. An der Führungsschiene mit der Schneidkette muss ein Schutz angebracht werden.

Tragen Sie die Säge mit der nach hinten gerichteten Führung.

Tragen Sie die netzbetriebene Säge nicht am Netzkabel. Trennen Sie nicht den Netzstecker von der Steckdose durch Ziehen am Netzkabel.

Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten der Säge. Beim Tragen der Säge, wenn Sie an das Stromnetz angeschlossen ist oder wenn der Akku angeschlossen ist, halten Sie die Finger fern vom Versorgungsschalter.

Tragen Sie immer geeignete, fest anliegende Schutzkleidung.

Wenn die Säge mit zwei Griffen ausgestattet ist, bedienen Sie die Säge immer mit beiden Händen. Sichern Sie lose Holzstücke während des Betriebs, so dass sie sich nicht bewegen können, z. B. legen Sie sie in einem Sägebock. Das Schneiden von auf den Boden liegenden Holzstücken sollte vermieden werden. Vermeiden Sie das Bearbeiten von Holz, das sich während des Schneidens ungeschützt bewegen kann.

Wer zum ersten Mal mit der Kettensäge sägt, sollte zumindest das Schneiden von Stämmen üben, die auf einem Bock oder Gestell liegen.

Halten Sie die Säge während des Betriebs nicht über der Schulterhöhe. Arbeiten Sie nicht mit der Säge auf einer Leiter stehend. Arbeiten Sie in solcher Stellung, dass Sie Ihre Hände nicht auf die voll strecken müssen.

Halten Sie die Kette sauber. Die Kette muss geschärft und geschmiert werden. Dadurch wird effizientere und sicherere Arbeit gesichert. Die Kette kann in einer Fachwerkstatt geschärft werden. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Sägekette. Bei Rissen, Zahnbrüchen oder sonstigen Beschädigungen ist die Kette vor Arbeitsbeginn durch eine neue zu ersetzen.

Wenn beschädigte oder fehlerhafte Teile der Säge festgestellt werden, die Arbeit stoppen oder nicht aufnehmen. Beschädigte Bauteile müssen vor Arbeitsbeginn ausgetauscht werden.

Die Säge sollte bestimmungsgemäß verwendet werden, die Säge ist nur zum Schneiden von Holz bestimmt. Achten Sie bei der Arbeit auf Metallelemente oder Steine, die im bearbeiteten Holz stecken können.

Es sollen nur Originalersatzteile eingesetzt werden. Der Einsatz von anderen als Originalersatzteile kann das Ausfallrisiko erhöhen und zu Verletzungen führen.

Die Säge darf nur in den vom Hersteller autorisierten Werkstätten repariert werden. Verwenden Sie dabei Original-Ersatzteile.

Dadurch wird das Risiko von Unfällen und Schäden der Geräte minimiert.

Sicherheitshinweise zum Laden des Akkus

Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass das Gehäuse des Netzteils, das Kabel und der Stecker keine Risse oder Schäden aufweisen. Es ist verboten, eine defekte oder beschädigte Ladestation und Stromversorgung zu verwenden! Zum Laden der Akkus dürfen nur die mitgelieferte Ladestation und das Netzteil verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zu einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen. Der Akku darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, geschützten Raum geladen werden. Benutzen Sie die Ladestation und das Netzteil nicht ohne ständige Aufsicht von Erwachsenen! Wenn es notwendig ist, den Laderaum zu verlassen, trennen Sie das Ladegerät vom Netz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wenn Rauch, Gerüche usw. aus dem Ladegerät austreten, ziehen Sie sofort den Ladestecker aus der Steckdose! Das Gerät wird mit dem nicht geladenen Akku geliefert und sollte daher vor Gebrauch gemäß dem unten beschriebenen Verfahren mit der im Set enthaltenen Stromversorgung und Ladestation geladen werden. Lithium-Ionen-Akkus haben keinen sog. „Memory-Effekt“, der es ermöglicht, sie jederzeit wieder aufzuladen. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des normalen Betriebs zu entladen und dann auf volle Kapazität aufzuladen. Wenn es aufgrund der Art der Arbeit nicht möglich ist, den Akku jedes Mal so zu behandeln, sollte dies mindestens alle Paar bis Dutzend Arbeitsgänge erfolgen. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreparablen Schäden führt! Es ist auch nicht erlaubt, den Ladezustand des Akkus durch Kurzschließen der Elektroden und Prüfen auf Funkenbildung zu kontrollieren.

Lagerung des Akkus

Es müssen richtige Lagerbedingungen geschaffen werden, um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern. Der Akku reicht für ca. 500 Lade- und Entladezyklen. Lagern Sie den Akku in einem Temperaturbereich von 0 bis 30 Grad Celsius bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 %. Um den Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte sie er ca. 70 % seiner Kapazität aufgeladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku regelmäßig, einmal im Jahr geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu stark, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreparablen Schäden führen kann. Während der Lagerung wird sich der Akku aufgrund von Ableitung allmählich entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagerungstemperatur ab, je höher die Temperatur, desto schneller der Entladevorgang. Bei falscher Lagerung des Akkus kann der Elektrolyt auslaufen. Bei einem Auslauf sichern Sie das Leck mit einem Neutralisationsmittel, beim Elektrolytkontakt mit den Augen, spülen Sie die Augen gründlich mit Wasser ab und suchen Sie dann sofort einen Arzt auf. **Der Gebrauch des Geräts mit einem beschädigten Akku ist verboten.** Wenn der Akku vollständig verbraucht ist, geben Sie ihn an eine spezialisierte Entsorgungsstelle zurück.

Transport von Akkus

Lithium-Ionen-Akkus werden nach den gesetzlichen Bestimmungen als Gefahrgut behandelt. Der Benutzer des Werkzeugs kann das Produkt mit dem Akku und den Akku selbst auf dem Landweg transportieren. Zusätzliche Bedingungen müssen dabei nicht erfüllt sein. Wenn Sie den Transport an Dritte (z. B. Spediteur) auslagern, beachten Sie die Vorschriften für den Transport von Gefahrgut. Vor dem Versand kontaktieren Sie diesbezüglich bitte eine qualifizierte Person. Es ist verboten, beschädigte Akkus zu transportieren. Während des Transports sollten zerlegte Akkus aus dem Gerät entfernt werden, freiliegende Kontakte sollten gesichert werden, z. B. mit Isolierband versiegelt werden. Schützen Sie die Akkus in der Verpackung so, dass sie sich während des Transports nicht in der Verpackung bewegen. Die nationalen Vorschriften für den Transport von Gefahrstoffen sind ebenfalls zu beachten.

Aufladen des Akkus

Stecken Sie den Akku in die Ladebuchse (XIII).

Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

In der Nähe des Akkuan schlusses befindet sich eine Kontrollleuchte, die den Betrieb des Ladegeräts anzeigt, wie in der Tabelle „Betriebsanzeige des Ladegeräts“ beschrieben. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose. Schieben Sie den Akku aus der Ladestation, indem Sie die Taste zur Verriegelung des Akkus gedrückt halten, und schieben Sie den Akku dann aus der Ladebuchse.

BETRIEBSANZEIGE DES LADEGERÄTS

Grün	Gelb*	Rot	Betriebszustand
			zum Aufladen bereit
Pulslicht			Ladevorgang
Dauerlicht			Akku geladen
		Pulslicht	Überhitzung des Akkus
		Dauerlicht	Akku defekt
	Pulslicht		Überhitzung des Ladegeräts
	Dauerlicht		Ladegerät defekt

*nur für Modell YT-828502

Wiederaufladbarer Akku

Zur Stromversorgung kann nur einer der aufgeführten YATO 18-Volt-Li-Ion-Akkus verwendet werden: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-82846, YT-828464, YT-828465, die nur mit Ladegeräten YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504 geladen werden können. Es ist verboten, andere Akkus mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit dem Akkufach des Gerätes übereinstimmen. Es ist verboten, das Akkufach und/oder den Akku umzubauen, um sie anzupassen.

Stecken Sie den Akku mit den Kontakten zum Inneren des Geräts in die Steckdose, bis die Akkuverriegelung einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Trennen Sie den Akku durch Drücken und Halten der Verriegelung und anschließendes Herausziehen des Akkus aus dem Gehäuse des Werkzeugs.

BEDIENUNG DES PRODUKTS

Vorbereitung der Säge zum Betrieb

Achtung! Trennen Sie vor allen Montage- und Einstellarbeiten die Säge von der Stromversorgung. Der Akku muss aus dem Gerät ausgebaut werden.

Vor dem ersten Gebrauch sind die Führung und die Sägekette zu montieren.

Schrauben Sie den Befestigungsknopf der Seitenwand ab, bis die Seitenwand entfernt werden kann (II). Durch Drehen des Knopfes in die Richtung, die durch den Pfeil mit dem geöffneten Vorhängeschloss-Symbol angezeigt wird, kann die Seitenwand entfernt werden. Durch Drehen des Knopfes in die Richtung, die durch den Pfeil mit dem geschlossenen Vorhängeschloss-Symbol angezeigt wird, kann die Seitenwand angebracht werden.

Montieren Sie die Führung und die Kette wie in der Abbildung (III) gezeigt.

Stellen Sie sicher, dass die Kette und die Führung in der richtigen Richtung montiert sind. Die Form und Richtung der am Sägegehäuse sichtbaren Glieder sollten der Form und Richtung der Kette entsprechen. Ist auf den Kettengliedern eine sichtbare Markierung vorhanden, sollte diese die gleiche Richtung wie die Markierung auf dem Gehäuse und der Führung aufweisen. Achten Sie darauf, dass die Kette auf den Führungsschlitz und die Zähne des Antriebsrads trifft. Der nächste Schritt ist das Anbringen und Festziehen der Seitenwand. Damit die Seitenwand angezogen werden kann, muss der Führungsstift auf der Innenseite der Seitenwand in die Führungsbohrung einschlagen. Die Position des Führungsstiftes kann durch Drehen des Kettenspannknopfes verändert werden. Wenn sich der Stift in der richtigen Position befindet, befestigen Sie die Seitenwand mit dem Befestigungsknopf der Seitenwand vor. Ziehen Sie den Befestigungsknopf nicht ganz fest. Stellen Sie die Kettenspannung durch Drehen des Kettenspannknopfes ein und ziehen Sie dann den Befestigungsknopf der Seitenwand bis zum Anschlag an. Prüfen Sie die Kettenspannung. Legen Sie dazu die Säge hin und heben Sie sie an, indem Sie den mittleren Teil der Kette festhalten (IV). Bei dieser Prüfung sollte die Kette am Haltepunkt 3 bis 4 mm über die Führungsschiene ansteigen. Wenn die Kette zu straff oder zu schwach gespannt ist, lösen Sie den Befestigungsknopf der Seitenwand leicht, stellen Sie die Kettenspannung neu ein und ziehen Sie den Befestigungsknopf der Seitenwand bis zum Anschlag fest. Die Kettenspannung sollte auch alle 10 Minuten des Betriebs überprüft werden.

Überprüfen Sie den technischen Zustand der Säge, bevor Sie sie an die Stromversorgung anschließen. Wird ein Schaden festgestellt, ist es verboten, das Gerät vor der Beseitigung des Schadens an die Stromversorgung anzuschließen.

Öl nachfüllen (V)

Achtung! Trennen Sie vor allen Montage- und Einstellarbeiten die Säge von der Stromversorgung. Netzbetriebene Sägen müssen von der Netzsteckdose getrennt werden, bei den Akkusägen sind die Akkus abzuklemmen.

Zur Schmierung der Kette und Sägemechanismen sollte nur das Öl verwendet werden, das dazu bestimmt ist. Altmotorenöl darf nicht zur Schmierung verwendet werden. Es erfüllt seine Aufgabe nicht, was zur Beschädigungen der Sägemechanismen führen kann.

Überprüfen Sie, dass das Schmieröl im Behälter eingefüllt ist. Stellen Sie die Säge auf eine ebene Fläche, überprüfen Sie die Ölstandsanzeige. Der Ölstand darf nicht unter der Mindestmengenanzeige stehen. Wenn so eine Anzeige nicht eingebaut ist, so ist die Unterkante der Ölmengeanzeige als Referenzfüllstand zu betrachten.

Es ist verboten, die Säge ohne gefüllten Öltank zu betreiben. Dadurch können die Kette, die Führung und die Sägemechanismen beschädigt werden. Es wird empfohlen, die Säge in einer Entfernung von mindestens 3 Meter vom Ort der Ölnachfüllung einzuschalten und zu betreiben. Die Ölnachfüllung sollte fern von Feuer- und Wärmequellen erfolgen. Um das Öl nachzufüllen, schrauben Sie den Ölbehälterdeckel ab, füllen Sie das Öl in den Behälter, bis der Ölstand mit der Maximalölstandsanzeige oder der Oberkante des Ölstandszeigers gleich ist, und ziehen Sie dann den Behälterdeckel fest und sicher an. Wenn Öl verschüttet wird, wischen Sie alle Rückstände ab, bevor Sie die Säge an die Stromversorgung anschließen.

Vorbereitung des Arbeitsbereichs

Vor dem Schneiden mit der Säge den Arbeitsplatz ordnungsgemäß vorbereiten, um das Risiko von Gefahren im Zusammenhang mit der Arbeit der Kettensäge zu minimieren. Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen am Arbeitsplatz aufhalten.

Treten Sie an die Arbeit beim Niederschlag oder bei hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. Nebel nicht an.
 Tragen Sie Schutzkleidung und persönliche Schutzausrüstung.
 Vor dem Fällen ist eine Holzsägeprüfung unter sicheren Bedingungen, z.B. auf einem Sägebock, durchzuführen.
 Das Schneiden von Drähten, jungen Bäumen und Holzbalken sollte vermieden werden.
 Stehen Sie nicht auf geschnittenem Holz.

Einbau des Akkus (VI)

Warnung! Stellen Sie vor dem Einsetzen des Akkus in das Gerät sicher, dass der Schalter in der Aus-Stellung - nicht eingedrückt - liegt.

Schieben Sie den Akku in die Sockelführung, bis er einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Ein ordnungsgemäß eingesetzter Akku kann nur entnommen werden, indem die Akkuverriegelung in dieser Position gedrückt und gehalten wird und der Akku dann aus dem Werkzeugsockel geschoben wird.

Starten der Säge

Entfernen Sie die Abdeckung von der Führung und der Kette.

Fassen Sie den Griff mit der rechten Hand.

Achten Sie darauf, dass die obere Abdeckung heruntergeklappt ist.

Stellen Sie sicher, dass die Führungsschiene und die Kette keinen Gegenstand und keine Oberfläche berühren.

Drücken Sie mit dem Daumen auf die Schalterverriegelungstaste am Handgriff und halten Sie sie in dieser Stellung (VII)

Drücken Sie den Schalter und halten Sie ihn in dieser Position gedrückt. Die Schaltersperre kann losgelassen werden.

Bevor Sie mit dem Sägen beginnen, warten Sie, bis der Motor die volle Drehzahl erreicht, und stellen Sie sicher, dass die Kette reibungslos auf der Führung läuft. Wenn Sie irgendwelche verdächtigen Geräusche hören oder Vibrationen spüren, lassen Sie den Schalter frei um Sie die Säge sofort auszuschalten.

Die Säge wird durch Loslassen des Schalters ausgeschaltet.

Wenn sich die Kette nicht mehr bewegt, sollte die Säge von der Stromversorgung getrennt und gewartet werden.

Arbeiten mit der Säge

Personen, die zum ersten Mal mit einer Kettensäge arbeiten wollen, sollten sich vor Arbeitsbeginn von einem qualifizierten Kettensägenbediener bezüglich des Betriebes und der Sicherheit beraten lassen. Und die ersten Einsätze mit der Säge sollten das Schneiden von vorbereiteten Stämmen auf einem Sägebock bedeuten.

Während der Arbeit sind die grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten. Es sollte auch die Rückschlagmöglichkeit berücksichtigt werden. Die Säge kann in Richtung des Bedieners zurückfedern, wenn die Schneidkette auf Widerstand stößt.

Um dieses Risiko zu minimieren:

Achten Sie beim Schneiden auf die Position der Spitze der Kettenführungsschiene. Das Schneiden mit dem oberen Viertel der Schienenspitze (VIII) ist verboten.

Schneiden Sie nur mit der Kette, die auf der Unterseite der Führungsschiene läuft.

Legen Sie nur die bereits laufende Säge auf das geschnittene Holz zu. Schalten Sie die zuvor an das geschnittene Holz zugelegte Säge nicht ein.

Heben Sie die Säge während der Arbeit nicht auf Schulterhöhe oder höher (IX).

Stehen Sie nicht in der Schnittebene. Dadurch wird das Verletzungsrisiko beim Rückschlag der Säge verringert (X)

Halten Sie die Säge bei der Arbeit immer mit beiden Händen fest.

Achten Sie darauf, dass die Kette immer geschärft und richtig gespannt ist.

TIPPS ZUM SÄGEN

Nehmen Sie beim Schneiden eine bequeme Stellung ein und sorgen Sie für volle Bewegungsfreiheit.

Beim Schneiden von Ästen sollten sie nicht direkt am Stamm sondern in einem Abstand von etwa 15 cm vom Stamm geschnitten werden. Machen Sie zwei Einschnitte bis zu einer Tiefe von 1/3 des Astdurchmessers, die im Abstand von etwa 8 cm voneinander liegen. Ein Einschnitt von unten, ein von oben. Schneiden Sie dann den Ast direkt neben dem Stamm auf eine Tiefe von 1/3 des Astdurchmessers ein. Beenden Sie das Schneiden, indem Sie den Ast von oben dicht am Stamm schneiden. Schneiden Sie die Äste nicht von unten (XI).

Wenn die Säge beim Schneiden des Stammes festklemmt, darf sie niemals in dieser Stellung mit laufendem Motor bleiben. Schalten Sie den Sägemotor aus, trennen Sie die Säge von der Stromversorgung und ziehen Sie mit Keilen die Säge aus dem Stamm. Beim Durchsägen eines bereits gefallenen Baumes sind folgende Regeln zu beachten. Stützen Sie den Stamm auf einem Sägebock oder auf den Ständer ab, so dass das durchgesägte Stück frei auf den Boden fallen kann, ohne die Säge zu klemmen. Wenn die Säge festklemmt, gehen Sie wie oben beschrieben vor. Berühren Sie mit der Säge nicht den Boden und vermeiden Sie eine Verschmutzung der Säge mit der Erde.

Bei Arbeiten am Hang bleiben Sie während der Arbeit im Gelände oberhalb des zu fallenden Baumes.

Beim durchschneiden eines gespannten Baumes ist besondere Vorsicht geboten, und, wenn möglich, diese Arbeit einem qualifizierten Holzfäller anvertrauen. Beim Schneiden von Holz, das gespannt und an beiden Enden abgestützt ist, schneiden Sie es von oben bis zu einem Drittel des Durchmessers und beenden Sie dann das Schneiden von unten.

Wenn das Holz nur an einem Ende gestützt wird, schneiden Sie das Holz von unten bis zu einer Tiefe, die 1/3 des Durchmessers

entspricht, und beenden Sie dann das Schneiden von oben (XII).
Dadurch wird die Gefahr eines Verklemmens der Säge während der Arbeit verringert.

WARTUNG UND LAGERUNG DES GERÄTS

Achtung! Trennen Sie vor Beginn der unten beschriebenen Arbeiten die Säge von der Stromversorgung. Netzbetriebene Sägen müssen von der Netzsteckdose getrennt werden, bei den Akkusägen sind die Akkus abzuklemmen.

Nach jedem Gebrauch sollte der Zustand der Säge unter besonderer Berücksichtigung der Durchgängigkeit der Lüftungsöffnungen überprüft werden.

Überprüfen Sie die Lage aller Teile der Säge. Ziehen Sie alle losen Schraubverbindungen fest. Prüfen Sie die Spannung und den Zustand der Kette. Wenn Sie eine Beschädigung der Sägekette feststellen, ersetzen Sie ihn durch einen neuen. Der Gebrauch der Säge mit beschädigter Kette ist untersagt!

Eine zu lose Kette kann von der Führung herunterfallen, was zu Verletzungen des Benutzers der Säge führen kann. Die Kette muss auch richtig geschärft werden, da das Schärfen entsprechende Erfahrung und Werkzeuge erfordert, es wird empfohlen, dass Sie das Schärfen von einer spezialisierten Werkstatt durchzuführen lassen. Reinigen Sie das Sägegehäuse mit einem weichen trockenen Tuch. Reinigen Sie das Gehäuse von Holz, Öl, Fett und anderen Verunreinigungen. Die Kette dünn mit Öl oder Konservierungsmittel bestreichen. Lagern Sie die Säge in einem trockenen, geschlossenen Raum, getrennt vom Stromnetz. Lagern Sie die Säge an schattigen, trockenen und ausreichend belüfteten Orten, um Kondensation von Wasserdampf zu vermeiden. Halten Sie das Gerät von Unbefugten fern, insbesondere von Kindern. Während der Lagerung sollten Führung und Kette immer mit einer Schutzvorrichtung geschützt werden.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Цепная пила используется только для резки древесины. В связи с тем, что пила работает от электропривода, ею можно резать под крышей или вблизи зданий. Благодаря питанию от аккумулятора пила позволяет работать в местах, недоступных для изделий с питанием от сети. Пила используется для резки ветвей, обрезки кустарников и кустов. Пила не предназначена для валки деревьев. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

За любой ущерб и травмы, причиненные в результате использования инструмента не по назначению, из-за несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства, поставщик не несет ответственности. Использование устройства не по назначению приводит также к утере пользователем права на гарантийное обслуживание и защиту в виде ответственности продавца перед покупателем в случае, если проданный продукт имеет физический или правовой дефект.

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРОДУКТА

Пила поставляется в комплектном состоянии, но перед использованием требуется ее сборка. В комплект поставки пилы входят: направляющая цепи, режущая цепь и кожух направляющей с цепью. Аккумулятор и зарядная станция (зарядное устройство) входят только в комплект поставки продукта УТ-828133. Продукт УТ-828134 предлагается без аккумулятора и зарядного устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		УТ-828133, УТ828134
Номинальное напряжение	[В]	18 пост.ток
Скорость перемещения цепи	[м/с]	8
Длина направляющей	[мм / °]	176 / 7
Шаг цепи	[мм]	7,62
Ширина направляющего зазора	[мм / °]	1,1 / 0,043
Вес (без аккумулятора, направляющей и цепи)	[кг]	1,58
Уровень шума		
- L _{pA} (давление)	[дБ] (А)	78 ± 3,0
- L _{WA} (мощность)	[дБ] (А)	95,0 ± 3,0
Вибрация ah	[м/с²]	1,4 ± 0,5
Тип аккумулятора		Li-Ion
Емкость аккумулятора*	[Ач]	2
Зарядная станция*		
Напряжение на входе	[В]	200 – 240 ~
Частота тока	[Гц]	50 / 60
Номинальный ток	[А]	1,5
Напряжение на выходе	[В]	21,5 пост.ток
Выходной ток	[А]	2,2
Время зарядки**	[ч]	1

* только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

** указанное время зарядки относится только к аккумулятору с емкостью, указанной в таблице

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевая более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволяют избежать случайного включения электроинструмента / машины. Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кройками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к заземлению/заклинкиванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЦЕПНЫХ ПИЛ

При работе с цепной пилой держите все части тела подальше от цепи. Перед началом работы убедитесь, что цепь ни с чем не соприкасается. Момент невнимания при работе с цепной пилой может привести к затягиванию одежды или части тела в цепь пилы.

Всегда держите пилу правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой за переднюю рукоятку. Не следует держать пилу обратным способом, так как это увеличивает риск получения травмы.

Держите пилу только за рукоятки с изолированной поверхностью, так как цепь может соприкасаться со скрытым кабелем или собственным кабелем питания. Цепь, находясь в контакте с проводом под напряжением, также может привести к тому, что металлические детали будут находиться под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

Носите средства для защиты глаз. Также рекомендуется использовать средства защиты органов слуха, головы, рук, ног и стоп. Соответствующие средства защиты снижают риск травмирования из-за контакта с отходами или случайного контакта с цепью.

Не работайте с пилой на дереве, на лестнице, с крыши или на любой другой неустойчивой опоре. Работа с пилой на дереве может привести к травмам.

Всегда сохраняйте надлежащее положение тела и работайте с пилой на неподвижной, безопасной и ровной поверхности. Скользящая или нестабильная поверхность, такая как лестница, может привести к потере равновесия или контроля над пилой.

При резке натянутой ветви необходимо соблюдать осторожность, чтобы она не отскочила. В случае высвобождения напряжения, накопленного в древесных волокнах, ветвь может ударить оператора и/или лишить его контроля над пилой.

Особую осторожность следует проявлять при вырубке кустарников и молодых деревьев. Тонкий материал может захватить цепь и толкнуть пилу в сторону оператора или лишить его равновесия.

Переносите цепную пилу за переднюю рукоятку, выключенную и подальше от тела. При транспортировке или хранении пилы всегда надевайте кожух направляющей цепи. Правильное удержание пилы снижает вероятность случайного контакта с движущимися частями пилы.

Следуйте инструкциям по смазке, натяжению цепи и замене принадлежностей. Неправильно натянутая или неправильно смазанная цепь может треснуть или увеличить вероятность отброса в сторону оператора.

Содержите рукоятки сухими, чистыми и свободными от смазки и масел. Ручки покрытые смазкой или жиром являются скользкими и приводят к потере контроля над пилой.

Можно резать только древесину. Не используйте пилу для работы, для которой она не предназначена. Например: не разрезайте пластик, бетон или недревесные строительные материалы. Использование цепной пилы для работы, отличной от предусмотренной, может привести к опасным ситуациям.

Эта пила не предназначена для валки деревьев. Использование пилы не по назначению может привести к серьезным травмам оператора и посторонних лиц.

При очистке заклинившего материала, хранении и обслуживании пилы соблюдайте все инструкции. Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении, а аккумулятор отсоединен от инструмента. Неожиданный запуск пилы при очистке заклинившего материала или обслуживании может привести к серьезным травмам.

Причины и предотвращение отброса в сторону оператора.

Отброс в сторону оператора может произойти, когда конец направляющей соприкасается с предметом или когда срезанная древесина заклинивает пилу в срезе. В некоторых случаях контакт конца направляющей с предметом может привести к внезапной реакции, подбрасывающей направляющую вверх и в сторону оператора. Заклинивание в срезе верхнего края направляющей может резко отбросить направляющую в направлении оператора.

Любая из этих реакций может привести к потере контроля над пилой, что может привести к серьезным травмам. Не полагайтесь исключительно на компоненты безопасности, встроенные в пилу. Оператор пилы должен предпринять несколько шагов для предотвращения несчастных случаев и травм во время работы.

Обратный удар в сторону оператора является результатом ненадлежащего использования и/или несоответствующих процедур или условий эксплуатации, и этого можно избежать, приняв соответствующие меры предосторожности, перечисленные ниже:

Держите рукоятку обеими руками, охватывая ее большим пальцем и остальными пальцами с другой стороны, положение тела и рук должно позволить противостоять силам, возникающим во время отброса. Если приняты соответствующие меры предосторожности, оператор сможет контролировать силу отброса. Не допускайте свободного движения пилы.

Не поднимайте пилу слишком далеко и не режьте выше высоты плеч. Это поможет предотвратить непреднамеренный контакт с концом направляющей и позволит лучше контролировать пилу в непредвиденных ситуациях.

Используйте заменители направляющих и цепей только в соответствии с указаниями производителя. Неправильный заменитель направляющей и цепи может привести к обрыву цепи и/или отбросу.

Следуйте инструкциям производителя по заточке и техническому обслуживанию цепи. Уменьшение глубины канавки направляющей цепи может увеличить вероятность отброса.

Дополнительные инструкции по технике безопасности

Запрещается подвергать пилу воздействию атмосферных осадков и использовать ее в атмосфере повышенной влажности. Также запрещается использовать пилу в атмосфере с повышенным риском возгорания или взрыва.

Избегайте контакта с заземляющими, проводящими и неизолированными объектами, такими как трубы, обогреватели или холодильники. Пока пила не используется, ее следует хранить в сухом, закрытом месте, недоступном для посторонних.

Используйте адаптированную к данной нагрузке режущую цепь. Не используйте режущие цепи, предназначенные для легкой работы, для работы в тяжелых условиях.

При замене, ремонте и регулировке режущей цепи всегда надевайте защитные перчатки.

При транспортировке пилы убедитесь, что она отключена от электропитания. Пилы с питанием от сети должны быть отсоединены от розетки, пилы с питанием от аккумулятора должны быть отсоединены от аккумулятора. На направляющей з режущей цепью

должен быть установлен защитный кожух. Переносите пилу так, чтобы направляющая была обращена назад.

Не переносите пилу с питанием от сети, удерживая ее за кабель питания. Не вынимайте вилку из розетки, потянув за кабель питания.

Избегайте случайного включения пилы. При переносе пилы держите пальцы подальше от выключателя питания, когда она подключена к электросети или когда присоединен аккумулятор.

Всегда надевайте соответствующую защитную одежду, прилегающую к телу.

Если пила оснащена двумя рукоятками, всегда управляйте пилой обеими руками. Во время работы закрепите свободные куски дерева так, чтобы они не могли двигаться, например, поместив их в козлах. Следует избегать резки древесины, расположенной на земле. Избегайте обработки древесины, которая не защищена от перемещения во время резки.

Тем, кто впервые приступает к распиловке пилой, следует как минимум потренироваться в распиловке бревен, уложенных на козлах.

Не держите пилу выше плеч во время работы. Не используйте пилу, стоя на лестнице. Примите такое положение во время работы, чтобы не было необходимости вытягивать руки на всю длину.

Содержите цепь в чистоте. Цепь должна быть заточена и смазана. Это обеспечит более эффективную и безопасную работу. Цепь может быть заточена в специализированном сервисе. Перед каждым использованием проверьте состояние цепи. В случае трещин, поломок зубьев или других повреждений перед началом работ необходимо заменить цепь новой. При обнаружении поврежденных или сломанных частей пилы следует остановить или не начинать работу. Перед началом работы необходимо заменить поврежденные компоненты.

Пила должна использоваться по назначению, она предназначена только для резки древесины. При работе следите за металлическими элементами или камнями, которые могут находиться в обрабатываемой древесине.

Используйте только оригинальные запасные части. Неприменение оригинальных запасных частей может увеличить риск поломки и привести к травме.

Ремонт пилы следует производить только в мастерских, уполномоченных производителем, которые используют оригинальные запасные части. Это сведет к минимуму риск несчастных случаев и повреждения оборудования.

Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора

Внимание! Перед началом зарядки убедитесь, что корпус блока питания, кабель и вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную или поврежденную зарядную станцию и блок питания! Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядную станцию и блок питания, поставляемые в комплекте. Использование другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению устройства. Зарядка аккумулятора должна производиться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию без постоянного присмотра взрослых! Если Вам необходимо покинуть помещение, в котором происходит зарядка, отсоедините зарядное устройство от электрической сети, вытащив вилку блока питания из электрической розетки. При появлении дыма, запахов и т.д. из зарядного устройства немедленно выньте вилку зарядного устройства из сетевой розетки! Устройство поставляется с незарядным аккумулятором, поэтому перед началом работ следует зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с использованием входящих в комплект блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы типа Li-Ion (литий-ионные) не обладают так называемым «эффектом памяти», благодаря чему их можно заряжать в любое время. Тем не менее рекомендуется разрядить аккумулятор во время нормальной работы, а затем полностью его зарядить. Если в связи с характером работы невозможно каждый раз выполнять описанную выше процедуру, то ее следует выполнять как минимум каждые несколько рабочих циклов. Ни при каких обстоятельствах нельзя разряжать аккумулятор, замыкая его электроды, так как это может привести к непоправимому повреждению аккумулятора! Кроме того, запрещается проверять состояние заряда аккумулятора, замыкая электроды и проверяя искрение.

Хранение аккумулятора

Для продления срока службы аккумулятора следует обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор рассчитан примерно на 500 циклов зарядки и разрядки. Аккумулятор следует хранить в диапазоне температур от 0 до 30 градусов Цельсия при относительной влажности 50%. Для длительного хранения аккумулятора его следует заряжать примерно на 70%. В случае длительного хранения аккумулятора следует периодически заряжать один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к непоправимому повреждению. Во время хранения аккумулятор постепенно разряжается из-за утечки тока. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения – чем выше температура, тем быстрее процесс разряда. Неправильное хранение аккумулятора может привести к утечке электролита. Возможная утечка должна быть устранена посредством использования нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза тщательно промойте глаза водой, а затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. **Запрещается использовать устройство с поврежденным аккумулятором.** Если аккумулятор полностью разряжен, отправьте его в специализированный пункт утилизации отходов такого типа.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с законодательством относятся к опасным грузам. Пользователь инструмента может перевозить инструменты вместе с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае выполнение дополнительных условий не требуется. В случае поручения перевозки третьим лицам (например, доставка курьерской службой), следует соблюдать правила перевозки опасных грузов. Перед отправкой необходимо связаться с квалифицированным специалистом по этому вопросу. Запрещается перевозить поврежденные аккумуляторы. Во время транспортировки разобранные аккумуляторы следует извлечь из инструмента, защитить открытые контакты, например, изоляционной лентой. Аккумуляторы в упаковке следует хранить таким образом, чтобы во время транспортировки они не перемещались внутри упаковки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных грузов.

Зарядка аккумулятора

Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства (XIII).

Подключите зарядное устройство к электрической розетке.

Для индикации работы зарядного устройства рядом с гнездом аккумулятора имеется световой индикатор, описанный в таблице «Индикация работы зарядного устройства». По окончании зарядки отключите блок питания от сетевой розетки. Выньте аккумулятор из зарядной станции, нажав и удерживая кнопку фиксации аккумулятора, а затем выньте аккумулятор

из гнезда зарядного устройства.

СИГНАЛИЗАЦИЯ РАБОТЫ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Зеленый цвет	Желтый цвет*	Красный цвет	Статус работы
			ожидание зарядки
пульсирующий			зарядка
непрерывное свечение			аккумулятор заряжен
		пульсирующий	перегрев аккумулятора
		непрерывное свечение	аккумулятор неисправен
	пульсирующий		перегрев зарядного устройства
	непрерывное свечение		неисправность зарядного устройства

*только для модели № УТ-828502

Аккумулятор питания

Для питания устройств можно использовать только один из указанных аккумуляторов Li-Ion YATO 18 V: УТ-828461, УТ-828462, УТ-828463, УТ-82845, УТ-828464, УТ-828465, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств YATO УТ-828498, УТ-828499, УТ-828500, УТ-828501, УТ-828502, УТ-828503, УТ-828504. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не подходящие к разъему устройства для аккумулятора. Запрещается переделывать разъем и/или аккумулятор, чтобы подогнать их друг к другу.

Вставьте аккумулятор в разъем, контакты должны быть направлены внутрь инструмента до тех пор, пока не сработает защелка аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор не отсоединится во время работы. Аккумулятор можно отсоединить, нажимая и удерживая защелку, а затем извлекая аккумулятор из корпуса инструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Подготовка цепной пилы к работе

Внимание! Перед тем как начать выполнять монтаж и регулировку, отключите цепную пилу от сети. Отсоедините аккумулятор от устройства.

Перед первым использованием установите шину и цепь.

Открутите ручку крепления боковой панели, чтобы снять боковую панель (II). Повернув ручку в направлении, указанном стрелкой с символом открытого навесного замка, можно снять панель. Повернув ручку в направлении, указанном стрелкой с символом закрытого навесного замка, можно установить боковую панель.

Установите шину и цепь, таким образом, как показано на рисунке (III).

Убедитесь, что у цепи и направляющей правильное направление. Форма звеньев и направление цепи должны соответствовать форме звеньев и направлению цепи, указанным на корпусе пилы. Если на звеньях цепи видно направление движения цепи, то у нее должно быть такое же направление, как и у обозначения на корпусе и шине. Убедитесь, что цепь попала в паз направляющей и зубья на звездочке. Следующий шаг - прикрепить и затянуть боковую панель. Чтобы можно было затянуть боковую панель, штифт перемещения направляющей на внутренней стороне боковой панели должен попасть в отверстие перемещения направляющей. Изменение положения штифта возможно путем поворота ручки натяжения цепи. Если штифт находится в правильном положении, предварительно закрепите боковую панель с помощью ручки крепления боковой панели. Не затягивайте ручку крепления до конца. Отрегулируйте натяжение цепи, повернув ручку натяжения цепи, а затем затяните ручку крепления боковой панели до упора. Проверьте натяжение цепи. С этой целью положите цепную пилу и поднимите ее, держа за среднюю часть цепи (IV). Во время этого испытания, цепь в месте держания должна подняться над направляющей на 3 - 4 мм. Если цепь натянута слишком туго или слишком слабо, слегка ослабьте ручку крепления боковой панели, отрегулируйте степень натяжения цепи и затяните ручку крепления боковой панели до упора. Проверяйте также натяжение цепи после каждые 10 минут работы.

Перед подключением пилы к источнику питания, проверьте ее техническое состояние. При обнаружении каких-либо повреждений запрещается подключать ее к источнику питания прежде чем повреждения будут устранены.

Дозаправка масла (V)

Внимание! Перед тем как начать выполнять монтаж и регулировку, отключите цепную пилу от сети. Пилы с питанием от сети должны быть отсоединены от розетки, пилы с питанием от аккумулятора должны быть отсоединены от аккумулятора.

Для смазки цепи и пильных механизмов следует использовать только масло, предназначенное для такого применения. Для смазки не должно использоваться отработанное моторное масло. Оно не выполняет свою задачу, что может привести к повреждению пильного механизма.

Убедитесь, что в баке есть смазочное масло. Поместите пилу на ровную поверхность, проверьте указатель масла. Уровень масла не должен находиться ниже индикации минимального количества. При отсутствии такого показателя за исходный уровень принимается нижний край показателя количества масла.

Запрещается использовать пилу без заполненного масляного бака. Это может привести к повреждению цепи, направляющей и пильных механизмов. Рекомендуется, чтобы пуск и эксплуатация пилы происходили не менее чем в 3 метрах от места заправки масла. Заправку масла следует производить вдали от источников огня и тепла. Чтобы долить масло, открутите крышку масляного бака, заливайте масло в бак до тех пор, пока уровень масла не достигнет отметки, указывающей максимальный уровень масла или верхний край датчика уровня масла, затем плотно и надежно закрутите пробку бака. Если масло пролито, протрите все остатки перед подключением пилы к источнику питания.

Подготовка рабочего места

Перед началом резки пилой надлежащим образом подготовьте рабочее место, чтобы минимизировать риск появления опасностей, связанных с работой цепной пилы. Убедитесь, что на рабочем месте присутствуют только уполномоченные лица.

Не начинайте работу во время выпадения осадков или в случае высокой влажности, например, тумана.

Используйте защитную одежду и средства индивидуальной защиты.

Перед началом резки необходимо провести испытание на резку древесины в безопасных условиях, например, на козлах.

Следует избегать обрезки проводов, молодых деревьев и деревянных балок.

Запрещается стоять на срезаемом дереве.

Установка аккумулятора (VI)

Внимание! Перед установкой аккумулятора в инструменте убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении – не нажатый.

Вставьте аккумулятор в направляющую разъема до тех пор, пока не зафиксируется в разъеме. Убедитесь, что аккумулятор не отсоединится во время работы. Правильно установленный аккумулятор можно извлечь, только нажав и удерживая защелку аккумулятора в этом положении, а затем вытащив аккумулятор из гнезда инструмента.

Запуск цепной пилы

Снимите чехол шины и цепи.

Возьмитесь за рукоятку правой рукой.

Убедитесь, что верхняя крышка опущена.

Убедитесь, что направляющая и цепь не соприкасаются с какими-либо предметом или поверхностью.

Нажмите большим пальцем кнопку блокировки выключателя и удерживайте его в этом положении (VII).

Нажмите выключатель и удерживайте его в этом положении. Кнопку блокировки можно отпустить.

Прежде чем приступить к резке, подождите, пока обороты двигателя достигнут максимального значения, и убедитесь, что цепь плавно перемещается по направляющей. Если вы услышите какие-то подозрительные звуки или ощутите вибрацию, немедленно выключите цепную пилу, отпустив выключатель.

Выключение цепной пилы происходит путем освобождения выключателя.

После остановки цепи, отключите пилу от источника питания и проведите технический уход.

Работа с пилой

Люди, намеревающиеся впервые работать с пилой, должны перед началом работы обратиться за советом по технике безопасности к квалифицированному оператору пилы. Первая работа с пилой должна состоять в резке подготовленных бревен, помещенных в козлы.

Во время работы нужно соблюдать основные правила техники безопасности. Следует также рассмотреть возможность отброса пилы в сторону оператора. Пила может быть отброшена к оператору в случае, если режущая цепь сталкивается с сопротивлением.

Чтобы свести к минимуму этот риск:

При резке обратите внимание на положение верхней части направляющей. Не разрезайте верхней четвертью верхней части направляющей (VIII).

Следует резать только цепью, которая перемещается по нижней части направляющей.

К разрезаемой древесине прикладывайте уже запущенную пилу. Не запускайте пилу после прикладывания ее к обрабатываемой древесине.

Не поднимайте пилу на высоту плеч или выше (IX) во время работы.

Не стойте в плоскости резки. Это уменьшит риск получения травмы при отскоке пилы (X)

Всегда держите пилу обеими руками при работе.

Убедитесь, что цепь всегда заточена и правильно натянута.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПИЛЫ

При резке займите удобное положение и обеспечьте полную свободу движения.

При разрезании ветвей и корней их следует разрезать не на самом стволе, а на расстоянии около 15 см от ствола. Сделайте два надреза на глубину $1/3$ диаметра ветви приблизительно на расстоянии 8 см. Один надрез снизу, один сверху. Затем срежьте ветвь рядом со стволом на глубину, равную $1/3$ диаметра ветви. Завершите резку, отрезав ветвь прямо в верхней части ствола. Не разрезайте ветки, срезая их снизу (XI).

Если пила застряла во время резки, ее нельзя оставлять в этом положении при работающем двигателе. Выключите двигатель пилы, отключите ее от сети и извлеките пилу из ствола с помощью клиньев.

Во время резки на куски уже срезанного дерева следует соблюдать следующие правила. Поместите дерево на козлах или подставку так, чтобы отрезаемый фрагмент мог свободно упасть на землю, не вызывая заклинивания пилы. Если пила заклинилась, действуйте, как описано выше. Не прикасайтесь пилой к земле и не допускайте ее загрязнения.

При работе на склоне стойте выше срезаемого дерева.

Необходимо соблюдать особую осторожность при рубке напряженного дерева, и, по возможности, поручить эту операцию квалифицированному лесорубу. При резке напряженного дерева и поддерживаемого на обоих концах, следует разрезать его сверху на глубину $1/3$ диаметра, а затем закончить резку снизу.

Если дерево поддерживается только на одном конце, надрежьте его снизу на глубину, равную $1/3$ диаметра, а затем завершите резку, разрезая сверху (XII).

Это уменьшит риск заклинивания пилы во время резки.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Внимание! Перед тем как начать выполнять какие-либо из описанных ниже операций, отключите цепную пилу от сети. Пилы с питанием от сети должны быть отсоединены от розетки, пилы с питанием от аккумулятора должны быть отсоединены от аккумулятора.

После каждого использования следует проверять состояние пилы с особым упором на проходимость вентиляционных отверстий.

Проверьте положение всех элементов пилы. Затяните возможные свободные винтовые соединения. Проверьте напряжение и состояние цепи. Если вы заметите какое-либо повреждение или износ цепи, замените его новой. Запрещается использовать пилу с поврежденной цепью.

Чрезмерно ослабленная цепь может упасть с направляющей, что приведет к травмам человека, работающего с пилой. Цепь также должна быть надлежащим образом заточена, поскольку это требует соответствующего опыта и инструментов, рекомендуется, чтобы заточка выполнялась в специализированном сервисе. Корпус пилы следует чистить мягкой сухой тканью. Очистите корпус от древесины, масла, смазки и других загрязнений. Нанесите на цепь тонкий слой масла или консерванта. Храните пилу в сухом, закрытом помещении, отключенной от электрической сети.

Храните пилу в затененных, сухих и хорошо проветриваемых помещениях, чтобы предотвратить конденсацию водяного пара. Место должно быть недоступно для посторонних лиц, особенно детей. Во время хранения направляющая и цепь всегда должны быть защищены кожухом.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Ланцюгова пила використовується тільки для різання деревини. Через електричний привід пили можна різати під дахом або поблизу будівель. Завдяки джерелу живлення від акумулятора пила дозволяє працювати в місцях, недоступних для виробів, що працюють від мережі. Пила використовується для різання гілок, підрізання чагарників і кушів. Пила не призначена для валки дерев. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

За будь-які збитки, заподіяні внаслідок використання інструмента не за призначенням, недотримання правил безпеки і рекомендацій цієї інструкції постачальник не несе відповідальності. Використання пристрою не за призначенням також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та гарантійні послуги.

ОСНАЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

Пила поставляється в комплектному стані, але перед першим використанням вона вимагає монтажу. В комплекті з пилою поставляються: напрямна ланцюга, ріжучий ланцюг і кожух напрямної з ланцюгом. Акумулятор і зарядна станція (зарядний пристрій) входять лише до комплекту продукту УТ-828133. Продукт УТ-828134 пропонується без акумулятора та зарядного пристрою.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		УТ-828133, УТ-828134
Номінальна напруга	[В]	18 пост.стр.
Швидкість переміщення ланцюга	[м/с]	8
Довжина напрямної	[мм / °]	176 / 7
Крок ланцюга	[мм]	7,62
Ширина напрямного зазору	[мм / °]	1,1 / 0,043
Вага (без акумулятора, напрямної та ланцюга)	[кг]	1,58
Рівень шуму		
- LpA (тиск)	[дБ] (А)	78 ± 3,0
- LwA (потужність)	[дБ] (А)	95,0 ± 3,0
Вібрація ah	[м/с²]	1,4 ± 0,5
Вид акумулятора		Літій-іонний
Ємність акумулятора*	[А-год]	2
Зарядна станція*		
Вхідна напруга	[В]	220 - 240 ~
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальний струм	[А]	1,5
Вихідна напруга	[В]	21,5 пост.стр.
Вихідний струм	[А]	2,2
Час зарядження**	[год]	1

* тільки на моделях, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм

** зазначений час зарядки відноситься тільки до акумулятора з ємністю, яка зазначена в таблиці

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнитися від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ході, а також час запуску).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які працюють в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари. **Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця.** Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом. **Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники.** Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». **Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.**

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертових елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висувайся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи. **Відповідно одягайся.** Не надійвай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЛАНЦЮГОВИХ ПИЛ

Під час роботи з ланцюговою пилою тримайте всі частини тіла подалі від ланцюга. Перед початком роботи з пилою переконайтеся, що ланцюг ні з чим не контактує. Хвилина неувважності під час роботи з пилою може призвести до попадання одягу або частин тіла в ланцюг пили.

Завжди тримайте пилу правою рукою за задню рукоятку і лівою рукою за передню рукоятку. Ніколи не можна тримати пилку протилежним чином, оскільки це збільшує ризик отримання травми.

Тримайте пилу виключно за ручки з ізолюваною поверхнею, оскільки ланцюг може контактувати з прихованим проводом або власним кабелем живлення. Ланцюг, який контактує з проводом під напругою, також може призвести до подачі струму на металеві деталі, що може призвести до ураження електричним струмом оператора.

Використовуйте засоби захисту для очей. Також рекомендується використовувати засоби захисту органів слуху, голови, рук, ніг та стоп. Відповідне захисне обладнання зменшує ризик травмування внаслідок контакту з відходами або випадкового контакту з ланцюгом.

Не працюйте з пилою на дереві, на драбині, з даху або на будь-якій нестабільній опорі. Робота з пилою під час перебування на дереві може призвести до травмування.

Завжди підтримуйте належну позу та працюйте з пилою, стоячи на нерухомій, безпечній та рівній поверхні. Слизька або нестабільна поверхня, наприклад драбина, може призвести до втрати рівноваги або контролю над ланцюговою пилою.

Будьте обережні, щоб не відштовхнутися, коли ви відріжете натягнуту гілку. У разі звільнення натягу, накопиченого у волокнах деревини, гілка може травмувати оператора та/або позбавити його контролю над пилою.

Потрібно бути особливо обережними під час зрізання чагарників і молодих дерев. Тонкий матеріал може схопити ланцюг і штовхнути пилу в бік оператора або вивести його з рівноваги.

Переносити ланцюгову пилу потрібно за передню рукоятку, вимкненою та подалі від тіла. Завжди використовуйте кожух напрямної ланцюга під час транспортування або зберігання пили. Правильне утримання пили зменшує ймовірність випадкового контакту з рухомими частинами пили.

Дотримуйтесь інструкцій для змащення, натягу ланцюга та заміни аксесуарів. Неправильно натягнутий або змащений ланцюг може як зламатися, так і збільшити ймовірність відскоку в бік оператора.

Рукоятки повинні бути сухими, чистими та вільними від жиру та олії. Рукоятки, вкриті мастилом або жиром, є слизькими і призводять до втрати контролю над ланцюговою пилою.

Різати можна виключно деревину. Не використовуйте пилу для роботи, для якої вона не призначена. Наприклад:

не ріжте пластиків, бетонні або недревесні будівельні матеріали. Використання ланцюгової пили для інших робіт, ніж тих, для яких вона призначена, може призвести до небезпечних ситуацій.

Ця пила не призначена для валки дерев. Використання пили не за призначенням може призвести до серйозних травм оператора та сторонніх осіб.

Дотримуйтесь усіх інструкцій під час усунення застряглого матеріалу, зберігання та обслуговування пили. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні, а акумулятор від'єднаний від інструменту. Несподіваний запуск пили під час видалення застряглого матеріалу або технічного обслуговування може призвести до серйозних травм.

Причини та запобігання відсакавання в бік оператора.

Відсакавання в бік оператора може відбуватися, коли кінцівка напрямної контактує з предметом або коли деревина, яку розпилюють, заклинить пилу в розрізі. У деяких випадках зіткнення кінцівки напрямної з предметом може викликати бурхливу реакцію, що штовхає напрямну вгору і в напрямку оператора. Заклинювання у верхнім краї напрямної може швидко спрямувати напрямну в напрямку оператора.

Будь-яка з цих реакцій може призвести до втрати контролю над пилою, що може призвести до серйозних травм. Не покладайтеся виключно на компоненти безпеки, які вбудовані в пилу. Оператор пили повинен зробити кілька кроків, щоб запобігти нещасним випадкам та травмам під час роботи.

Відскок у бік оператора є результатом невідповідного використання і/або невідповідних процедур або умов експлуатації, і його можна уникнути, вживши відповідних запобіжних заходів, зазначених нижче:

Тримайте пилу надійно обома руками з великими пальцями і пальцями, зімкнутими навколо рукояток ланцюгової пили, положення тіла і рук повинно дозволяти вам протистояти силам, що виникають під час відскоку. Якщо будуть вжиті належні запобіжні заходи, оператор може контролювати силу відскоку. Не дозволяйте пилі вільно рухатися. **Не тягніться занадто далеко і не виконуйте різання над висотою плечей.** Це допоможе запобігти ненавмисному зіткненню кінцівки напрямної та забезпечить кращий контроль над пилою в несподіваних ситуаціях.

Використовуйте виключно визначені виробником замітники напрямних та ланцюгів. Неправильний замітник напрямної та ланцюга може призвести до обриву ланцюга та/або відскоку.

Дотримуйтесь інструкцій виробника щодо заточування та обслуговування ланцюга. Зменшення глибини канавки напрямної ланцюга може призвести до збільшення ймовірності виникнення явища відскоку.

Інші інструкції з техніки безпеки

Забороняється піддавати пилу впливу атмосферних опадів і використовувати її в атмосфері підвищеної вологості. Також заборонено використовувати пилу в атмосфері з підвищеним ризиком пожежі або вибуху.

Під час експлуатації уникайте контакту з заземленими, провідними і неізольованими предметами, такими як труби, радіатори або холодильники. Коли пила не використовується, вона повинна зберігатися в сухому, закритому місці, недоступному для сторонніх осіб.

Використовуйте ріжучий ланцюг, пристосований до даного навантаження. Не використовуйте ріжучі ланцюги, призначені для легкої роботи, для роботи з великим навантаженням.

Завжди носіть захисні рукавички під час заміни, ремонту та регулювання ріжучого ланцюга.

Під час транспортування пили переконайтеся, що її відключено від електроживлення. Пили з живленням від мережі повинні бути від'єднані від електричної розетки, пили з живленням від акумулятора повинні бути від'єднані від акумулятора.

На напрямній з ріжучим ланцюгом

повинен бути встановлений захисний кожух. Пилу потрібно переносити так, щоб напрямна була направлена назад.

Не можна переносити пилу, що працює від електромережі, утримуючи її за шнур живлення. Не від'єднуйте вилку від розетки, потягнувши її за шнур живлення.

Потрібно уникати випадкового увімкнення пили. Тримайте пальці подалі від вимикача живлення під час перенесення пили, підключеної до мережі, або з підключеним акумулятором.

Завжди використовуйте відповідний захисний одяг, що прилягає до тіла.

Якщо пила оснащена двома ручками, завжди працюйте з нею обома руками. Під час роботи зафіксуйте незакріплені шматки деревини, щоб запобігти їхньому руху, наприклад, помістивши їх у козли. Уникайте різання деревини, розміщеної на землі. Уникайте обробки деревини, яка не зафіксована від руху під час різання.

Тим, хто буде пиляти пилою вперше, слід принаймні попрактикуватися в розпилюванні колод, розміщених на козлах.

Під час роботи не тримайте пилу над плечима. Не використовуйте пилу, стоячи на драбині. Займіть таку позицію під час роботи, щоб не було необхідності простягати руки на всю довжину.

Тримайте ланцюг в чистоті. Ланцюг повинен бути заточеним і змащеним. Це забезпечить більш ефективну та безпечну роботу. Ланцюг можна заточити в спеціалізованому сервісі. Перевіряйте стан ланцюга перед кожним використанням. У разі виявлення тріщин, зламаних зубів або будь-яких інших ушкоджень перед початком робіт ланцюг слід замінити новим. При виявленні будь-яких пошкоджених або дефектних компонентів пили. Слід зупинити або не розпочинати роботу. Пошкоджені компоненти повинні бути замінені перед початком роботи.

Пила повинна використовуватися за призначенням, вона використовується виключно для різання деревини. Під час роботи будьте обережні з металом або каменями, які можуть знаходитися в деревині, що обробляється.

Використовуйте тільки оригінальні запчастини. Не використання оригінальних запасних частин може збільшити ризик

виходу з ладу та призвести до травм.

Пилу слід ремонтувати виключно в сервісних центрах, авторизованих виробником. Використовуйте оригінальні запчастини. Це дозволить мінімізувати ризик нещасних випадків та пошкодження обладнання.

Інструкції з техніки безпеки для зарядки акумулятора

Увага! Перед заряджанням переконайтеся, що корпус блоку живлення, шнур та штекер не мають тріщин або пошкоджень. Заборонено використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію та блок живлення! Щоб зарядити акумулятори, дозволяється використовувати лише зарядну станцію і блок живлення, що входять до комплекту. Використання іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструменту. Зарядка акумулятора може відбуватися тільки в закритому приміщенні, сухому і захищеному від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Не використовуйте зарядної станції і блока живлення без постійного нагляду дорослих! Якщо необхідно вийти з приміщення, де відбувається зарядка, від'єднайте зарядний пристрій від електромережі, вийнявши штекер блоку живлення з розетки. Якщо з зарядного пристрою виходить дим, підозрілий запах і т.д., негайно відключіть зарядний пристрій від розетки! Пристрій поставляється з незарядженим акумулятором, тому перед початком робіт слід зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, з використанням блоку живлення та зарядної станції, що входять до комплекту. Літій-іонні батареї не мають так званого «ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який момент. Проте рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім повністю заряджати. Якщо, з огляду на характер роботи, неможливо кожного разу так робити з акумулятором, то це слід робити принаймні кожні кілька десятків циклів роботи. За жодних обставин акумулятори не повинні розряджатися шляхом замикання електродів, оскільки це призводить до неоправданого пошкодження! Також не перевіряйте стан заряду акумулятора, замикаючи електроди та перевіряючи появу іскор.

Зберігання акумулятора

Для тривалого терміну служби акумулятора необхідно забезпечити належні умови зберігання. Акумулятор витримує близько 500 циклів «зарядка - розрядка». Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія, з відносною вологістю 50%. Для тривалого зберігання акумулятора його потрібно зарядити приблизно до 70% ємності. У разі тривалого зберігання періодично перезаряджайте акумулятор раз на рік. Не доводьте акумулятор до надмірного розрядження, оскільки це скорочує термін його служби та може завдати неоправдані шкоди. Під час зберігання акумулятор поступово розряджається через витік струму. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вище температура, тим швидше відбувається процес розрядження. Якщо акумулятори зберігаються неправильно, електроліт може протікати. У разі витікання, витік необхідно зафіксувати нейтралізуючим агентом, у разі контакту електроліту з очима, промити очі великою кількістю води, а потім негайно звернутися до лікаря. **Заборонено використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.** Якщо акумулятор повністю вичерпано, поверніть його у спеціалізований центр утилізації для цього типу відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори відповідно до законодавчих норм розглядаються як небезпечні матеріали. Користувач інструменту може транспортувати виріб з акумулятором і без нього наземним транспортом. Додаткових умов не потрібно виконувати. У разі передачі транспортування третім особам (наприклад, доставкою кур'єром) необхідно дотримуватися правил перевезення небезпечних матеріалів. Перед відправленням зверніться, будь ласка, до особи з відповідною кваліфікацією. Перевезення пошкоджених акумуляторів заборонено. Під час транспортування зняті акумулятори повинні бути вилучені з інструменту, відкриті контакти повинні бути захищені, наприклад, герметичними ізоляційними стрічками. Закріпіть акумулятори в упаковці таким чином, щоб вони не переміщалися всередині упаковки під час транспортування. Необхідно також дотримуватися національних правил перевезення небезпечних матеріалів.

Заряджання акумулятора

Вставте акумулятор у гніздо зарядного пристрою (XIII).

Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.

Біла гнізда акумулятора є індикатор, який сигналізує про роботу зарядного пристрою, як описано в таблиці «Індикація роботи зарядного пристрою». Після завершення заряджання від'єднайте вилку блоку живлення від електромережі. Вийміть акумулятор із зарядної станції, натиснувши та утримуючи кнопку фіксатора акумулятора, а потім вийміть акумулятор із гнізда зарядного пристрою.

ІНДИКАЦІЯ РОБОТИ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

Зелений колір	Жовтий колір*	Червоний колір	Стан роботи
			очікування заряджання
пульсування			заряджання
безперервне світло			акумулятор заряджений
		пульсування	перегрів акумулятора
		безперервне світло	несправний акумулятор
	пульсування		перегрів зарядного пристрою
	безперервне світло		зарядний пристрій несправний

*тільки для моделі з каталожним № YT-828502

Акумулятор живлення

Для живлення пристрою можна використовувати лише один з вказаних акумуляторів Li-Ion YATO 18 В: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора пристрою. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.

Вставте акумулятор у гніздо живлення так, щоб контакти були спрямовані всередину інструмента до тих пір, поки не спрацює фіксатор акумулятора. Переконайтеся, що акумулятор не від'єднається під час роботи. Акумулятор можна від'єднати, натиснувши і утримуючи засувку, а потім витягнувши акумулятор з корпусу інструмента.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Підготовка пили до роботи

Увага! Перед усіма заходами, пов'язаними з монтажем та регулюванням, слід від'єднати пилу від джерела живлення. Акумулятор потрібно знятий з пристрою.

Перед першим використанням слід встановити напрямну шину та ріжучий ланцюг.

Відкручіть ручку фіксації бічної панелі до тих пір, поки бічну панель не можна буде зняти (II). Повернувши ручку в напрямку, вказаному стрілкою із зображенням відкритого замка, панель можна зняти. Повернувши ручку в напрямку, вказаному стрілкою із зображенням закритого замка, можна встановити бічну панель.

Встановити напрямну шину та ланцюг так, як зображено на фото (III).

Переконайтеся, що ланцюг і напрямна шина були встановлені у правильному напрямку. Форма та напрям ланок, який видно на корпусі, повинні відповідати формі та напрямку ланцюга. Якщо на ланках ланцюга наявне позначення напрямку руху ланцюга, воно повинно мати той самий напрям, що й позначення на корпусі та напрямній шині. Переконайтеся, що ланцюг потрапляє в паз напрямної і на зубці зірочки. Наступний крок - прикріпити і затягнути бічну панель. Для того, щоб затягнути бічну панель, штифт переміщення напрямної на внутрішній стороні бічної панелі повинен потрапити в отвір переміщення напрямної. Зміна положення штифта можлива шляхом повороту ручки натягу ланцюга. Якщо штифт знаходиться в правильному положенні, попередньо зафіксуйте бічну панель за допомогою ручки фіксації бічної панелі. Не затягуйте фіксуючу ручку до кінця. Відрегулюйте натяг ланцюга, повернувши ручку натягу ланцюга, а потім затягніть до упору ручку фіксації бічної панелі. Перевірте натяг ланцюга. Для цього слід покласти пилу та підняти її, тримаючи за центральну частину ланцюга (IV). Під час цієї проби в місці тримання він повинен піднятися над напрямною від 3 до 4 мм. Якщо ланцюг натягнутий занадто туго або занадто слабо, злегка послабте ручку фіксації бічної панелі, відрегулюйте натяг ланцюга і затягніть ручку фіксації бічної панелі до упору. Стан натягу ланцюга слід також перевіряти кожні 10 хвилин роботи.

Перед під'єднанням пили до джерела живлення пилу слід перевірити її технічний стан. У випадку виявлення будь-яких пошкоджень заборонено під'єднувати її до джерела живлення до моменту усунення пошкоджень.

Заправка маслом (V)

Увага! Перед усіма заходами, пов'язаними з монтажем та регулюванням, слід від'єднати пилу від джерела живлення. Пилу з живленням від мережі повинні бути від'єднані від електричної розетки, пилу з живленням від акумулятора повинні бути від'єднані від акумулятора.

Для змащення ланцюга та механізмів пили слід використовувати тільки масло, призначене для цієї цілі. Відпрацьоване моторне масло не повинно використовуватися для змащення. Вона не виконує свого завдання, що може призвести до пошкодження механізму пили.

Переконайтеся, що в контейнері є мастило. Помістіть пилу на рівну поверхню, перевірте індикатор масла. Рівень масла не повинен бути нижче зазначеної мінімальної кількості. Якщо такого індикатора немає, нижній край індикатора кількості масла приймається за контрольний рівень.

Забороняється використовувати пилу без заповненого бака з маслом. Це може пошкодити ланцюг, напрямну і механізми пили. Рекомендується запустити пилу та експлуатувати її на відстані не менше 3 метрів від точки заправки маслом. Заправка маслом повинна здійснюватися подалі від джерел займання та тепла. Щоб заправити маслом, відкрутіть кришку масляного бака, влийте масло в бак так, щоб рівень масла відповідав позначці, що вказує на максимальний рівень масла або верхній край індикатора рівня масла, а потім надійно затягніть кришку бака. У разі розливу масла ретельно витріть будь-який залишок масла перед підключенням пили до джерела живлення.

Підготовка місця виконання роботи

Перед початком різання пилою належним чином підготуйте робоче місце для мінімізації ризику небезпек, пов'язаних з роботою з ланцюговою пилою. Переконайтеся, що на робочому місці присутні лише уповноважені особи.

Не починайте роботу під час опадів або у разі високої вологості, наприклад, туману.

Використовуйте захисний одяг та засоби індивідуального захисту.

Перед початком різання необхідно провести випробування із різання деревини в безпечних умовах, наприклад, покласти її на козлах.

Слід уникати обрізання дротів, молодих дерев та дерев'яних балок.

Не можна стояти на дереві, що відрізається.

Установка акумулятора (VI)

УВАГА! Перед установкою акумулятора в інструменті переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні - не натиснутий.

Вставте акумулятор в напрямну гнізда, доки він не зафіксується в гнізді. Переконайтеся, що акумулятор не від'єднається під час роботи. Правильно встановлений акумулятор не можна встановити інакше, крім як натиснувши і утримуючи засувку акумулятора в цьому положенні, а потім витягнувши акумулятор з гнізда інструмента.

Запуск пили

Зняти захисні елементи з напрямної та ланцюга.

Візьміться за рукоятку правою рукою.

Переконайтеся, що верхня кришка опущена.

Переконайтеся, що напрямна і ланцюг не контактують з жодним предметом та поверхнею.

Натисніть кнопку блокування вимикача великим пальцем, який знаходиться на рукоятці, і утримуйте його в цьому положенні (VII).

Натисніть вмикач та утримуйте його в цьому положенні. Кнопку блокування можна відпустити.

Перед тим, як розпочати різання, слід почекати, поки двигун досягне повних обертів та переконатися, що ланцюг плавно проходить по напрямній. У випадку виявлення будь-яких підозрілих звуків або відчуття вібравання слід негайно вимкнути пилу, відпускаючи вимикач.

Вимикання пили відбувається шляхом відпускання вимикача.

Після зупинки ланцюга слід від'єднати від живлення та провести технічне обслуговування.

Робота з пилою

Особи, які мають намір вперше працювати з ланцюговою пилою, повинні звернутися до кваліфікованого оператора пили перед початком роботи. А перша робота з пилою повинна полягати у різанні підготовлених колод, розміщених на козлах.

При роботі дотримуйтеся основних правил безпеки праці. Також слід брати до уваги можливість відскоку пили в бік оператора. Пила може відскочити в напрямку оператора, якщо різальний ланцюг потрапить на опір.

Щоб мінімізувати цей ризик:

Звертайте увагу на розташування верхньої частини напрямної під час різання. Не ріжте верхньою чвертю верхньої частини напрямної (VIII).

Потрібно різати виключно ланцюгом, який рухається по нижній частині напрямної.

До деревини, що розрізується, слід прикладати вже запущену пилу. Не запускайте пилу після прикладання її до оброблюваної деревини.

Під час роботи не піднімайте пилу до висоти плеча або вище (IX).

Не стійте в площині різання. Це зменшить ризик отримання травми, якщо пила відскочить (X)

Завжди тримайте пилу обома руками під час роботи.

Переконайтеся, що ланцюг завжди заточений і правильно натягнений.

ПОРАДИ ЩОДО РОБОТИ З ПИЛОЮ

Під час різання займіть зручне положення і забезпечте повну свободу руху.

При розрізанні гілок і коренів їх слід розрізати не на самому стовбурі, а на відстані близько 15 см від стовбура. Зробіть два розрізи на глибину 1/3 діаметра гілки приблизно на відстані 8 см. Один розріз знизу, один зверху. Потім розріжте гілку поруч із стовбуром на глибину, що дорівнює 1/3 діаметру гілки. Завершіть розрізання, ріжучи гілку просто при стовбурі зверху. Не відрізайте гілки, ріжучи їх знизу (XI).

Якщо пила застрягне під час різання, її ніколи не слід залишати в цьому положенні, коли двигун працює. Вимкніть двигун пили, від'єднайте пилу від джерела живлення та за допомогою клинів витягніть пилу зі стовбура.

Під час різання на шматки вже зрізаного дерева слід дотримуватися таких правил. Помістіть дерево на козлах або підставку так, щоб відрізаний фрагмент міг вільно впасти на землю, не викликаючи заклинювання пилки. Якщо пилу заклинена, виконайте дії, описані вище. Не торкайтеся пилою землі і не допускайте її забруднення.

При роботі на схилі стійте вище зрізаного дерева.

Необхідно дотримуватися особливої обережності при рубці напруженого дерева, і, по можливості, доручити цю операцію кваліфікованому лісорубу. При різанні напруженого дерева і підтримуваного на обох кінцях, слід розрізати його зверху на глибину 1/3 діаметра, а потім закінчити різання знизу.

Якщо дерево підтримується тільки на одному кінці, виконайте надріз дерева знизу на глибину 1/3 діаметра, а потім завер-

шіть різання, розрізаючи зверху (XII).
Це зменшить ризик заклинювання пили під час різання.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Увага! Перед початком будь-яких заходів, описаних нижче, слід від'єднати пилу від джерела живлення. Пили з живленням від мережі повинні бути від'єднані від електричної розетки, пили з живленням від акумулятора повинні бути від'єднані від акумулятора.

Після кожного використання слід перевірити стан пили з особливим акцентом на прохідність вентиляційних отворів.

Перевірте положення всіх частин пили. Затягніть всі ослаблені гвинтові з'єднання. Перевірте напругу та стан ланцюга. Якщо ви помітили пошкодження ланцюга, замініть його на новий. Забороняється використовувати подовжувач з пошкодженим кабелем.

Надмірно вільний ланцюг може випасти з направляючої, що призведе до травмування людини, яка працює з пилою. Ланцюг також повинен бути належним чином заточений, оскільки це вимагає відповідного досвіду та інструментів, рекомендується проводити заточку в спеціалізованому сервісі. Корпус пили слід чистити м'якою сухою ганчіркою. Очистіть корпус від деревини, масла, мастила та іншого сміття. Покрийте ланцюг тонким шаром масла або консерванту. Пилу зберігати в сухому, закритому приміщенні, відключеною від електромережі.

Зберігайте пилу в затінених, сухих і належним чином провітрюваних місцях, щоб запобігти конденсації водяної пари. Зберігайте пристрій в місцях, недоступних для сторонніх осіб, особливо дітей. Під час зберігання напрямна і ланцюг завжди повинні бути захищені кожухом.

GAMINIO APIBŪDINIMAS

Grandininis pjūklas tinka tik medienai pjauti. Dėl pjūklo elektrinės pavaros galima pjauti po stogu arba šalia pastatų. Akumuliatoriaus maitinimo dėka grandininis pjūklas leidžia dirbti vietose, kurios neprieinamos iš elektros tinklo maitinamiems gaminiais. Pjūklas naudojamas šakoms pjauti, krūmams karyti. Pjūklas nenaudojamas medžiams kirsti. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti atečiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Įrankio naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Pjūklas pristatomas kompleksiškai, bet prieš naudojimą reikalauja surinkimo. Pjūklas pristatomas su: grandinės kreiptuvu, pjūklo grandine ir kreiptuvo su grandine dangčiu. Akumuliatorius ir įkrovimo stotis (įkroviklis) pateikiami tik su YT-828133 produktu. Produktas YT-828134 siūlomas be akumuliatoriaus ir įkroviklio.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-828133, YT828134
Nominali įtampa	[V]	18 DC
Grandinės stūmimo greitis	[m/s]	8
Fiksatoriaus ilgis	[mm / °]	176 / 7
Grandinės skalė	[mm]	7,62
Kreipimo tarpo plotis	[mm / °]	1,1 / 0,043
Masė (be akumuliatoriaus, kreiptuvo ir grandinės)	[kg]	1,58
Triukšmo lygis		
- LpA (slėgis)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (galia)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibracijos ah	[m/s²]	1,4 ± 0,5
Akumuliatoriaus tipas		Li-Ion
Akumuliatoriaus talpa*	[Ah]	2
Įkrovimo stotis*		
Įėjimo įtampa	[V]	200 – 240 ~
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Vardinė srovė	[A]	1,5
Išėjimo įtampa	[V]	21,5 DC
Išėjimo srovė	[A]	2,2
Pakrovimo laikas**	[h]	1

* tik modeliuose, kuriuose yra akumuliatorius ir įkroviklis

** nurodytas įkrovimo laikas taikomas tik akumuliatoriui, kurio talpa nurodyta lentelėje

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo.

Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemonės operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su

laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi. **Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai.** Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus. **Nelaiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių.** Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokiū būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima privesti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. **Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais.** Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždarų patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždarų patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrus, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. **Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus.** Dėmesingumo akimirkai trūkumas gali privesti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali privesti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali privesti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankio / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrenginys yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitinkinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkelėmis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali privesti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiesiems naudotojams.

Priziūreikite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę

užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akseusarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali privesti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

GRANDININIŲ PJŪKŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

Dirbdami su grandininio pjūklu, laikykite visas kūno dalis atokiau nuo grandinės. Prieš paleisdami pjūklą įsitikinkite, kad grandinė nieko neliečia. Dėl netgi trumpo neatidumo dirbant su grandininio pjūklu drabužiai ar kūno dalys gali įsipainioti į pjūklo grandinę.

Visada laikykite pjūklą dešine ranka už galinės rankenos, o kaire ranka už priekinės rankenos. Pjūklas niekada neturėtų būti laikomas atvirkščiai, nes tai padidina sužalojimų riziką.

Laikykite pjūklą tik už rankenų su izoliuotu paviršiumi, nes grandinė gali liestis su paslėptu laidu arba savo maitinimo laidu. Grandinė, besiliečianti su laidu, kuriame yra įtampa, taip pat gali sukelti metalinių dalių įtampą, dėl kurios operatorius gali patirti elektros smūgį.

Naudoti akių apsaugos priemonės Taip pat rekomenduojama apsaugoti klausą, galvą, rankas, kojas ir pėdas. Tinkami apsauginė įranga sumažina susižalojimo dėl sąlyčio su atliekomis arba atsitiktinio sąlyčio su grandine riziką.

Nenaudokite pjūklo esant ant medžio, kopėčių, stogo ar kitos nestabilios atramos. Dirbant su pjūklu ant medžio galima susižaloti.

Visada išlaikykite tinkamą padėtį ir dirbkite su pjūklu ant nejudančio, saugaus ir lygaus paviršiaus. Slidus arba nestabilus paviršius, pvz., kopėčios, gali sukelti pusiausvyros arba grandininio pjūklo valdymo praradimą.

Pjudami įtemptą šaką saugokitės įtemptų šakų atšokimo. Jei medienos pluoštuose susikaupęs įtempis atleidžiamas, šaka gali smogti operatoriui ir (arba) sukelti pjūklo valdymo praradimą.

Ypač atsargiai reikia pjauti krūmus ir jaunus medžius. Plona medžiaga gali sugriebti grandinę ir pastumti pjūklą link operatoriaus arba sukelti pusiausvyros netekimą.

Nešiokite grandininį pjūklą už priekinės rankenos, išjungtą ir atokiau nuo kūno. Transportuodami ar padėdami saugoti pjūklą visada uždekite grandinės kreiptuvo dangtį. Tinkamai laikant pjūklą sumažėja atsitiktinio sąlyčio su judančiomis pjūklo dalimis tikimybė.

Laikykites tepimo, grandinės įtempimo ir priedų keitimo instrukcijų. Netinkamai įtempta arba netinkamai sutepta grandinė gali sutrūkti ir padidinti atšokimo operatoriaus link tikimybę.

Rankenos turi būti sausus, švarius, be aliejaus ar riebalų. Tepalu arba riebalais padengtos rankenos yra slidžios ir dėl to galite nesuvaldyti grandininio pjūklo.

Pjaukite tik medieną. Nenaudokite pjūklo darbams, kuriems jis nėra skirtas. Pavyzdžiui, nepjauti plastiko, betono ar nemedinių statybinių medžiagų. Naudojant grandininį pjūklą ne pagal paskirtį, gali kilti pavojingos situacijos.

Pjūklas nėra skirtas medžiams kirsti. Naudojant pjūklą ne pagal paskirtį, galima sukelti rimtą operatoriaus ir pašalinių asmenų sužalojimą.

Vykdykite visas instrukcijas šalindami įstrigusias medžiagas, sandėliuodami arba atlikdami pjūklo techninę priežiūrą. Įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje, o akumuliatorius yra atjungtas nuo įrankio. Jei grandininis pjūklas netikėtai įsijungs šalinant įstrigusią medžiagą arba atliekant techninės priežiūros darbus, gali kilti rimtų susižalojimų.

Atšokimo operatoriaus link priežastys ir apsauga nuo jo.

Atšokimas operatoriaus link gali atsirasti, kai kreiptuvo galas liečiasi su objektu arba kai pjūklas įstringa pjaunamoje medienoje. Kai kuriais atvejais kreiptuvo galas gali susiliesti su objektu ir sukelti stiprią reakciją pakeliant kreiptuvą aukštyn ir link operatoriaus. Užstrigus viršutiniam kreiptuvo kraštui, kreiptuvą staigiai gali būti nukreiptas operatoriaus link.

Bet kuri iš šių reakcijų gali sukelti pjūklo valdymo praradimą, o tai gali sukelti rimtą sužalojimą. Nepasikliaukite tik pjūkle įmontuotais saugos elementais. Pjūklo operatorius turi imtis kelių veiksmų, kad darbo metu išvengtų nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų. Atšokimas link operatoriaus yra netinkamo naudojimo ir (arba) netinkamų procedūrų ar darbo sąlygų rezultatas, to galima išvengti imantis atitinkamų toliau išvardytų atsargumo priemonių:

Stiprių rankos suspaudimu, nykščiais ir pirštais stipriai laikykite abi grandininio pjūklo rankenas, kūno ir rankų padėtis turi leisti jums pasipriešinti atšokimo metu susidariusioms jėgoms. Jei imamasi tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali valdyti atšokimo jėgas. Neleiskite pjūklui laisvai judėti.

Nesiekite per toli ir nepjaukite aukščiau pečių. Tai padės išvengti netyčinio kontakto su kreiptuvo galu ir leis geriau valdyti pjūklą netikėtose situacijose.

Naudokite tik gamintojo nurodytus kreiptuvų ir grandinių pakaitalus. Netinkami kreiptuvų ir grandinių pakaitalai sukelti grandinės sutrūkimą ir (arba) atšokimo reiškinį.

Vadovaukitės gamintojo grandinės galandimo ir priežiūros instrukcijomis. Suvažinėjęs grandinės kreiptuvo griovelio gylis gali padidinti atšokimo tikimybę.

Kitos saugumo instrukcijos

Draudžiama, kad pjūklas būtų veikiamas kritulių ir naudojamas padidintos drėgmės atmosferoje. Taip pat draudžiama naudoti pjūklą aplinkoje, kurioje yra didesnis gaisro ar sprogimo pavojus.

Darbo metu vengti kontakto su žemintais, laidžiais ir neizoliuotais objektais, pvz., vamzdžiais.

šildytuvai arba šaldytuvai. Kai pjūklas nenaudojamas, jis turi būti laikomas sausoje, uždaroje, pašalinams nepasiekiamoje vietoje.

Naudokite aprovaką pritaikytą pjovimo grandinę. Sunkiems darbams nenaudokite lengviems darbams skirtų pjovimo grandinių.

Keisdami, remontuodami ir reguliuodami pjovimo grandinę visada mūvėkite apsaugines pirštines.

Transportuodami pjūklą įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Maitinami iš tinklo pjūklai turi būti atjungti nuo maitinimo lizdo, o akumuliatoriumi maitinami pjūklai - nuo akumuliatoriaus. Dangtis turi būti sumontuotas ant kreiptuvo su pjovimo grandine.

Nešiokite pjūklą taip, kad kreiptuvus būtų nukreiptas į užpakalį.

Nenešiokite pjūklo maitinamo iš tinklo, laikydami jį už maitinimo laido. Neatjunkite kištuko traukiant už maitinimo kabelio.

Venkite atsitiktinio pjūklo įjungimo. Nešant pjūklą, kai jis prijungtas prie elektros tinklo arba kai prijungtas akumuliatorius, laikykite pirštus atokiau nuo maitinimo jungiklio.

Visada dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius.

Jei pjūklas turi dvi rankenas, visada naudokite pjūklą abiem rankomis. Darbo metu pritvirtinkite palaidus medienos gabalus, kad jie negalėtų judėti, pvz., sudėdami juos į žaginius. Reikėtų vengti ant žemės padėtos medienos pjaukimo. Pjaudami stenkitės neapdoroti medienos, kuri nėra apsaugota nuo judėjimo.

Asmenys pjūklą pirmą kartą pjaunantys su pjūklų, turėtų bent jau pasipraktikuoti pjaunant rąstus, kurie yra ant pjovimo atramų.

Veikimo metu nelaikykite pjūklo virš peties. Nedirbkite su pjūklų stovėdami ant kopėčių. Darbo metu laikykitės tokios padėties, kad nereikėtų ištiesyti rankų per visą ilgį.

Laikykite grandinę švarią. Grandinė turi būti pagalasta ir sutepta. Tai užtikrins geresnį ir saugesnį darbą. Grandinę galima pagalasti specializuotame techniniame centre. Prieš kiekvieną panaudojimą reikia patikrinti grandinės būklę. Jei randami įtrūkimai, sulaužyti dantys ar kiti pažeidimai, prieš pradėdami darbą grandinę pakeiskite naują.

Jei randama pažeistų ar sulūžusių pjūklo dalių. Sustabdykite arba nepradėkite darbo. Prieš pradėdami darbą, reikia pakeisti pažeistus elementus.

Pjūklas turi būti naudojamas pagal paskirtį, jis skirtas tik medienai pjauti. Dirbdami saugokitės metalinių elementų ar akmenų, kurie gali būti apdorojamoje medienoje.

Reikia naudoti tik originalias atsargines dalis. Nenaudojant originalių atsarginių dalių gali padidėti gedimo ir sužalojimo pavojus.

Pjūklą galima remontuoti tik gamintojo įgaliotose dirbtuvėse. Naudojant originalias atsargines dalis. Tai sumažins nelaimingų atsitikimų ir įrangos sugadinimo riziką.

Saugaus akumuliatoriaus įkrovimo instrukcijos

Dėmesio! Prieš įkrovimą įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkė ir pažeisti. Draudžiama naudoti neveikiančią arba sugadintą įkrovimo stotelę ir maitinimo šaltinį! Akumuliatorių įkrovimui gali būti naudojamas tik komplekte esančią įkrovimo stotelę ir maitinimo šaltinį. Kito maitinimo šaltinio naudojimas gali sukelti gaisrą ar sugadinti įrangą. Akumuliatoriaus įkrovimas gali vykti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo neteisėtos, ypač vaikų, prieigos. Negali naudoti maitinimo stoties ir šaltinio be nuolatinės suaugusiųjų priežiūros! Jei reikia palikti patalpą, kurioje vyksta įkrovimas, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo, atjungdami maitinimo šaltinį nuo elektros lizdo. Jei iš įkroviklio kyla dūmai, įtartinai kvapai ir t.t., iš karto ištraukite įkroviklį iš maitinimo lizdo! Prietaisas pristatomas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdami darbą, jį reikia įkrauti toliau aprašyta tvarka, naudojant komplekte esantį maitinimo šaltinį ir įkrovimo stotelę. Li-ion (lithio jonų) tipo akumuliatoriai neturi t.v. „atminties efekto“, kas leidžia juos bet kuriuo metu įkrauti. Tačiau rekomenduojama iškrauti akumuliatorių normaliomis eksploatacijos sąlygomis, o po to pilnai įkrauti. Jei dėl darbo pobūdžio neįmanoma kiekvieną kartą taip pat tvarkyti akumuliatoriaus, tai reikia tai atlikti mažiausiai kas kelis, keliolika darbo ciklų. Bet koku atveju akumuliatoriai neturėtų būti iškraunami sujungiant elektrodus, nes tai sukelia nepataisomą žalą! Negalima tikrinti akumuliatoriaus įkrovos būsenos sujungiant elektrodus ir tikrinant kibirkštis.

Akumuliatoriaus laikymas

Kad akumuliatorius veiktų ilgiau, turi būti sudarytos tinkamos laikymo sąlygos. Akumuliatorius gali atlaikyti apie 500 „įkrovimo-išleidimo“ ciklų. Laikykite akumuliatorių intervale nuo 0 iki 30 Celsijaus laipsnių temperatūros intervale, su santykinu 50% drėgnumu. Norint akumuliatorių laikyti ilgesnį laiką, jis turi būti įkrautas maždaug iki 70% talpos. Ilgiau laikant, periodiškai įkraukite akumuliatorių kartą per metus. Neleisti, kad akumuliatorius per daug išsikrautų, nes tai sutrumpina tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą. Saugojimo metu akumuliatorius bus palaipsniui iškraunamas dėl laiko. Savaiminio iškrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros, tuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau vyksta išsikrovimas. Jei akumuliatoriai laikomi netinkamai, elektrolitas gali nutekėti. Nutekėjimo atveju, nuotėkis turi būti apsaugotas neutralizuojančiu agentu, elektrolito sąlyčio su akimis atveju, praplauti akis dideliu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrangą su sugadintu akumuliatoriumi.** Jei akumuliatorius visiškai išnaudotas, atiduokite jį į specialų atliekų šalinimo centrą.

Akumuliatorių transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai pagal įstatymus laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas gali transportuoti gaminį kartu su

akumulatoriumi bei pačius akumulatorius sausuma. Tada papildomi reikalavimai neturi būti taikomi. Jei transportas užsakytas pas trečiasias šalis (pvz., siuntimas per kurjerį), privalo, a laikytis pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių. Prieš išsiunčiant šiuo klausimu kreipkitės į atitinkamai kvalifikuotą asmenį. Draudžiama transportuoti sugadintus akumulatorius. Transportavimo metu iš įrankio turi būti išmontuoti akumulatoriai, turi būti apsaugotos jungtys, pvz., padengtos izoliacine juoste. Apsaugoti pakuotėje esančius akumulatorius taip, kad transportavimo metu jie nejudėtų pakuotės viduje. Taip pat turi būti laikomasi valstybinių pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių.

Akumulatoriaus įkrovimas

Išstumkite akumuliatorių į įkroviklio lizdą (XIII).

Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo.

Šalia akumulatoriaus lizdo yra įkroviklio veikimą rodanti indikatorius lemputė, kaip aprašyta lentelėje „Įkroviklio veikimo signalizacija“. Baigę įkrovimą, ištraukite įkroviklio kištuką iš elektros lizdo. Išstumkite akumuliatorių iš įkrovimo stotelės paspausdami ir laikydami akumulatoriaus fiksatoriaus mygtuką, tada išstumkite akumuliatorių iš įkroviklio lizdo.

ĮKROVIKLIO VEIKIMO SIGNALIZACIJA

Žalia spalva	Geltona spalva*	Raudona spalva	Darbo būseną
			laukia įkrovimo
pulsavimas			įkrovimas
nuolatinė šviesa			įkrautas akumulatorius
		pulsavimas	akumulatoriaus perkaitimas
		nuolatinė šviesa	pažeistas akumulatorius
	pulsavimas		įkroviklio perkaitimas
	nuolatinė šviesa		pažeistas įkroviklis

*tik modeliui, kurio katalogo Nr. YT-828502

Maitinimo akumulatorius

Įrenginiui maitinti galima naudoti tik vieną iš šių Li-Ion YATO 18 V akumuliatorių: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, kuriuos galima įkrauti tik YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504 įkrovikliais. Draudžiama naudoti kitus akumulatorius su kitokia vardinė įtampa ir neatitinkančius įrenginio akumulatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

Įkiškite akumuliatorių į lizdą taip, kad kontaktai būtų nukreipti į įrenginį, kol suveiks akumulatoriaus skląstis. Įsitikinkite, kad akumulatorius neišsistums darbo metu. Akumulatoriaus atjungimas įmanomas paspaudus ir laikant skląstį, o po to išimant akumuliatorių iš įrankio korpuso.

PRODUKTO VALDYMAS

Grandininio pjūklų paruošimas darbui

Dėmesio! Prieš atlikdami visus surinkimo ir reguliavimo darbus, atjunkite grandininį pjūklą nuo maitinimo šaltinio. Akumuliatorių reikia išimti iš įrenginio.

Prieš pirmąjį naudojimą reikia sumontuoti pjovimo juostą ir grandinę.

Atsukite šoninio skydo tvirtinimo rankenėlę, kol bus galima nuimti šoninį skydą (II). Šoninį skydą nuimsite pasukę rankenėlę rodyklės su atrakinio spynelės simboliu rodoma kryptimi. Šoninį skydą uždėsite pasukę rankenėlę rodyklės su užrakintos spynelės simboliu rodoma kryptimi.

Sumontuokite pjovimo juostą ir grandinę, kaip parodyta nuotraukoje (III).

Įsitikinkite, kad grandinė ir pjovimo juosta pritvirtintos teisinga kryptimi. Ant grandininio pjūklų korpuso matomų grandžių forma ir kryptis turi atitikti grandinės formą ir kryptį. Jei ant grandinės narelių yra pažymėta grandinės judėjimo kryptis, ji turi sutapti su ant korpuso ir pjovimo juostos pažymėta kryptimi. Įsitikinkite, kad grandinė įstatyta į pjovimo juostos griovelį ir ant varančiosios žvaigždutės dantų. Tada uždėkite ir prisukite šoninį skydą. Norint prisukti šoninį skydą, įstatykite šoninio skydo vidinę pusę esantį grandinės įtempimo reguliavimo kaištį į pjovimo juostos angą. Kaiščio padėtis keičiama sukančiomis grandinės įtempimo rankenėlėmis. Jei kaištis yra tinkamoje padėtyje, laikinai pritvirtinkite šoninį skydą sukančiomis šoninio skydo tvirtinimo rankenėlėmis. Neprisukite tvirtinimo rankenėlių iki galo. Sukdami grandinės įtempimo rankenėlę sureguliuokite jos įtempimą, o po to iki galo prisukite šoninio skydo tvirtinimo rankenėlę. Patikrinkite grandinės įtempimą. Norint tai padaryti, padėkite grandininį pjūklą į pakelkite jį, laikydami už vidurinės grandinės dalies (IV). Šio bandymo metu grandinė laikymo vietoje turėtų pakilti 3–4 mm virš pjovimo juostos. Jei grandinė įtempta per stipriai arba nepakankamai, šiek tiek atlaisvinkite šoninio skydo tvirtinimo rankenėlę, dar kartą sureguliuokite grandinės įtempimo lygį ir iki galo prisukite šoninio skydo tvirtinimo rankenėlę. Grandinės įtempimas taip pat turėtų būti tikrinamas kas 10 veikimo minučių.

Prieš prijungdami grandininį pjūklą prie pjūklų maitinimo šaltinio, patikrinkite jo techninę būklę. Jei aptinkama pažeidimų, prieš

pašalinant žałą, draudžiama pjūklą prijungti prie maitinimo šaltinio.

Alyvos papildymas (V)

Dėmesio! Prieš atlikdami visus surinkimo ir reguliavimo darbus, atjunkite grandininį pjūklą nuo maitinimo šaltinio. Maitinami iš tinklo pjūklai turi būti atjungti nuo maitinimo lizdo, o akumuliatoriumi maitinami pjūklai - nuo akumuliatoriaus.

Grandinei ir pjūklo mechanizmams tepti galima naudoti tik tam skirtą alyvą. Panaudotos variklio alyvos negalima naudoti tepimui. Ji neatlieka savo užduoties, todėl gali būti sugadintas pjūklo mechanizmas.

Įsitinkinkite, kad talpykloje yra tepimo alyvos. Padėkite pjūklą ant lygaus paviršiaus, patikrinkite alyvos matuoklį. Alyvos lygis negali būti žemesnis už minimalaus kiekio rodiklį. Jei tokio rodiklio nėra, atskaitos lygiu laikomas apatinis alyvos kiekio rodiklio kraštas. Draudžiama naudoti pjūklą be pripildyto alyvos bako. Tai gali sugadinti grandinę, kreiptuvą ir pjūklo mechanizmus. Rekomenduojama, kad pjūklas būtų paleidžiamas ir naudojamas bent 3 metrus nuo alyvos papildymo vietos. Alyvos papildymas turi būti atliekamas atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinio. Norėdami papildyti alyvos, atsukite alyvos bako dangtelį, pilkite alyvą į baką, kol alyvos lygis pasieks maksimalų alyvos lygį rodančią žymę, arba viršutinį alyvos lygio matuoklio kraštą, tada tvirtai priveržkite bako dangtelį. Alyvos išsiliejimo atveju, prieš prijungdami pjūklą prie maitinimo šaltinio, išvalykite visus likučius.

Darbo vietos paruošimas

Prieš pjaunant pjūklą, darbo vieta turi būti tinkamai paruošta, kad būtų sumažintas su grandininio pjūklo darbu susijęs pavojus.

Užtikrinti, kad darbo vietoje būtų tik įgalioti asmenys.

Nepradėkite darbo kritulių metu arba esant didelei drėgmei, pvz., rūkui.

Naudokite apsauginius drabužius ir asmenines apsaugos priemones.

Prieš pradėdami kirtimą, turi būti atliktas medienos pjovimo bandymas saugiomis sąlygomis, pvz., ant žaginių.

Reikėtų vengti pjauti vielas, jaunus medžius ir medines sijas.

Nestovėkite ant pjaustomos medienos.

Akumuliatoriaus montavimas (VI)

Įspėjimas! Prieš prijungdami akumuliatorių įrankyje įsitinkinkite, kad įrenginio jungiklis yra išjungtoje padėtyje – nėra nuspaustas.

Išstumkite akumuliatorių į lizdo kreiptuvus, kol jis užsifiksuoja lizde. Įsitinkinkite, kad akumuliatorius neišsistums darbo metu. Teisingai įdėto akumuliatoriaus negalima išimti kitaip, kaip tik paspaudus ir laikant akumuliatoriaus skląstį šioje padėtyje, o tada ištraukiant akumuliatorių iš įrankio lizdo.

Grandininio pjūklo paleidimas

Nuimkite dangtį nuo pjovimo juostos ir grandinės.

Dešine ranka suimkite rankeną.

Įsitinkinkite, kad viršutinis dangtis yra nuleistas.

Įsitinkinkite, kad pjovimo juosta ir grandinė neličia jokio daikto ar paviršiaus.

Nykščiu paspauskite ant rankenos esantį jungiklio užrakto mygtuką ir laikykite jį šioje padėtyje (VII).

Paspauskite ir palaikykite jungiklį šioje padėtyje. Fiksavimo mygtuką galima atleisti.

Prieš pjaustydami palaukite, kol variklis pasieks visą greitį, ir įsitinkinkite, kad grandinė sklandžiai slenka pjovimo juosta. Jei girdite įtartinus garsus ar jaučiate vibraciją, nedelsdami išjunkite pjūklą, atleisdami jungiklį.

Grandininio pjūklo išjungimas vyksta atleidžiant įjungimo mygtuko paspaudimą.

Kai grandinė sustoja, grandininį pjūklą reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio ir atlikti priežiūros darbus.

Darbas su pjūklų

Pirmą kartą su grandininio pjūklo dirbti ketinantys asmenys, prieš pradėdami darbą turi pasitarti su kvalifikuotu grandininio pjūklo operatoriumi dėl darbo ir saugos. Pirmasis darbas su pjūklų turėtų būti atliktas pjaustant ant paruoštų, į žaginius įdėtų rąstų.

Dirbant, būtina laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių. Taip pat reikia atsižvelgti į galimybę, kad pjūklas gali atsitrękti į operatorių. Pjūklas gali atšokti link operatoriaus, jei pjovimo grandinė susiduria su pasipriešinimu.

Norėdami sumažinti šią riziką:

Pjaudami atkreipkite dėmesį į kreiptuvo viršaus padėtį. Nepjaukite viršutinio kreiptuvo viršaus ketvirčiu (VIII).

Pjaukite tik grandine, kuri juda kreiptuvo apačioje.

Prie pjaunamos medienos dėkite tik paleistą darbui pjūklą. Neužveskite pjūklo po to, kai jis buvo atremtas į apdorojamą medieną.

Dirbdami nekelkite pjūklo iki pečių aukščio ar aukščiau (IX).

Nestovėkite pjovimo plokštumoje. Tai sumažins sužalojimo riziką, jei pjūklas atšoks (X).

Dirbdami visada laikykite pjūklą abiem rankomis.

Įsitinkinkite, kad grandinė visada yra pagalasta ir tinkamai įtempta.

NAUDINGI PATARIMAI DIRBANT SU PJŪKLU

Pjaukite patogioje padėtyje ir užtikrinkite sau visišką judėjimo laisvę.

Pjaunant šakas, jos turėtų būti pjaunamos ne prie pat kamieno, o maždaug 15 cm atstumu nuo kamieno. Padarykite du pjūvius lygius

1/3 šakos skersmens, maždaug 8 cm atstumu vienas nuo kito. Vieną pjūvį iš apačios, kitą iš viršaus. Tada nupjaukite šaką šalia kamieno iki gylio, lygaus 1/3 šakos skersmens. Baikite pjauti nupjaudami šaką tiesiog prie kamieno iš viršaus. Nepjaukite šakų iš apačios (XI). Jei pjūklas užstringa pjaunant, jo niekada negalima palikti šioje padėtyje varikliui veikiant. Išjunkite pjūklo variklį, atjunkite pjūklą nuo maitinimo šaltinio ir pleištais ištraukite pjūklą iš kamieno.

Pjaunant medį, kuris jau buvo supjaustytas į gabalus, būtina laikytis šių taisyklių. Padėkite medieną ant žaginių arba stovėkite taip, kad pjaunama dalis galėtų laisvai kristi ant žemės, nesukeldama pjūklo įstrigimo. Jei pjūklas įstrigo, atlikite anksčiau aprašytus veiksmus. Nelieskite pjūklu žemės ir neleiskite jam susitepti žeme.

Jei dirbate šlaituose, dirbdami laikykitės virš pjaunamo medžio.

Pjaudami įtemptą medį būkite ypač atsargūs ir, jei įmanoma, patikėkite šią operaciją kvalifikuotam medkirčiui. Pjaudami medieną, kuri įtempta ir prilaikoma abiejuose galuose, nupjaukite ją nuo viršaus iki 1/3 skersmens gylio, tada baikite pjauti iš apačios.

Kai mediena paremta tik iš vieno galo, nupjaukite medieną iš apačios iki 1/3 skersmens gylio, tada baikite pjauti iš viršaus (XII).

Tai sumažins pjūklo užstrigimo pjovimo metu riziką.

PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Dėmesio! Prieš pradėdami bet kokius toliau aprašytus darbus, atjunkite grandininį pjūklą nuo maitinimo šaltinio. Maitinami iš tinklo pjūklai turi būti atjungti nuo maitinimo lizdo, o akumuliatoriumi maitinami pjūklai - nuo akumuliatoriaus.

Po kiekvieno naudojimo reikia peržiūrėti pjūklo būklę, ypatingą dėmesį skiriant ventilacijos angų švarumui.

Patikrinkite visų pjūklo dalių laisvumą. Priveržkite visas atsilaisvinusias sraigtes jungtis. Patikrinkite grandinės įtampą ir būklę. Jei pastebėjote grandinės pažeidimą ar nusidėvėjimą, pakeiskite ją naują. Draudžiama naudoti pjūklą su pažeista grandine!

Per daug laisva grandinė gali nukristi nuo kreiptuvo ir sužaloti pjūklą valdantį asmenį. Grandinė taip pat turi būti tinkamai pagalašta, kadangi tam reikia tinkamos patirties ir įrankių palandinimą rekomenduojama atlikti specializuotoje dirbtuvėje. Pjūklo korpusą valykite minkšta sausa šluoste. Pašalinkite nuo korpuso medienos likučius, alyvą, tepalus ir kitas šiukšles. Padenkite grandinę plonu alyvos arba konservanto sluoksniu. Pjūklą laikykite sausoje, uždaroje patalpoje, atjungtą nuo elektros tinklo.

Pjūklą laikykite tamsesnėse, sausose ir tinkamai vėdinamose vietose, kad išvengtumėte vandens garų kondensacijos. Vieta turi būti neprieinama pašaliniam asmenims, ypač vaikams. Saugojimo metu kreiptuvą ir grandinę visada turi būti apsaugoti dangčiu.

IERĪCES APRAKSTS

Kēdes zāģis ir paredzēts tikai koka griešanai. Zāģa elektriskā piedziņa ļauj veikt griešanu iekštelpās vai ēku tuvumā. Pateicoties barošanai no akumulatora, zāģi var lietot vietās, kas nav pieejamas ierīcēm, kas tiek barotas no elektrotīkla. Zāģis ir paredzēts zaru griešanai un krūmu piegriešanai. Zāģis nav paredzēts koku ciršanai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, lietojot instrumentu neatbilstoši tās paredzētajam pielietojumam, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus. Instrumenta lietošana, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

IERĪCES APRĪKOJUMS

Zāģis tiek piegādāts nokomplektētā stāvoklī, taču pirms pirmās lietošanas reizes tas ir jāsaliek. Zāģa komplektā ietilpst: kēdes vadītājs, griešanas ķēde un vadītājs ar ķēdes pārsegu. Akumulators un lādēšanas stacija (lādētājs) ietilpst tikai ierīces YT-828133 aprīkojumā. Akumulators un lādētājs neietilpst ierīces YT-828134 aprīkojumā.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-828133, YT828134
Nominālais spriegums	[V]	18 DC
Kēdes kustības ātrums	[m/s]	8
Vadītājs garums	[mm / °]	176 / 7
Kēdes solis	[mm]	7,62
Vadošās spraugas platums	[mm / °]	1,1 / 0,043
Svars (bez akumulatora, vadītājs un ķēdes)	[kg]	1,58
Trokšņa līmenis		
— LpA (spiediens)	[dB] (A)	78 ± 3,0
— LwA (jauda)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibrācijas ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Akumulatora veids		Li-Ion
Akumulatora tilpums*	[Ah]	2
Lādēšanas stacija*		
Ieejas spriegums	[V]	200 – 240 ~
Tīkla frekvence	[Hz]	50 / 60
Nominālā strāva	[A]	1,5
Izejas spriegums	[V]	21,5 DC
Izejas strāva	[A]	2,2
Lādēšanas laiks**	[h]	1

* Tikai modeļos, kas aprīkoti ar akumulatoru un lādētāju.

** Norādītais lādēšanas laiks attiecas tikai uz akumulatoru ar tabulā norādīto tilpumu.

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens "elektroinstrumenti/iekārta", kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdždai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdždai, samazina elektrošoka risku.

Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu no slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenti/iekārta nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenti/iekārta, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaināns vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktlīdždas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejašas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā

un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS PAR ĶĒDES ZĀGIEM

Lietojot ķēdes zāģi, turiet visas ķermeņa daļas tālu no ķēdes. Pirms zāģa iedarbināšanas pārliecinieties, ka ķēde ne ar ko nesaskaras. Neuzmanības mirklis ķēdes zāģa lietošanas laikā var novest pie apģērba vai ķermeņa daļas iepīšanās zāģa ķēdē. Vienmēr turiet zāģi ar labo roku aiz aizmugurējā roktura un ar kreiso roku aiz priekšējā roktura. Zāģi nedrīkst turēt otrādi, jo tas palielina traumu gūšanas risku.

Turiet zāģi turiet tikai ar rokturiem ar izolētu virsmu, jo ķēde var saskarties ar slēptu kabeli vai savu barošanas kabeli. Ķēdei saskaroties ar kabeli zem sprieguma, spriegums var rasties arī ierīces metāla daļās, kas var izraisīt operatora elektrošoku. Lietojiet acu aizsardzības līdzekļus. Ieteicams arī lietot dzirdes, galvas, roku, kāju un pēdu aizsardzības līdzekļus. Piemērots aizsargaprīkojums samazina traumu gūšanas risku saskares ar atkritumiem vai nejaušas saskares ar ķēdi rezultātā.

Nestrādājiet ar zāģi uz koka, kāpnēm, jumta vai jebkāda nestabila balsta. Zāģa lietošana, atrodoties uz koka, var izraisīt traumas. Vienmēr uzturiet pareizu pozu un strādājiet ar zāģi, stāvot uz nekustīgas, drošas un līdzēnas virsmas. Slidena vai nestabila virsma, piemēram, kāpnes, var izraisīt līdzsvara vai kontroles pār zāģa zaudēšanu.

Griežot nospriegotu zaru, ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no atsitiena. Koka šķiedrās uzkrātā sprieguma atbrīvošanas gadījumā zars var atstāties pret lietotāju un/vai izraisīt kontroles pār zāģa zaudēšanu.

Ievērojiet īpašu uzmanību, griežot krūmus un jaunus kokus. Tievs materiāls var aizķert ķēdi un pastumt zāģi lietotāja virzienā vai izstāt viņu no līdzsvara.

Pārnēsiet izslēgto ķēdes zāģi, turot to aiz priekšējā roktura un tālu no ķermeņa. Uz zāģa transportēšanas vai glabāšanas laikā vienmēr uzstādiet ķēdes vadīklas pārsegu. Pareiza zāģa turēšana samazina nejaušas saskares ar zāģa kustīgām daļām risku. Ievērojiet instrukcijas par ieeļļošanu, ķēdes spriegošānu un piederumu nomaiņu. Nepareizi nospriegotā vai nepareizi ieeļļotā ķēde var saplaisāt un paaugstināt atsitiena lietotāja virzienā risku.

Uzturiet rokturus sausus, tīrus un brīvus no smērvielām un eļļām. Tāukaini vai ar smērvielu pārklāti rokturi ir slideni un izraisa kontroles pār ķēdes zāģi zaudēšanu.

Griežiet tikai koku. Neizmantojiet zāģi darbam, kuram tas nav paredzēts. Piemēram, ar to nedrīkst griezt plastmasu, betonu vai būvmateriālus, kas nav no koka. Ķēdes zāģa izmantošana darbam, kuram tas nav paredzēts, var radīt bīstamas situācijas.

Šis zāģis nav paredzēts koku ciršanai. Zāģa izmantošana citiem darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var izraisīt nopietnas lietotāja un apkārtējo personu traumas.

Ievērojiet visas instrukcijas iesprūduša materiāla noņemšanas, zāģa uzglabāšanas vai tehniskās apkopes laikā. Pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā "izslēgts" un akumulators ir atvienots no instrumenta. Nejausa zāģa iedarbināšana iesprūduša materiāla noņemšanas vai tehniskās apkopes laikā var izraisīt nopietnas traumas.

Atsitiena lietotāja virzienā iemesli un tā novēršana.

Atsitiena lietotāja virzienā var notikt, ja vadīklas gals saskaras ar priekšmetu vai zāģis iesprūst griezumā. Dažos gadījumos vadīklas gala saskare ar priekšmetu var izraisīt pēkšņu reakciju, uzsitot vadīklu uz augšu un lietotāja virzienā. Vadīklas augšējās malas iesprūšanas griezumā gadījumā vadīkla var tikt pēkšši novirzīta lietotāja virzienā.

Katra no šīm reakcijām var izraisīt kontroles pār zāģa zaudēšanu, kas var kļūt par nopietnu traumu iemeslu. Nepaļaujieties tikai uz zāģi iestrādātajiem drošības elementiem. Zāģa lietotājam ir jāveic daži pasākumi, lai novērstu negadījumus un traumas darba laikā. Atsitiena lietotāja virzienā ir nepareizas lietošanas un/vai nepareizu procedūru vai lietošanas apstākļu rezultāts, un no tā var izvairīties, veicot tālāk norādītos atbilstošos piesardzības pasākumus.

Cieši turiet ķēdes zāģi ar abām rokām, sakļaujot īkšķus un pirkstus ap tā rokturiem. Ķermeņa un plecu pozai ir jāļauj pretoties spēkiem, kas rodas atsitiena laikā. Ja ir veikti atbilstoši piesardzības pasākumi, lietotājs var kontrolēt atsitiena spēkus. Nepaļaujiet brīvu zāģa kustību.

Nesniedzieties pārāk tālu un neveiciet griešanu virs plecu augstuma. Tas palīdz novērst nejaušu vadīklas gala saskari un ļauj labāk kontrolēt zāģi neparedzētās situācijās.

Lietojiet tikai ražotāja norādītos vadīklas un ķēdes aizstājējus. Nepareizi vadīklas un ķēdes aizstājēji var izraisīt ķēdes pārrāvumu un/vai atsitieni.

Ievērojiet ražotāja instrukcijas par ķēdes asināšanu un tehnisko apkopi. Ķēdes vadīklas rievās dziļuma samazināšanās var paaugstināt atsitiena risku.

Citas drošības instrukcijas

Zāģi nedrīkst pakļaut atmosfēras nokrišņu iedarbībai un lietot vidē ar paaugstinātu mitrumu. Zāģi nedrīkst arī lietot vidē ar paaug-

stinātu ugunsgrēka vai sprādziena risku.

Darba laikā izvairieties no saskares ar iezemētiem, vadītspējīgiem un neizolētiem priekšmetiem tādiem kā caurules, radiatori vai ledusskapji. Ja zāģis netiek lietots, glabājiet to sausā, slēgtā un nepiederošām personām nepieejamā vietā. Lietojiet griešanas ķēdi, kas pielāgota noteiktai slodzei. Nelietojiet griešanas ķēdes, kas paredzētas vieglam darbam, augstas slodzes darbiem.

Griešanas ķēdes nomainas, remonta vai regulēšanas laikā vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

Transportējot zāģi, pārliecinieties, ka tas ir atvienots no barošanas avota. Zāģus, kas tiek baroti no elektrotīkla, atvienojiet no kontaktligzdas, un no zāģiem, kas tiek baroti no akumulatora, atvienojiet akumulatoru. Uz vadīklas ar griešanas ķēdes ir jābūt uzstādītam pārsegam. Pārnēsot zāģi, vadīklai ir jābūt vērstai uz aizmuguri.

Nepārnēsiet zāģi, kas tiek barota no elektrotīkla, turot to aiz barošanas kabeļa. Neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, veicot aiz barošanas kabeļa.

Izvairieties no zāģa nejausās ieslēgšanas. Pārnēsot zāģi, kas pievienots elektrotīklam vai ar pievienotu akumulatoru, turiet pirkstus tālu no barošanas slēdža.

Vienmēr valkājiet atbilstošu, ķermeņa piegulošu aizsargapģērbu.

Ja zāģis ir aprīkots ar diviem rokturiem, darba laikā vienmēr turiet to ar abām rokām. Darba laikā nostipriniet vaļīgus koka gabalus, lai novērstu to pārvietošanos, piemēram, ievietojot tos stēķos. Izvairieties no koka griešanas uz zemes. Izvairieties no koka apstrādes, kas nav aizsargāta pret pārvietošanos griešanas laikā.

Personām, kas pirmo reizi griež ar zāģi, vismaz jāpamēģina griezt baļķus, kas novietoti stēķos.

Darba laikā neturiet zāģi virs pleciem. Nestrādājiet ar zāģi, stāvot uz kāpnēm. Darba laikā iņemiet tādu pozīciju, lai jums nebūtu jāizstiepjas rokas pilnā garumā.

Uzturiet ķēdi tīrībā. Ķēdei ir jābūt uzasinātai un ieeļļotai. Tas nodrošina efektīvāku un drošāku darbu. Ķēdi var uzasināt speciālā servisa centrā. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ķēdes stāvokli. Ja ir konstatēti pīlsumi, salauzti zobī vai jebkādi citi bojājumi, nomainiet ķēdi pret jaunu pirms darba sākšanas.

Ja ir pamanīti jebkādi bojāti zāģa elementi, nesāciet darbu vai pārtrauciet to. Bojātie elementi ir jānomaina pret jauniem pirms darba sākšanas.

Lietojiet zāģi tikai atbilstoši tā paredzētajam pielietojumam. Zāģis ir paredzēts tikai koka griešanai. Darba laikā pievērsiet uzmanību metāla elementiem vai akmens, kas var atrasties apstrādātā kokā.

Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Oriģinālo rezerves daļu nelietošana var paaugstināt avārijas risku un izraisīt traumas.

Zāģa remontu var veikt tikai ražotāja autorizētajos servisa centros, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Tas ļauj samazināt negadījumu un ierīces bojājumu risku.

Akumulatora lādēšanas drošības instrukcija

Uzmanību! Pirms lādēšanas sākšanas pārliecinieties, ka barošanas bloka korpuss, kabelis un spraudnis nav saplīsuši vai bojāti. Nedrīkst lietot lādēšanas staciju vai barošanas bloku, ja tie nedarbojas vai ir bojāti! Akumulatoru lādēšanai var izmantot tikai lādēšanas staciju un barošanas bloku, kas ietilpst komplektā. Cita barošanas bloka izmantošana var izraisīt ugunsgrēku vai instrumenta bojājumu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtā, sausā telpā, kas aizsargāta no nepiederošu personu, jo īpaši bērnu piekļuves. Lādēšanas staciju un barošanas bloku nedrīkst lietot bez pastāvīgas pieaugušā uzraudzības! Ja nepieciešams atstāt telpu, kur tiek veikta lādēšana, atvienojiet lādētāju no elektriskā tīkla, izvelkot lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Ja no lādētāja izdalās dūmi, aizdomīga smaka u. tml., nekavējoties atvienojiet lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas! Ierīce tiek piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba sākšanas tas ir jāuzlādē atbilstoši tālāk aprakstītajai procedūrai, izmantojot komplektā ietilpstošo barošanas bloku un lādēšanas staciju. *Li-Ion* tipa (litija jonu) akumulatoriem nepiemīt tā saucamais "atmiņas efekts", kas ļauj tos lādēt jebkurā brīdī. Tomēr ieteicams izlādēt akumulatoru parastās darbības laikā un pilnībā to uzlādēt. Ja darba raksturs neļauj izdarīt to katru reizi, veiciet šo procedūru vismaz ik pēc vairākiem darbības cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatorus, izraisot īssavienojumu starp elektrodiem, jo tas rada neatgriezeniskus bojājumus! Nepārbaudiet arī akumulatora uzlādes līmeni, savienojot elektrodus un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet pareizus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators iztur aptuveni 500 lādēšanas un izlādēšanas ciklus. Glabājiet akumulatoru temperatūrā diapazonā no 0 °C līdz 30 °C, pie gaisa relatīvā mitruma 50 %. Lai uzglabātu akumulatoru ilgāku laiku, uzlādējiet to līdz aptuveni 70 % tilpuma. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā regulāri uzlādējiet akumulatoru vienu reizi gadā. Neļaujiet akumulatoram pārmērīgi izlādēties, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var izraisīt tā neatgriezenisku bojājumu. Uzglabāšanas laikā akumulatorus pakāpeniski izlādējas izolācijas vadītspējas dēļ. Patvaļīgas izlādēšanās process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras — jo augstāka temperatūra, jo ātrāks izlādēšanās process. Nepareizas akumulatoru uzglabāšanas gadījumā var notikt elektrolīta noplūde. Noplūdes gadījumā likvidējiet to ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts ir nonācis acīs, nomazgājiet tās ar lielu ūdens daudzumu, pēc tam nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. **Ierīci nedrīkst lietot ar bojāto akumulatoru.** Nododiet pilnīgi nolietoto akumulatoru specializētā punktā, kas nodarbojas ar šāda veida atkritumu utilizāciju.

Akumulatoru transportēšana

Saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem litija jonu akumulatori tiek uzskatīti par bīstamiem izstrādājumiem. Instrumenta lietotājs var transportēt instrumentu kopā ar akumulatoru un pašus akumulatorus ar sauszesmes transportu. Nav jāizpilda papildu nosa-

cijumi. Ja transportēšana ir uzticēta trešajām personām (piemēram, sūtīšana ar kurjerpastu), jārikojas saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu. Pirms akumulatoru sūtīšanas sazinieties pār šo jautājumu ar personu ar atbilstošu kvalifikāciju. Nedrīkst transportēt bojātus akumulatorus. Akumulatori ir jāizņem no ierīces uz transportēšanas laiku un jāaizsargā atklāti kontakti, piemēram, aizlīmējot tos ar izolācijas lenti. Aizsargājiet akumulatorus iepakojumā tā, lai transportēšanas laikā tie nepārvietotos iepakojuma iekšā. Ievērojiet arī vietējo tiesību aktu noteikumus, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu.

Akumulatora lādēšana

Ievietojiet akumulatoru lādētāja ligzdā (XIII).

Pievienojiet lādētāju elektrotīkla kontaktligzdai.

Akumulatora tuvumā atrodas indikators, kas signalizē lādētāja darbību, kā aprakstīts tabulā "Lādētāja darbības signalizēšana". Pēc lādēšanas pabeigšanas izvelciet lādētāja kontaktakšu no elektrotīkla kontaktligzdas. Izvelciet akumulatoru no lādēšanas stacijas, nospiežot un turot nospiešu akumulatora fiksatoru un pēc tam izņemot akumulatoru no lādētāja ligzdas.

LĀDĒTĀJA DARBĪBAS SIGNALIZĒŠANA

Zaļā krāsa	Dzeltenā krāsa*	Sarkanā krāsa	Darba statuss
			gaida lādēšanu
pulsēšana			lādēšana
nepārtraukta gaisma			akumulators uzlādēts
		pulsēšana	akumulatora pārkaršana
		nepārtraukta gaisma	akumulators bojāts
	pulsēšana		lādētāja pārkaršana
	nepārtraukta gaisma		lādētājs bojāts

* Tikai modeļi ar kataloga Nr. YT-828502.

Barošanas akumulators

Ierīces barošanai var izmantot tikai vienu no minētajiem akumulatoriem *Li-Ion* YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, ko var lādēt tikai ar lādētājiem YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti ierīces akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram.

Ievadiet akumulatoru barošanas ligzdā tā, lai tā kontakti būtu vērsti instrumenta iekšā, līdz iedarbojas akumulatora fiksators. Pārliecinieties, ka akumulators neizbīdīsies darbības laikā. Lai atvienotu akumulatoru, nospiediet fiksatoru un turiet to nospiestu, pēc tam izbīdīet akumulatoru no instrumenta korpusa.

IERĪCES LIETOŠANA

Zāģa sagatavošana darbībai

Uzmanību! Pirms visu montāžas un regulēšanas darbību veikšanas atvienojiet zāģi no barošanas avota. Demontējiet akumulatoru no ierīces.

Pirms pirmās lietošanas reizes uzstādi vadītālu un griešanas ķēdi.

Izskrūvējiet sānu paneļa stiprināšanas skrūvi, līdz būs iespējama sānu paneļa demontāža (II). Pagriežot skrūvi virzienā, ko norāda bultiņa ar atvērtās slēdzēnes simbolu, var noņemt paneli. Pagriežot pogu virzienā, ko norāda bultiņa ar slēgtās slēdzēnes simbolu, var uzstādīt sānu paneli.

Uzstādi vadītālu un ķēdi, kā parādīts attēlā (III).

Pārliecinieties, ka ķēde un vadītāla ir uzstādīti pareizajā virzienā. Posmu formai un virzienam, kas redzami uz zāģa korpusa, ir jāatbilst ķēdes formai un virzienam. Ja uz ķēdes posmiem ir redzams ķēdes kustības virziena apzīmējums, tā virzienam ir jābūt tādām pašām kā apzīmējumam uz korpusa un vadītālas. Pārliecinieties, ka ķēde iegājusi vadītālas spraugā un zobos uz piedziņas riteņa. Pēc tam uzstādi pie skrūvējiet sānu paneli. Lai būtu iespējams pieskrūvēt sānu paneli, sānu paneļa iekšpusē esošajai vadītālas kustības tapai ir jāieiet vadītālas kustības caurumā. Tapas pozīciju var mainīt, pagriežot ķēdes spriegošanas skrūvi. Ja tapa ir pareizā pozīcijā, iepriekš nostipriniet sānu paneli ar sānu paneļa stiprināšanas pogu. Nepievelciet stiprināšanas skrūvi līdz galam. Pagriežot ķēdes spriegošanas skrūvi, noregulējiet tās spriegojumu un pēc tam pievelciet līdz galam sānu paneļa stiprināšanas skrūvi. Pārbaudiet ķēdes spriegojumu. Šim mērķim novietojiet zāģi uz pamatnes un paceliet to, turot aiz ķēdes vidējo daļu (IV). Šī testa laikā ķēdei turēšanas vietā ir jāpaceļas virs vadītālas uz augstumu 3–4 mm. Ja ķēde ir nospriegota pārāk stipri vai pārāk vāji, atlaidiet nedaudz sānu paneļa stiprināšanas skrūvi, atkārtoti iestatiet ķēdes spriegojumu un pievelciet līdz galam sānu paneļa stiprināšanas skrūvi. Pārbaudiet ķēdes spriegojumu arī ik pēc 10 minūtes ierīces darbības.

Pirms zāģa pievienošanas barošanas avotam pārbaudiet tā tehnisko stāvokli. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, zāģi nedrīkst pievienot barošanas avotam pirms bojājumu novēršanas.

Elļas piepildīšana (V)

Uzmanību! Pirms visu montāžas un regulēšanas darbību veikšanas atvienojiet zāģi no barošanas avota. Zāģus, kas tiek baroti no elektrotīkla, atvienojiet no kontaktligzdas, un no zāģiem, kas tiek baroti no akumulatora, atvienojiet akumulatoru.

Kēdes un zāģa mehānismu ieeļļošanai var izmantot tikai eļļu, kas paredzēta šādiem pielietojumiem. Ieeļļošanai nedrīkst izmantot izlietoto motoreļļu. Tā nepilda savu uzdevumu, kas var izraisīt zāģa mehānisma bojājumu.

Pārliecinieties, ka tvertnē ir smērēļa. Novietojiet zāģi uz horizontālas virsmas un pārbaudiet eļļas līmeņa rādītāju. Eļļas līmenis nedrīkst būt zemāks par minimālā līmeņa atzīmi. Ja šādas atzīmes nav, par atsauces līmeni uzskatiet eļļas līmeņa rādītāja apakšējo malu.

Zāģi nedrīkst lietot bez uzpildītas eļļas tvertnes. Tas rada kēdes, vadītākas un zāģa mehānismu bojājuma risku. Zāģi ieteicams iedarbināt un lietot vismaz trīs metru attālumā eļļas uzpildes vietas. Eļļas uzpilde ir jāveic tālu no uguns un siltuma avotiem. Lai piepildītu eļļu, atskrūvējiet eļļas tvertnes vāku, ielejiet eļļu tvertnē tā, lai eļļas līmenis sasniegtu atzīmi, kas norāda maksimālo eļļas līmeni, vai eļļas līmeņa rādītāja augšējo malu, pēc tam stingri un droši aizskrūvējiet tvertnes vāku. Eļļas izliešanas gadījumā rūpīgi noslaukiet tās atliekas pirms zāģa pievienošanas barošanas avotam.

Darba vietas sagatavošana

Pirms sākat griezt ar zāģi, atbilstoši sagatavojiet darba vietu, lai samazinātu

ar kēdes zāģa lietošanas saistītu risku rašanās iespēju. Pārliecinieties, ka darba vietā atrodas tikai pilnvarotas personas.

Nesāciet darbu nokrišņu laikā un augsta gaisa mitruma līmeņa, piemēram, miglas, gadījumā.

Valkājiet aizsargapģērbu un individuālās aizsardzības līdzekļus.

Pirms ciršanas sākšanas veiciet koka griešanas testu drošos apstākļos, piemēram griežot koku, kas ievietots stēķos.

Izvairieties no stieples, jaunu koku un koka siju griešanas.

Nestāviet uz grieztā koka.

Akumulatora uzstādīšana (VI)

Brīdinājums! Pirms akumulatora uzstādīšanas instrumentā pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O", proti, ka tas nav nospiests.

Ievadiet akumulatoru ligzdas vadītā, līdz tas tiek bloķēts ligzdā. Pārliecinieties, ka akumulators neizbīdīsies darbības laikā.

Pareizi uzstādīto akumulatoru var demontēt, tikai nospiežot akumulatora fiksatoru un turot to nospiestu un pēc tam izbīdot akumulatoru no instrumenta ligzdas.

Zāģa iedarbināšana

Noņemiet pārsegu no vadītākas un kēdes.

Satveriet rukturi ar labo roku.

Pārliecinieties, ka augšējais pārsegs ir nolaists.

Pārliecinieties, ka vadītāka un kēde nesaskaras ar nekādu priekšmetu vai virsmu.

Nospiediet ar īkšķi uz ruktura esošo slēdža bloķētāja pogu un turiet to šajā pozīcijā (VII).

Nospiediet slēdzi un paturiet to šajā pozīcijā. Var atlaist spiedienu uz bloķētāja pogu.

Pirms griešanas sākšanas pagaidiet, līdz dzinējs sasniedz pilnu griešanās ātrumu, un pārliecinieties, ka kēde plūstoši pārvietojas pa vadītā. Ja ir dzirdamas jebkādas aizdomīgas skaņas vai ir jūtamas vibrācijas, nekavējoties izslēdziet zāģi, atlaižot spiedienu uz slēdzi.

Zāģis tiek izslēgts, atlaižot spiedienu uz slēdzi.

Pēc kēdes apstāšanās atvienojiet zāģi no barošanas avota un veiciet tā tehnisko apkopi.

Zāģa lietošana

Personām, kas plāno strādāt ar kēdes zāģi pirmo reizi, pirms darba sākšanas ir jākonsultējas par darbu un drošību ar kvalificētu kēdes zāģa lietotāju. Pirmajiem darbiem, kas veikti ar zāģi, ir jābūt stēķos ievietotu baļķu griešanai.

Darba laikā ievērojiet darba drošības pamatprincipus. Ņemiet arī vērā zāģa atsietena lietotāja virzienā risku. Zāģa atsietens lietotāja virzienā var notikt, ja griešanas kēde saskaras ar pretestību.

Lai samazinātu šo risku:

griešanas laikā pievērsiet uzmanību vadītākas gala pozīcijai; nedrīkst griezt ar vadītākas gala augšējo ceturtdaļu (VIII);

grieziet tikai ar kēdi, kas pārvietojas pa vadītākas apakšdaļu;

Grieztajam kokam pielieciet tikai jau iedarbināto zāģi; Neiedarbiniet zāģi pēc tā pielikšanas apstrādājamam kokam;

Darba laikā nepaceliet zāģi plecu augstuma vai augstāk (IX);

nestāviet griešanas plaknē. Tas ļauj samazināt traumu gūšanas risku zāģa atsietena gadījumā (X).

Darba laikā vienmēr turiet zāģi ar abām rokām;

Pārliecinieties, ka kēde vienmēr ir uzasināta un pareizi nospriegota.

NODERĪGI PADOMI PAR ZĀĢA LIETOŠANU

Griešanas laikā ieņemiet ērtu pozīciju un nodrošiniet sev pilnīgu kustību brīvību.

Zaru nogriešanas gadījumā tos nedrīkst griezt pie paša stumbra, bet apmēram 15 cm attālumā no stumbra. Veiciet divus iegriezumus dziļumā, kas vienāds ar zara diametra trešdaļu, aptuveni 8 cm attālumā viens no otra. Vienu iegriezumu no apakšas un otru

no augšas. Pēc tam veiciet iegriezumu zarā stumbra tuvumā dziļumā, kas vienāds ar zara diametra trešdaļu. Pabeidziet griešanu, nogriežot zaru stumbra tuvumā no augšas. Zarus nedrīkst nogriezt, griežot tos no apakšas (XI).

Ja zāģis ir iesprūdis griešanas laikā, nekad neatstājiet to šajā pozīcijā ar ieslēgtu dzinēju. Izslēdziet zāģa dzinēju, atvienojiet zāģi no barošanas avota un, izmantojot ķīļus, izvelciet zāģi no stumbra.

Sadalot nocirsto koku gabalos, ievērojiet šādus noteikumus. Novietojiet koku stēķos vai uz atbalstiem tā, lai nogriežtais gabals varētu brīvi nokrist uz zemi, neizraisot zāģa iesprūdumu. Zāģa iesprūduma gadījumā rīkojieties, kā aprakstīts iepriekš. Nepieskarieties zemei ar zāģi un nepieļaujiet tā aplīpšanu ar zemi.

Strādājot uz slīpas virsmas, stāviet augstāk par grieztu koku.

Pārgriežot nospriegotu koku, ievērojiet īpašu piesardzību un, ja iespējams, uzticiet šo darbu kvalificētam cirtējam. Griežot koku, kas ir nospriegots un atbalstīts abos galos, veiciet iegriezumu no augšas dziļumā, kas ir vienāds ar tā diametra trešdaļu, pēc tam pabeidziet griešanu, griežot koku no apakšas.

Ja koksne ir atbalstīta tikai vienā galā, nogriežiet to no apakšas līdz dziļumam, kas ir vienāds ar 1/3 diametra, pēc tam pabeidziet griešanu no augšas (XII).

Tas ļauj samazināt zāģa iesprūšanas risku griešanas laikā.

IERĪCES TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Uzmanību! Pirms jebkādas iepriekš aprakstītas darbības sākšanas atvienojiet zāģi no barošanas avota. Zāģus, kas tiek baroti no elektrotīkla, atvienojiet no kontaktligzdas, un no zāģiem, kas tiek baroti no akumulatora, atvienojiet akumulatoru.

Pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet zāģa stāvokli, pievēršot īpašu uzmanību ventilācijas atveru caurejamībai.

Pārbaudiet visu zāģa elementu pozīciju. Pievelciet valīgos skrūšsavienojumus. Pārbaudiet ķēdes spriegojumu un stāvokli. Ja ir pamanīti jebkādi ķēdes bojājumi, nomainiet to pret jaunu ķēdi. Zāģi nedrīkst lietot ar bojāto ķēdi!

Pārāk valīgā ķēde var nokrist no vadīklas, izraisot zāģa lietotāja traumas. Ķēdei ir arī jābūt pareizi uzasinātai. Ķēdes asināšana prasa atbilstošu pieredzi un instrumentus, tāpēc to ieteicams veikt specializētā servisa centrā. Tīriet zāģa korpusu ar mīkstu, sausu lupatīņu. Iztīriet korpusu no koka, eļļas, smērvielas atliekām un citiem netīrumiem. Pārklājiet ķēdi ar plānu eļļas vai konservešanas līdzekļa slāni. Glabājiet no elektrotīkla atvienoto zāģi sausā, slēgtā telpā.

Glabājiet zāģi noēnotās, sausās un vietās, ar atbilstošu ventilāciju, kas novērš ūdens tvaika kondensāciju. Vietai ir jābūt nepieejamai nepiederošām personām, jo īpaši bērniem. Uzglabāšanas laikā vadīklai un ķēdei ir vienmēr jābūt aizsargātai ar pārsegu.

VLASTNOSTI VÝROBKU

Řetězová pila je určena pouze pro řezání dřeva. Vzhledem k elektrickému pohonu pily je možné řezat pod střechou nebo v blízkosti budov. Díky akumulátorovému napájení umožňuje pila pracovat na místech, kde není k dispozici napájení ze sítě. Pila slouží k řezání větví, prořezávání keřů a houští. Pila není určena ke kácení stromů. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nářadí závisí na správném zacházení, a proto:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.

Za jakékoli škody a zranění způsobené používáním nářadí v rozporu s jeho určením, nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení v tomto návodu, dodavatel nenese odpovědnost. Používání nářadí v rozporu s jeho zamýšleným účelem vede také ke ztrátě práv uživatele na smluvní záruku a zákonnou záruku za vadu.

VYBAVENÍ VÝROBKU

Řetězová pila je dodávána v kompletním stavu, před prvním použitím však vyžaduje montáž. S pilou se dodává: vodící lišta řetězu, řezný řetěz a kryt vodící lišty řetězu. Baterie a nabíjecí stanice (nabíječka) jsou dodávány pouze s výrobkem YT-828133. Výrobek YT-828134 se nabízí bez baterie a nabíječky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-828133, YT828134
Jmenovité napětí	[V]	18 DC
Rychlost posuvu řetězu	[m/s]	8
Délka vodící lišty	[mm / °]	176 / 7
Rozteč zubů řetězu	[mm]	7,62
Šířka vodící mezery	[mm / °]	1,1 / 0,043
Hmotnost (bez baterie, vodící lišty a řetězu)	[kg]	1,58
Hladina hluku		
- L _{pA} (tlak)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- L _{WA} (výkon)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibrace ah- naměřená velikost vibrací	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Typ akumulátoru		Li-Ion
Kapacita akumulátoru*	[Ah]	2
Nabíjecí stanice*		
Vstupní napětí	[V]	200 – 240 ~
Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý proud	[A]	1,5
Výstupní napětí	[V]	21,5 DC
Výstupní proud	[A]	2,2
Doba nabíjení**	[h]	1

* pouze u modelů s akumulátorem a nabíječkou

** uvedená doba nabíjení se vztahuje pouze na akumulátor s kapacitou uvedenou v tabulce

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání hluku s jiným nářadím. Deklarovaná hodnota emise hluku se může použít pro předběžné posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání vibrací s jiným nářadím. Deklarovaná celková hodnota vibrací se může použít pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací při práci s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě posouzení expozice v reálných pracovních podmínkách (včetně všech částí pracovního cyklu, např. doba, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu, doba aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, nekoulavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nestoňte volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojení s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsob elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhu elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje.

Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návodami, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘETĚZOVÉ PILY

Při práci s řetězovou pilou udržujte všechny části těla mimo řetěz. Před spuštěním pily zkontrolujte, zda řetěz není s ničím v kontaktu. Chvilé nepozornosti při obsluze řetězové pily může způsobit zachycení oděvu nebo částí těla řetězem pily.

Vždy držte pilu pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. K držení pily v opačném směru by nikdy nemělo dojít, jelikož to zvyšuje riziko zranění.

Držte pilu pouze za rukojeti s izolovaným povrchem, protože řetěz může přijít do kontaktu se skrytým nebo vlastním napájecím kabelem. Řetěz při kontaktu s kabelem pod napětím může způsobit, že se i kovové části pily ocitnou pod napětím, což může způsobit úraz operátora elektrickým proudem.

Používejte ochranu očí. Doporučuje se také ochrana sluchu, hlavy, rukou, nohou a chodidel. Vhodné ochranné vybavení snižuje riziko poranění v důsledku kontaktu s odpadem nebo náhodného kontaktu s řetězem.

Nepoužívejte pilu na stromě, na žebříku, ze střechy nebo na jakékoliv nestabilní podpěře. Řezání na stromě může mít za následek zranění.

Vždy udržujte správné držení těla a při práci s pilou stůjte na nepohyblivém, bezpečném a rovném povrchu. Kluzký nebo nestabilní povrch, např. žebřík, může způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad řetězovou pilou.

Při řezání napružené větve dávejte pozor na její odraz. Při uvolnění napětí nahromaděného v dřevěných vláknech může větev operátora zasáhnout a/nebo ho zbavit kontroly nad pilou.

Při řezání keřů a mladých stromů je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Štíhlý materiál se může do řetězu zaseknout a pilu vymrští směrem k operátorovi nebo ho vyvést z rovnováhy.

Řetězovou pilu přenášejte za přední rukojeť, vypnutou a v bezpečné vzdálenosti od těla. Při přepravě nebo skladování pily vždy používejte kryt vodící lišty řetězu. Správné držení pily snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohyblivými částmi pily.

Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a pro výměnu příslušenství. Nesprávné napnutí nebo nesprávné namazání řetěz může prasknout a zároveň zvýšit riziko odrazu směrem k operátorovi.

Rukojeti udržujte v suchu, čisté, bez zbytků maziv a olejů. Mastné rukojeti nebo rukojeti pokryté mazivem jsou kluzké a způsobují ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.

Pilu používejte pouze k řezání dřeva. Nepoužívejte pilu pro práci, pro kterou nebyla určena. Například: neřežte plastové, betonové ani jiné než dřevěné stavební materiály. Použití řetězové pily pro jinou práci, než ke které je určena, může vést k nebezpečným situacím.

Tato pila není určena ke kácení stromů. Použití pily pro jiné práce, než je zamýšleno, může způsobit vážné zranění operátora a okolních osob.

Při odstraňování zaseknutého materiálu, skladování nebo údržbě pily dodržujte všechny pokyny. Zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto a baterie je odpojena od nářadí. Neočekávané spuštění pily při čištění zaseknutého materiálu nebo údržbě může mít za následek vážné zranění.

Příčiny a předcházení efektu zpětného rázu směrem k operátorovi.

K odrazu směrem k operátorovi může dojít, pokud se konec vodítka dostane do kontaktu s nějakým předmětem nebo pokud se pila zasekne v řezu. V některých případech může dotyk konce vodítka s předmětem způsobit náhlou reakci vytlačení vodítka nahoru a směrem k operátorovi. Zaseknutí horního okraje vodítka v řezu může rychle nasměrovat vodítko k operátorovi.

Jakákoli z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad pilou, což může způsobit vážné zranění. Nespoléhejte se pouze na bezpečnostní prvky zabudované do pily. Operátor pily musí podniknout několik kroků, aby se zabránilo nehodám a zraněním během provozu.

Odraz pily ve směru k operátorovi je výsledkem nesprávného použití a/nebo nesprávných postupů nebo provozních podmínek a je možné mu předjet přijetím níže uvedených vhodných opatření:

Udržujte bezpečné uchopení oběma rukama s palci a prsty kolem rukojeti řetězové pily, poloha těla a paží Vám musí umožnit odolávat silám vznikajícím při zpětném rázu. Pokud jsou přijata přiměřená preventivní opatření, může operátor síly zpětného rázu zvládnout. Nedovolte, aby se pila volně pohybovala.

Nesazte se dosahovat pilou příliš daleko a neřežte nad výškou ramen. To pomůže zabránit neúmyslnému zaseknutí konce vodítka a umožní lepší kontrolu nad pilou v neočekávaných situacích.

K výměně vodítka a řetězu používejte pouze díly povolené výrobcem. Nesprávná náhrada vodítka a řetězu může způsobit prasknutí řetězu a/nebo zpětný ráz.

Dodržujte pokyny výrobce pro ostření a údržbu řetězu. Snižování hloubky drážky vodítka řetězu může vést ke zvýšení pravděpodobnosti výskytu zpětného rázu.

Další bezpečnostní pokyny

Je zakázáno vystavovat řetězovou pilu působení srážek nebo ji používat v prostředí se zvýšenou vlhkostí. Je rovněž zakázáno

používat řetězovou pilu v prostředí se zvýšeným nebezpečím požáru nebo výbuchu. Během provozu se vyhněte kontaktu s uzemněními, vodivými a neizolovanými předměty, jako jsou trubky, radiátory nebo chladničky. Pokud se pila nepoužívá, musí se skladovat na suchém, uzavřeném místě, mimo dosah nepovolených osob. Používejte pilový řetěz přizpůsobený danému zatížení. Nepoužívejte pilové řetězy určené pro lehké práce k vykonávání práce s velkým zatížením.

Při výměně, opravě a seřizování pilového řetězu vždy používejte ochranné rukavice.

Před přepravou pily zkontrolujte, zda je pila odpojena od zdroje napájení. Síťové napájené pily musí být odpojeny od zásuvky, akumulátorové pily musí být odpojeny od akumulátoru. Na vodící liště s pilovým řetězem musí být namontován kryt. Pilu přenášejte vodítkem dozadu.

Síťové napájenou pilu při přenášení nedržte za napájecí kabel. Neodpojujte zástrčku ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Je třeba zabránit náhodnému zapnutí pily. Při přenášení pily, která je připojena k elektrické síti nebo s připojenou baterií, udržujte prsty mimo dosah hlavního vypínače.

Vždy noste vhodný, přiléhavý ochranný oděv.

Pokud je pila vybavena dvěma rukojeťmi, vždy ji ovládejte oběma rukama. Během provozu zajistíte volné kusy dřeva tak, aby se nemohly pohybovat, například tak, že je umístíte do kozy. Vyvarujte se řezání dřeva umístěného na zemi. Nefezte dřevo, které není zajištěno proti pohybu.

Osoby, které budou řezat pilou poprvé, by si měly alespoň procvičit řezání polen umístěných na kobyilkách nebo kozách.

Při práci nedržte řetězovou pilu nad rameny. Při práci s řetězovou pilou nestůjte na žebříku. Při práci zaujměte takový postoj, abyste nemuseli natahovat ruce na celou délku.

Udržujte řetěz čistý. Řetěz musí být naostřen a namazan. To zajistí efektivnější a bezpečnější práci. Řetěz je možné nechat naostřit ve specializovaném servisu. Před každým použitím zkontrolujte stav řetězu. Pokud zjistíte praskliny, ulomené zuby nebo jakákoliv jiná poškození, vyměňte před zahájením práce řetěz za nový.

V případě zjištění jakýchkoli poškozených nebo rozbitých součástí řetězové pily: -musíte přestat nebo nezačínat pracovat. Poškozené součásti je třeba před zahájením práce vyměnit.

Řetězová pila se musí používat v souladu s určením, slouží pouze k řezání dřeva. Při práci dávejte pozor na kovy nebo kameny, které se ve zpracovávaném dřevě mohou nacházet.

Používejte pouze originální náhradní díly. Použití neoriginálních náhradních dílů může zvýšit riziko poruchy a vést ke zranění osob. Pilu svěřujte do opravy pouze servisním střediskům autorizovaných výrobcem. Používejte originální náhradní díly. Minimalizuje se tím riziko nehod a poškození zařízení.

Bezpečnostní pokyny pro nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před nabíjením akumulátoru zkontrolujte, zda pouzdro síťového adaptéru, kabel ani konektor nejsou prasklé nebo poškozené. Je zakázáno používat nefunkční nebo poškozenou nabíječku a poškozený síťový adaptér! K nabíjení akumulátorů je možné použít pouze nabíječku a síťový adaptér, které jsou dodávány s nářadím. Použití jiného síťového adaptéru může způsobit požár nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru může probíhat pouze v uzavřené, suché místnosti, zabezpečené proti přístupu nepovolených osob, zejména dětí. Nabíječku a síťový adaptér nepoužívejte bez neustálého dohledu dospělé osoby! V případě nutnosti opusťte místnost, ve které probíhá nabíjení, odpojte nabíječku od elektrické sítě vytazením zástrčky síťového adaptéru z elektrické zásuvky. Pokud z nabíječky vychází kouř, podezřelý zápach atp., okamžitě odpojte zástrčku nabíječky od síťového adaptéru! Vrtací šroubovák se dodává s nenabitým akumulátorem, proto ho před zahájením práce v souladu s postupem popsaným níže nabijte sestavou síťového adaptéru a nabíječky. Akumulátory typu Li-ion (lithium-iontové) nemají tzv. „paměťový efekt“, můžete je tedy dobíjet kdykoliv. Doporučujeme však během normálního provozu akumulátor vybití a následně nabít na plnou kapacitu. Není-li možné vzhledem k povaze práce akumulátor vždy úplně vybití a znovu nabít, mělo by se to provádět minimálně vždy po několika desítkách pracovních cyklů. Za žádných okolností by se akumulátor neměl vybíjet zkratováním elektrod, vede to k jeho nevratnému poškození! Je rovněž zakázáno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním elektrod a kontrolou jiskření.

Skladování akumulátoru

Aby se prodloužila životnost akumulátoru, musí být zajištěny správné podmínky skladování. Akumulátor vydrží přibližně 500 cyklů „nabití-vybití“. Akumulátor skladujte při teplotě 0 až 30 °C při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Aby bylo možné akumulátor skladovat delší dobu, musí být nabitý asi na 70 % své kapacity. V případě delšího skladování je nutné akumulátor pravidelně jednou za rok dobít. Zamezte nadměrnému vybití akumulátoru, zkracuje se tím jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození. Během skladování se akumulátor kvůli svodovému proudu postupně vybíjí. Proces samovybití závisí na teplotě skladování; čím je teplota vyšší, tím rychleji dochází k vybití. Pokud není akumulátor uskladněn ve vhodném prostředí, může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba elektrolyt zajistit neutralizačním prostředkem, při kontaktu s očima je nutné oči důkladně vypláchnout a ihned vyhledat lékařskou pomoc. **Je zakázáno používat nářadí s poškozeným akumulátorem.** Pokud je akumulátor zcela vybitý a není možné ho nabít, odevzdejte ho na odběrném místě, které je určeno na likvidaci odpadů tohoto typu.

Přeprava akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečný materiál. Uživatel nářadí však může nářadí s akumulátorem i samotný akumulátor přepravovat silniční dopravou. V takovém případě není nutné splňovat dodatečné podmínky. V případě předání přepravy třetími stranám (například zásilka kurýrní společností) je nutné dodržovat pravidla pro přepravu nebezpečných materiálů. Před odesláním kontaktujte osobu s příslušnou kvalifikací v dané oblasti. Je zakázáno přepravovat po-

škozené akumulátory. Během přepravy musí být demontovatelné akumulátory ze zařízení odstraněny, odkryté kontakty se musí zabezpečit, např. zalepit izolační páskou. Akumulátory zajistěte v obalu tak, aby se během přepravy uvnitř balení nepohybovaly. Je nutné rovněž dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

Nabíjení akumulátoru

Zasuňte akumulátor do zásuvky v nabíječce (XIII).

Zapojte nabíječku do síťové zásuvky.

V blízkosti zásuvky akumulátoru se nachází kontrolka indikující provoz nabíječky, jak je popsáno v tabulce „Indikace provozu nabíječky“. Po dokončení nabíjení odpojte zástrčku nabíječky od síťové zásuvky. Po stisknutí a přidržení tlačítka západky akumulátoru vysuňte akumulátor ze zásuvky nabíječky.

SIGNALIZACE PROVOZU NABÍJEČKY

Zelená barva	Žlutá barva*	Červená	Status práce
			čekání na nabití
pulzování			nabíjení
nepřetržitě světlo			nabitý akumulátor
		pulzování	přehřátý akumulátor
		nepřetržitě světlo	vadný akumulátor
	pulzování		přehřátí nabíječky
	nepřetržitě světlo		vadná nabíječka

*pouze pro model č. YT-828502

Dobíjení baterie

K napájení nářadí je možné použít pouze následující baterie: Li-Ion YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, které je možné nabíjet pouze nabíječkami YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Používat jiné baterie s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce baterie zařízení, je zakázáno. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo baterie za účelem jejich vzájemného přizpůsobení.

Vložte baterii do zásuvky tak, aby kontakty směřovaly dovnitř komory a nahoru a zaklapla západka baterie. Zkontrolujte, zda se baterie během provozu nemůže vysunout. Baterii odpojte stisknutím a přidržením západky a vysunutím baterie ze zásuvky nářadí.

OBSLUHA SEKAČKY

Příprava řetězové pily k provozu

Upozornění! Před zahájením všech montážních a seřizovacích prací pilu odpojte od napájení. Baterie musí být ze spotřebiče vyjmuta.

Před prvním použitím se musí namontovat vodící lišta a pilový řetěz.

Vyšroubujte otočný knoflík zajišťující boční panel tak, abyste mohli boční panel sejmut (II). Po otáčení tohoto knoflíku ve směru označeném šipkou se symbolem otevřeného visacího zámku je možné panel vyjmout. Otočením tohoto knoflíku ve směru označeném šipkou se symbolem zavřeného visacího zámku je možné boční panel namontovat.

Namontujte vodící lištu a řetěz způsobem znázorněným na obrázku (III).

Zkontrolujte, zda jsou řetěz a vodící lišta nainstalovány správným směrem. Tvar a směr článků viditelných na pouzdře pily by měly odpovídat tvaru a směru řetězu. Pokud je na člancích řetězu viditelné označení směru pohybu řetězu, měl by mít stejný jako označení na krytu a vodící liště. Zkontrolujte, zda řetěz dosedá na vodící drážku a zuby řetězového kola. Dalším krokem je montáž a dotažení bočního panelu. Aby bylo možné boční panel dotáhnout, musí čep pro přesun vodítka na vnitřní straně bočního panelu zapadnout do otvoru pro přesun vodítka. Čep je možné přemístit otáčením knoflíku napínání řetězu. Když je čep ve správné poloze, předběžně upevněte boční panel pomocí knoflíku pro upevnění bočního panelu. Upevňovací otočný knoflík nedotahujte úplně.

Otáčením knoflíku napínání řetězu nastavte napnutí řetězu, potom dotáhněte upevňovací knoflík bočního panelu až do odporu. Zkontrolujte napnutí řetězu. Za tímto účelem položte pilu, zvedněte ji a přidržujte za střední část řetězu (IV). Během této zkoušky by se řetěz měl v místě držení zvednout nad vodící lištu o 3 až 4 mm. Pokud je řetěz příliš nebo málo napnutý, mírně povolte knoflík upevnění bočního panelu, znovu nastavte napnutí řetězu a utáhněte knoflík upevnění bočního panelu až do odporu. Napětí řetězu je třeba kontrolovat také každých 10 minut provozu.

Před připojením pily k napájení zkontrolujte její technický stav. Je-li zjištěno poškození, před odstraněním poškození je zakázáno připojit ji k napájení.

Doplňování oleje (V)

Upozornění! Před zahájením všech montážních a seřizovacích prací pilu odpojte od napájení. Síťově napájené pily musí být odpojeny od zásuvky, akumulátorové pily musí být odpojeny od akumulátoru.

K mazání řetězu a pilových mechanismů používejte pouze olej určený pro takové aplikace. K mazání se nesmí používat vyjetý motorový olej. Ten neplní svůj úkol, což může vést k poškození mechanismu pily.

Zkontrolujte, zda je v nádobě mazací olej. Umístěte řetězovou pilu na rovnou plochu, zkontrolujte indikátor oleje. Hladina oleje nesmí být nižší než hodnota minimálního množství. Pokud takový ukazatel neexistuje, je třeba za referenční úroveň považovat spodní okraj ukazatele množství oleje.

Je zakázáno používat řetězovou pilu bez naplněné olejové nádrže. Mohlo by dojít k poškození řetězu, vodicí lišty a mechanismu řetězové pily. Doporučuje se, aby startování a provoz řetězové pily probíhaly nejméně 3 metry od místa doplňování oleje. Doplňování oleje se musí provádět mimo zdroje ohně a tepla. Pro doplnění oleje odšroubujte uzávěr nádržky na olej, nalijte olej do nádržky, dokud hladina oleje nedosáhne značky označující maximální hladinu oleje nebo horního okraje ukazatele hladiny oleje, potom uzávěr nádržky pevně a bezpečně utáhněte. Při úniku oleje před připojením pily ke zdroji elektrického napájení důkladně zbytky oleje seřete.

Příprava pracovního prostoru.

Před zahájením práce řetězovou pilou by měla být pracovní plocha řádně připravena, aby se minimalizovalo riziko výskytu nebezpečí, které provoz řetězové pily doprovází. Zajistěte, aby na pracovišti byly přítomny pouze oprávněné osoby.

Nezačínajte pracovať pri dešti a při vysoké vlhkosti vzduchu, např. při mlze.

Používejte ochranný oděv a osobní ochranné pomůcky.

Před zahájením řezání by měla být provedena zkouška řezání dřeva za bezpečných podmínek, například na koze.

Je třeba se vyhnout stříhání drátů, mladých stromů a dřevěných trámů.

Na řezaném stromu nestůjte.

Instalace akumulátoru (VI)

Upozornění! Před instalací akumulátoru do nářadí zkontrolujte, zda se vypínač nachází v poloze vypnuto - není stlačený.

Zasuňte baterii do vodiček v zásuvce dokud nezapadne do zásuvky. Zkontrolujte, zda je akumulátor upevněný tak, aby se během provozu nevysunul. Správně nainstalovaný akumulátor nelze vyjmout jinak, než stisknutím a přidržem západky akumulátoru v této poloze a vysunutím akumulátoru ze zásuvky nářadí.

Spuštění pily

Sejměte kryt z vodicí lišty a řetězu.

Uchopte pravou rukou za rukojeť.

Zkontrolujte, zda je horní kryt spuštěn.

Zkontrolujte, zda vodicí lišta a řetěz nejsou v kontaktu s žádným předmětem nebo povrchem.

Palcem stiskněte tlačítko blokády spínače na rukojeti a přidržte ho v této poloze (VII).

Stiskněte spínač a přidržte ho v této poloze. Nyní můžete tlačítko blokády uvolnit.

Před řezáním počkejte, až motor dosáhne plné rychlosti, a zkontrolujte, zda se řetěz pohybuje po vodicí liště hladce. Pokud slyšíte nějaké podezřelé zvuky nebo cítíte vibrace, okamžitě uvolněním spínače pilu vypněte.

Pila se vypne uvolněním tlaku na spínač.

Jakmile se řetěz zastaví, odpojte pilu od napájení a proveďte údržbu.

Práce s řetězovou pilou

Osoby, které mají v úmyslu poprvé pracovat s řetězovou pilou, by měly před zahájením práce vyhledat pracovní a bezpečnostní poradenství u kvalifikovaného operátora řetězové pily. První práce s pilou by měla spočívat v řezání připravených polen umístěných na koze.

Během práce musí být dodrženy základní zásady bezpečnosti práce. Musí být rovněž zvážena možnost odrazu řetězové pily směrem k operátorovi. V případě, že pilový řetěz narazí na odpor, může se řetězová pila odrazit směrem k operátorovi.

Pro minimalizaci rizika:

Při řezání věnujte pozornost poloze horní části špičky řetězu. Neřežte horní čtvrtinou špičky řetězu (VIII).

Řežte pouze řetězem, který se posouvá po spodní část vodičky.

K řezanému dřevu přikládejte pouze již nastartovanou řetězovou pilu. Nespouštějte řetězovou pilu poté, co byla přiložena na dřevo, které má být zpracováno.

Během práce nezvedejte řetězovou pilu do výšky ramen nebo výše (IX).

Nestůjte v rovině řezání. Tím se sníží riziko poranění v případě zpětného rázu řetězové pily (X).

Při práci vždy držte řetězovou pilu oběma rukama.

Vždy zkontrolujte, zda je řetěz naostřený a správně napnutý.

UŽITEČNÉ TIPY PRO PRÁCI S ŘETĚZOVOU PILOU

Při řezání zaujměte pohodlnou polohu a zajistěte si plnou svobodu pohybu.

Větvu nezačínajte řezat přímo u kmene, ale ve vzdálenosti asi 15 cm od kmene. Udělejte dva zářezy do hloubky rovnající se 1/3 průměru větve ve vzdálenosti asi 8 cm od sebe. Jeden zářez zespodu, druhý shora. Následně nařízněte větev těsně u kmene do hloubky rovnající se 1/3 průměru větve. Řez dokončete tak, že odříznete větev těsně vedle kmene shora. Neřežte větev zespodu (XI).

Pokud se pila během řezání zasekne, nesmí být nikdy ponechána se zapnutým motorem v této poloze. Vypněte motor pily, odpojte pilu od zdroje napájení a pomocí klínů vyjměte pilu z dřeva.

Při dělení již pokáceného stromu na kusy musí být dodržena následující pravidla. Umístěte dřevo na kozu nebo podložky tak, aby řezaný kus mohl volně spadnout na zem, aniž by došlo k zaklínění řetězové pily. V případě zaklínění řetězové pily, postupujte podle výše uvedeného popisu. Nedotýkejte se pilou země a nedovolte, aby se zašpinila.

Při práci na svahu stůjte během práce nad řezaným dřevem.

Při řezání stromu s napětím v kmeni je třeba dbát zvýšené opatrnosti a pokud možno to svěřit kvalifikovanému dřevorubci. Při řezání dřeva v pozici s napětím, které je podepřené na obou koncích, ho nařizněte shora do hloubky rovnající se 1/3 průměru a následně dokončete řezání zespodu.

Je-li dřevo podepřeno pouze na jednom konci, nařizněte dřevo zespodu do hloubky rovnající se 1/3 průměru a následně dokončete řezání shora (XII).

Sníží se tím riziko zaseknutí řetězové pily během řezání.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU

Upozornění! Před zahájením kterékoli z níže popsaných činností odpojte pilu od zdroje napájení. Síťově napájené pily musí být odpojeny od zásuvky, akumulátorové pily musí být odpojeny od akumulátoru.

Po každém použití zkontrolujte stav pily se zvláštním ohledem na průchodnost ventilačních otvorů.

Zkontrolujte uložení všech částí pily. Utáhněte všechny volné šroubové spoje. Zkontrolujte napnutí a stav řetězu. Pokud si všimnete poškození řetězu, vyměňte ho za nový. Je zakázáno používat pilu s poškozeným řetězem!

Pokud je řetěz příliš volný, může spadnout z vodítka, což může způsobit zranění osoby obsluhující pilu. Řetěz musí být také řádně naostřen, jelikož to vyžaduje odpovídající zkušenosti a nástroje, doporučuje se, aby ostření prováděl specializovaný servis.

Očistěte kryt pily měkkým, suchým hadříkem. Kryt je třeba očistit od dřeva, oleje, maziva a jiných nečistot. Řetěz pokryjte tenkou vrstvou oleje nebo konzervantu. Pilu je třeba skladovat v suché, uzavřené místnosti, odpojené od zdroje napájení.

Pilu je třeba skladovat na místech stinných, suchých a vybavených dostatečným větráním, aby se zabránilo kondenzaci vodní páry. Místo nesmí být přístupné nepovolaným osobám, zejména dětem. Během skladování musí být vodící lišta a řetěz vždy zajištěny krytem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Reťazová píla je určená iba na pílenie dreva. Vďaka elektrickému pohonu sa píla môže používať aj pod strechou alebo v blízkosti budov. Vďaka akumulátorovému napájaniu sa dá náradie používať aj na miestach, ktoré nie sú dostupné v prípade náradia, ktoré je napájané z el. siete. Píla je určená na rezanie konárov, prerezávanie krovin a kríkov. Píla nie je určená na pílenie stromov. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie a používanie zariadenia závisí od správneho používania a údržby, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovajte.

Za prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania náradia v rozpore s jeho určením, následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá. V dôsledku používania zariadenia v rozpore s jeho určením, používateľ stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva ako kompletný výrobok, avšak pred použitím sa musí zmontovať. Spolu s pilou sa dodáva: vodiaca lišta, rezná reťaz a kryt vodiacej lišty s reťazou. Akumulátor a nabíjacia stanica (nabíjačka) sú súčasťou súpravy iba modelu YT-828133. Výrobok YT-828134 sa dodáva bez akumulátora a nabíjačky.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-828133, YT828134
Menovité napätie	[V]	18 DC
Rýchlosť posuvu reťaze	[m/s]	8
Dĺžka vodiacej lišty	[mm / °]	176 / 7
Číhlenie reťaze	[mm]	7,62
Šírka škáry vo vodiacej lište	[mm / °]	1,1 / 0,043
Hmotnosť (bez akumulátora, vodiacej lišty a reťaze)	[kg]	1,58
Úroveň hluku		
- LpA (tlak)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (výkon)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibrácie ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Typ akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora*	[Ah]	2
Nabíjacia stanica*		
Vstupné napätie	[V]	200 – 240 ~
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50 / 60
Menovitý prúd	[A]	1,5
Výstupné napätie	[V]	21,5 DC
Výstupný prúd	[A]	2,2
Trvanie nabíjania**	[h]	1

* iba v modeloch, ktoré majú akumulátor a nabíjačku

** uvedené trvanie nabíjania sa týka iba akumulátora s kapacitou uvedenou v tabuľke

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozomenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplotou, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadzte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahať a nenakláňať sa príliš ďaleko, udržiavajte rovnováhu. Po celý čas udržiavajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadenie prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA REŤAZOVÝCH PÍL

Pri práci s reťazovou pilou držte všetky časti tela vo bezpečnej vzdialenosti od reťaze. Predtým, než začnete píliť, uistite sa, či sa reťaz niečoho nedotýka. Moment nepozornosti pri práci s reťazovou pilou môže viesť k zaplteniu oblečenie alebo časti tela do reťaze pily.

Vždy držte pilu pravou rukou za zadnú rúčku a ľavou rukou za prednú rúčku. Nedržte pilu opačne, keďže taký spôsob držania pily zvyšuje riziko prípadného úrazu a nehody.

Pilu držte len za rukoväte s izolovaným povrchom, keďže môže dôjsť do kontaktu reťaze so skrytým káblom alebo vlastným napájacím káblom. V dôsledku kontaktu reťaze s vodičom pod napätím môže dôjsť k prenosu napätia na kovové časti, čo môže viesť k úrazu následkom zásahu el. prúdom.

Používajte ochranu očí. Odporúčame, aby ste tiež používali náležitú ochranu sluchu, hlavy, rúk, nôh a chodidiel. Používanie vhodných osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu v dôsledku kontaktu s odpadmi alebo v dôsledku náhodného kontaktu s reťazou.

Nepoužívajte pilu na strome, na rebriku, na streche alebo na akejkoľvek inom nestabilnom podklade. Práca s pilou na strome môže viesť k úrazu.

Vždy udržiavajte správnu polohu tela a pracujte s pilou na nehybnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Klzký alebo nestabilný povrch, ako je napr. rebrik, môže viesť k strate rovnováhy alebo kontroly nad reťazovou pilou.

Pri pílení napnutého konára postupujte opatrne vzhľadom na riziko odrazenia. Ak sa uvoľní napätie nahromadené v drevných vláknach, konár môže udrieť operátora a/alebo môže dôjsť k strate kontroly nad pilou.

Osobitnú pozornosť zachovávajte pri pílení krikov a mladých stromov. Pri pílení tenkého materiálu môže dôjsť k uchopeniu reťaze, čo následne môže viesť k vytlačeniu pily smerom k operátorovi alebo k strate jeho rovnováhy.

Reťazovú pilu prenášajte držiak za prednú rúčku, a ďalej od tela. Pri preprave alebo skladovaní pily vždy na listu zakladajte kryt vodiacej lišty reťaze. Správne držanie pily znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohyblivými časťami pily. Dodržiavajte pokyny týkajúce sa mazania, napínania reťaze a výmeny príslušenstva. Nesprávne natiahnutá alebo nesprávne namazaná reťazec môže prasknúť a zvýšiť riziko odrazenia smerom k operátorovi.

Rúčky udržiavajte suché, čisté a neznečistené mazivami či olejmi. Masťné rúčky alebo rúčky pokryté mazivom sú klzké a spôsobujú stratu kontroly nad reťazovou pilou.

Píšte iba drevo. Pilu nepoužívajte na prácu, na vykonávanie ktorej nie je píla určená. Napríklad: nepíšte plastové, betónové alebo nedrevené stavebné materiály. Používanie reťazovej pily na vykonávanie inej práce, než zamýšľané použitie pily, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Táto píla nie je určená na pílenie stromov. Použitie pily na inú prácu, než zamýšľané použitie, môže spôsobiť vážne zranenie operátora alebo okolitých osôb.

Pri odstraňovaní zachyteného materiálu, uschovávaní, ako aj pri vykonávaní údržby či servisu pily, vždy dodržiavajte všetky pokyny. Skontrolujte, či je zapínač vo vypnutej polohe, a či je akumulátor odpojený od náradia. Neočakávané spustenie pily pri odstraňovaní zachyteného materiálu, ako aj pri vykonávaní údržby či servisu, môže spôsobiť vážne zranenie.

Príčiny a prechádzanie odrazu smerom k operátorovi.

K odrazu smerom k operátorovi môže dôjsť, keď sa koniec vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu alebo keď pílené drevo zasekne pilu v reze. V niektorých prípadoch môže kontakt konca vodiacej lišty s nejakým predmetom viesť k prudkej reakcii, tzn. k odrazu smerom hore a smerom k operátorovi. Zaseknutie v reze hornej hrany vodiacej lišty môže viesť k odrazu smerom k operátorovi.

Každá z týchto reakcií môže viesť k strate kontroly nad pilou, čo môže spôsobiť vážne úrazy. Nespoliehajte sa výlučne na bezpečnostné prvky integrované v reťazovej pile. Operátor pily musí prijať niekoľko opatrení, aby sa zabránilo nehodám a zraneniam pri práci.

K odhodneniu smerom k operátorovi dochádza následkom nesprávneho používania a/alebo nesprávnych postupov alebo prevádzkových podmienok a možno sa mu vyhnúť prijatím príslušných nižšie uvedených opatrení:

Pilu pevne uchopte oboma rukami, s palmami a protiľahlou prstami okolo rúčok reťazovej pily, poloha tela a ramien musí umožniť zvládnuť sily, ktoré vznikajú pri odraze. Ak sa prijímú primerané bezpečnostné opatrenia, operátor dokáže kontrolovať odrazové sily. Zabrňte, aby sa píla slobodne hýbala.

Nesiahajte príliš ďaleko ani nepíšte ponad výšku ramien. Tak môžete predísť neúmyselnému kontaktu s koncom vodiacej lišty

a umožňuje lepšie kontrolovať pílu v neočakávaných situáciách.

Používajte iba náhrady líst a reťazi povolené a odporúčané výrobcom. Nesprávna náhrada vodiacej lišty alebo reťaze môže viesť k poknutiu reťaze a/alebo môže spôsobiť odrazenie.

Pri ostrení a údržbe reťaze postupujte podľa pokynov výrobcu. Zmenšenie hĺbky drážky vedenia reťaze môže zvýšiť pravdepodobnosť nežiaduceho odrazenia.

Iné bezpečnostné pokyny

Pílu nevystavujte na pôsobenie poveternostných zrážok ani ju nepoužívajte v atmosfére so zvýšenou vlhkosťou. Pílu tiež nepoužívajte v atmosfére so zvýšeným rizikom požiaru alebo výbuchu.

Pri práci predchádzajte kontaktu s uzemnenými, vodivými a neizolovanými predmetmi, ako sú rúry, radiátory či chladničky. Keď pílu nepoužívate, uchovávajte ju na suchom, uzamknutom mieste, nedostupnom pre nepovolane osoby.

Používajte reznú reťaz vhodnú na dané zaťaženie. Nepoužívajte rezné reťaze určené na ľahkú prácu, na vykonávanie práce pri vysokom zaťažení.

Pri výmene, oprave a nastavovaní rezacej reťaze vždy používajte ochranné rukavice.

Pri preprave píly sa uistite, či je píla odpojená od el. napätia. Elektrické reťazové píly sa musia odpojiť od el. napätia vytiahnutím zástrčky z el. zásuvky, alebo vytiahnutím akumulátora z lôžka. Na lištu s reťazou nasuňte ochranný kryt.

Pri prenášaní píly lišta musí smerovať dozadu.

Elektrickú reťazovú pílu neprenášajte ťahajúc za napájací kábel. Zástrčku nevyťahujte z el. zásuvky ťahajúc za napájací kábel.

Zabráňte náhodnému zapnutiu píly. Pri prenášaní píly pripojenej k el. napätiu alebo s vloženým akumulátorom, prsty držte ďalej od zapínača napájania.

Vždy majte oblečený vhodný ochranný odev priliehajúci k telu.

Ak má píla dve rukoväte, vždy pracujte s pílou oboma rukami. Počas práce zaistite voľné kusy dreva tak, aby sa nemohli hýbať, napríklad ich umiestnením do kozy. Vyhnite sa píleniu dreva umiestneného na zemi. Zabráňte píleniu dreva, ktoré nie je zabezpečené proti pohybu pri pílení.

Odporúčame, aby tí, ktorí budú pílu používať prvýkrát, najprv si precvičili pílenie guľatiny umiestnenej na podperách alebo kozách. Pílu pri pílení nedržiť vyššie než do ramien. Pílu nepoužívajte stojac na rebríku. Pri práci zaujmite takú polohu, aby ste nemuseli ruky úplne natáhať.

Reťaz udržiavajte v čistote. Reťaz musí byť naostrená a namazaná. Zaručí to efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu. Reťaz môžete naostriť v špecializovanom servise. Pred každým použitím skontrolujte stav reťaze. V prípade, ak zistíte, že je reťaz prasknutá, má vylomené zuby alebo je iným spôsobom poškodená, reťaz pred začatím práce vymeňte na novú, bezchybnú.

V prípade, ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo poškodenie niektorej časti píly. Prestaňte pracovať alebo nezačínajte pracovať. Poškodené prvky ešte pred začatím práce vymeňte.

Pílu používajte v súlade s jej určením, píla je určená iba na pílenie dreva. Pri práci dávajte pozor na kovové prvky alebo kamene, ktoré môžu byť v pílenom dreve.

Používajte iba originálne náhradné diely. Nepoužívanie originálnych náhradných dielov môže viesť k zvýšeniu rizika poruchy a k zraneniu tela.

Pílu opravujte iba v autorizovaných servisoch výrobcu. Používajúcich originálne náhradné diely. Umožňuje to minimalizovať riziko úrazov, nehôd a poškodenia zariadenia.

Bezpečnostné pokyny nabíjania akumulátorov

Pozor! Predtým, než začnete nabíjať, uistite sa, či korpus zdroja, kábel a zástrčka nie sú prasknuté alebo nejakým spôsobom poškodené. Ak sú nabíjacia stanica alebo zdroj nefunkčné alebo poškodené, v žiadnom prípade ich nepoužívajte! Na nabíjanie akumulátorov používajte iba nabíjačku a zdroj, ktoré sú dodané v súprave. V prípade použitia iného zdroja môže dôjsť k požiaru alebo k poškodeniu zariadenia. Akumulátor sa môže nabíjať iba v zatvorenej, suchej miestnosti, ktorá je chránená pred prístupom nepovolaných osôb, predovšetkým detí. Nabíjacia stanica a zdroj musia byť počas nabíjania pod neustálym dohľadom dospelých osôb! V prípade, ak musíte opustiť miestnosť, v ktorej prebieha nabíjanie, nabíjačku odpojte od el. napätia vytiahnutím zdroja z el. zásuvky. V prípade, ak z nabíjačky uniká dym, cítite podozrivý zápach ap. okamžite vytiahnite zástrčku nabíjačky z el. zásuvky! Zariadenie sa dodáva s nenabitým akumulátorom, preto pred začatím práce musíte akumulátor nabiť v súlade s procedúrou, ktorá je opísaná nižšie, s použitím zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítiovo-iónové) neprejavujú tzv. „pamätový jav“, vďaka čomu sa môžu nabíjať v ľubovoľnej chvíli. Avšak napriek tomu odporúčame, aby ste akumulátor pri normálnej práci úplne vybil, a následne úplne nabili. Ak to vzhľadom na charakter práce nemôžete zakaždým zabezpečiť, potom to robte aspoň raz na niekoľko pracovných cyklov. Akumulátory v žiadnom prípade nevybijajte skratovaním kontaktov akumulátora, pretože v opačnom prípade sa akumulátor môže trvalo poškodiť! Tiež v žiadnom prípade nekontrolujte úroveň nabitia akumulátora skratovaním kontaktov (elektród), tzn. kontrolovaním iskrenia.

Uchovávanie akumulátora

Na predĺženie životnosti akumulátora zabezpečte náležité podmienky uchovávania. Trvácnosť akumulátora je približne 500 cyklov „nabitie - vybitie“. Akumulátor uchovávajte pri teplote v rozsahu od 0 do 30 stupňov Celzia, a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak chcete akumulátor uchovávať dlhší čas, vybite ho na približne 70 % kapacity. V prípade, ak akumulátor dlhší čas nepoužívate, pravidelne, aspoň raz rok, ho nabíjajte. Zabráňte, aby sa akumulátor nadmerne vybil, pretože to skracuje jeho trvácnosť a môže sa

trvalo poškodiť. Akumulátor sa počas uchovávaní postupne pomaly samovoľne vybíja. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty uchovávaní, čím vyššia teplota, tým je proces samovoľného vybíjania rýchlejší. V prípade nesprávneho uchovávaní akumulátorov, môže dôjsť k nebezpečnému úniku elektrolytu. V prípade, ak dôjde k úniku elektrolytu, uniknutý elektrolyt zabezpečte neutralizujúcim prípravkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami, oči okamžite prepláchnite veľkým množstvom vody a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. **Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak má poškodený akumulátor.** V prípade, ak sa akumulátor úplne opotrebuje, môže ho likvidovať iba špecializované centrum, ktoré sa zaoberá likvidáciou odpadov tohto typu.

Preprava akumulátorov

Lítiovo-iónové akumulátory sa v zmysle platných predpisov považujú za nebezpečné materiály. Používateľ môže zariadenie, výrobok s akumulátorom alebo iba samotné akumulátory prepravovať iba suchozemskou prepravou. V takom prípade nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade poverenia prepravy tretím osobám (napríklad v prípade zásielky kuriérskou spoločnosťou) postupujte podľa platnej legislatívy týkajúcej sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred zásielkou túto záležitosť konzultujte s osobou, ktorá má náležité kvalifikácie. Poškodené akumulátory sa nesmú prepravovať. Počas prepravy musia byť akumulátory, ktoré sa dajú vybrať, vybrané z náradia, kontakty akumulátorov musia byť náležite zabezpečené, napr. izolačnou páskou. Akumulátory v balení zabezpečte takým spôsobom, aby sa počas prepravy vo vnútri balenia nemohli premiestňovať. Tiež dodržiavajte platné miestne predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Nabíjanie akumulátora

Akumulátor zasuniete do priehradky nabíjačky (XIII).

Nabíjačku pripojíte k el. napätiu (zástrčku nabíjačky zastrčíte do el. zásuvky).

V blízkosti priehradky akumulátora sa nachádza kontrolka, ktorá signalizuje prácu nabíjačky, tak ako je to opísané v tabuľke „Signalizácia práce nabíjačky“. Po skončení nabíjania vytiahnite zástrčku adaptéra z el. zásuvky. Akumulátor vysuňte z nabíjacej stanice, stlačte a podržte tlačidlo západky akumulátora, a následne vysuňte akumulátor z priehradky nabíjačky.

SIGNALIZÁCIA PRÁCE NABÍJAČKY

Zelená farba	Žltá farba*	Červená farba	Status práce
			čakanie na nabíjanie
blikanie			nabíjanie
nepretržité svetlo			akumulátor je nabitý
		blikanie	prehriatie akumulátora
		nepretržité svetlo	akumulátor je poškodený
	blikanie		prehriatie nabíjačky
	nepretržité svetlo		nabíjačka je poškodená

*len v prípade modelu kat. č. YT-828502

Napájací akumulátor

Zariadenie sa dá napájať jedným z nasledujúcich akumulátorov Li-Ion YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, nabíjajte iba s použitím nabíjačiek YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné so zásuvkou akumulátora zariadenia. V žiadnom prípade neprerábajte zásuvku akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

Akumulátor zasuniete do priehradky tak, aby konektory smerovali dovnútra zariadenia, až kým nezapadne západka akumulátora. Skontrolujte, či sa akumulátor počas práce nevysunie. Akumulátor odpojte nasledovne: stlačte a podržte západku, a následne vysuňte akumulátor z plášte náradia.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Príprava píly na použitie

Pozor! Predtým, ako začnete vykonávať akékoľvek montážne či regulačné činnosti, pilu odpojte od napájania. Akumulátor vytiahnite zo zariadenia.

Pred prvým použitím namontujte vodiacu lištu a rezáciu reťaz.

Odskrutkujte upevňovacie koliesko bočného panela, kým sa bočný panel nebude dať zdemontovať (II). Otáčaním kolieska v smere šípky so symbolom otvoreného visiaceho zámku umožňuje panel zdemontovať. Otáčaním kolieska v smere šípky so symbolom zatvoreného visiaceho zámku umožňuje panel namontovať.

Namontujte vodiacu lištu a reťaz tak, ako je to predstavené na obrázku (III).

Uistite sa, či sú reťaz a vodiaca lišta namontované správnym smerom. Tvar a smer článkov je zobrazený na plášti píly, musí byť príslušný podľa tvaru a smeru reťaze. Ak je na článkoch reťaze uvedené označenie smeru pohybu reťaze, musí sa zhodovať

so smerom, ktorý je uvedený na plášti a vodiacej lište. Uistite sa, či reťaz náležite zapadla do vodiacej drážky, ako aj do zubov hnacieho ozubeného kolesa. Nasledujúcim krokom je založenie a utiahnutie bočného panela. Aby ste mohli bočný panel utiahnuť, trť posuvu vodiacej lišty, ktorý sa nachádza na vnútornej strane bočného panela, musí zapadnúť do otvoru posuvu vodiacej lišty. Poloha trňa sa mení otáčaním kolieska napínania reťaze. Ak sa trň nachádza v správnej polohe, vstupne upevnite bočný panel pomocou upevňovacieho kolieska bočného panela. Upevňovacie koliesko neutahujte úplne do konca. Otáčaním kolieska napnutia reťaze nastavte napnutie reťaze, a následne utiahnite upevňovací kolík bočného panela úplne do konca. Skontrolujte napnutie reťaze. Postupujte nasledovne: pílu položte a potom ju zdvihnite držiak za strednú časť reťaze (IV). Pri tejto skúške sa reťaz na mieste uchopenia môže zdvihnúť nad vodiacu lištu o 3 až 4 mm. Ak je reťaz príliš silno alebo príliš slabo napnutá, trochu uvoľnite upevňovacie koliesko bočného panela, znovu nastavte náležité napnutie reťaze, a potom utiahnite upevňovacie koliesko bočného panela úplne do konca. Úroveň napnutia reťaze kontrolujte aj počas práce, každých 10 minút. Pred pripojením píly k napájaniu, skontrolujte technický stav píly. V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenie, zariadenie v žiadnom prípade nepripájajte k napájaniu, kým dané poškodenie neodstránite.

Doplňanie oleja (V)

Pozor! Predtým, ako začnete vykonávať akékoľvek montážne či regulačné činnosti, pílu odpojte od napájania. Elektrické reťazové píly sa musia odpojiť od el. napätia vytiahnutím zástrčky z el. zásuvky, alebo vytiahnutím akumulátora z lôžka.

Na mazanie reťaze a mechanizmov píly používajte iba olej určený na také použitie. Na mazanie nepoužívajte opotrebovaný motorový olej. Taký olej nesplňa svoju úlohu, čo môže viesť k poškodeniu mechanizmu píly. Skontrolujte, či je v nádrži mazací olej. Pílu položte na rovnom povrchu, skontrolujte ukazovateľ hladiny oleja. Hladina oleja nesmie byť nižšie než uvedené minimálne množstvo. Ak olejová nádrž nemá takýto ukazovateľ, za referenčnú hladinu považujte spodný okraj ukazovateľa hladiny oleja.

Pílu bez naplnenej olejovej nádrže nepoužívajte. Môže dôjsť k poškodeniu reťaze, lišty a mechanizmu píly. Odporúčame, aby ste pílu spúšťali a používali vo vzdialenosti aspoň 3 metre od miesta, kde ste oleja doplňali. Oleja doplňajte na mieste v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov ohňa a tepla. Postup doplňania oleja: odskrutkujte zátku olejovej nádrže, nalejte olej do nádrže tak, aby sa hladina oleja vyrovnala so značkou, ktorá ukazuje maximálnu hladinu oleja alebo po horný okraj ukazovateľa hladiny oleja, potom pevne a silno dotiahnite zátku nádrže. V prípade, ak sa rozleje olej, pred pripojením píly k el. napájaniu odstráňte všetky zvyšky oleja.

Príprava miesta práce

Predtým, než začnete pílu používať, náležite pripravte miesto vykonávania práce tak, aby ste minimalizovali všetky riziká súvisiace s používaním reťazovej píly. Skontrolujte, či sa na mieste práce nachádzajú iba oprávnené osoby.

Nezačínajte pracovať počas zrážok ani v prípade vysokej vlhkosti, napr. keď je hmľa.

Používajte vhodný ochranný odev a osobné ochranné prostriedky.

Pred začatím pílenia vykonajte skúšku pílenia dreva v bezpečných podmienkach, napríklad na koze.

Vyhňte sa píleniu drôtov, mladých stromov a drevených tráv.

Nestojte na pílenom dreve.

Montáž akumulátora (VI)

Varovanie! Predtým, než vložíte akumulátor do náradia, skontrolujte, či je zapínač vo vypnutej polohe – nie je stlačený.

Zasuňte akumulátor do vodiacich drážok priehradky akumulátora, až kým nezapadne do priehradky. Skontrolujte, či sa akumulátor počas práce nevysunie. Správne namontovaný akumulátor sa nedá vybrať inak, iba tak, že stlačíte a podržíte blokádu akumulátora, a následne vytiahnete akumulátor z priehradky náradia.

Spúšťanie píly

Zložte clonu z vodiacej lišty a z reťaze.

Uchopte rukoväť pravou rukou.

Uistite sa, či je horný kryt spustený.

Skontrolujte, či sa vodiaca lišta a reťaz nedotýkajú žiadneho predmetu či povrchu.

Palcom stlačte tlačidlo blokády zapínača, ktorý je na rukoväti, a podržte ho v tejto polohe (VII).

Stlačte zapínač a podržte ho v tejto polohe. Tlačidlo blokády môžete pustiť.

Predtým, ako začnete píliť, počkajte, kým motor dosiahne plné otáčky, a skontrolujte, či sa reťaz presúva plynulo po vodiacej lište.

V prípade, ak budete počuť podozrivé zvuky alebo cítiť vibrácie, pílu okamžite vypnite pustením zapínača.

Pílu vypnite pustením tlačidla zapínača.

Keď sa reťaz píly zataví, pílu odpojte od napájania a vykonajte potrebnú údržbu.

Používanie píly

Osoby, ktoré majú v úmysle pracovať s reťazovou pílou prvýkrát, musia sa pred začatím práce oboznámiť s používaním píly a zachovávaním bezpečnosti u kvalifikovaného operátora reťazovej píly. Pri prvom použití reťazovej píly sa učte používať pílu píliac pripravené brvná umiestnené na koze.

Pri práci dodržiavajte základné zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Takisto zohľadnite možnosť odrazu píly smerom k

operátorovi. Píla sa môže odraziť smerom k operátorovi v prípade, keď sa reťaz zasekne alebo narazí na odpor.

Minimalizujte toto riziko nasledovnými spôsobmi:

Pri pílení dávajte pozor na vrchol vodiacej lišty. Nepíšte hornou štvrtinou vrchnej časti lišty (VIII).

Píľte iba reťazou, ktorá sa pohybuje spodnou časťou lišty.

K pílenému drevu prikladajte iba rozbehnutú pílu. Pílu v žiadnom prípade nespúšťajte, keď sa dotýka obrábaného dreva.

Pílu pri pílení nezdvíhajte na výšku ramien alebo vyššie (IX).

Nestojte v rovne pílenia. Umožňuje to znížiť riziko prípadného úrazu v prípade, ak dôjde k odrazeniu píly (X).

Pri práci pílu vždy držte oboma rukami.

Skontrolujte, či je reťaz vždy ostrá a správne napnutá.

RADY A TIPY PRI POUŽÍVANÍ PÍLY

Pri pílení zaujmite náležitú polohu a zaistíte, aby ste sa mohli voľne pohybovať.

Konáre nepíľte priamo pri kmeni, ale vo vzdialenosti cca 15 cm od kmeňa. Urobte dva zárezy do hĺbky 1/3 priemeru konára, vo vzdialenosti približne 8 cm od seba. Jeden zárez zdola, a jeden zhora. Potom napíšte konár tesne pri kmeni do hĺbky 1/3 priemeru konára. Pílenie skončíte odpílením konára zhora tesne pri kmeni. Nepíšte konáre pílením zdola (XI).

V prípade, ak sa píla pri pílení zasekne, nikdy ju v takej polohe neponechávajte so spusteným motorom. Vypnite motor píly, pílu odpojte od napájania a pomocou klinov vytiahnite pílu z rezu v kmeni.

Pri rozpiľovaní už vyrúbaného stromu, dodržiavajte nasledujúce zásady. Drevo položte na kozu alebo na podstavec tak, aby odpiľovaný kus mohol voľne padnúť na zem bez toho, aby došlo k zaseknutiu píly. V prípade, ak sa píla zasekne, postupujte vyššie opísaným spôsobom. Nedotýkajte sa pílou zeme, a zabráňte, aby sa píla znečistila zemou.

V prípade, ak pracujete na svahu, stojte vždy nad píleným drevom.

Pri pílení namáhaného (napnutého) stromu zachovávajte náležitú opatnosť a postupujte obozretnosť, a ak je to možné, zverte túto činnosť kvalifikovanému drevorubačovi. Pri pílení dreva, ktoré je napnuté a podopreté na oboch koncoch, najprv vytvorte zárez zhora do hĺbky 1/3 priemeru a potom dokončíte pílenie zdola.

Ak je drevo podopreté len na jednom konci, najprv ho odpiľte zospodu do hĺbky rovnajúcej sa 1/3 priemeru, a potom pílenie dokončíte zhora (XII).

Takým spôsobom znížite riziko zaseknutia píly počas pílenia.

ÚDRŽBA A USCHOVÁVANIE VÝROBKU

Pozor! Predtým, ako začnete vykonávať akékoľvek nižšie opísané činnosti, pílu odpojte od napájania. Elektrické reťazové píly sa musia odpojiť od el. napätia vytiahnutím zástrčky z el. zásuvky, alebo vytiahnutím akumulátora z lôžka.

Po každom použití skontrolujte stav píly, predovšetkým skontrolujte priechodnosť vetracích otvorov.

Skontrolujte umiestnenie všetkých dielov a častí píly. Prípadné uvoľnené skrutkové spoje dotiahnite. Skontrolujte napnutie a stav reťaze. V prípade, ak zistíte akékoľvek poškodenie reťaze, reťaz vymeňte na novú, nepoškodenú. Reťazovú pílu s poškodenou reťazou v žiadnom prípade nepoužívajte!

Príliš slabo napnutá reťaz môže spadnúť z lišty, čo môže viesť k úrazu operátora. Reťaz musí byť tiež správne naostrená. Keďže ostrenie reťaze vyžaduje isté skúsenosti a vhodné náradie, odporúčame, aby ste ostrenie zverili špecializovanému servisu. Plášť píly čistíte mäkkou suchou handričkou. Plášť očistíte zo zvyškov dreva, oleja, maziva a iných nečistôt. Reťaz potiahnite tenkou vrstvou oleja alebo konzervačného prípravku. Pílu uchovávajte na suchom, uzavretom mieste, odpojenú od el. napätia.

Pílu skladujte na tmavých, suchých a náležite vetraných miestach, na ktorých nedochádza ku kondenzácii vodnej pary. Miesto uchovávaní musí byť nedostupné pre nepovolané osoby, predovšetkým deti. Počas skladovania lišta a reťaz musia byť vždy chránené ochranným krytom.

TERMÉK JELLEMZŐI

A láncfűrész csak fa vágására használható. A fűrész elektromos hajtására való tekintettel lehetőség van a tető alatt vagy épületek közelében történő vágásra. Az akkumulátoros tápellátásnak köszönhetően az olló olyan helyeken is használható, ahol a hálózati árammal működő termékek nem. A fűrész ágak vágására, cserjék és bokrok metszésére használható. A láncfűrész nem szolgál fák kivágására. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A nem rendeltetésszerű használatból, valamint a biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata a felhasználó garanciához és kezességhez való jogának elvesztését is maga után vonja.

TERMÉKTARTOZÉKOK

A fűrész kompletten kerül szállításra, azonban a használat előtt összeszerelést igényel. A fűrészhez a következők tartoznak: láncvezető, vágólánc, valamint láncvezető burkolat. Az akkumulátor és a töltőállomás (töltő) csak a YT-828133 termék tartozéka. A YT-828134 termék akkumulátor és töltő nélkül kapható.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-828133, YT828134
Névleges feszültség	[V]	18 DC
Lánc mozgási sebessége	[m/s]	8
Láncvezető hossza	[mm / °]	176 / 7
Lánc kiosztása	[mm]	7,62
Vezetőhézag szélessége	[mm / °]	1,1 / 0,043
Súly (akkumulátor, vezetősín és lánc nélkül)	[kg]	1,58
Zajszint		
- LpA (nyomás)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (teljesítmény)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Rezgés ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Akkumulátor típusa		Li-Ion
Akkumulátor kapacitása*	[Ah]	2
Töltőállomás*		
Bemeneti feszültség	[V]	200 – 240 ~
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges áram	[A]	1,5
Kimeneti feszültség	[V]	21,5 DC
Kimeneti áram	[A]	2,2
Töltési idő**	[h]	1

* csak akkumulátorral és töltővel felszerelt modellek esetében

** a feltüntetett töltési idő csak a táblázatban feltüntetett kapacitású akkumulátorra vonatkozik

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos

eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezetékek nélküli egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugaszon. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámat, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a

dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot dolgozkeztől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámait stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

LÁNCFŰRÉSZEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Amikor láncfűrészszel dolgozik, tartsa távol a test minden részét a láncától. A fűrész elindítása előtt győződjön meg, hogy a lánc nem érintkezik semmivel. Láncfűrészszel való munkavégzés közben egy pillanatnyi figyelemkiesés esetén a lánc magával ragadhatja a ruhát vagy valamelyik testrészt.

A fűrész mindig úgy fogja, hogy a jobb keze a hátsó fogantyún, a bal keze pedig az elülső fogantyún van. Soha ne tartsa másképp a fűrész, mivel az növeli a sérülések kockázatát.

A fűrész csak szigetelt felületű markolatoknál fogja, mivel a lánc rejtett vezetékkel vagy a saját tápkábelével érintkezhet.

Ha a lánc feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, a fém alkatrészek is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.

Viseljen védőszemüveget. Javasoljuk továbbá hallás-, fej-, kéz-, láb-, és lábfejvédelem használatát. A megfelelő védőruházat csökkenti a vágástermekkel vagy a láncsal való véletlen érintkezésből eredő sérülések kockázatát.

Ne működtesse a fűrész fán, létrán, tetőről vagy bármilyen instabil támasztékon. A fán való munkavégzés sérülésekhez vezethet.

Mindig megfelelő testtartást felvéve, valamint biztonságos és egyenes felületen állva dolgozzon a fűrészszel. A csúszós vagy instabil felületen, pl. létrán való munkavégzés az egyensúly vagy a láncfűrész feletti irányítás elvesztésével járhat. Megfeszült ág vágásakor kellő óvatossággal járjon el a visszacsapás megelőzése érdekében. Ha a fa rostjaiban felgyülemlett feszültség megszűnik, az ág megütheti a kezelőt és/vagy a fűrész feletti irányítás elvesztésével járhat.

Különösen óvatosan járjon el cserjék és fiatal fák vágásakor. A könnyed anyag becsípheti a láncot és a fűrész a kezelő felé tolhatja, vagy kizökkentheti az egyensúlyából.

A láncfűrész az elülső fogantyúnál fogva hordozza, kikapcsolt állapotban, a testtől távol tartva. A fűrész szállításkor vagy tároláskor mindig helyezze fel a láncvezető fedelét. A fűrész megfelelő tartása csökkenti a fűrész mozgó részeivel való véletlen érintkezés valószínűségét.

Tartsa be a kenésre, a lánc feszességére és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. A helytelenül megfeszített vagy nem megfelelően kent lánc megrepedhet és növelheti a kezelő irányába való visszacsapás valószínűségét.

A fogantyúk legyenek szárazak, tiszták és kenőanyagtól, valamint olajtól mentesek. A zsíros vagy zsírral bevont fogantyúk csúszósak, és a láncfűrész feletti irányítás elvesztéséhez vezetnek.

Csak fát vágjon. Ne használja a fűrész a rendeltetésétől eltérő munka végrehajtására. Példa: Ne vágjon műanyagot, betont és nem fából készült építőanyagokat. A láncfűrész nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet. Ez a fűrész nem alkalmas fák vágására. A fűrész nem rendeltetésszerű használata súlyos sérüléseket okozhat a kezelőnek és a közelben tartózkodóknak.

A beragadt anyag tisztításakor, a fűrész tárolásakor vagy szervizelésekor tartsa be az összes utasítást. Győződjön meg, hogy a kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van, valamint, hogy az akkumulátor ki van véve a szerszámból. A fűrész váratlan működtetése elakadt anyag tisztítása vagy szervizelése közben komoly sérüléseket okozhat.

A kezelő irányába való visszacsapás okai és azok megelőzése.

A kezelő irányába való visszacsapás akkor fordulhat elő, amikor a láncvezető vége hozzáér egy tárgyhoz, vagy amikor fűrész beakad a vágott fába. Bizonyos esetekben a láncvezető végének tárggyal való érintkezése hirtelen reakciót eredményezhet,

melynek hatására megemelkedik a láncvezető a kezelő irányába. Ha a láncvezető felső széle beakad a vágott anyagba, a vezetősin hirtelen az operátor irányába mozdulhat el.

Ezen reakciók bármelyike a fűrészt felelti irányítás elvesztéséhez vezethet, ami súlyos sérülést okozhat. Ne támaszkodjon kizárólag a fűrészbé épített biztonsági megoldásokba. A fűrészt kezelőjének a szerszám használata közben több lépést kell tennie a balesetek és sérülések megelőzése érdekében.

A kezelő irányába való visszacsapás a nem megfelelő használatból és/vagy nem megfelelő eljárásokból vagy üzemeltetési feltételekből adódik, és az alábbiakban felsorolt megfelelő óvintézkedések megtételével elkerülhető:

Mindkét kezével erősen fogja a fogantyúkat úgy, hogy hüvelykujját és ujjait a fűrészt fogantyúja köré szorítja. A testtartás és a váll helyzete tegye lehetővé a visszacsapáskor keletkező erőnek való ellenállást. Megfelelő óvintézkedések megtétele esetén a kezelő képes a visszacsapáskor keletkező erőt irányítani. Ne hagyja, hogy a fűrészt szabadon mozogjon.

Ne nyúljon túl messzire, és ne vágjon vállmagasság felett. Ez segít megelőzni a láncvezető végével való véletlen érintkezést, és lehetővé teszi a fűrészt jobb vezérlését váratlan helyzetekben.

A láncvezető és a lánc esetében kizárólag a gyártó által ajánlott cserealkatrészeket használja. A láncvezető és a lánc nem megfelelő cseréje lánctörést és/vagy visszacsapást okozhat.

Kövesse a lánc élezésére és karbantartására vonatkozó gyártói utasításokat. Ha csökken a láncvezető hornyának mélysége, megnövekedhet a visszacsapás valószínűsége.

További biztonsági előírások

Tilos a fűrészt csapadék hatásának kitenni és fokozott páratartalmú légkörben használni. Tilos továbbá a fűrészt olyan légkörben használni, ahol fokozott a tűz vagy robbanásveszély áll fenn.

Működés közben kerülje a földelt, áramot vezető és nem szigetelt tárgyakkal, pl. csővel, radiátorral, hűtővel való érintkezést. Amikor a fűrészt használaton kívül van, száraz, és a közelben tartózkodóktól elzárt helyen tárolja.

Az adott terhelésnek megfelelő vágóláncot használjon. Ne használjon könnyű munkákra szánt vágóláncokat nagy megterheléssel járó munkák esetén.

A vágólánc cseréje, javítása és beállítása során mindig viseljen védőkesztyűt.

A fűrészt szállításkor győződjön meg, hogy az le van csatlakoztatva a tápegységről. A hálózati fűrészeket ki kell húzni a konnektorból, az akkumulátoros fűrészekből pedig ki kell venni az akkumulátort. Helyezze fel a védőburkolatot a láncvezetőre. A fűrészt úgy helyezze át, hogy a vezetősin hátrafelé nézzen.

Tilos azt a tápkábelnél fogva áthelyezni. A dugót ne a tápkábelnél fogva húzza ki az aljzatból.

Kerülje a fűrészt véletlen bekapcsolását. Tartsa az ujjait a főkapcsolótól távol, amikor a fűrészt villamos hálózathoz van csatlakoztatva, vagy amikor az akkumulátor be van helyezve.

Mindig viseljen megfelelő, testhez simuló védőruházatot.

Ha a fűrészt két fogantyúval rendelkezik, mindig két kézzel működtesse azt. Működés közben biztosítsa a laza fadarabokat úgy, hogy ne mozduljanak el, például bakba helyezve. Kerülje földön található fa vágását. Kerülje a vágás közbeni elmozdulás ellen nem biztosított fák megmunkálását.

Azok, akik először vágnak a fűrésszel, először gyakorolják bakokon elhelyezett rönkök vágását.

Működés közben ne emelje a fűrészt a vállnál magasabbra. Ne használja a fűrészt létrán állva. Működés közben úgy helyezkedjen el, hogy ne kelljen teljesen kinyújtania a kezét.

Tartsa tisztán a láncot. A lánc legyen megélezve és bekenve. Ez hatékonyabb és biztonságosabb munkavégzést tesz lehetővé. A láncot arra szakosodott szervizben éleztesse. Használat előtt mindig ellenőrizze a lánc állapotát. Ha repedést, kicsorbult fogat vagy bármilyen más sérülést észlel, a munka megkezdése előtt cserélje ki a láncot egy újra.

Ha a fűrészen bármilyen sérült vagy törött alkatrészt talál, hagyjon fel a használatával. A sérült alkatrészeket a munka megkezdése előtt ki kell cserélni.

A fűrészt rendeltetésszerűen használja, kizárólag fa vágására. Munka közben ügyeljen a megmunkált fában esetlegesen előforduló fémelemekre vagy kövekre.

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon. Az eredeti cserealkatrészekről eltérő alkatrészek használata növelheti a meghibásodás kockázatát és testi sérüléshez vezethet.

A fűrészt csak a gyártó által jóváhagyott szervizekben javítható, eredeti pótalkatrészek használatával. Ez minimálisra csökkenti a balesetek és a berendezés károsodásának kockázatát.

A balesetek és a berendezés károsodásának kockázatát.

Akkumulátor feltöltésével kapcsolatos biztonsági utasítások

Figyelem! A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a tápegység háza, a vezeték és a dugó nincs-e megrepedve vagy sérülve. Tilos nem megfelelően működő vagy károsodott töltőállomást és tápegységet használni! Az akkumulátort kizárólag a termékhez mellékelt töltővel és tápegységgel töltsen. Egyéb tápegység használata tűzhöz vagy a készülék károsodásához vezethet.

Az akkumulátor töltése kizárólag száraz, illetéktelen hozzáféréstől (különösen gyermekektől) védett, beltéri helyiségben hajtható végre. Tilos a töltőállomást és a tápegységet felnőtt személy folyamatos felügyelete nélkül használni! Ha annak a helyiségnek az elhagyására van szükség, amelyben a töltés zajlik, húzza ki a tápegységet a konnektorból. Ha a töltőből füst szabadul fel vagy gyanús szagot érez, stb., azonnal húzza ki a töltő dugóját az elektromos aljzatból! A kompresszor lemerült akkumulátorral kerül szállításra, ezért a munka megkezdése előtt töltsen azt fel az alább leírtaknak megfelelően, a késztelben található tápegység és töltőállomás segítségével. A Li-Ion (litium-ion) típusú akkumulátorok mentesek a „memória-hatástól”, így bármelyik pillanatban tölthetők. Ajánlott azonban az akkumulátor teljes lemerítése normál munkavégzéssel, majd a teljes feltöltése. Ha a munkálatok

természete nem teszi lehetővé az akkumulátor ilyen jellegű töltését, néhány, vagy tizen-egynéhány használati ciklusként legalább egyszer hajtja végre a fent ajánlott teljes töltést. Semmilyen körülmények között sem megengedett az akkumulátor lemerítése az elektródák rövidre zárásával, mivel az visszafordíthatatlan károkat okozhat! Nem megengedett az akkumulátor töltöttségének az elektródák összeérintésével és a szikrák tanulmányozásával való ellenőrzése.

Akkumulátor tárolása

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében megfelelő tárolási feltételeket kell biztosítani. Az akkumulátor kb. 500 „töltés-lemerülés” ciklusra képes. Tárolja az akkumulátort 0-30 Celsius fok között, kb. 50%-os relatív páratartalom mellett. Huzamosabb tárolás esetén töltse fel az akkumulátort kb. 70%-ig. Huzamosabb tárolás esetén időközönként, évente legalább egyszer töltse fel az akkumulátort. Nem hagyja, hogy az akkumulátor túlzottan lemerüljön, mivel az lerövidíti az élettartamát és visszafordíthatatlan károkat okozhat benne. Tárolás közben az akkumulátor az önmerülés jelenségére való tekintettel fokozatosan merülni fog. Az önmerülés folyamata a helyiség hőmérsékletétől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban zajlik ez a folyamat. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolásakor elektrolit szivárgásra kerülhet sor. Szivárgás esetén kezelje le a kiszivárgott anyagot segésgeszítő készítménnyel. Az elektrolit szemmel való érintkezésekor mossa ki bő vízzel, majd haladéktalanul forduljon orvoshoz. **Tilos a készülék használata sérült akkumulátorral.** Az akkumulátor teljes elhasználódását követően adja azt le az ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával foglalkozó pontban.

Akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a törvény értelmében veszélyes anyagnak minősülnek. A felhasználó az akkumulátorral ellátott terméket, vagy magát az akkumulátort szárazföldön szállíthatja. Ebben az esetben nincs szükség további feltételek betartására. Ha harmadik felet bíz meg a szállítással (például futárszolgálatot), a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell eljárni. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot megfelelő képesítéssel rendelkező személlyel. Tilos a sérült akkumulátorok szállítása. A szállítás idejére a kivehető akkumulátorokat el kell távolítani a termékből, a felfedett érintkezőket pedig le kell fedni, pl. szigetelőszalaggal. Az akkumulátort úgy kell elhelyezni a csomagolásban, hogy szállítás közben ne mozdulhasson el. Ezen kívül be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat.

Az akkumulátor töltése

Helyezze az akkumulátort a töltő foglalatába (XIII).

Csatlakoztassa a töltőt hálózati dugaszolóaljzatba.

Az akkumulátor aljzatának közelében egy jelzőlámpa található, amely a töltő működését jelzi a „Töltő működésének jelzése” című táblázatban leírtak szerint. Ha a töltés befejeződött, húzza ki a hálózati adaptert a hálózati aljzataból. Csúsztassa ki az akkumulátort a töltőállomásból az akkumulátor reteszelő gombjának megnyomásával és lenyomva tartásával, majd húzza ki az akkumulátort a töltőaljzatából.

TÖLTŐ MŰKÖDÉSÉNEK JELZÉSE

Zöld szín	Sárga szín*	Piros szín	Működés státusza
			várakozás feltöltésre
villogás			töltés
folyamatos fény			az akkumulátor feltöltve
		villogás	az akkumulátor túlmelegedése
		folyamatos fény	sérült akkumulátor
	villogás		a töltő túlmelegedése
	folyamatos fény		hibás töltő

*csak az YT-828502-es modell esetében

Tápellátó akkumulátor

A készülék működtetéséhez csak a következő 18 V-os Li-Ion YATO akkumulátorok egyike használható: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, amelyek csak YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatához nem illő akkumulátort használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz.

Helyezze be az akkumulátort az aljzatba úgy, hogy az érintkezők a szerszám belseje felé nézzenek, amíg az akkumulátor reteszelt működésbe nem lép. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem csúszik ki munkavégzés közben. Az akkumulátor eltávolításához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort a szerszám házából.

A TERMÉK HASZNÁLATA

A láncfűrész előkészítése

Figyelem! Az összeszerelés és beállítás megkezdése előtt húzza ki a láncfűrész az áramból. Vegye ki az akkumulátort a készülékből. Az első használat előtt szerelje fel a vezetőlemezt és a láncot.

Csavarja ki az oldalsó panel rögzítógombját, hogy az oldalsó panel eltávolítható legyen (II). A panel a gomb nyitott lakat szimbólummal ellátott nyíl által jelzett irányba elforgatva távolítható el. A panel a gomb zárt lakat szimbólummal ellátott nyíl által jelzett irányba elforgatva szerelhető fel.

Rögzítse a vezetőlemez és a láncot a képen látható módon (III).

Győződjön meg, hogy a lánc és a vezetőlemez megfelelő irányban lett felhelyezve. A láncfűrészházán látható láncszemek alakja és iránya felel meg a lánc alakjának és irányának. Ha a lánc szemein fel van tűntetve a lánc forgásiránya, annak egyeznie kell a házban és a vezetőlemezen feltüntetett irányval. Győződjön meg róla, hogy a lánc bekerült a láncvezető hornyába és a hajtókerék fogaira. A következő lépés az oldalsó panel rögzítése és meghúzása. Ahhoz, hogy az oldalpanelt meg lehessen húzni, az oldalpanel belső oldalán lévő vezetőcsapnak az arra szánt nyílásba kell kerülnie. A csap helyzetének megváltoztatása a láncfeszítő gomb elforgatásával lehetséges. Ha a csap a megfelelő helyzetben van, rögzítse előzetesen az oldalpanelt a rögzítógombbal. Ne húzza meg teljesen a rögzítógombot. Állítsa be a láncfeszességet a láncfeszítő gomb elforgatásával, majd húzza meg az oldalsó panel rögzítő gombját, ütközésig. Ellenőrizze a lánc feszességét. Ehhez helyezze le a láncfűrészt, majd vegye fel azt a lánc középső részénél fogva (IV). A próba során a láncnak az emelés helyén 3-4 mm-re kell eltávolodnia a láncvezetőtől. Ha a lánc túl feszes vagy túl laza, lazítsa meg kissé az oldalsó panel rögzítógombját, állítsa be újra a láncfeszességet, és húzza meg az oldalsó panel rögzítógombját, ütközésig. A lánc feszességét 10 üzempercenként ellenőrizze.

A láncfűrészház áramhoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze a műszaki állapotát. Ha bármilyen sérülést vél felfedezni, tilos a készüléket a hibák eltávolítása előtt áramhoz csatlakoztatni.

Olaj utántöltés (V)

Figyelem! Az összeszerelés és beállítás megkezdése előtt húzza ki a láncfűrészt az áramból. A hálózati fűrészeket ki kell húzni a konnektorból, az akkumulátoros fűrészekből pedig ki kell venni az akkumulátort.

A lánc és a fűrészház mechanikájának kenéséhez csak az erre a célra szánt olajat szabad használni. Tilos fáradt motorolajat használni. Az ilyen olaj nem teljesíti feladatát, ami a fűrészház mechanizmus károsodásához vezethet.

Győződjön meg, hogy van kenőolaj a tartályban. Helyezze a fűrészt egy vízszintes felületre és ellenőrizze az olajszintet. Az olajszint nem lehet alacsonyabb a minimálisként feltüntetett mennyiségnél. Ilyen jelzés hiányában az olajszintmérő alsó szélét kell referenciaszintnek tekinteni.

Tilos a fűrészt megtöltött olajtartály nélkül használni. Ez károsíthatja a láncot, a láncvezetőt és a fűrészház mechanikáját. Javasoljuk, hogy a fűrészház beindítása és működtetése az olajfeltöltés helyétől legalább 3 méterre történjen. Az olaj utántöltését tűz- és hőforrásoktól távol kell végezni. Az olaj feltöltéséhez csavarja le az olajtartály kupakját, öntse az olajat a tartályba, amíg az olajszint el nem éri a maximális olajszintet vagy az olajszintmérő felső szélét, majd erősen és biztonságosan húzza meg a tartály kupakját. Ha az olaj kiömlött, alaposan törölje azt fel mielőtt a fűrészt áramforráshoz csatlakoztatná.

Munkaterület előkészítése

A fűrészház történő vágás előtt készítse elő megfelelően a munkaterületet, hogy minimálisra csökkenjen a láncfűrészház használatával kapcsolatos veszély. Győződjön meg, hogy csak az arra jogosult személyek tartózkodnak a munkaterületen.

Ne kezdje el a munkát csapadék vagy magas páratartalom, pl. köd esetén.

Viseljen védőruházatot és személyi védőfelszerelést.

A fávágás megkezdése előtt hajtson végre vágáspróbát biztonságos körülmények között, például bakra fektett fán.

Kerülje drótok, fiatal fák és fagerendák vágását.

Ne álljon a vágni kívánt fára.

Akkumulátor behelyezése (VI)

Figyelem! Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg, hogy a kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van - nincs lenyomva. Csúsztassa az akkumulátort az aljzat vezetősíneibe és tolja be, amíg be nem reteszeli. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem csúszik ki munkavégzés közben. A megfelelően behelyezett akkumulátort csak úgy lehet eltávolítani, ha lenyomva tartja az akkumulátor reteszét, majd kihúzza az akkumulátort az aljzataból.

Fűrészház beindítása

Vegye le a burkolatot a vezetőlemezről és a láncról.

Fogja meg a fogantyút a jobb kezével.

Győződjön meg, hogy a felső burkolat le van engedve.

Győződjön meg, hogy a vezetőlemez és a lánc nem ér hozzá semmilyen tárgyhöz és felülethez.

Nyomja meg hüvelykujjával a fogantyún található kapcsológombot, és tartsa ebben a helyzetben (VII).

Nyomja meg a bekapcsológombot és tartsa lenyomva. Felengedheti a retesz gombját.

A vágás megkezdése előtt várja meg, hogy a motor elérje a névleges fordulatszámot és győződjön meg, hogy a lánc akadásmentesen mozog a láncvezetőn. Ha gyanús hangra vagy rezgésre lesz figyelmes, azonnal kapcsolja ki a láncfűrészt a kapcsológomb felengedésével.

A láncfűrészház kikapcsolása a bekapcsológomb felengedésével történik.

A lánc megállítását követően húzza ki a láncfűrész azzal az áramból és kezdje el a karbantartással kapcsolatos műveleteket.

Fűrész használata

Azoknak a személyeknek, akik először kívánnak láncfűrészsel dolgozni, a munka megkezdése előtt munkaügyi és biztonsági tanácsot kell kérniük egy képzett láncfűrész kezelőtől. A fűrészsel való vágást először bakra helyezett, előkészített rönkökön próbálja ki.

Használat közben tartsa be az alapvető biztonsági szabályokat. Figyelembe kell venni annak lehetőségét is, hogy a fűrész visszacsap a szerszám kezelője felé. A fűrész visszacsaphat a kezelő felé, ha a vágólánc ellenállásba ütközik.

A kockázat minimalizálása érdekében:

Vágás közben ügyeljen a láncvezető felső részének helyzetére. Ne vágjon a láncvezető csúcsának felső negyedével (VIII).

A láncnak kizárólag azzal a részével vágjon, amely a láncvezető aljánál található.

Csak bekapcsolt fűrész érintsen hozzá a fához. Ne kapcsolja be a fűrész akkor, amikor az a fához ér.

Működés közben ne emelje a fűrész vállmagasságig vagy tovább (IX).

Ne álljon a vágás síkjában. Ez lehetővé teszi a kockázat csökkentését a fűrész visszacsapásakor (X).

Mindig két kézzel fogja a fűrész, amikor dolgozik.

Győződjön meg arról, hogy a lánc mindig éles és megfelelően meg van feszítve.

FÜRÉSZELESEL KAPCSOLATOS TÍPPEK

Vágás közben vegyen fel kényelmes testhelyzetet, mely teljes mozgásszabadságot biztosít.

Ágak vágásakor azokat ne közvetlenül a törzsnél, hanem a törzstől körülbelül 15 cm-re vágja el. Végezzem két bemetszést az ág átmérőjének 1/3-áig, egymástól körülbelül 8 cm-re. Az egyik bemetszést alulról, a másikat felülről hajtja végre. Ezután vágjon bele az ágba közvetlenül a törzs mellett az ág átmérőjének 1/3-ával megegyező mélységig. Fejezze be a vágást úgy, hogy csak a törzsnél, felülről vág bele az ágba. Ne vágjon ágakat alulról (XI).

Ha a fűrész vágáskor beakad, soha ne hagyja ebben a helyzetben járó motorral. Kapcsolja ki a fűrész motorját, húzza ki a fűrész az áramból, és ékek segítségével szabadítsa ki a fűrész a törzsből.

A már kivágott fa darabolásakor a következő szabályokat kell betartani. Helyezze a fát egy bakra vagy állványra úgy, hogy a vágott darab szabadon leessen a földre anélkül, hogy a fűrész beszorulna. Ha a fűrész beragad, a fent leírtaknak megfelelően járjon el. Ne érintse a fűrész a földhöz, és ne hagyja, hogy szennyeződjön.

Lejtőn való munkavégzéskor maradjon a vágott fa felett.

Különös óvatossággal járjon el megfeszült fa vágásakor, és ha lehetséges, bízza ezt a műveletet szakképzett favágóra. Ha megfeszített és mindkét végén kitámasztott fát vág, vágjon bele felülről az átmérő 1/3-ának megfelelő mélységig, majd fejezze be a vágást alulról.

Ha a fa csak az egyik végén van alátámasztva, vágja a fát alulról az átmérő 1/3-ának megfelelő mélységig, majd fejezze be a vágást felülről (XII).

Ez csökkenti a fűrész elakadásának kockázatát vágás közben.

TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

Figyelem! Az alább leírt műveletek megkezdése előtt húzza ki a láncfűrész azzal az áramból. A hálózati fűrészeket ki kell húzni a konnektorból, az akkumulátoros fűrészekből pedig ki kell venni az akkumulátort.

Minden használat után felül kell vizsgálni a fűrész állapotát, különös hangsúlyt fektetve a szellőzőnyílások átjárhatóságára.

Ellenőrizze a fűrész összes elemének helyzetét. Húzza meg a laza csavarcsatlakozásokat. Ellenőrizze a lánc feszességét és állapotát. Ha bármilyen károsodást vagy elhasználódást fedez fel a láncon, cserélje ki egy újra. Tilos a láncfűrész sérült láncsal használni!

A túlságosan meglazult lánc leeshet a láncvezetőről, ami sérülést okozhat a fűrész kezelő személynek. A lánc élezését is helyesen kell végrehajtani. Ez a művelet megfelelő tapasztalatot és eszközöket igényel, ezért ajánlott, hogy az élezést szakszerviz hajtsa végre. A fűrészházat puha, száraz ronggyal tisztítsa. Távolítsa el a fűrészházból a fa, olaj és kenőanyag maradványt, valamint az egyéb szennyeződések. Kenje be a láncot vékony réteg olajjal vagy karbantartó folyadékkal. A fűrész száraz és zárt helyiségben tárolja, áramforrásról lecsatlakoztatott állapotban.

A vízgőz lecsapódásának megakadályozása érdekében a fűrész árnyékos, száraz és megfelelően szellőző helyen tárolja. Tárolja jogosulatlan személyek, különösen gyermekek számára nem hozzáférhető helyen. A tárolás során a láncvezetőt és a láncot mindig védőburkolattal kell ellátni.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Fierăstrăul electric este destinat doar pentru tăierea lemnului. Fierăstrăul electric poate fi folosit pentru a tăia sub coroana arborilor sau în apropierea clădirilor. Datorită alimentării de la acumulator, fierăstrăul electric poate fi folosit și în locuri unde sculele cu alimentare de la rețea nu pot fi folosite. Fierăstrăul electric este folosit pentru a tăia crengi și a toaleta boscheți și tufe. Fierăstrăul electric nu este destinat tăierii copacilor. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a mașinii și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a sculei sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea sculei pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinată poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

CHIPAREA PRODUSULUI

Fierăstrăul electric este livrat complet adresă trebuie să fie asamblat înainte de utilizare. Următoarele elemente sunt livrate împreună cu fierăstrăul electric: o lamă de ghidare a lanțului, un lanț tăietor și o apărătoare pentru lama de ghidare a lanțului și lanț. Acumulatorul și stația de încărcare (încărcătorul) sunt livrate doar împreună cu produsul YT-828133. Articolul YT-828134 nu este livrat cu acumulator și încărcător.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-828133, YT828134
Tensiune nominală	[V]	18 c.c.
Viteza lanțului	[m/s]	8
- lungime lamă de ghidare	[mm / °]	176 / 7
Pasul lanțului	[mm]	7,62
Lățime canal ghidare	[mm / °]	1,1 / 0,043
Masa (fără acumulator, lamă de ghidare și lanț)	[kg]	1,58
Nivel de zgomot		
- LpA (presiune)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (putere)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibrații ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Tip de acumulator		Li-Ion
Capacitatea acumulatorului*	[Ah]	2
Stație de încărcare a acumulatorului*		
Tensiune de alimentare:	[V]	200 – 240 ~
Frecvența la rețea	[Hz]	50 / 60
Curent nominal	[A]	1,5
Tensiune de ieșire	[V]	21,5 c.c.
Curent de ieșire	[A]	2,2
Timp de încărcare**	[h]	1

* doar pentru modelele echipate cu acumulator și încărcător

** timpii de încărcare specificați se referă doar la acumulatorul de capacitatea menționată în tabel

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Notă! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina. Notă! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți șirecurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. **Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase. **Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi.** Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂȘTRAIE ELECTRICE

La lucrul cu fierăștrăul electric, toate părțile corpului trebuie ferite față de lanț. Asigurați-vă că lanțul nu este în contact cu niciun obiect înainte de pornirea fierăștrăului. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu fierăștrăul electric poate duce la agățarea hainelor sau unor părți ale corpului de către lanțul fierăștrăului electric.

Țineți întotdeauna fierăștrăul electric cu mâna dreaptă de mânerul posterior și, cu mâna stângă, de mânerul frontal. Fierăștrăul electric nu trebuie niciodată ținut invers, deoarece astfel crește riscul de accidente.

Țineți fierăștrăul electric doar de suprafețele izolate ale mânerului deoarece lama poate intra în contact cu un cablu ascuns sau cu cablul de alimentare. Când lanțul este în contact cu un cablu aflat sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a părților metalice, ducând la electrocutarea operatorului.

Folosiți protecție pentru ochi Se recomandă de asemenea să folosiți echipament de protecție pentru auz, cap, mâini, picioare. Îmbrăcămintea de protecție adecvată reduce riscul de accidente prin contactul cu resturi de material sau cu lanțul.

Nu folosiți fierăștrăul electric stând pe un copac, pe un acoperiș sau pe orice suport instabil. Lucrul cu fierăștrăul electric fiind suit pe un copac poate duce la accidente.

Păstrați întotdeauna o postură adecvată și lucrați cu fierăștrăul electric stând pe o suprafață stabilă, sigură și orizontală. O suprafață alunecoasă sau instabilă, de exemplu, o scară, poate duce la pierderea echilibrului sau a controlului asupra fierăștrăului electric.

Fiți precauți în legătură cu reculul la tăierea unei crengi tensionate. În cazul în care tensiunea acumulată în fibrele lemnoase este eliberată, creanga poate lovi operatorul sau îl poate face să piardă controlul asupra fierăștrăului electric.

Procedați cu atenție deosebită la tăierea tufelor și arbuștilor. Crenguțele subțiri pot agăța lanțul și trage fierăștrăul electric spre operator sau îl pot dezzechilibra.

Manipulați fierăștrăul electric ținându-l de mânerul frontal, oprit și ferit de corp. Puneți întotdeauna protecția pe lama de ghidare a lanțului la transportul sau depozitarea fierăștrăului electric. Manevrarea corectă a fierăștrăului electric reduce probabilitatea de contact accidental cu piesele în mișcare ale fierăștrăului.

Respectați instrucțiunile privind lubrifierea, tensionarea lanțului și înlocuirea accesoriilor. Un lanț tensionat sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe și crește riscul de recul spre operator.

Mențineți mânerul uscat, curat și fără unsoiri sau ulei. Mănerul unsuros poate duce la pierderea controlului asupra fierăștrăului electric.

Tăiați doar lemn. Nu este permisă utilizarea fierăștrăului electric pentru alte scopuri decât cele conform destinației. De exemplu: nu tăiați plastic, beton sau materiale de construcție nelemnoase. Utilizarea fierăștrăului electric pentru alte lucrări în afara celor prevăzute poate duce la situații periculoase.

Acest motofierăștrău nu este destinat tăierii copacilor. Utilizarea fierăștrăului electric pentru alte lucrări decât cele conform destinației poate provoca accidente grave operatorului și persoanelor din jur.

Respectați toate instrucțiunile la îndepărtarea materialului blocat, la depozitarea sau întreținerea fierăștrăului electric. Asigurați-vă că comutatorul de alimentare este în poziția OFF (Oprit) și că acumulatorul este deconectat de la sculă.

Pornirea neașteptată a fierăștrăului electric în timpul eliminării unui blocaj sau al întreținerii poate duce la accidente grave.

Cauzele reculului spre operator și prevenirea acestuia.

Un recul spre utilizator se poate produce când capătul lamei de ghidare este în contact cu un obiect sau când lemnul tăiat blochează fierăștrăul în tăietură. În unele cazuri, contactul între capătul lamei de ghidare și un obiect poate duce la o reacție violentă care deplasează lama de ghidare în sus și spre operator. Blocarea în tăietură a marginii superioare a lamei de ghidare poate proiecta brusc lama de ghidare spre operator.

Aceste reacții pot duce la pierderea controlului asupra fierăștrăului electric, ducând la accidente grave. Nu vă bazați doar pe elementele de siguranță integrate în fierăștrăul electric. Operatorul fierăștrăului electric trebuie să ia măsuri pentru a preveni accidentele și rănierea în timpul lucrului.

Reculul sculei spre utilizator este rezultatul utilizării necorespunzătoare sau a procedurilor și condițiilor de lucru incorecte. Acesta poate fi evitat luând măsurile de precauție corespunzătoare enumerate mai jos:

Țineți scula ferm cu ambele mâini, cu degetele prinse în jurul mânerelor fierăștrăului electric. Poziția corpului și a umerilor trebuie să permită să faceți față forțelor care apar în timpul reculului. În cazul în care se iau măsurile corespunzătoare, forțele de recul pot fi controlate de operator. Nu lăsați fierăștrăul electric să se miște liber.

Nu vă îndreptați prea departe și nu tăiați peste înălțimea umerilor. Aceasta va preveni contactul neintenționat cu capătul lamei de ghidare și va permite un control mai bun asupra fierăștrăului electric în situații neprevăzute.

Folosiți piese de schimb pentru lamei de ghidare și lanț doar în conformitate cu specificațiile producătorului. Înlocuirea incorectă a lamei de ghidare și a lanțului pot duce la ruperea lanțului sau la recul.

Respectați instrucțiunile de la producător în legătură cu ascuțirea și întreținerea lanțului. Reducerea adâncimii canalului din lamei de ghidare poate duce la un risc mai mare de recul.

Instrucțiuni de siguranță suplimentare

Este interzis să expuneți fierăstrăul electric la precipitații și să îl folosiți într-o atmosferă de umiditate crescută. De asemenea, este interzis să folosiți fierăstrăul electric într-o atmosferă cu risc crescut de incendiu sau explozie.

Evitați contactul cu obiecte cu împănământare, conductoare de electricitate și neizolate, de exemplu, conducte, radiatoare sau frigidere. Când nu este folosit, păstrați fierăstrăul electric într-o încăpere uscată și închisă, inaccesibilă persoanelor neautorizate.

Folosiți lanțul tăietor adaptat la sarcina dată. Nu folosiți lanțuri destinate lucrărilor de tăiere ușoare sau grele.

Folosiți întotdeauna mănuși de protecție la înlocuirea, repararea și ajustarea lanțului tăietor.

Asigurați-vă că fierăstrăul electric este deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de transport. Deconectați de la rețea fierăstrăul electric alimentat de la priză. În cazul fierăstrailelor cu alimentare de la acumulator, deconectați acumulatorul. Trebuie montată o apărătoare pe

lama de ghidare a lanțului. Manipulați fierăstrăul electric cu lama de ghidare orientată spre spate.

Nu țineți de cablul de alimentare fierăstrăul electric cu alimentare de la rețea. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablul electric.

Evitați pornirea accidentală a fierăstrăului electric. La manipularea fierăstrăului electric conectat la rețea sau cu acumulatorul conectat, țineți degetele departe de comutatorul de pornire.

Întotdeauna purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată, nu prea largă, de măsură potrivită.

În cazul în care fierăstrăul electric este echipat cu două mâner, țineți-l întotdeauna de ambele mâner în timpul lucrului. La lucru, fixați bucițele de lemn astfel încât să nu se poată deplasa, de exemplu, puneți-le pe o capră de tăiat lemne. Evitați tăierea lemnelor aflate la sol. Evitați tăierea lemnurilor care nu sunt asigurate împotriva deplasării în timpul tăierii.

Persoana care urmează să taie cu fierăstrăul electric pentru prima dată trebuie cel puțin să exerseze tăind lemne așezate pe un suport de tip capră.

Nu țineți fierăstrăul electric deasupra umerilor în timpul lucrului. Nu folosiți fierăstrăul electric când sunteți suit pe o scară. În timpul lucrului, adoptați o asemenea postură încât să eliminați necesitatea de extindere totală a mâinilor.

Păstrați lanțul curat. Lanțul trebuie ascuțit și lubrifiat. Aceasta face ca lucrul să fie mai eficient și sigur. Lanțul poate fi ascuțit la un centru de service autorizat. Verificați starea lanțului înainte de fiecare utilizare. În cazul unor fisuri, dinți ruți sau altor daune, înlocuiți lanțul cu unul nou înainte de începerea lucrului.

În cazul identificării unor defecte sau piese defecte, opriți lucrul sau nu începeți lucrul. Este esențial să înlocuiți piesele deteriorate înainte de a începe lucrul.

Folosiți fierăstrăul electric în conformitate cu destinația. Fierăstrăul electric este destinat doar pentru tăierea lemnului. La lucru, fiți atenți la elemente metalice sau pietre care se pot afla în lemnul prelucrat.

Folosiți doar piese de schimb originale. Neutilizarea de piese de schimb originale poate crește riscul de deteriorare și de accidente. Fierăstrăul electric trebuie reparat doar într-un centru de service autorizat de producător folosind piese de schimb originale. Prin aceasta se minimizează riscul de accidente și de deteriorare a echipamentului.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de începerea încărcării, asigurați-vă că corpul încărcătorului, cablul și ștecherul nu prezintă fisuri sau deteriorări. Este interzisă utilizarea unui încărcător sau alimentator defect sau deteriorat! Folosiți doar încărcătorul și acumulatorul livrat pentru încărcarea acumulatorului. Utilizarea altor tipuri de încărcătoare poate duce la incendiu sau deteriorarea produsului. Acumulatorul trebuie încărcat doar într-o încăpere închisă, uscată, protejată împotriva accesului neautorizat, în special din partea copiilor. Nu folosiți încărcătorul și alimentatorul în absența supravegherii permanente de către un adult! În cazul în care trebuie să părăsiți încăperea unde se încarcă produsul, deconectați încărcătorul de la rețea scoțând ștecherul alimentatorului din priză. În cazul în care din încărcător se degajă fum, miros, etc., scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză! Dispozitivul este livrat cu acumulator neîncărcat astfel încât acesta trebuie încărcat imediat în conformitate cu procedura descrisă în acest manual folosind încărcătorul inclus înainte de utilizare. Acumulatorii Li-ion (ioni de litiu) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea lor în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă să descărcați acumulatorul în cursul utilizării normale și apoi să îl încărcăți la capacitatea integrală. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibil să procedați de fiecare dată în acest fel cu acumulatorul, trebuie să faceți aceasta cel puțin o dată la câteva cicluri de lucru. Nu descărcați niciodată acumulatorii scurtcircuitând bornele lor, deoarece aceasta duce la deteriorarea lor ireversibilă! De asemenea, nu verificați starea de încărcare a acumulatorului scurtcircuitând bornele și verificând dacă se produc scântei.

Depozitarea acumulatorilor

Asigurați depozitarea corespunzătoare pentru a prelungi durata de viață a acumulatorului. Acumulatorul poate suporta aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Depozitați acumulatorul la o temperatură între 0 și 30 °C și o umiditate relativă a aerului de 50%. Încărcați acumulatorul la aproximativ 70% din capacitatea sa totală pentru o perioadă de depozitare mai îndelungată. În cazul depozitării prelungite, acumulatorul trebuie încărcat periodic o dată pe an. Nu supra-descărcați acumulatorul, deoarece

aceasta duce la scurtarea duratei sale de viață și poate produce deteriorări ireversibile. În cursul depozitării, acumulatorul se va descărca treptat din cauza curentului de scurgere. Rata de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare: cu cât este mai mare temperatura de depozitare, cât atât va fi mai mare rata de descărcare. În cazul în care acumulatorii sunt depozitați încorect, electrolitul se poate scurge. În cazul scurgerii, neutralizați scurgerea cu un agent de neutralizare. În cazul în care electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine ochii cu apă și solicitați imediat îngrijire medicală. **Este interzis să folosiți scula cu acumulatorul deteriorat.** În cazul în care acumulatorul este uzat complet, returnați-l la un centru de colectare specializat.

Transportul acumulatorilor

Acumulatorii litiu-ion sunt tratați ca produse periculoase în conformitate cu prevederile legale. Utilizatorul sculei poate transporta produsul cu acumulatori și acumulatorii separați pe căi de transport terestre. În cazul acesta, nu trebuie îndeplinite cerințe suplimentare. În cazul în care încredințați transportul unor terți (de exemplu unei firme de curierat), respectați prevederile privind transportul bunurilor periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați o persoană calificată corespunzător. Este interzis să transportați acumulatorii deteriorați. Pe durata transportului, scoateți acumulatorii demontați din produs, asigurați contactele expuse, de exemplu acoperindu-le cu bandă izolatoare. Protejați acumulatorii din ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în interiorul ambalajului în timpul transportului. Trebuie să respectați de asemenea prevederile naționale privind transportul materialelor periculoase.

Încărcarea acumulatorului

Introduceți acumulatorul în compartimentul încărcătorului (XIII).

Introduceți încărcătorul într-o priză.

Există o lumină indicator aproape de mufa acumulatorului pentru a indica funcționarea încărcătorului așa cum se descrie în tabelul „Indicarea stării de funcționare”. Când încărcarea este finalizată, scoateți adaptorul din priză. Scoateți acumulatorul din stația de încărcare apăsând și ținând butonul închizătorii și apoi trăgând acumulatorul afară din locașul încărcătorului.

INDICAREA STĂRII DE ÎNCĂRCARE

Culoare verde	Culoare galbenă*	Culoare roșie	Stare de funcționare
			În așteptarea încărcării
clipire intermitentă			Încărcare
lumină continuă			acumulator încărcat
		clipire intermitentă	acumulator supraîncălzit
		lumină continuă	acumulator defect
	clipire intermitentă		încărcător supraîncălzit
	lumină continuă		încărcător defect

*doar pentru modelul nr. YT-828502

Acumulator reîncărcabil

Se pot folosi doar unul dintre următorii acumulatori 18 V Li-Ion YATO pentru alimentarea sculei: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, care se pot încărca cu încărcătoare YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc în compartimentului pentru acumulatori al aparatului. Este interzis să modificați compartimentul sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească.

Introduceți acumulatorul în compartimentul său cu contactele orientate spre interiorul sculei, până ce închizătoarea se cuplează. Asigurați-vă că acumulatorii nu se desprind de la sine în timpul funcționării. Deconectați acumulatorul ridicând și ținând închizătoarea și apoi trăgând acumulatorul afară din lăcașul sculei.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Prepararea fierăstrăului electric pentru utilizare.

Atenție! Deconectați fierăstrăul electric de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice lucrare de asamblare sau reglare. Scoateți acumulatorul din sculă.

Montați lama de ghidare și lanțul tăietor înainte de prima utilizare.

Deșurubați șurubul de prindere a panoului lateral până când panoul lateral poate fi îndepărtat (II). Rotind butonul de blocare în sensul indicat de săgeata marcată cu simbolul lacăt deschis puteți să îndepărtați panoul lateral. Rotind butonul de blocare în sensul indicat de săgeata marcată cu simbolul lacăt închis puteți să montați panoul lateral.

Montați lama de ghidare și lanțul așa cum se arată în figura (III).

Asigurați-vă că lanțul și lama de ghidare sunt montate în sensul corect. Forma și sensul zalelor vizibile pe motofierăstrău trebuie să corespundă formei și sensului de pe lanț. În cazul în care există o indicație vizibilă a sensului pe zalele lanțului, aceasta trebuie

să corespundă cu sensul indicat pe carcasă și pe lama de ghidare. Asigurați-vă că lanțul intră în fanta ghidajului și dinții pe pinion. Pasul următor este montarea și strângerea panoului lateral. Pentru strângerea panoului lateral, știftul glisant din interiorul panoului lateral trebuie să intre în gaura glisantă a lamei de ghidare. Modificarea poziției axului este posibilă prin rotirea roții de tensionare a lanțului. În cazul în care știftul este în poziția corectă, prindeți panoul lateral folosind șurubul de prindere a panoului lateral. Nu strângeți complet șurubul de prindere. Ajustați tensionarea lanțului rotind roata de tensionare a lanțului și apoi strângeți complet șurubul de prindere a panoului lateral. Verificați tensionarea lanțului. Pentru aceasta, puneți motofierăstrăul jos și ridicați-l ținându-l de partea din mijloc a lanțului (IV). În timpul acestui test, lanțul trebuie să se ridice deasupra lamei de ghidare cu 3-4 mm în punctul de care este ținut. În cazul în care lanțul este strâns prea tare sau prea puțin, slăbiți ușor șurubul de prindere a panoului lateral, reajustați gradul de tensionare a lanțului și strângeți complet șurubul de prindere a panoului lateral. Tensionarea lanțului trebuie verificată la fiecare 10 minute de funcționare.

Verificați starea tehnică a motofierăstrăului înainte de conectarea sa la sursa de alimentare. Dacă este vizibilă vreo deteriorare, este interzis să se conecteze scula la sursa de alimentare!

Completarea cu ulei (V)

Atenție! Deconectați motofierăstrăul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice lucrare de asamblare sau reglare. Deconectați de la rețea motofierăstrăul alimentat de la priză. În cazul motofierăstrăului cu alimentare de la acumulator, deconectați acumulatorul.

Pentru lubrifierea lanțului și a mecanismelor motofierăstrăului, folosiți doar ulei destinat acestui scop. Este interzis să folosiți ulei de motor uzat. Acesta nu corespunde scopului și poate duce la deteriorarea mecanismului motofierăstrăului.

Asigurați-vă că în rezervor se află ulei de lubrifiere. Puneți motofierăstrăul pe o suprafață orizontală și verificați indicatorul de nivel de ulei. Nivelul uleiului nu trebuie să fie sub nivelul indicat pentru minim. În cazul în care nu există asemenea marcat indicator, marginea inferioară a indicatorului de nivel trebuie considerată ca nivel de referință.

Este interzis să folosiți motofierăstrăul cu rezervorul gol. Aceasta poate duce la deteriorarea lanțului, a lamei de ghidare și a mecanismelor motofierăstrăului. Se recomandă să porniți și să folosiți motofierăstrăul la cel puțin 3 metri de la locul unde ați efectuat completarea cu ulei. Efectuați completarea cu ulei departe de surse de foc și căldură. Pentru a completa cu ulei, desurubați capacul de la rezervorul de ulei, turnați uz în rezervorul de ulei Astfel încât nivelul uleiului să ajungă la semnul care marchează nivelul maxim sau superior de ulei, apoi înșurubați la loc capacul în mod ferm și sigur. În cazul vărsării uleiului, ștergeți bine orice resturi înainte de conectarea motofierăstrăului la sursa de alimentare.

Pregătirea locului de muncă

Înainte de tăierea cu fierăstrăul electric, pregătiți corespunzător locul de muncă pentru a minimiza riscurile asociate cu utilizarea fierăstrăului electric. Asigurați-vă că doar persoanele autorizate sunt prezente la locul de muncă.

Este interzis să începeți lucrul în condiții de precipitații atmosferice și de umiditate ridicată a aerului, de exemplu ceață. Purtați îmbrăcăminte de protecție și echipament individual de protecție.

Înainte de începerea tăierii, efectuați o tăiere de probă în condiții de siguranță, de exemplu, tăind un lemn pus pe o capră.

Evitați tăierea cablurilor, arborilor tineri și a grinzilor din lemn.

Nu stați pe lemnul tăiat.

Instalarea acumulatorului (VI)

Avertizare! Înainte de instalarea acumulatorului în sculă, asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit, adică nu este apăsat. Introduceți acumulatorul în ghidajele compartimentului acumulatorului până ce se prinde în locaș. Asigurați-vă că acumulatorii nu se desprind de la sine în timpul funcționării. Acumulatorul corect instalat nu se poate scoate decât apăsând și ținând apăsat butonul clemei și apoi trăgând acumulatorul afară din compartiment.

Pornirea fierăstrăului electric

Scoateți apărătoarea de la lama de ghidare și lanț.

Apucați mânerul cu mâna dreaptă.

Asigurați-vă că apărătoarea superioară este coborâtă.

Asigurați-vă că lama de ghidare și lanțul nu intră în contact cu vreun obiect sau vreo suprafață.

Apăsăți și țineți apăsat cu degetul mare butonul de blocare a comutatorului de pe mâner în această poziție (VII).

Apăsăți și țineți apăsat comutatorul în această poziție. Butonul de blocare poate fi eliberat.

Înainte de tăiere, așteptați ca motorul să atingă turația normală și asigurați-vă că lanțul se deplasează lin de-a lungul lamei de ghidare. În cazul în care auziți zgomote sau simțiți vibrații anormale, decuplați imediat scula eliberând comutatorul de alimentare. Fierăstrăul electric se oprește prin eliberarea comutatorului.

Decuplați fierăstrăul electric de la sursa de alimentare și treceți la activitățile de întreținere după ce lanțul s-a oprit.

Lucrul cu fierăstrăul electric

Persoanele care intenționează să lucreze cu fierăstrăul electric pentru prima dată trebuie să ceară sfatul în legătură cu lucrul și cu siguranța de la un operator calificat, înainte de începerea utilizării. Primele lucrări de tăiere cu fierăstrăul electric trebuie să

constea în tăierea unor trunchiuri așezate pe capra de tăiat.

În timpul lucrului, respectați principiile de siguranță de bază. Luați în considerare și posibilitatea de recul în direcția operatorului. Fierăstrăul electric poate avea recul spre operator când lanțul întâmpină o rezistență.

Pentru a reduce acest risc:

Atenție la poziția părții superioare a lamei de ghidare la tăiere. Este interzis să tăiați cu sfertul superior al părții de sus a lamei de ghidare (VIII).

Tăiați doar cu partea de lanț care se află pe partea inferioară a lamei de ghidare.

Atingeți lemnul de tăiat doar cu fierăstrăul electric pornit. Nu porniți fierăstrăul electric după ce l-ați aplicat pe lemnul de tăiat.

La lucru, nu ridicați fierăstrăul electric la înălțimea brațului sau mai sus (IX).

Nu stați în planul de tăiere. Aceasta va reduce riscul de accidente în cazul reculului (X).

În timpul lucrului, țineți întotdeauna fierăstrăul electric cu ambele mâini.

Asigurați-vă că lanțul este întotdeauna ascuțit și tensionat corespunzător.

SFATURI PENTRU LUCRUL CU FIERĂSTRĂUL ELECTRIC

Adoptați o poziție confortabilă și asigurați libertatea de mișcare completă la tăiere.

La tăierea crengilor, nu le tăiați la nivelul trunchiului, ci la o distanță de aproximativ 15 cm față de trunchi. Faceți două tăieturi cu adâncimea de 1/3 din diametrul crengii, la aproximativ 8 cm distanță – o tăietură pe deasupra, una pe dedesubt. Apoi tăiați creanga chiar de la trunchi la o adâncime de 1/3 din diametrul crengii. Finalizați procesul tăind creanga de la trunchi, de sus. Nu tăiați crengile de jos în sus (XI).

În cazul în care fierăstrăul electric se blochează la tăiere, nu îl lăsați niciodată în această poziție cu motorul pornit. Opriti motorul fierăstrăului, deconectați fierăstrăul de la sursa de alimentare și folosiți pene pentru a extrage lama din trunchi.

La tăierea unui copac deja doborât, respectați regulile următoare. Puneți lemnul pe o capră sau un suport astfel încât bucata tăiată să poată cădea liber la sol fără a provoca blocarea fierăstrăului electric. În cazul în care fierăstrăul electric este blocat, procedați cum s-a arătat mai sus. Nu atingeți solul cu fierăstrăul electric și nu îl lăsați să se contamineze cu pământ.

La lucrul în pantă, stați deasupra lemnului tăiat.

Fiți deosebit de atenți la tăierea unui copac tensionat și încredințați această activitate unui tăietor profesionist, dacă este posibil. La tăierea lemnului tensionat și susținut la ambele capete, tăiați de deasupra la o adâncime de 1/3 din diametru, apoi finalizați tăietura din partea inferioară.

În cazul în care lemnul este susținut doar la un capăt, tăiați lemnul de dedesubt la o adâncime egală cu 1/3 din diametru, apoi finalizați procesul tăind pe deasupra (XII).

Aceasta va reduce riscul ca fierăstrăul electric să se blocheze în timpul tăierii.

ÎNȚEȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI

Atenție! Înainte de a începe orice acțiune descrisă mai jos, deconectați fierăstrăul electric de la sursa de alimentare electrică. Deconectați de la rețea fierăstrăul electric alimentat de la priză. În cazul fierăstrăurilor cu alimentare de la acumulator, deconectați acumulatorul.

După fiecare utilizare, verificați starea fierăstrăului electric, acordând o atenție deosebită fanțelor de ventilație, care trebuie să nu fie obturate.

Verificați poziția tuturor componentelor fierăstrăului electric. Strângeți toate conexiunile cu șuruburi, dacă există. Verificați tensionarea și starea lanțului. Dacă identificați vreo deteriorare, înlocuiți lanțul cu unul nou. Este interzis să folosiți fierăstrăul cu lanțul deteriorat!

În cazul în care lanțul este prea netensionat, el poate să cadă de pe lama de ghidare, ceea ce poate provoca accidentarea persoanei care lucrează cu fierăstrăul electric. Lanțul trebuie ascuțit în mod corespunzător, deoarece aceasta necesită experiență și scule adecvate. Se recomandă ca ascuțirea să fie făcută la centre de service specializate. Curățați carcasa fierăstrăului electric cu o lavetă moale și uscată. Curățați carcasa dispozitivului de resturi de iarbă, ulei, unsoare și alte impurități. Ungeți lanțul cu un strat subțire de ulei sau agent de conservare. Fierăstrăul electric trebuie depozitat într-o cameră uscată, închisă, deconectat de la rețeaua electrică.

Păstrați fierăstrăul electric într-un loc întunecos, uscat, cu ventilație corespunzătoare, pentru a preveni condensarea aburului. Locul trebuie să fie inaccesibil persoanelor neautorizate, în special copiilor. La depozitare, lama de ghidare și lanțul trebuie să fie întotdeauna protejate de teacă.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La motosierra solo se usa para cortar madera. Debido al accionamiento eléctrico de la motosierra, es posible cortar bajo el techo o cerca de edificios. Gracias a su alimentación por batería, la motosierra permite trabajar en lugares inaccesibles para los productos alimentados por la red. La motosierra se utiliza para cortar ramas, podar arbustos y matorrales. La motosierra no sirve para talar árboles. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no asume responsabilidad por daños ocasionados por el uso indebido de la herramienta y por el incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual. La utilización de la herramienta para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

La motosierra se suministra completa, pero requiere ensamblaje antes del primer uso. Con la motosierra se suministran: guía de cadena, cadena de corte y protección de guía con cadena. La batería y la estación de carga (cargador) solo se incluyen con el producto YT-828133. El producto YT-828134 se ofrece sin batería ni cargador.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-828133, YT828134
Tensión nominal	[V]	18 DC
Velocidad de avance de la cadena	[m/s]	8
Longitud de la barra guía	[mm / °]	176 / 7
Escala de la cadena	[mm]	7,62
Ancho de la ranura guía	[mm / °]	1,1 / 0,043
Peso (sin batería, barra guía ni cadena)	[kg]	1,58
Nivel sonoro		
- LpA (presión)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (potencia)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibración ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería*	[Ah]	2
Estación de carga*		
Tensión de entrada	[V]	200 – 240 ~
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Corriente nominal	[A]	1,5
Tensión de salida	[V]	21,5 DC
Corriente de salida	[A]	2,2
Tiempo de carga**	[h]	1

* solo en los modelos equipados con batería y cargador

** el tiempo de carga especificado se aplica solo a la batería con la capacidad indicada en la tabla

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléc-

trica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución..

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina.

Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica/ máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA MOTOSIERRAS

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena al operar la motosierra. Asegúrese de que la cadena no entre en contacto con nada antes de poner en marcha la motosierra. Los momentos de falta de atención al operar la motosierra pueden causar que la ropa o partes del cuerpo se enreden en la cadena de la motosierra.

Siempre sostenga la motosierra con la mano derecha por el mango trasero y con la mano izquierda por el mango delantero. Prohibido sostener la motosierra al revés, porque aumenta el riesgo de lesiones.

Sujete la motosierra solo por los mangos con la superficie aislada, ya que la cadena puede entrar en contacto con un cable oculto o su propio cable de alimentación. La cadena, cuando está en contacto con un cable bajo tensión, también puede hacer que las partes metálicas se encuentren con tensión, lo que puede causar una descarga eléctrica al operador.

Use protección ocular. También se recomienda proteger la audición, la cabeza, las manos, las piernas y los pies. El equipamiento de protección adecuado reduce el riesgo de lesiones por contacto con los desechos o por contacto accidental con la cadena.

No opere la motosierra en un árbol, en una escalera, desde un techo o en cualquier soporte inestable. Trabajar con la motosierra mientras se está en un árbol puede resultar en una lesión.

Mantenga siempre la postura correcta y trabaje con la motosierra mientras esté en una superficie inmóvil, segura y nivelada. Una superficie resbaladiza o inestable, como una escalera, puede provocar una pérdida de equilibrio o la pérdida de control de la motosierra.

Al cortar una rama apretada, tenga cuidado de un rebote. Si se libera la tensión acumulada en las fibras de la madera, la rama puede golpear al operador y/o privarle del control sobre la motosierra.

Hay que tener especial cuidado al cortar arbustos y árboles jóvenes. El material delgado puede agarrar la cadena y empujar la motosierra hacia el operador o desequilibrarla.

Lleve la motosierra por el mango delantero, apagada y alejada del cuerpo. Coloque siempre la protección de la barra guía de la cadena cuando transporte o guarde su motosierra. Un agarre correcto de la motosierra reduce la probabilidad de un contacto accidental con las partes móviles de la misma.

Siga las instrucciones para la lubricación, la tensión de la cadena y la sustitución de accesorios. Una cadena mal tensada o mal lubricada puede agrietarse y aumentar la posibilidad de un rebote hacia el operador.

Mantenga los mangos secos, limpios y libres de grasa y aceite. Los mangos grasientos o engrasados son resbaladizos y hacen que se pierda el control sobre la motosierra.

Corte solo la madera. No use la motosierra para trabajos para los que no fue diseñada. Por ejemplo: no cortar plástico, hormigón o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para un trabajo distinto del previsto puede dar lugar a situaciones peligrosas.

La motosierra no está diseñada para talar árboles. El uso de la motosierra para trabajos distintos a los previstos puede causar lesiones graves al operador y a las personas que se encuentren cerca.

Siga todas las instrucciones al retirar material atascado, almacenar o realizar el mantenimiento de la motosierra. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado y la batería está desconectada de la herramienta. El arranque inesperado de la motosierra durante la limpieza del material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones graves.

Causas y prevención del rebote hacia el operador.

El rebote hacia el operador puede ocurrir cuando el extremo de la barra guía hace contacto con un objeto o cuando la madera cortada atasca la motosierra en el corte. En algunos casos, el contacto entre el extremo de la barra guía y el objeto puede causar una reacción violenta que empuje la barra guía hacia arriba y hacia el operador. Un atasco en el corte del borde superior de la barra guía puede repentinamente orientar la misma hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de su motosierra, lo que podrá provocar lesiones graves. No confíe solo en los componentes de seguridad incorporados en la motosierra. El operador de la motosierra debe tomar varias

medidas para evitar accidentes y lesiones en el trabajo.

El rebote hacia el operador es el resultado de un uso inadecuado y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se enumeran a continuación:

Mantenga un agarre firme de ambas manos con los pulgares y los dedos cerrando alrededor de los mangos de la motosierra, el cuerpo y los hombros deben ser capaces de resistir las fuerzas generadas durante el rebote. Si se toman las precauciones adecuadas, el operador puede controlar las fuerzas de rebote. No permita que la motosierra se mueva libremente.

No llegue con la motosierra demasiado lejos ni corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayudará a evitar el contacto involuntario entre el extremo de la barra guía y permitirá un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.

Utilice las barras guía y cadenas alternativas solo según lo especificado por el fabricante. Una alternativa inadecuada de la barra guía y la cadena puede causar que la cadena se rompa y/o se rebote.

Observe las instrucciones del fabricante para afilar y mantener la cadena. Reducir la profundidad de la ranura de la barra guía de la cadena puede aumentar la probabilidad de un rebote.

Otras instrucciones de seguridad

Está prohibido exponer la motosierra a la precipitación y utilizarla en una atmósfera con humedad elevada. También está prohibido utilizar la motosierra en una atmósfera con un mayor riesgo de incendio o explosión.

Evite el contacto con objetos conectados a tierra, conductores y sin aislamiento, como tuberías, radiadores o refrigeradores. Cuando la motosierra no esté en uso, almacénela en un lugar seco y cerrado que sea inaccesible para las personas no autorizadas.

Use una cadena de corte según la carga. No utilice cadenas de corte diseñadas para trabajos ligeros para grandes cargas.

Use siempre guantes protectores cuando cambie, repare o ajuste la cadena de corte.

Al transportar la motosierra, asegúrese de que esté desconectada de la fuente de alimentación. Desenchufe las motosierras de la red eléctrica de la toma, desconecte la batería en caso de motosierras a batería. La guía de cadena de corte debe estar provista de la protección. Lleve la motosierra con la barra guía hacia atrás.

No lleve la motosierra sosteniéndola por el cable de alimentación. No desconecte el enchufe de la toma tirando del cable. Evite encender la motosierra accidentalmente. Mantenga los dedos alejados del interruptor de encendido y apagado cuando lleve la motosierra conectada a la red eléctrica o con batería.

Lleve siempre ropa protectora adecuada que esté bien ajustada al cuerpo. Si la motosierra está equipada con dos mangos, trabaje siempre con ambas manos. Durante la operación, asegure los trozos de madera sueltos para evitar que se muevan, por ejemplo, colocándolos en una cabra. Evite cortar madera en el suelo. Evite procesar madera que no esté protegida contra el desplazamiento durante el corte.

Las personas que vayan a cortar por primera vez con la motosierra deben practicar al menos el corte de troncos colocados sobre un soporte o caballete.

No sostenga la motosierra por encima de sus hombros mientras trabaja. No trabaje con la motosierra mientras esté en una escalera. Adopte una postura adecuada durante el trabajo para que no haya necesidad de estirar las manos al máximo.

Mantenga la cadena limpia. La cadena debe ser afilada y lubricada. Esto asegurará un trabajo más eficiente y seguro. La cadena puede ser afilada en un centro de servicio especializado. Compruebe el estado de la cadena antes de cada uso. Si encuentra grietas, dientes rotos o cualquier otro daño, reemplaza la cadena con una nueva antes de empezar a trabajar.

Si encuentra alguna parte dañada o rota de la motosierra, debe dejar de trabajar o no empezar el trabajo. Los componentes dañados deben ser reemplazados antes de comenzar el trabajo.

Use la motosierra como es debido, la motosierra es solo para cortar madera. Cuando trabaje, tenga cuidado con las partes metálicas o las piedras que puedan estar en la madera procesada.

Utilice solo piezas de repuesto originales. No utilice piezas de repuesto originales puede aumentar el riesgo de fallos y provocar daños personales.

La motosierra solo debe ser reparada por un centro de servicio autorizado por el fabricante usando repuestos originales. Esto minimizará el riesgo de accidentes y daños en el equipo.

Indicaciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de iniciar la carga, asegúrese de que el cuerpo de la fuente de alimentación, el cable y el enchufe no estén agrietados o dañados. ¡Está prohibido utilizar una estación de carga y una fuente de alimentación defectuosas o dañadas! Utilice únicamente la estación de carga y la fuente de alimentación suministradas para cargar las baterías. El uso de otra fuente de alimentación puede provocar incendios o daños en la herramienta. La batería solo debe cargarse en un lugar cerrado, seco y protegido contra el acceso no autorizado, especialmente por parte de niños. ¡No utilice la estación de carga o la fuente de alimentación sin la supervisión constante de un adulto! Si necesita salir de la sala de carga, desconecte el cargador de la red eléctrica retirando la fuente de alimentación de la toma de corriente. ¡Si sale humo, olores, etc. del cargador, desenchufe el cargador de la toma de corriente inmediatamente! La herramienta se suministra con la batería no cargada, por lo que, antes de su uso, debe cargarse de acuerdo con el procedimiento descrito a continuación utilizando la fuente de alimentación y la estación de carga suministradas. Las baterías de iones de litio no tienen el llamado «efecto memoria», lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla a plena capacidad. Si, debido a la naturaleza del trabajo, no es posible hacerlo, la descarga debe hacerse al menos cada varios ciclos de trabajo. ¡Nunca descargue las baterías haciendo un cortocircuito en los electrodos, ya que esto causaría daños irreparables! Además, no

compruebe el estado de carga de la batería cerrando los electrodos y comprobando las chispas.

Almacenamiento de la batería

Para extender la vida útil de la batería, asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean adecuadas. La batería dura unos 500 ciclos de carga y descarga. Guarde la batería en un rango de temperatura de 0 a 30 °C a una humedad relativa del 50%. Para almacenar la batería durante un período de tiempo más largo, cárguela hasta aproximadamente el 70% de su capacidad. En caso de almacenamiento prolongado, la batería debe cargarse periódicamente una vez al año. No descargue en exceso la batería, ya que esto acortará su vida útil y puede causar daños irreparables. Durante el almacenamiento, la batería se descargará progresivamente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento, mientras más alta sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, el electrolito podrá tener fugas. En caso de fuga, asegure la fuga con un agente neutralizante, en caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuague bien los ojos con agua y luego busque atención médica inmediata. **Está prohibido usar la herramienta con la batería dañada.** Si la batería está totalmente gastada entréguela a un punto de servicio especializado en la eliminación de este tipo de residuos.

Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio son tratadas como materiales peligrosos de acuerdo a las regulaciones legales. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería y las propias baterías en transporte terrestre. No es necesario que se cumplan otras condiciones. Si subcontrata el transporte a terceros (por ejemplo, un servicio de mensajería), siga las normas para el transporte de mercancías peligrosas. Antes de realizar el envío, póngase en contacto con una persona cualificada. Está prohibido transportar baterías dañadas. Durante el transporte, las baterías desmontadas deben ser retiradas de la herramienta, los contactos expuestos deben ser asegurados, por ejemplo, sellados con cinta aislante. Proteja las baterías en el embalaje de tal manera que no se muevan dentro del embalaje durante el transporte. También deben observarse las regulaciones nacionales para el transporte de materiales peligrosos.

Carga de la batería

Introduzca la batería en el cargador (XIII).

Conecte el cargador a una toma de corriente.

Hay un indicador luminoso cerca de la toma de la batería para indicar el funcionamiento del cargador, tal como se describe en la tabla «Indicación del funcionamiento del cargador». Una vez finalizada la carga, retire el enchufe de la fuente de alimentación de la toma de corriente. Saque la batería de la estación de carga pulsando y manteniendo pulsado el botón de bloqueo de la batería y, a continuación, saque la batería de la toma del cargador.

INDICACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DEL CARGADOR

Color verde	Amarillo*	Rojo	Estado del funcionamiento
			pendiente de carga
parpadeo			carga
luz continua			batería cargada
		parpadeo	sobrecalentamiento de la batería
		luz continua	batería defectuosa
	parpadeo		sobrecalentamiento del cargador
	luz continua		cargador defectuoso

*sólo para el modelo YT-828502

Batería de alimentación

Solo se pueden utilizar las baterías de Li-Ion YATO de 18 V indicadas para la alimentación: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, que solo pueden cargarse con los cargadores YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la unidad. Está prohibido modificar las ranuras y/o la batería para que coincidan.

Inserte la batería en la ranura de alimentación con los contactos hacia el interior de la herramienta hasta que el cierre a presión de la batería se enganche. Asegúrese de que la batería no se suelte durante el funcionamiento. La batería se debe desconectar presionando y sosteniendo el cierre y luego sacando la batería de la carcasa de la herramienta.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Preparación de la motosierra para la operación

¡Atención! Desconecte la motosierra de la fuente de alimentación antes de realizar todo trabajo de instalación y ajuste. Retire la batería del producto.

Instale la barra y la cadena de corte antes del primer uso.

Desenrosque la perilla de fijación del panel lateral hasta que se pueda retirar el panel lateral (II). Girando la perilla en la dirección indicada por la flecha con el símbolo del candado abierto, se puede retirar el panel. Girando la perilla en la dirección indicada por la flecha con el símbolo del candado cerrado se puede colocar el panel lateral.

Instale la barra y la cadena como se muestra en la imagen (III).

Asegúrese de que la cadena y la barra estén instaladas en la dirección correcta. La forma y dirección de los eslabones mostradas en el cuerpo de la motosierra deben corresponder a la forma y dirección de la cadena. Si hay una marca visible de la dirección en los eslabones de la cadena, ésta debe tener la misma dirección que la marca en la carcasa y la barra. Asegúrese de que la cadena haya entrado en la ranura guía y en los dientes del piñón. El siguiente paso es fijar y apretar el panel lateral. Para que el panel lateral quede apretado, el pasador de recorrido de guía situado en el interior del panel lateral debe entrar en el orificio de recorrido de guía. Es posible cambiar la posición del pasador girando el mando de tensión de la cadena. Si el pasador está en la posición correcta, fije ligeramente el panel lateral con la perilla de fijación del panel lateral. No apriete la perilla de fijación hasta el fondo. Ajuste la tensión de la cadena girando la perilla de tensión de la cadena y, a continuación, apriete la perilla de fijación del panel lateral hasta el tope. Compruebe la tensión de la cadena. Para ello, coloque la motosierra en el suelo y levántela sujetando la parte central de la cadena (IV). Durante esta prueba, la cadena en la posición de sujeción debe elevarse por encima de la barra de 3 a 4 mm. Si la cadena está demasiado tensa o demasiado floja, afloje ligeramente la perilla de fijación del panel lateral, reajuste el grado de tensión de la cadena y apriete la perilla de fijación del panel lateral hasta el tope. La tensión de la cadena también debe revisarse cada 10 minutos de funcionamiento.

Compruebe el estado de su motosierra antes de conectarla a la fuente de alimentación. Si se detecta algún daño, está prohibido conectarla a la fuente de alimentación antes de eliminar el daño.

Llenado de aceite (V)

¡Atención! Desconecte la motosierra de la fuente de alimentación antes de realizar todo trabajo de instalación y ajuste. Desenchufe las motosierras de la red eléctrica de la toma, desconecte la batería en caso de motosierras a batería.

Use solo aceite para lubricar la cadena y los mecanismos de su motosierra. El aceite de motor usado no puede utilizarse para la lubricación. No cumple su función, lo que puede provocar daños en el mecanismo de la motosierra.

Asegúrese de que haya aceite lubricante en el contenedor. Coloque la motosierra en una superficie horizontal, compruebe el indicador de aceite. El nivel de aceite no debe ser inferior a la cantidad mínima indicada. Si no existe tal indicador, se tomará como nivel de referencia el borde inferior del indicador de cantidad de aceite.

Está prohibido usar la motosierra sin un tanque de aceite lleno. Esto puede dañar la cadena, la barra guía y los mecanismos de la motosierra. Se recomienda poner en marcha y operar la motosierra al menos a 3 metros del punto de llenado. El llenado de aceite debe llevarse a cabo lejos de las fuentes de fuego y calor. Para rellenar el aceite, desatornille el tapón del tanque de aceite, vierta el aceite en el tanque de manera que el nivel de aceite sea igual al indicador de nivel máximo de aceite o al borde superior del indicador de nivel de aceite, y luego apriete el tapón del tanque con firmeza y seguridad. Si hay un derrame, limpie cualquier resto de aceite antes de conectar la motosierra a la fuente de alimentación.

Preparación del lugar de trabajo

Antes de comenzar a cortar con la motosierra, prepare el lugar de trabajo correctamente para reducir al mínimo los riesgos asociados con la operación de la motosierra. Asegúrese de que solo las personas autorizadas estén presentes en el lugar de trabajo.

No empiece a trabajar durante las precipitaciones o en caso de alta humedad, por ejemplo, niebla.

Use ropa de protección y equipo de protección individual.

Antes de comenzar la tala, se debe realizar una prueba para cortar la madera en condiciones seguras, por ejemplo, en una cabra. Evite cortar alambres, árboles jóvenes y vigas de madera.

No debe pararse sobre la madera cortada.

Instalación de la batería (VI)

¡Advertencia! Antes de instalar la batería en la herramienta, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado, es decir, no esté presionado.

Deslice la batería en las guías de la conexión de la batería hasta que se bloquee en la conexión. Asegúrese de que la batería no se suelte durante el funcionamiento. Una batería correctamente instalada no se puede quitar de otra manera que no sea presionando y sosteniendo el pestillo de la batería en esta posición, y luego sacando la batería de la conexión de la herramienta.

Puesta en marcha de la motosierra

Retire la cubierta de la barra y la cadena.

Agarre el mango con la mano derecha.

Asegúrese de que la protección superior está bajada.

Asegúrese de que la barra y la cadena no entren en contacto con ningún objeto o superficie.

Presione el botón de bloqueo del interruptor en el mango con el pulgar y manténgalo en esta posición (VII).

Presione y mantenga el interruptor en esta posición. El botón de bloqueo puede soltarse.

Antes de empezar a cortar, espere a que el motor esté a toda velocidad y asegúrese de que la cadena se mueva suavemente a lo largo de la barra guía. Si oye algún sonido o vibración sospechosos, apague la motosierra inmediatamente soltando el interruptor. Desconecte la motosierra liberando la presión del interruptor. Desenchufe y realice el mantenimiento de la motosierra cuando la cadena se detenga.

Trabajo con la motosierra

Si piensa trabajar con la motosierra por primera vez, debe pedir consejo sobre el trabajo y la seguridad a un operador de motosierra cualificado antes de empezar a trabajar. Y los primeros trabajos con la motosierra deben consistir en cortar los troncos preparados que se colocan en la cabra.

Durante los trabajos deben observarse las normas básicas de seguridad. También debe considerarse la posibilidad de un rebote hacia el operador. La motosierra puede rebotar hacia el operador si la cadena de corte encuentra resistencia.

Para minimizar este riesgo, es necesario:

Prestar atención a la posición de la parte superior de la barra guía al cortar. No cortar con el cuarto superior de la barra guía (VIII). Solo cortar con una cadena que se desliza en la parte inferior de la barra guía.

Solo usar la motosierra que ya esté funcionando. No encender la motosierra después de aplicarla a la madera a procesar.

No levantar la motosierra hasta la altura del hombro o más (IX) durante el trabajo.

No quedarse parado en el plano de corte. Esto reducirá el riesgo de lesiones en caso de rebote (X).

Siempre sostener la motosierra con ambas manos durante el trabajo.

Asegurarse de que la cadena esté siempre afilada y correctamente tensada.

CONSEJOS PARA TRABAJAR CON LA MOTOSIERRA

Cuando se corta, hay que tomar una postura cómoda y asegurar una completa libertad de movimiento.

Al cortar las ramas grandes y pequeñas, no las corte junto al tronco mismo, sino a unos 15 cm del tronco. Haga dos muescas a una profundidad igual a 1/3 del diámetro de la rama a una distancia de unos 8 cm una de la otra. Una muesca desde abajo, una desde arriba. Luego corte la rama junto al tronco a una profundidad de 1/3 del diámetro de la rama. Termine el corte cortando la rama del tronco desde arriba. No corte la rama desde abajo (XI).

Si la motosierra se atasca al cortar, nunca debe dejarse en esta posición con el motor en marcha. Apague el motor de la motosierra, desconecte la motosierra de la fuente de alimentación y use cuñas para sacar la motosierra del tronco.

Cuando se divide un árbol que ya ha sido cortado en pedazos, se deben observar las siguientes reglas. Colocar la madera en una cabra o en un soporte para que el trozo cortado caiga libremente al suelo sin que la motosierra se atasque. Si la motosierra se atasca, proceda como se describe arriba. No tocar el suelo con la motosierra ni permitir que se ensucie.

Cuando trabaje en una pendiente, manténgase por encima de la madera que se está cortando.

Hay que tener especial cuidado al cortar un árbol apretado y, si es posible, confiar esta actividad a un leñador cualificado. Al cortar la madera que está apretada y apoyada en ambos extremos, córtela desde la parte superior hasta una profundidad de 1/3 de su diámetro, y luego termine el corte desde la parte inferior.

Si la madera solo está apoyada en un extremo, corte la madera desde abajo hasta una profundidad igual a 1/3 del diámetro, y luego termine de cortar desde la parte superior (XII).

Esto reducirá el riesgo de atascar la motosierra durante el corte.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

¡Atención! Desconecte la motosierra antes de iniciar cualquiera de las actividades que se describen a continuación. Desenchufe las motosierras de la red eléctrica de la toma, desconecte la batería en caso de motosierras a batería.

Después de cada uso, debe comprobarse el estado de la motosierra prestando especial atención a las rejillas de ventilación.

Compruebe la disposición de todos los elementos de la motosierra. Apriete cualquier conexión atornillada suelta. Revise la tensión y el estado de la cadena. Si nota algún daño o desgaste en la cadena, reemplácela por una nueva. ¡Está prohibido usar la motosierra con la cadena dañada!

Una cadena demasiado floja puede caerse de la barra guía, lo que puede causar lesiones al operador. También es necesario afilar adecuadamente la cadena; ya que para ello se requiere experiencia y herramientas adecuadas, se recomienda que el afilado sea realizado por un centro de servicio especializado. Limpie la carcasa de la motosierra con un paño suave y seco. La carcasa debe ser limpiada de cualquier residuo de madera, aceite, grasa u otra contaminación. Cubra la cadena con una capa fina de aceite o conservante. Guarde la motosierra en un local seco y cerrado, desconectada de la fuente de alimentación.

Guarde la motosierra en un lugar seco y sombreado con una ventilación adecuada para evitar la condensación. Mantenga fuera del alcance de personas ajenas, especialmente niños. Durante el almacenamiento, la barra guía y la cadena deben estar siempre protegidas por una cubierta.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La tronçonneuse à chaîne ne sert qu'à couper du bois. Grâce à l'entraînement électrique de la tronçonneuse, il est possible de couper sous le toit ou à proximité des bâtiments. Grâce à son alimentation électrique rechargeable, la tronçonneuse peut fonctionner dans des endroits qui ne sont pas accessibles aux produits alimentés par le secteur. La tronçonneuse est utilisée pour couper les branches, élaguer les arbustes et les buissons. La tronçonneuse n'est pas utilisée pour couper les arbres. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre, il convient de l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable de tout dommage ou blessure résultant d'une mauvaise utilisation de l'outil, du non-respect des règles de sécurité et des recommandations du présent manuel. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il était destiné annulera également la garantie de l'utilisateur et de ses droits en vertu du contrat.

ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

La tronçonneuse est livrée complète, mais doit être assemblée avant la première utilisation. Le guide-chaîne, la chaîne de coupe et le capot de protection du guide-chaîne sont fournis avec la tronçonneuse. La batterie et la station de charge (chargeur) sont uniquement fournies avec le YT-828133. Le produit YT-828134 est offert sans batterie et chargeur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-828133, YT828134
Tension nominale	[V]	18 c.c
Vitesse de déplacement de la chaîne	[m/s]	8
Longueur du guide-chaîne	[mm / °]	176 / 7
Pas de chaîne	[mm]	7,62
Largeur de la fente de guidage	[mm / °]	1,1 / 0,043
Poids (sans batterie, guide et chaîne)	[kg]	1,58
Niveau sonore		
- LpA (pression)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (puissance)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibration ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Type de batterie		Li-Ion
Capacité de la batterie	[Ah]	2
Station de charge		
Tension d'entrée	[V]	200 – 240 ~
Fréquence du secteur	[Hz]	50 / 60
Courant nominal	[A]	1,5
Tension de sortie	[V]	21,5 c.c
Courant de sortie	[A]	2,2
Durée de charge**	[h]	1

* uniquement pour les modèles équipés d'une batterie et d'un chargeur

** le temps de charge spécifié ne s'applique qu'à la batterie dont la capacité est indiquée dans le tableau

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau de vibration total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau de vibration total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de

puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine. Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une

puissance de démarrage accidentelle / machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance / machine. puissance / Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques / machine et accessoires. outil de vérification / machine pour les configurations mésappariements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance / machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques / machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés / machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques / machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité / machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques / machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES TRONÇONNEUSES

Tenez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne lors de l'utilisation de la tronçonneuse. Assurez-vous que la chaîne n'entre pas en contact avec quoi que ce soit avant de démarrer la tronçonneuse. Les moments d'inattention lors de l'utilisation d'une tronçonneuse peuvent entraîner l'enchevêtrement de vêtements ou de parties du corps dans la chaîne de la tronçonneuse.

Tenez toujours la tronçonneuse de manière suivante : la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Ne tenez jamais la tronçonneuse en marche arrière, car cela augmenterait le risque de blessure.

Tenez la tronçonneuse uniquement par les poignées avec une surface isolée, car la chaîne peut entrer en contact avec un cordon caché ou son propre câble d'alimentation. La chaîne, lorsqu'elle est en contact avec un fil sous tension, peut également provoquer l'alimentation de pièces métalliques, ce qui peut provoquer un choc électrique pour l'opérateur.

Portez une protection oculaire. Une protection auditive, de la tête, des bras, des jambes et des pieds est également recommandée. Des vêtements de protection appropriés réduisent le risque de blessure par contact avec les déchets ou par contact accidentel avec la chaîne.

N'utilisez pas la tronçonneuse sur un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur un support instable. L'utilisation de la tronçonneuse en se trouvant sur un arbre peut entraîner des blessures.

Maintenez toujours la bonne posture et travailler avec la tronçonneuse en se tenant debout sur une surface fixe, sûre et plane. Une surface glissante ou instable, telle qu'une échelle, peut entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

En coupant une branche tendue, faites attention au rebond. Si la tension accumulée dans les fibres du bois est libérée, la branche peut heurter l'opérateur et/ou causer la perte de contrôle de la tronçonneuse.

Une attention particulière doit être apportée à la coupe des arbustes et des jeunes arbres. Un matériau mince peut saisir la chaîne et pousser la tronçonneuse vers l'opérateur ou le faire perdre l'équilibre.

Déplacez la tronçonneuse par la poignée avant, éteinte, et en l'éloignant du corps. Utilisez toujours un étui du guide chaîne lors de transportant ou rangeant la tronçonneuse. Une bonne prise de la tronçonneuse réduit le risque de contact accidentel avec les pièces mobiles de la tronçonneuse.

Suivez les instructions pour la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement des accessoires. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut à la fois se fissurer et augmenter le risque de rebond vers l'opérateur.

Gardez les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile. Les poignées grasses ou graissées sont glissantes et font perdre le contrôle de la tronçonneuse.

Coupez uniquement le bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour des travaux auxquels elle n'est pas destinée. Par exemple : ne pas couper le plastique, le béton ou les matériaux de construction non ligneux. L'utilisation d'une tronçonneuse pour un travail autre que celui auquel elle est destinée peut entraîner des situations dangereuses.

Cette tronçonneuse n'est pas destinée à couper des arbres. L'utilisation de la tronçonneuse à des fins autres que celles prévues peut causer des blessures graves à l'opérateur et aux personnes présentes.

Respectez toutes les instructions lors du nettoyage du matériau coincé, du stockage ou de l'entretien de la tronçonneuse. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt et que la batterie est débranchée. Le démarrage inopiné de la scie lors du dégagement du matériau coincé ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

Les causes et la prévention du rebond vers l'opérateur.

Le rebond vers l'opérateur peut se produire lorsque l'extrémité du guide-chaîne entre en contact avec un objet ou lorsque le bois coupé pince la tronçonneuse dans le trait. Dans certains cas, le contact entre l'extrémité du guide-chaîne et un objet peut provoquer une réaction violente qui pousse le guide-chaîne vers le haut et vers l'opérateur. Un coincement du bord supérieur du guide-chaîne dans le trait peut soudainement pointer le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut faire l'utilisateur perdre le contrôle de la tronçonneuse et causer des blessures graves. Ne comptez pas uniquement sur les composants de sécurité intégrés à la tronçonneuse. L'opérateur de la tronçonneuse doit prendre plusieurs mesures pour prévenir les accidents et les blessures au travail.

Le rebond vers l'opérateur est le résultat d'une utilisation incorrecte et/ou de procédures ou de conditions d'exploitation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées énumérées ci-dessous :

Gardez une prise ferme sur les deux mains avec les pouces et les doigts qui se ferment autour des poignées de la tronçonneuse à chaîne, la position du corps et des épaules doit pouvoir résister aux forces générées lors du rebond. Si des précautions appropriées sont prises, les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur. Ne laissez pas la tronçonneuse se déplacer librement.

N'allez pas trop loin ni couper au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permettra d'éviter tout contact involontaire entre l'extrémité du guide-chaîne et de mieux contrôler la tronçonneuse dans les situations imprévues.

N'utilisez que des remplacements du guide-chaîne et de la chaîne comme indiqués par le fabricant. Un remplacement incorrect du guide-chaîne et de la chaîne peut entraîner la rupture de la chaîne et/ou un rebond.

Respectez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne. La réduction de la profondeur de la rainure du guide-chaîne peut augmenter la probabilité d'un rebond.

Autres consignes de sécurité

Il est interdit d'exposer la tronçonneuse à des précipitations et de l'utiliser dans une atmosphère d'une humidité élevée. Il est également interdit d'utiliser la tronçonneuse dans une atmosphère présentant un risque accru d'incendie ou d'explosion.

Évitez tout contact avec des objets mis à la terre, conducteurs et non isolés, tels que les tuyaux, pendant le fonctionnement, les radiateurs ou les réfrigérateurs. Lorsque la tronçonneuse n'est pas utilisée, stockez-le dans un endroit sec et fermé, non accessibles aux étrangers.

Utilisez une chaîne de coupe adaptée à la charge. N'utilisez pas de chaînes de coupe conçues pour les opérations légères pour les opérations lourdes.

Portez toujours des gants de protection en remplaçant, réparant ou ajustant la chaîne de coupe.

Lors du transport de la tronçonneuse, assurez-vous qu'elle est débranchée de l'alimentation électrique. Les tronçonneuses alimentées par le secteur doivent être débranchées. Pour les tronçonneuses à batterie, déconnectez la batterie. Le guide-chaîne avec la chaîne de coupe

doivent être protégés par l'étui. Déplacez la tronçonneuse avec le guide-chaîne dirigé vers l'arrière.

Ne portez pas la tronçonneuse en la tenant par le cordon d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Évitez d'allumer la tronçonneuse accidentellement. Gardez vos doigts éloignés de la gâchette de l'interrupteur en déplaçant la tronçonneuse connectée au secteur ou avec la batterie mise.

Portez toujours des vêtements de protection appropriés, bien attachés au corps.

Si la tronçonneuse est équipée de deux poignées, toujours utilisez la tronçonneuse avec deux mains. Lorsque vous travaillez, fixez les pièces de bois détachées pour les empêcher de bouger, par exemple en les plaçant sur un tréteau. Évitez de couper du bois sur le sol. Évitez de traiter du bois qui n'est pas protégé contre les déplacements lors de la coupe.

Les personnes qui vont utiliser la tronçonneuse à chaîne pour la première fois devraient au moins s'entraîner à couper des bûches placées sur un poteau ou un tréteau.

Ne tenez pas la tronçonneuse au-dessus des épaules pendant le travail. N'utilisez pas la tronçonneuse lorsque vous vous trouvez sur une échelle. Adoptez une telle posture pendant le travail qu'il n'est pas nécessaire d'étirer les mains sur toute leur longueur.

Gardez la chaîne propre. La chaîne doit être affûtée et lubrifiée. Cela permettra de garantir une plus grande efficacité et une plus grande sécurité de travail. La chaîne peut être affûtée dans un centre spécialisé. Vérifiez l'état de la chaîne avant chaque utilisation. En cas de fissures, de dents cassées ou de tout autre dommage, remplacez la chaîne par une nouvelle avant de commencer le travail.

Si des parties endommagées ou cassées de la tronçonneuse sont trouvées, arrêtez ou ne commencez pas à travailler. Les composants endommagés doivent être remplacés avant de commencer les travaux.

Utilisez la tronçonneuse comme prévu, la tronçonneuse sert uniquement à couper du bois. En travaillant, il faut faire attention aux pièces métalliques ou aux pierres qui peuvent se trouver dans la zone de travail du bois.

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. La non-utilisation de pièces de rechange d'origine peut augmenter le risque de panne et entraîner des blessures.

La tronçonneuse à chaîne ne doit être réparée que par un centre de service autorisé par le fabricant. Utilisez des pièces de rechange d'origine. Cela permettra de minimiser les risques d'accidents et de dommages aux équipements.

Consignes de sécurité pour la charge de la batterie

Attention ! Avant de commencer la charge, assurez-vous que le corps de l'alimentation, le câble et la prise ne sont pas fissurés ou endommagés. Il est interdit d'utiliser une station de charge et une alimentation électrique défectueuses ou endommagées !

Seuls la station de charge et l'adaptateur électrique fournis peuvent être utilisés pour charger les batteries. L'utilisation d'une autre alimentation électrique peut entraîner un incendie ou endommager l'outil. La batterie ne doit être chargée que dans un endroit fermé, sec et protégé contre tout accès non autorisé, en particulier des enfants. N'utilisez pas la station de charge et l'alimentation sans la surveillance constante d'un adulte ! S'il s'avère nécessaire de quitter la pièce où se déroule la charge, débranchez le chargeur du secteur en retirant l'alimentation de la prise secteur. Si de la fumée, des odeurs, etc. s'échappent du chargeur, débranchez immédiatement la fiche du chargeur de la prise secteur ! L'appareil est fourni avec une batterie non chargée et doit donc être chargée selon la procédure décrite ci-dessous avant utilisation en utilisant l'alimentation et la station de charge incluses dans l'ensemble. Les batteries Li-Ion (lithium-ion) n'ont pas ce qu'on appelle « l'effet mémoire », ce qui leur permet d'être rechargées à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger la batterie en utilisation normale et de la charger ensuite à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail, il n'est pas possible de faire cette opération à chaque fois, il faut la faire au moins tous les quelques ou quelques dizaines de cycles de travail. Les batteries ne doivent en aucun cas être déchargées en court-circuitant les électrodes, car cela provoquerait des dommages irréparables ! Il est également interdit de vérifier l'état de charge de la batterie en fermant les électrodes et en vérifiant la présence d'étincelles.

Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est nécessaire d'assurer des conditions de stockage appropriées. La batterie dure environ 500 cycles de « charge / décharge ». Stockez la batterie dans une température comprise entre 0 et 30 degrés Celsius et à une humidité relative de 50 %. Pour pouvoir stocker la batterie plus longtemps, elle doit être chargée à environ 70 % de sa capacité. En cas de stockage prolongé, la batterie doit être rechargée une fois par an. Ne déchargez pas trop la batterie, car cela peut réduire sa durée de vie et causer des dommages irréparables. Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement, car elle se décharge toute seule. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage, plus la température est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries sont mal stockées, une fuite d'électrolyte peut se produire. En cas de fuite, sécurisez la fuite avec un agent neutralisant, en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincez abondamment les yeux à l'eau, puis consultez immédiatement un médecin. **Il est interdit d'utiliser l'outil avec une batterie endommagée.** Lorsque la batterie est complètement usée, retournez-la dans un centre d'élimination des déchets spécialisé.

Transport de batteries

Les batteries au lithium-ion sont traitées comme des matières dangereuses conformément aux réglementations légales. L'utilisateur peut transporter l'outil avec la batterie ainsi que les batteries seules par voie terrestre. Il n'est pas nécessaire de remplir de conditions supplémentaires. Si le transport est commandé à des tiers (par exemple un envoi par courrier), les règles relatives au transport de matières dangereuses doivent être respectées. Veuillez contacter une personne dûment qualifiée avant l'expédition. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. Pendant le transport, retirez les batteries démontées de l'outil et sécurisez les contacts exposés, par exemple en les scellant avec du ruban isolant. Protégez les batteries dans l'emballage de manière à ce qu'elles ne se déplacent pas à l'intérieur de l'emballage pendant le transport. Les réglementations nationales en matière de transport de matières dangereuses doivent également être respectées.

Charge de la batterie

Insérez la batterie sur la prise du chargeur (XIII).

Branchez le chargeur sur une prise électrique du secteur.

Un témoin lumineux situé près de la prise de la batterie indique le fonctionnement du chargeur, comme décrit dans le tableau « Indication du fonctionnement du chargeur ». Une fois la charge terminée, débranchez la fiche du bloc d'alimentation de la prise de courant. Faites glisser la batterie hors de la station de charge en appuyant sur le bouton de verrouillage de la batterie et en la maintenant enfoncé, puis faites glisser la batterie hors de la prise du chargeur.

SIGNALISATION DU FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR

Vert	Jaune*	Rouge	État de fonctionnement
			En attente de charge
clignotement			charge
lumière continue			batterie chargée
		clignotement	surchauffe de la batterie
		lumière continue	batterie défectueuse
	clignotement		surchauffe du chargeur
	lumière continue		chargeur défectueux

*uniquement pour le modèle n° YT-828502

Batterie rechargeable

Une seule des batteries Li-Ion YATO 18 V énumérées ci-après peut être utilisée pour alimenter l'appareil : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, qui ne peuvent être chargées qu'avec des chargeurs YATO YT-828498, YT-

828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'appareil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les rendre compatibles.

Insérez la batterie dans le logement avec les contacts tournés vers l'intérieur de l'outil jusqu'à ce que le verrou de la batterie fonctionne. Vérifiez que la batterie ne sort pas pendant le fonctionnement. La batterie doit être déconnectée en appuyant et en maintenant le verrou, puis en retirant la batterie du boîtier de l'outil.

UTILISATION DU PRODUIT

Préparation de la tronçonneuse pour l'utilisation

Attention ! Débranchez la tronçonneuse de l'alimentation électrique avant tout travail de montage et de réglage. La batterie doit être retirée de l'appareil.

Montez le guide-chaîne et la chaîne de coupe avant la première utilisation.

Dévissez le bouton de fixation du panneau latéral jusqu'à ce que le panneau latéral puisse être retiré (II). Pour retirer le panneau, tournez le bouton dans le sens indiqué par la flèche avec le symbole du cadenas ouvert. Pour monter le panneau latéral, tournez le bouton dans le sens indiqué par la flèche avec le symbole du cadenas fermé.

Monter le guide-chaîne et la chaîne comme indiqué sur la photo (III).

Veillez à ce que la chaîne et le guide-chaîne soient montés dans le bon sens. La forme et la direction des maillons visibles sur le corps de la tronçonneuse doivent correspondre à la forme et à la direction de la chaîne. Si l'indication de sens de mouvement de la chaîne est visible sur les maillons de la chaîne, elle doit avoir la même sens que l'indication sur le boîtier et le guide-chaîne.

Veillez à ce que la chaîne touche la fente de guidage et les dents du pignon. L'étape suivante consiste à fixer et à serrer le panneau latéral. Pour que le panneau latéral soit serré, la goupille de guidage située à l'intérieur du panneau latéral doit toucher le trou de guidage. Il est possible de modifier la position de la broche en tournant le bouton de tension de la chaîne. Si la goupille est dans la bonne position, préfixez le panneau latéral à l'aide du bouton de fixation du panneau latéral. Ne serrez pas le bouton de fixation à fond. Réglez la tension de la chaîne en tournant le bouton de tension de la chaîne, puis serrez le bouton de fixation du panneau latéral jusqu'à la butée. Vérifiez la tension de la chaîne. Pour ce faire, poser la tronçonneuse et la soulever en tenant la partie centrale de la chaîne (IV). Pendant cet essai, la chaîne en position de maintien doit se soulever au-dessus du guide-chaîne de 3 à 4 mm. Si la chaîne est trop tendue ou trop faible, desserrez légèrement le bouton de fixation du panneau latéral, réajustez la tension de la chaîne et serrez le bouton de fixation du panneau latéral jusqu'à la butée. La tension de la chaîne doit également être vérifiée toutes les 10 minutes de fonctionnement.

Vérifiez l'état de la tronçonneuse avant de la brancher à l'alimentation électrique. Si un dommage est détecté, il est interdit de le connecter à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé le dommage.

Remplissage d'huile (V)

Attention ! Débranchez la tronçonneuse avant tous les travaux de montage et d'ajustement. Les tronçonneuses alimentées par le secteur doivent être débranchées. Pour les tronçonneuses à batterie, déconnectez la batterie.

N'utilisez que de l'huile pour la lubrification de la chaîne et des mécanismes de la tronçonneuse. L'huile moteur usagée ne peut pas être utilisée pour la lubrification. Il ne remplit pas sa fonction, ce qui peut entraîner des dommages au mécanisme de la tronçonneuse.

Assurez-vous qu'il y a de l'huile de lubrification dans le récipient. Placez la tronçonneuse sur une surface horizontale, vérifiez l'indicateur d'huile. Le niveau d'huile ne doit pas être inférieur à la quantité minimale indiquée. En l'absence d'un tel indicateur, le bord inférieur de l'indicateur de quantité d'huile est pris comme niveau de référence.

Il est interdit d'utiliser la tronçonneuse sans un réservoir d'huile rempli. Cela peut endommager la chaîne, le guide-chaîne et les mécanismes de la tronçonneuse. Il est recommandé de démarrer et d'utiliser la tronçonneuse à au moins 3 mètres du point de remplissage d'huile. Le remplissage d'huile doit être effectué loin des sources de feu et de chaleur. Pour effectuer le remplissage, dévisser le bouchon du réservoir, verser de l'huile dans le réservoir de manière à ce que le niveau d'huile soit égal à l'indicateur de niveau d'huile maximum ou au bord supérieur de l'indicateur de niveau d'huile, puis serrer le bouchon du réservoir fermement et solidement. En cas de déversement d'huile, essuyer toute trace d'huile restante avant de brancher la tronçonneuse à l'alimentation électrique.

Préparation de la zone de travail

Avant de commencer à couper avec une tronçonneuse à chaîne, la zone de travail doit être correctement préparée pour minimiser le risque de dangers liés à l'utilisation de la tronçonneuse à chaîne. Veillez à ce que seules les personnes autorisées soient présentes sur la zone de travail.

Ne commencez pas à travailler pendant les précipitations ou en cas de forte humidité, par exemple en cas de brouillard.

Portez des vêtements de protection et des équipements de protection individuelle.

Avant de commencer l'abattage, un test doit être effectué pour couper le bois dans des conditions sûres, par exemple sur un

chevalet de sciage.
Évitez de couper les fils, les jeunes arbres et les poutres en bois.
Il est interdit de se tenir debout sur le bois coupé.

Montage de la batterie (VI)

Avertissement ! Avant de monter la batterie dans l'outil, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt – n'est pas appuyé. Glissez la batterie dans le guide de la fente jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans la fente. Veillez à ce que la batterie ne glisse pas pendant le fonctionnement. Une batterie correctement montée ne peut être retirée qu'en appuyant sur le loquet de la batterie et en le maintenant dans cette position, puis en retirant la batterie de la prise de courant.

Démarrage de la tronçonneuse

Retirez l'étui du guide-chaîne et de la chaîne.

Saisissez la poignée avec la main droite.

Assurez-vous que le couvercle supérieur est abaissé.

Veillez à ce que le guide-chaîne et la chaîne n'entrent pas en contact avec un objet ou une surface quelconque.

Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur de la poignée avec le pouce et maintenez-le dans cette position (VII).

Appuyez et maintenez l'interrupteur marche-arrêt dans cette position. Le bouton de verrouillage peut être libéré.

Avant de commencer à couper, attendez que le moteur tourne à plein régime et assurez-vous que la chaîne tourne bien sur le guide-chaîne. En cas de bruits ou de vibrations suspects, éteignez immédiatement la tronçonneuse en relâchant l'interrupteur.

La tronçonneuse est arrêtée en relâchant la pression sur la gâchette de l'interrupteur.

Lorsque la chaîne s'est arrêtée, il convient de débrancher la tronçonneuse et de procéder à son entretien.

Utilisation de la tronçonneuse

Les personnes qui ont l'intention de travailler avec une tronçonneuse à chaîne pour la première fois doivent demander conseil à un opérateur de tronçonneuse qualifié sur le travail et la sécurité avant de commencer à travailler. Le premier travail de sciage consisterait à couper les bûches préparées placées sur un chevalet de sciage.

Les consignes de sécurité au travail de base doivent être respectées lors des travaux. Il faut aussi envisager la possibilité d'un rebond de la scie vers l'opérateur. La tronçonneuse peut rebondir vers l'opérateur si la chaîne de coupe rencontre une résistance.

Pour minimiser ce risque, il est nécessaire de :

Faire attention à la position du haut du guide-chaîne lors de la coupe. Ne pas couper avec le quart supérieur du haut du guide-chaîne (VIII).

Couper uniquement avec la chaîne qui glisse sur le bas du guide-chaîne.

Il ne faut appliquer qu'une tronçonneuse qui fonctionne déjà sur le bois à couper. Ne pas démarrer la tronçonneuse lorsqu'elle est appliquée sur le bois à traiter.

Ne pas soulever la tronçonneuse à hauteur d'épaule ou plus haut (IX) pendant le travail.

Ne pas rester debout dans le plan de coupe. Cela réduira le risque de blessure en cas de rebond (X).

Tenez toujours la tronçonneuse à deux mains pendant le travail.

Veillez à ce que la chaîne soit toujours affûtée et correctement tendue.

CONSEILS D'UTILISATION D'UNE TRONÇONNEUSE

En coupant, il faut adopter une position confortable et s'assurer une totale liberté de mouvement.

En coupant des branches et des rameaux, ne les coupez pas au niveau du tronc lui-même, mais à environ 15 cm du tronc. Réalisez deux incisions à une profondeur égale à 1/3 du diamètre de la branche, à une distance d'environ 8 cm l'une de l'autre. Une incision par le dessous, une par le dessus. Ensuite, coupez la branche juste à côté du tronc à une profondeur de 1/3 du diamètre de la branche. Terminez la coupe en coupant la branche directement du tronc par le dessus. Ne coupez pas la branche par le dessous (XI).

Si la tronçonneuse reste bloquée lors de la coupe, il ne faut jamais laisser le moteur tourner dans cette position. Arrêtez le moteur de la tronçonneuse, débranchez la tronçonneuse de l'alimentation électrique et utilisez des coins pour retirer la tronçonneuse du tronc.

Lors de la division d'un arbre déjà coupé en morceaux, les règles suivantes doivent être respectées. Placez le bois sur un tréteau ou un support de manière à ce que le morceau coupé puisse tomber librement sur le sol sans que la tronçonneuse ne se bloque. Si la tronçonneuse est bloquée, procédez comme décrit ci-dessus. Ne touchez pas le sol avec la tronçonneuse et ne la laissez pas se salir.

Pendant le travail sur une pente, restez au-dessus du bois à couper.

Une attention particulière doit être apportée à la coupe d'un arbre serré et, si possible, confier cette activité à un bûcheron qualifié. Lorsque vous coupez du bois tendu et soutenu aux deux extrémités, coupez par le haut jusqu'à une profondeur égale à 1/3 du diamètre, puis terminez la coupe en coupant par le bas.

Si le bois n'est soutenu qu'à une seule extrémité, couper le bois par le dessous à une profondeur égale à 1/3 du diamètre, puis terminer la coupe par le dessus (XII).

Cela réduira le risque de coinçage de la tronçonneuse pendant la coupe.

MAINTENANCE ET STOCKAGE DU PRODUIT

Attention ! Débranchez la tronçonneuse avant de commencer l'une des activités décrites ci-dessous. Les tronçonneuses alimentées par le secteur doivent être débranchées. Pour les tronçonneuses à batterie, déconnectez la batterie.

Après chaque utilisation, l'état de la tronçonneuse doit être vérifié, en accordant une attention particulière à la perméabilité des trous de ventilation.

Vérifiez la disposition de tous les éléments de la tronçonneuse. Resserrez tous les raccords vissés. Vérifiez la tension et l'état de la chaîne. En cas de dommage à la chaîne, remplacez-la par une nouvelle. Il est interdit d'utiliser la tronçonneuse avec une chaîne endommagée !

Une chaîne trop lâche peut tomber du guide-chaîne, ce qui peut causer des blessures à l'opérateur. La chaîne doit également être correctement affûtée, car cela nécessite une expérience et des outils appropriés, il est recommandé que l'affûtage soit effectué par un service spécialisé. Nettoyez le boîtier de la tronçonneuse avec un chiffon doux et sec. Le boîtier doit être nettoyé de tout résidu de bois, d'huile, de graisse ou de toute autre contamination. Enduisez la chaîne d'une fine couche d'huile ou de conservateur. Stockez la tronçonneuse dans une pièce sèche et fermée, déconnectée de l'alimentation électrique.

Stockez la tronçonneuse dans un endroit ombragé et sec, avec une ventilation adéquate pour éviter la condensation. Le lieu doit être inaccessible aux personnes extérieures, en particulier aux enfants. Lors de l'entreposage, le guide-chaîne et la chaîne doivent toujours être protégés par l'étui.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La motosega viene utilizzata solo per tagliare il legno. Grazie all'azionamento elettrico della motosega, è possibile tagliare sotto il tetto o vicino agli edifici. Grazie alla sua alimentazione a batteria, la motosega può lavorare nei luoghi non accessibili ai prodotti alimentati dalla rete elettrica. La motosega viene utilizzata per il taglio di rami, la potatura di arbusti e cespugli. La motosega non serve per abbattere gli alberi. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo attrezzo dipende dal suo buon utilizzo e pertanto:

Prima di iniziare i lavori con questo attrezzo leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per tutti i danni e le lesioni causati da un uso improprio dell'attrezzo, dalla mancata osservazione delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso del prodotto per scopi diversi dall'uso previsto comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente a titolo della garanzia e della garanzia legale.

DOTAZIONI

Il prodotto viene fornito completo, ma prima del primo utilizzo richiede l'assemblaggio. La motosega viene fornita con: una barra guida della catena, una catena di taglio e una protezione della barra guida. La batteria e la stazione di ricarica (caricabatterie) sono solo in dotazione al prodotto YT-828133. Il prodotto YT-828134 viene offerto senza batteria e caricabatterie.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-828133, YT828134
Tensione nominale	[V]	18 DC
Velocità di avanzamento della catena	[m/s]	8
Lunghezza della barra guida	[mm / °]	176 / 7
Scala della catena	[mm]	7,62
Larghezza della scanalatura di guida	[mm / °]	1,1 / 0,043
Peso (senza batteria, barra guida e catena)	[kg]	1,58
Livello di rumore		
- LpA (pressione)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (potenza)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibrazioni ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Tipo di batteria		Li-Ion
Capacità della batteria*	[Ah]	2
Stazione di ricarica*		
Tensione di entrata	[V]	200 – 240 ~
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Corrente nominale	[A]	1,5
Tensione di uscita	[V]	21,5 DC
Corrente di uscita	[A]	2,2
Tempo di ricarica**	[h]	1

* solo nei modelli dotati di batteria e caricabatterie

** il tempo di ricarica specificato vale solo per la batteria con la capacità indicata nella tabella

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrostrumento / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Observare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettroutensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettroutensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettroutensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettroutensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettroutensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettroutensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghere adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettroutensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione dai correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroutensile / macchina. Non utilizzare l'elettroutensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.

Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione “disinserito” prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on” si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettroutensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettroutensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettroutensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettroutensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettroutensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettroutensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettroutensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettroutensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchi-

na o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettroutensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati. **Manutenzione di elettroutensili / macchine e accessori.** Controllare che l'elettroutensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettroutensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettroutensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettroutensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettroutensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE MOTOSEGHE

Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena quando la motosega è in funzione. Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena non entri in contatto con qualsiasi cosa. I momenti di disattenzione durante l'utilizzo di una motosega possono causare l'impigliamento dei vestiti o delle parti del corpo nella catena della motosega.

Tenere sempre l'impugnatura posteriore della motosega con la mano destra e l'impugnatura anteriore con la mano sinistra. Non tenere mai la motosega in modo inverso per prevenire il rischio di lesioni.

Tenere la motosega solo dalle impugnature con una superficie isolata, poiché la catena può venire a contatto con un cavo nascosto o il proprio cavo di alimentazione. La catena, quando entra in contatto con un cavo sotto tensione, può causare la messa in tensione delle parti metalliche e provocare la folgorazione dell'operatore.

Indossare una protezione per gli occhi. Si raccomanda inoltre di proteggere l'udito, la testa, le braccia, le gambe e i piedi. I dispositivi di protezione appropriati riducono il rischio di lesioni a causa del contatto con scarti o di un contatto accidentale con la catena.

Non lavorare con la motosega su un albero, su una scala, da un tetto o su qualsiasi supporto instabile. Lavorare con la motosega quando si è saliti su un albero, può provocare lesioni.

Mantenere sempre la posizione corretta e lavorare con la motosega stando in piedi su una superficie fissa, sicura e piana. Una superficie scivolosa o instabile, ad esempio una scala, può provocare la perdita di equilibrio o la perdita di controllo della motosega.

Quando si taglia un ramo tirato, fare attenzione al rimbalzo. Se la tensione accumulata nelle fibre di legno viene rilasciata, il ramo può colpire l'operatore e/o far perdere il controllo della motosega.

È necessario prestare particolare attenzione durante il taglio di arbusti e giovani alberi. Il materiale sottile può afferrare la catena e spingere la motosega verso l'operatore o farlo perdere l'equilibrio.

Trasportare la motosega afferrandola per l'impugnatura anteriore, spenta e lontana dal corpo. Durante il trasporto o lo stoccaggio, montare sempre la protezione della guida della catena. Una corretta presa della motosega riduce la probabilità di un contatto accidentale con le parti mobili della motosega.

Seguire le istruzioni relative alla lubrificazione, alla tensione della catena e alla sostituzione degli accessori. Una catena non correttamente tesa o lubrificata può rompersi e aumentare le possibilità di rimbalzo verso l'operatore.

Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di grasso e olio. Le impugnature grasse o ricoperte di grasso sono scivolose e causano la perdita di controllo della motosega.

Tagliare esclusivamente il legno. Non utilizzare la motosega per lavori a cui non è destinata. Ad esempio: non tagliare plastica, calcestruzzo o materiali da costruzione non in legno. L'uso di una motosega per lavori diversi da quelli per cui è stata concepita può causare situazioni di pericolo.

Questa motosega non è progettata per l'abbattimento di alberi. L'uso della motosega per lavori diversi da quelli per cui è stata progettata, può causare gravi lesioni all'operatore e agli astanti.

Seguire tutte le istruzioni per l'eliminazione del materiale inceppato, lo stoccaggio e la manutenzione della motosega. Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento e che la batteria sia scollegata dall'attrezzo. L'avvio inaspettato della motosega durante l'eliminazione del materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni.

Cause e prevenzione del rimbalzo verso l'operatore.

Il rimbalzo verso l'operatore può avvenire quando l'estremità della guida entra in contatto con un oggetto o quando il legno tagliato inceppa la motosega nel taglio. In alcuni casi, il contatto tra l'estremità di una guida con un oggetto può causare una reazione violenta che spinge la barra guida verso l'alto e verso l'operatore. L'inceppamento del bordo superiore della guida nel taglio può improvvisamente puntare la barra guida verso l'operatore.

Ognuna delle reazioni di cui sopra può causare la perdita di controllo della motosega e portare a gravi lesioni. Non affidarsi esclusivamente ai componenti di sicurezza incorporati nella motosega. L'operatore della motosega dovrebbe adottare diverse misure per prevenire incidenti e infortuni sul lavoro.

Il rimbalzo verso l'operatore è il risultato di un uso improprio e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le opportune precauzioni elencate di seguito:

Mantenere una presa salda di entrambe le mani con i pollici e le dita che si chiudono attorno alle impugnature della motosega, il corpo e le spalle devono essere in grado di resistere alle forze generate durante il rimbalzo. Se vengono prese le opportune precauzioni, le forze di rimbalzo possono essere controllate dall'operatore. Non lasciare che la motosega si muova liberamente.

Non raggiungere troppo lontano né superare l'altezza della spalla. Questo aiuterà a prevenire un contatto involontario tra l'estremità della guida e permetterà un migliore controllo della motosega in situazioni impreviste.

Utilizzare solo prodotti alternativi alla guida e alla catena specificati dal produttore. Un prodotto alternativo alla guida e alla catena improprio può causare la rottura della catena e/o il rimbalzo.

Osservare le istruzioni relative all'affilatura e alla manutenzione della catena fornite dal produttore. La riduzione della profondità della scanalatura della barra guida della catena può aumentare la probabilità di rimbalzo.

Altre istruzioni di sicurezza

È vietato esporre la motosega alle precipitazioni e utilizzarla in un ambiente con umidità elevata. È inoltre vietato utilizzare la motosega in un ambiente a maggior rischio di incendio o di esplosione.

Evitare il contatto con oggetti messi a terra, conduttivi e non isolati, come ad esempio tubi, radiatori o frigoriferi. Quando la motosega non viene utilizzata, conservarla in un luogo asciutto e chiuso, fuori dalla portata di persone non autorizzate.

Utilizzare una catena di taglio adatta al rispettivo carico. Non utilizzare catene di taglio progettate per operazioni leggere, se si eseguono le operazioni gravose.

Indossare sempre guanti protettivi durante la sostituzione, la riparazione e la regolazione della catena di taglio.

Durante il trasporto della motosega, assicurarsi che sia scollegata dall'alimentazione elettrica. Scollegare dalla presa le seghe alimentate da rete, scollegare la batteria dalle seghe alimentate a batteria. Montare sempre la protezione sulla guida con catena di taglio. Trasportare la motosega con la barra guida rivolta all'indietro.

Non trasportare la motosega alimentata da rete tenendo il cavo di alimentazione. Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.

Evitare di accendere la motosega accidentalmente. Tenere le dita lontane dall'interruttore di alimentazione quando si trasporta la motosega allacciata alla rete elettrica o con la batteria collegata.

Indossare sempre indumenti protettivi adeguati, ben aderenti al corpo.

Se la motosega è dotata di due impugnature, utilizzarla sempre con entrambe le mani. Durante il lavoro, fissare i pezzi di legno sfusi, in modo che non possano muoversi, ad esempio posizionandoli su un cavalletto. Evitare di tagliare il legno posto a terra. Evitare la lavorazione del legno che non è protetto contro lo spostamento durante il taglio.

Le persone che utilizzeranno la motosega per tagliare per la prima volta, dovrebbero almeno esercitarsi a tagliare i tronchi posizionati su un cavalletto o su un supporto.

Durante il lavoro non tenere la motosega sopra le spalle. Non lavorare con la motosega, stando in piedi su una scala. È necessario assumere durante il lavoro una posizione tale che non sia necessario stendere le braccia per tutta la loro lunghezza.

Mantenere la catena pulita. La catena deve essere affilata e lubrificata. Ciò garantirà una maggiore efficienza e sicurezza durante il lavoro. La catena può essere affilata presso un centro di assistenza specializzato. Prima di ogni utilizzo verificare lo stato della catena. Se si notano crepe, denti rotti o qualsiasi altro danno alla catena, prima di iniziare il lavoro sostituirla con una nuova.

Se si trovano eventuali parti danneggiate o rotte della motosega, smettere immediatamente il lavoro o non iniziare a lavorare. I componenti danneggiati devono essere sostituiti prima di iniziare i lavori.

Utilizzare la motosega in modo conforme con l'uso previsto, la motosega serve solo per tagliare il legno. Durante i lavori fare attenzione alle parti metalliche o alle pietre che possono trovarsi nel legno da lavorare.

Usare esclusivamente ricambi originali. Il mancato utilizzo di ricambi originali può aumentare il rischio di guasto e causare lesioni. Riparare la motosega solo presso un centro di assistenza autorizzato dal produttore che utilizzano solo ricambi originali. In questo modo si riduce al minimo il rischio di incidenti e di danni all'attrezzo.

Avvertenze di sicurezza per la ricarica della batteria

Attenzione! Prima di iniziare la ricarica, assicurarsi che il corpo dell'alimentatore, il cavo e la spina non presentano crepe o danni. È vietato utilizzare una stazione di ricarica e un alimentatore difettosi o danneggiati! Per caricare le batterie utilizzare solo la stazione di ricarica e l'alimentatore in dotazione. L'uso di un altro alimentatore può provocare incendi o danni all'attrezzo. La batteria deve essere caricata solo in un luogo chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso non autorizzato, specialmente dei bambini. Non utilizzare la stazione di ricarica e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Se è necessario lasciare il locale di ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete togliendo l'alimentatore dalla presa di rete. In caso di fuoriuscita di fumo, odori ecc. dal caricabatterie, rimuovete immediatamente la spina del caricabatterie dalla presa di corrente! L'attrezzo viene fornito con una batteria scarica e prima dell'uso deve quindi essere caricato secondo la procedura descritta di seguito, utilizzando l'alimentatore e la stazione di ricarica in dotazione. Le batterie di tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno il cosiddetto "effetto memoria" che permet-

te di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si raccomanda di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi di caricarla alla massima capacità. Se, a causa della natura del lavoro, questo procedimento non è ogni volta possibile, deve essere eseguito almeno ogni alcuni, diversi cicli di lavoro. Non scaricare mai le batterie provocando un corto circuito degli elettrodi, in quanto ciò può causare danni irreparabili! Inoltre, non controllare lo stato di carica della batteria provocando un corto circuito degli elettrodi e controllando le scintille.

Conservazione della batteria

Per prolungare la durata della batteria devono essere garantite le condizioni di conservazione appropriate. La batteria ha una durata di circa 500 cicli di carica-scarica. Conservare la batteria a temperature comprese fra 0 e 30 gradi Celsius e l'umidità relativa del 50%. Per conservare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di stoccaggio prolungato, la batteria deve essere periodicamente caricata una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, in quanto ciò ne accorcia la durata e può causare danni irreparabili. Durante lo stoccaggio la batteria si scarica gradualmente a causa di perdite. Il processo di scarico automatico dipende dalla temperatura di stoccaggio, più alta è la temperatura, più veloce è il processo di scarico. Se le batterie sono immagazzinate in modo scorretto, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire. In caso di perdita, contenere la perdita con un agente neutralizzante, in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua, quindi consultare immediatamente un medico. **Non utilizzare l'attrezzo con la batteria difettosa.** La batteria esausta deve essere consegnata ad un centro di smaltimento specializzato.

Trasporto delle batterie

Secondo le disposizioni di legge, le batterie agli ioni di litio sono trattate come materiali pericolosi. L'utilizzatore dell'attrezzo può trasportarlo con la batteria e le batterie stesse via terra. Non è necessario che siano soddisfatte ulteriori condizioni. In caso di esternalizzazione del trasporto ai terzi (ad esempio spedizione mediante corriere), seguire le norme per il trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione occorre contattare al riguardo una persona competente. È vietato trasportare batterie danneggiate. Durante il trasporto, le batterie smontate devono essere rimosse dall'attrezzo, i contatti esposti devono essere protetti, ad esempio sigillati con nastro isolante. Proteggere le batterie nell'imballaggio in modo che non si muovano all'interno dell'imballaggio durante il trasporto. Devono essere rispettate anche le norme nazionali per il trasporto di materiali pericolosi.

Ricarica della batteria

Inserire la batteria nella stazione di ricarica (XIII).

Collegare il caricabatterie ad una presa di corrente.

Vicino alla presa della batteria è presente una spia che indica il funzionamento del caricabatterie, come descritto nella tabella "Segnalazione di funzionamento del caricabatterie". Al termine della ricarica, scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Estrarre la batteria dalla stazione di ricarica tenendo premuto il pulsante di chiusura della batteria, quindi estrarre la batteria dalla stazione di ricarica.

SEGNALAZIONE DI FUNZIONAMENTO DEL CARICABATTERIE

Colore verde	Colore giallo*	Colore rosso	Stato di funzionamento
			in attesa della ricarica
lampeggiamento			caricamento
luce continua			batteria caricata
		lampeggiamento	surriscaldamento della batteria
		luce continua	batteria difettosa
	lampeggiamento		surriscaldamento del caricabatterie
	luce continua		caricabatterie difettoso

*solo per il modello n. YT-828502

Batteria di alimentazione

Solo una delle seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V può essere utilizzata per alimentare l'utensile: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, che possono essere caricate solo con caricabatterie YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte al vano di alloggiamento della batteria dell'utensile. È vietato manomettere il vano di alloggiamento e/o la batteria per adattarlo l'uno all'altra.

Inserire la batteria nel vano di alloggiamento con i contatti rivolti verso l'interno dell'utensile e verso il basso fino all'innesto del fermo della batteria. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. La batteria può essere rimossa premendo e tenendo premuto il fermo e poi estraendo la batteria dall'involucro dell'utensile.

USO DEL PRODOTTO

Predisposizione della motosega per l'utilizzo

Attenzione! Scollegare la motosega prima di cominciare tutti i lavori di installazione e regolazione. Rimuovere la batteria dall'attrezzo.

Montare la barra guida e la catena di taglio prima del primo utilizzo.

Svitare il pomello di fissaggio del pannello laterale fino a poterlo rimuovere (II). Ruotando il pomello nella direzione indicata dalla freccia con il simbolo del lucchetto aperto, è possibile rimuovere il pannello. Ruotando il pomello nella direzione indicata dalla freccia con il simbolo del lucchetto chiuso, è possibile montare il pannello laterale.

Montare la guida la catena come mostrato in figura (III).

Assicurarsi che la catena e la guida siano montate nella direzione corretta. La forma e la direzione delle maglie visibili sul corpo della motosega devono corrispondere alla forma e alla direzione della catena. Se c'è un'indicazione visibile sulle maglie della catena, essa dovrebbe essere conforme all'indicazione presente sul corpo e sulla barra guida. Assicurarsi che la catena si trovi nella scanalatura della barra guida e nei denti della ruota dentata. Il passo successivo consiste nel fissare e serrare il pannello laterale. Affinché il pannello laterale possa essere fissato, il perno della corsa della barra guida all'interno del pannello laterale deve entrare nel foro della corsa della barra guida. La modifica della posizione del perno è possibile ruotando la manopola tendicatena. Se il perno è nella posizione corretta, prefissare il pannello laterale utilizzando il pomello di fissaggio del pannello laterale. Non serrare completamente il pomello di fissaggio. Regolare la tensione della catena ruotando la manopola tendicatena e quindi stringere il pomello di fissaggio del pannello laterale fino in fondo. Controllare la tensione della catena. A tal fine posare la motosega e sollevarla, tenendo la parte centrale della catena (IV). Durante questa prova, la catena – nel punto di presa – deve sollevarsi al di sopra della barra guida da 3 a 4 mm. Se la catena è troppo tesa o poco tesa, allentare leggermente il pomello di fissaggio del pannello laterale, regolare nuovamente la tensione della catena e stringere il pomello di fissaggio del pannello laterale fino in fondo. Controllare la tensione della catena anche ogni 10 minuti di funzionamento.

Controllare le condizioni tecniche della motosega prima di collegarla all'alimentazione. Se viene rilevato qualsiasi danno, è vietato collegare la motosega all'alimentazione prima di rimuovere il danno.

Rabbocco dell'olio (V)

Attenzione! Scollegare la motosega prima di cominciare tutti i lavori di installazione e regolazione. Scollegare dalla presa le motoseghe alimentate da rete, scollegare la batteria dalle motoseghe alimentate a batteria.

Per la lubrificazione della catena e dei meccanismi della motosega utilizzare solo l'olio destinato a tale uso. L'olio motore usato non può essere utilizzato per la lubrificazione. Tale olio non svolge propriamente la sua funzione, il che può causare danni al meccanismo della motosega.

Assicurarsi che ci sia l'olio lubrificante nel serbatoio. Posizionare la motosega su una superficie orizzontale, controllare l'indicatore dell'olio. Il livello dell'olio non deve essere inferiore alla quantità minima indicata. In caso di mancanza di tale indicatore, prendere il bordo inferiore dell'indicatore di quantità d'olio come livello di riferimento.

È vietato l'uso della motosega se il serbatoio dell'olio non è pieno. Ciò può danneggiare la catena, la guida e i meccanismi della motosega. Si raccomanda di avviare e lavorare con la motosega a distanza di almeno 3 metri dal punto di rabbocco. Effettuare il rabbocco dell'olio lontano da fonti di fuoco e di calore. Per rabboccare l'olio, svitare il tappo del serbatoio dell'olio, versare l'olio nel serbatoio in modo che il livello dell'olio corrisponda all'indicatore di livello massimo dell'olio o al bordo superiore dell'indicatore di livello dell'olio, quindi serrare saldamente il tappo del serbatoio. In caso di fuoriuscita di olio, pulire i residui dell'olio prima di collegare la motosega all'alimentazione.

Predisposizione della zona di lavoro

Prima di iniziare a tagliare con la motosega, l'area di lavoro deve essere adeguatamente preparata per ridurre al minimo il rischio di pericoli associati al funzionamento della motosega. Assicurarsi che nell'area di lavoro siano presenti solo persone autorizzate. Non iniziare a lavorare durante le precipitazioni o in caso di umidità elevata, ad esempio la nebbia.

Indossare indumenti protettivi e dispositivi di protezione individuale.

Prima di iniziare l'abbattimento è necessario effettuare una prova di taglio del legno in condizioni di sicurezza, ad esempio quando il legno è posato su un cavalletto.

Evitare di tagliare fili, giovani alberi e travi di legno.

Non stare in piedi sul legno tagliato.

Installazione della batteria (VI)

Attenzione! Prima di installare la batteria nell'attrezzo, assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento – non è premuto.

Far scorrere la batteria nella guida della presa fino a quando non sia bloccata nella presa. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. Una batteria correttamente installata non può essere rimossa se non premendo e tenendo premuto il fermo della batteria in questa posizione e poi estraendo la batteria dalla presa dell'attrezzo.

Avvio della motosega

Togliere la protezione dalla guida e dalla catena.

Afferrare l'impugnatura con la mano destra.

Assicurarsi che la protezione superiore sia abbassata.

Assicurarsi che la barra guida e la catena non vengano a contatto con alcun oggetto o superficie.

Premere con il pollice il pulsante di blocco dell'interruttore situato sull'impugnatura e tenerlo in questa posizione (VII). Premere il pulsante e tenerlo premuto in questa posizione. Il pulsante di blocco può essere rilasciato. Prima di iniziare a tagliare, attendere che il motore sia a pieno regime e assicurarsi che la catena si sposti liberamente sulla barra guida. Se si sentono vibrazioni o suoni sospetti, spegnere immediatamente la motosega rilasciando il pulsante. Il prodotto viene spento rilasciando la pressione sul pulsante. Quando la catena si ferma, scollegare la motosega dall'alimentazione e iniziare la sua manutenzione.

Lavorare con la motosega

Se si intende di lavorare con la motosega per la prima volta, prima di iniziare a lavorare chiedere consiglio sul lavoro stesso e sulla sicurezza ad un operatore qualificato. Le prime lavorazioni eseguite con la motosega dovrebbero consistere nel tagliare tronchi preparati e posizionati su un cavalletto.

Durante i lavori rispettare le norme di sicurezza sul lavoro fondamentali. Occorre inoltre tenere conto della possibilità di rimbalzo della motosega verso il suo operatore. Se la catena di taglio incontra un ostacolo, la motosega può rimbalzare verso l'operatore. Per ridurre al minimo questo rischio, è necessario:

Prestare attenzione alla posizione della parte superiore della barra guida durante il taglio. Non tagliare con il quarto superiore della parte superiore della barra guida (VIII).

Tagliare solo con la catena che scorre sulla parte inferiore della barra guida.

Avvicinare al legno da tagliare solo la motosega già in funzione. Non avviare la motosega dopo averla avvicinata al legno da lavorare.

Durante il lavoro non sollevare la motosega all'altezza delle spalle o sopra le spalle (IX).

Non sostare nel piano di taglio. Questo permetterà di ridurre il rischio di lesioni in caso di rimbalzo della motosega (X).

Mentre si lavora tenere sempre la motosega con entrambe le mani.

Assicurarsi che la catena sia sempre affilata e ben tesa.

CONSIGLI PER LAVORARE CON UNA MOTOSEGA

Durante il taglio, è necessario assumere una posizione comoda e garantirsi la massima libertà di movimento.

Quando si tagliano rami e tralci, non tagliarli al tronco stesso, ma a distanza di circa 15 cm dal tronco. Occorre fare due tacche profonde di 1/3 del diametro del ramo, ad una distanza di circa 8 cm l'una dall'altra. Una tacca dal basso, l'altra dall'alto. Quindi tagliare il ramo vicino al tronco ad una profondità di 1/3 del diametro del ramo. Finire il taglio, tagliando il ramo dall'alto vicino al tronco. Non tagliare rami dal basso (XI).

Se la motosega si inceppa durante il taglio, non lasciarla mai in questa posizione con il motore avviato. Spegnere il motore della motosega, scollegare la motosega dall'alimentazione e rimuoverla dal tronco per mezzo di cunei.

Quando si divide in pezzi l'albero già tagliato, rispettare le seguenti regole. Posizionare il legno su un cavalletto o sui supporti, in modo che il pezzo ritagliato possa cadere liberamente a terra senza causare l'inceppamento della motosega. Se la motosega è inceppata, procedere come descritto sopra. Non toccare la terra con la motosega e non lasciare che si sporchino con terra.

Quando si lavora su un pendio, stare al di sopra del legno che viene tagliato.

Prestare particolare attenzione quando si taglia un albero teso e, se possibile, affidare questa operazione ad un taglialegna qualificato. Quando si taglia il legno che è teso e sostenuto ad entrambe le estremità, tagliarlo dall'alto ad una profondità di 1/3 del diametro, e poi finire il taglio tagliandolo dal basso.

Se il legno è sostenuto ad una sola estremità, tagliarlo dal basso fino ad una profondità pari a 1/3 del diametro, quindi terminare il taglio dall'alto (XII).

In questo modo si riduce il rischio di inceppamento della motosega durante il taglio.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Attenzione! Scollegare la motosega prima di iniziare qualsiasi delle attività descritte di seguito. Scollegare le seghe elettriche alimentate da rete dalla presa, scollegare il gruppo batteria dalle seghe a batteria.

Dopo ogni utilizzo controllare lo stato della motosega, con particolare attenzione ai fori di ventilazione, verificando se sono liberi. Controllare la disposizione di tutti i componenti della motosega. Serrare eventuali collegamenti a vite allentati. Controllare il tensionamento e lo stato della catena. Se si notano danni alla catena, sostituirla con una nuova. È vietato utilizzare la motosega con la catena danneggiata! Una catena troppo allentata può scivolare dalla guida, il che può causare lesioni all'operatore. La catena deve anche essere affilata correttamente, poiché ciò richiede un'esperienza e strumenti adeguati, si raccomanda che l'affilatura venga effettuata presso l'assistenza specializzata. Pulire l'involucro della motosega con un panno morbido e asciutto. Eliminare dall'involucro residui di legno, olio, grasso o altre impurità. Rivestire la catena con un sottile strato di olio o di conservante. Conservare la motosega scollegata dall'alimentazione elettrica in un luogo asciutto e chiuso.

Conservare la motosega in un luogo ombreggiato e asciutto, dotato di un'adeguata ventilazione per evitare la formazione di condensa. Il luogo di stoccaggio non deve essere accessibile alle persone non autorizzate, specialmente ai bambini. Durante lo stoccaggio, la barra guida e la catena devono essere sempre protette da una protezione.

PRODUCTKENMERKEN

De kettingzaag wordt alleen gebruikt om hout te zagen. Door de elektrische aandrijving van de zaag is het mogelijk om onder een dak of in de buurt van gebouwen te zagen. Dankzij de oplaadbare voeding kan de zaag werken op plaatsen die niet toegankelijk zijn voor producten die op het elektriciteitsnet zijn aangesloten. De zaag wordt gebruikt voor het zagen van takken, het snoeien van struiken en heesters. De zaag wordt niet gebruikt voor het omhakken van bomen. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

Lees voordat u met het gereedschap gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

Bij alle schade en verwondingen door verkeerd gebruik van het gereedschap, het niet-naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding, is de leverancier niet aansprakelijk. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot het verlies van de rechten van de gebruiker op de garantie.

PRODUCTUITRUSTING

De kettingzaag wordt compleet verkocht en moet voor gebruik eerst nog gemonteerd worden. Een kettinggeleider, zaagketting en zaagblad en kettingbeschermer worden bij de zaag geleverd. De accu en het laadstation (lader) zijn alleen inbegrepen bij het product YT-828133. Product YT-828134 wordt geleverd zonder accu en oplader.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-828133, YT828134
Nominale spanning	[V]	18 DC
Kettingsnelheid	[m/s]	8
Lengte van de kettinggeleider	[mm / °]	176 / 7
Kettingverdeling	[mm]	7,62
Geleidingsgleuf breedte	[mm / °]	1,1 / 0,043
Gewicht (zonder accu, stang en ketting)	[kg]	1,58
Geluidsniveau		
- LpA (druk)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (vermogen)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Trillingen ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Accu-type		Li-Ion
Accu-capaciteit*	[Ah]	2
Laadstation*		
Ingangsspanning	[V]	200 – 240 ~
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominale stroom	[A]	1,5
Uitgangsspanning	[V]	21,5 DC
Uitgangsstroom	[A]	2,2
Opladtidg**	[h]	1

* alleen op modellen die zijn uitgerust met een accu en een lader

** De opgegeven laadtijd geldt alleen voor de accu met de in de tabel vermelde capaciteit

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfs cyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontplofingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines genereren vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. **Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe.** Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren. Het is verboden om stekkeradapters met gearde elektrotoestellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. **Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadiging of verstrengeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. **In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt.** Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. **Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over.** Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing. Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen,**

accessoires te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn. **Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR KETTINGZAGEN

Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de ketting bij het gebruik van uw kettingzaag. Zorg ervoor dat de ketting nergens mee in contact komt voordat u de kettingzaag start. Een moment van onoplettendheid bij het bedienen van een kettingzaag kan ertoe leiden dat kleding of lichaamsdelen verstrikt raken in de zaagketting.

Houd de zaag altijd met uw rechterhand achter de achterste handgreep en met uw linkerhand achter de voorste handgreep. De achterkant van de kettingzaag mag nooit worden vastgehouden, omdat dit het risico op letsel verhoogt.

Houd de zaag alleen vast aan de handgrepen met een geïsoleerd oppervlak, omdat de ketting in contact kan komen met een verborgen kabel of met de eigen stroomkabel. De ketting kan, wanneer deze in contact komt met een onder spanning staande kabel, ook metalen onderdelen onder spanning zetten, wat een elektrische schok voor de gebruiker kan veroorzaken.

Draag oogbescherming. Bescherming van het gehoor, het hoofd, de armen, de benen en de voeten is ook aan te bevelen. Passende beschermingsmiddelen verminderen het risico op letsel door contact met afval of onbedoeld contact met de ketting.

Bedien de kettingzaag niet in een boom, op een ladder, vanaf een dak of op een onstabiele steun. Het werken met de kettingzaag in een boom kan leiden tot letsel.

Houd altijd de juiste houding aan en werk met de kettingzaag terwijl u op een stilstaande, veilige en vlakke ondergrond staat. Een glad of onstabiel oppervlak, zoals een ladder, kan leiden tot balansverlies of verlies van controle over de kettingzaag.

Bij het doorzagen van een opgespannen tak moet men oppassen dat hij niet terugslaat. Als de in de houtvezels opgehoopte spanning vrijkomt, kan de tak de bediener raken en/of hem de controle over de zaag ontnemen.

Speciale aandacht moet worden besteed aan het zagen van struiken en jonge bomen. Slank materiaal kan de ketting grijpen en de ketting zaag naar de bediener toe duwen of ervoor zorgen dat hij uit balans raakt.

Verplaats de kettingzaag door ze bij de voorste handgreep vast te houden, uitgeschakeld en weg van het lichaam. Draag altijd een beschermkap voor de kettinggeleider wanneer u uw kettingzaag vervoert of opbergt. Een correcte grip van de zaag vermindert de kans op onbedoeld contact met bewegende delen van de zaag.

Volg de instructies voor het smeren, het aanspannen van de ketting en het vervangen van accessoires. Een niet goed gespannen of niet goed gesmeerde ketting kan zowel barsten als de kans op een terugslag voor de bediener vergroten.

Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van vet en olie. Vette of ingevette handgrepen zijn glad en zorgen ervoor dat u de controle over uw kettingzaag verliest.

Zaag enkel hout. Gebruik de kettingzaag niet voor werk waarvoor hij niet bedoeld is. Bijvoorbeeld: niet snijden in plastic, beton of niet-houten bouwmaterialen. Het gebruik van een kettingzaag voor andere werkzaamheden dan waarvoor hij bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Deze kettingzaag is niet ontworpen voor het vellen van bomen. Het gebruik van de zaag voor andere werkzaamheden dan bedoeld kan ernstig letsel veroorzaken aan de bediener en omstanders.

Volg alle aanwijzingen op bij het opruimen van vastgelopen materiaal, het opbergen of het onderhoud van de zaag. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat en dat de accu losgekoppeld is van het apparaat. Onverwacht opstarten van de zaag tijdens het reinigen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig letsel.

Oorzaken en preventie van terugslag voor de bediener.

Terugslag naar de bediener kan optreden wanneer het uiteinde van de kettinggeleider contact maakt met een voorwerp of wanneer het gezaagde hout vastloopt in de zaagsnede. In sommige gevallen kan het contact tussen het uiteinde van de geleidestang en

een voorwerp een gewelddadige reactie veroorzaken die de stang omhoog en naar de bediener toe drijft. Een inklemming van de bovenste rand van de geleidestang in de snede kan de stang plotseling in de richting van de bediener doen bewegen.

Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat men de controle over de kettingzaag verliest en ernstig letsel oploopt. Vertrouw niet alleen op de veiligheidscomponenten die in de zaag zijn ingebouwd. De zaagbediener moet verschillende stappen ondernemen om ongelukken en verwondingen op het werk te voorkomen.

Het terugkaatsen in de richting van de bediener is het resultaat van onjuist gebruik en/of onjuiste procedures of bedrijfsomstandigheden en kan worden vermeden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen die hieronder worden opgesomd:

Houd beide handen stevig vast met duimen en vingers rond de handgrepen van de kettingzaag, het lichaam en de schouders moeten bestand zijn tegen de krachten die tijdens de terugslag worden opgewekt. Indien de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, kunnen de terugslagkrachten door de bediener worden gecontroleerd. Laat de kettingzaag niet vrij bewegen.

Reik niet te ver en snijd niet boven schouderhoogte. Dit helpt onbedoeld contact tussen de uiteinden van de kettinggeleider te voorkomen en maakt een betere controle van de zaag mogelijk in onverwachte situaties.

Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde kettinggeleiders- en kettingen. Een onjuiste vervanging van de kettinggeleider en de ketting kan ertoe leiden dat de ketting breekt en/of terugslaat.

Neem de instructies van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de ketting in acht. Het verminderen van de diepte van de kettinggeleidegroef kan de kans op terugslag vergroten.

Andere veiligheidsinstructies

Het is verboden de zaag bloot te stellen aan neerslag en deze te gebruiken in een atmosfeer met een verhoogde vochtigheid. Het is ook verboden de zaag te gebruiken in een atmosfeer met een verhoogd risico op brand of explosie.

Vermijd tijdens het gebruik contact met geaarde, geleidende en niet-geïsoleerde voorwerpen zoals leidingen,

radiatoren of koelkasten. Wanneer de kettingzaag niet in gebruik is, bewaar hem dan op een droge, gesloten plaats,

Gebruik een zaagketting die is aangepast aan de belasting. Gebruik geen snijkettingen die ontworpen zijn voor licht gebruik, voor zwaar gebruik.

Draag altijd beschermende handschoenen bij het vervangen, repareren en afstellen van de zaagketting.

Zorg er bij het transport van uw kettingzaag voor dat deze van de stroomtoevoer wordt losgekoppeld. Trek de stekker van de met elektriciteit aangedreven kettingzagen uit het stopcontact, bij kettingzagen die zijn aangedreven door een accu, de accu loskoppelen. Op het zaagblad met de ketting

moet de hoes worden aangebracht. Verplaats de zaag met het zaagblad naar achteren.

Draag de kettingzaag niet door ze aan het netsnoer vast te houden. Maak de stekker niet los door aan het netsnoer te trekken.

Voorkom dat de kettingzaag per ongeluk wordt ingeschakeld. Wanneer de kettingzaag wordt verplaatst die is aangesloten op het netwerken of die een aangesloten accu heeft, moeten de vingers ver van de schakelaar worden gehouden.

Draag altijd geschikte beschermende kleding die goed aansluit op het lichaam.

Als de zaag met twee handgrepen is uitgerust, moet u de zaag altijd met beide handen bedienen. Zet tijdens het gebruik losse stukken hout vast, zodat ze niet kunnen bewegen, bijvoorbeeld door ze in een geit te plaatsen. Vermijd het zagen van hout op de grond. Vermijd het verwerken van hout dat niet beschermd is tegen beweging tijdens het zagen.

Degenen die de zaag voor het eerst gaan zagen, moeten ten minste oefenen met het zagen van de boomstammen die op een zaagbok zijn geplaatst.

Houd de kettingzaag niet boven uw schouders tijdens het werk. Werk niet met de kettingzaag als u op een ladder staat. Om te werken, dat u de armen niet over de volle lengte hoeft uit te strekken.

Houd de ketting schoon. De ketting moet worden geslepen en gesmeerd. Dit zal zorgen voor een efficiëntere en veiligere De ketting kan worden geslepen in een gespecialiseerde dienst. Controleer de toestand van de ketting vóór elk gebruik. Als u scheuren, gebroken tanden of andere schade aantreft, vervangt u de ketting door een nieuwe voordat u met het werk begint.

Als er beschadigde of gebroken onderdelen van de zaag worden gevonden. U moet stoppen of niet aan het werk gaan. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen voordat met de werkzaamheden wordt begonnen.

Gebruik de zaag zoals bedoeld, de zaag dient alleen voor het zagen van hout. metalen onderdelen of stenen die in het bewerkte hout kunnen zitten.

Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Het niet gebruiken van originele reserveonderdelen kan het risico op falen verhogen en leiden tot persoonlijk letsel.

De kettingzaag mag alleen worden gerepareerd door een door de fabrikant geautoriseerd servicecentrum. Door gebruik te maken van originele reserveonderdelen. Hierdoor wordt het risico op ongelukken en schade aan de apparatuur tot een minimum beperkt.

Veiligheidsinstructies voor het opladen van de oplaadbare accu

Let op! Alvorens op te laden moet u controleren of de behuizing van de voeding, het snoer en de stekker niet gebarsten of beschadigd zijn. Het is verboden om een defect of beschadigd oplaadstation en stroomvoorziening te gebruiken! Gebruik alleen het bijgeleverde laadstation en de bijgeleverde netadapter om de accu's op te laden. Gebruik van een andere voeding kan brand of beschadiging van het gereedschap tot gevolg hebben. Het opladen van de accu kan alleen plaatsvinden in een afgesloten ruimte, droog en beveiligd tegen onbevoegde toegang, vooral van kinderen. Gebruik het laadstation en de stroomconverteer niet zonder voortdurend toezicht van een volwassene! Als het nodig is de laadruimte te verlaten, koppelt u de lader los van het lichtnet door

de voeding uit het stopcontact te halen. Als er rook, een verdachte geur, enz. uit de lader komt, trek dan onmiddellijk de lader uit het stopcontact! Het apparaat wordt geleverd met een niet-opgeladen accu en moet daarom vóór gebruik volgens de hieronder beschreven procedure worden opgeladen met behulp van het meegeleverde voedings- en oplaadstation. Li-ion-accu's vertonen niet het zogenaamde "geheugeneffect", waardoor u ze op elk gewenst moment kunt opladen. Het wordt echter aanbevolen om de accu te ontladen tijdens normaal gebruik en deze vervolgens volledig op te laden. Als het door de aard van het werk niet mogelijk is de accu elke keer op deze manier te behandelen, moet dat op zijn minst om de paar of zo cycli gebeuren. De accu's mogen in geen geval worden ontladen door de elektroden te kortsluiten, omdat dit onherstelbare schade aanricht! Controleer ook de laadtoestand van de accu niet door de elektroden te kortsluiten en te controleren op vonken.

Opslag van oplaadbare accu

Om de levensduur van de oplaadbare accu te verlengen, moeten de juiste opslagomstandigheden worden gegarandeerd. De accu kan ongeveer 500 cycli van "opladen - ontladen" aan. Bewaar de accu in een temperatuurbereik van 0 tot 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de accu voor een lange tijd op te bergen, moet deze worden opgeladen tot een capaciteit van ongeveer 70%. In het geval van een langere opslag moet de accu regelmatig, eenmaal per jaar worden opgeladen. Laat de accu niet te lang ontladen, omdat dit de levensduur verkort en onherstelbare schade aanricht. Tijdens de opslag zal de accu geleidelijk leeg raken als gevolg van lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als accu's verkeerd worden opgeborgen, kan er elektrolyt gaan lekken. In geval van lekkage moet de lekkage worden beveiligd met een neutraliserend middel, in het geval van contact van de elektrolyt met de ogen, de ogen spoelen met veel water en dan onmiddellijk een arts raadplegen. **Het is verboden om het gereedschap met een beschadigde accu te gebruiken.** Als de accu volledig is opgebruikt, breng haar dan naar een gespecialiseerd afvalverwerkingscentrum voor dit type afval.

Transport van accu's

Lithium-ionaccu's worden volgens de wettelijke voorschriften als gevaarlijke stoffen behandeld. De gebruiker kan het product met de accu en de accu's zelf over land vervoeren. Aan aanvullende voorwaarden hoeft niet te worden voldaan. In het geval van transport naar derden (bijvoorbeeld verzending per koerier), moet u voldoen aan de regels voor het vervoer van gevaarlijke materialen. Neem voor de verzending contact op met iemand met de juiste kwalificaties in deze materie. Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport dienen gedemonteerde accu's uit het gereedschap te worden verwijderd, de blootliggende contacten moeten worden vastgezet, bijv. afgedicht met isolatietape. Bevestig de accu's zodanig in de verpakking dat ze zich tijdens het transport niet in de verpakking verplaatsen. De nationale voorschriften met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke materialen moeten ook in acht worden genomen.

Accu opladen

Schuif de accu in de oplaadbus (XIII).

Steek de lader in een stopcontact.

Er bevindt zich een indicatielampje bij de accuaansluiting om de werking van de lader aan te geven, zoals beschreven in de tabel „Indicatie werking lader”. Haal de stekker van de adapter uit het stopcontact als het opladen klaar is. Schuif de batterij uit het laadstation door de vergrendelknop van de batterij ingedrukt te houden en schuif de batterij vervolgens uit de laadaansluiting.

SIGNALERING LADERBEDIENING

Groene kleur	Geel*	Rood	Status van het werk
			wachtend om te worden opgeladen
pulseren			Laden
continu licht			batterij opgeladen
		pulseren	oververhitting van de batterij
		continu licht	defecte batterij
	pulseren		oververhitting van de lader
	continu licht		lader defect

*alleen voor modelnr. YT-828502

Oplaadbare accu

Slechts één van de vermelde YATO 18 V Li-Ion accu's kan worden gebruikt voor de stroomvoorziening: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, die alleen kunnen worden opgeladen met YATO opladers YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Het is verboden om andere accu's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accu-contactdoos van het apparaat. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

Steek de accu in het stopcontact met de contacten naar de binnenkant van het apparaat gericht totdat de vergrendeling van de accu vastklikt. Controleer of de accu niet losraakt tijdens het gebruik. Maak de accu los door de vergrendeling ingedrukt te houden

en vervolgens de accu uit de behuizing van het apparaat te schuiven.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Voorbereiding van de kettingzaag op het werk

Let op! Trek de stekker van de zaag uit het stopcontact vóór alle installatie- en afstelwerkzaamheden. Verwijder de accu uit het apparaat.

Vor dem ersten Gebrauch sind die Führung und die Sägekette zu montieren.

Schrauben Sie den Befestigungsknopf der Seitenwand ab, bis die Seitenwand entfernt werden kann (II). Durch Drehen des Knopfes in die Richtung, die durch den Pfeil mit dem geöffneten Vorhängeschloss-Symbol angezeigt wird, kann die Seitenwand entfernt werden. Durch Drehen des Knopfes in die Richtung, die durch den Pfeil mit dem geschlossenen Vorhängeschloss-Symbol angezeigt wird, kann die Seitenwand angebracht werden.

Montieren Sie die Führung und die Kette wie in der Abbildung (III) gezeigt.

Stellen Sie sicher, dass die Kette und die Führung in der richtigen Richtung montiert sind. Die Form und Richtung der am Sägegehäuse sichtbaren Glieder sollten der Form und Richtung der Kette entsprechen. Ist auf den Kettengliedern eine sichtbare Markierung vorhanden, sollte diese die gleiche Richtung wie die Markierung auf dem Gehäuse und der Führung aufweisen. Achten Sie darauf, dass die Kette auf den Führungsschlitz und die Zähne des Antriebsrads trifft. Der nächste Schritt ist das Anbringen und Festziehen der Seitenwand. Damit die Seitenwand angezogen werden kann, muss der Führungsstift auf der Innenseite der Seitenwand in die Führungsbohrung einschlagen. Die Position des Führungsstiftes kann durch Drehen des Kettenspannknopfes verändert werden. Wenn sich der Stift in der richtigen Position befindet, befestigen Sie die Seitenwand mit dem Befestigungsknopf der Seitenwand vor. Ziehen Sie den Befestigungsknopf nicht ganz fest. Stellen Sie die Kettenspannung durch Drehen des Kettenspannknopfes ein und ziehen Sie dann den Befestigungsknopf der Seitenwand bis zum Anschlag an. Prüfen Sie die Kettenspannung. Legen Sie dazu die Säge hin und heben Sie sie an, indem Sie den mittleren Teil der Kette festhalten (IV). Bei dieser Prüfung sollte die Kette am Haltepunkt 3 bis 4 mm über die Führungsschiene ansteigen. Wenn die Kette zu straff oder zu schwach gespannt ist, lösen Sie den Befestigungsknopf der Seitenwand leicht, stellen Sie die Kettenspannung neu ein und ziehen Sie den Befestigungsknopf der Seitenwand bis zum Anschlag fest. Die Kettenspannung sollte auch alle 10 Minuten des Betriebs überprüft werden.

Überprüfen Sie den technischen Zustand der Säge, bevor Sie sie an die Stromversorgung anschließen. Wird ein Schaden festgestellt, ist es verboten, das Gerät vor der Beseitigung des Schadens an die Stromversorgung anzuschließen.

Öl nachfüllen (V)

Achtung! Trennen Sie vor allen Montage- und Einstellarbeiten die Säge von der Stromversorgung. Netzbetriebene Sägen müssen von der Netzsteckdose getrennt werden, bei den Akkusägen sind die Akkus abzuklemmen.

Zur Schmierung der Kette und Sägemechanismen sollte nur das Öl verwendet werden, das dazu bestimmt ist. Altmotorenöl darf nicht zur Schmierung verwendet werden. Es erfüllt seine Aufgabe nicht, was zur Beschädigungen der Sägemechanismen führen kann.

Überprüfen Sie, dass das Schmieröl im Behälter eingefüllt ist. Stellen Sie die Säge auf eine ebene Fläche, überprüfen Sie die Ölstandsanzeige. Der Ölstand darf nicht unter der Mindestmengenanzeige stehen. Wenn so eine Anzeige nicht eingebaut ist, so ist die Unterkante der Ölmengeanzeige als Referenzfüllstand zu betrachten.

Es ist verboten, die Säge ohne gefüllten Öltank zu betreiben. Dadurch können die Kette, die Führung und die Sägemechanismen beschädigt werden. Es wird empfohlen, die Säge in einer Entfernung von mindestens 3 Meter vom Ort der Ölnachfüllung einzuschalten und zu betreiben. Die Ölnachfüllung sollte fern von Feuer- und Wärmequellen erfolgen. Um das Öl nachzufüllen, schrauben Sie den Ölbehälterdeckel ab, füllen Sie das Öl in den Behälter, bis der Ölstand mit der Maximalölstandsanzeige oder der Oberkante des Ölstandsanzeige gleich ist, und ziehen Sie dann den Behälterdeckel fest und sicher an. Wenn Öl verschüttet wird, wischen Sie alle Rückstände ab, bevor Sie die Säge an die Stromversorgung anschließen.

De voorbereiding van de werkplek

Voordat men begint te zagen met de kettingzaag, moet de werkplek goed voorbereid zijn om het risico van de gevaren in verband met de werking van de kettingzaag, te minimaliseren. Zorg ervoor dat alleen bevoegde personen op de werkplek aanwezig zijn.

Begin niet te werken bij neerslag of in geval van een hoge luchtvochtigheid, bijvoorbeeld bij mist.

Draag beschermende kleding en persoonlijke beschermingsmiddelen.

Voordat met het kappen wordt begonnen, moet het hout onder veilige omstandigheden worden gekapt, bijvoorbeeld gebruik te maken

Vermijd het doorzagen van draden, jonge bomen en houten balken.

Ga niet op het gezaagde hout staan.

Accu-installatie (VI)

Waarschuwing! Voordat u de accu in het gereedschap plaatst, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de uit-stand staat - niet ingedrukt.

Schuif de accu in de geleider van de contactdoos totdat hij op zijn plaats klikt. Controleer of de accu niet losraakt tijdens het gebruik. Een goed gemonteerde accu kan niet anders verwijderd worden dan door de accuvergrendeling in deze stand te drukken en vast te houden, en dan de accu uit de accuhouder van het gereedschap te schuiven.

De zaag starten

Verwijder de hoes van de kettinggeleider en de ketting.

Pak het handvat met de rechterhand vast.

Zorg ervoor dat de bovenklep neergelaten is.

Zorg ervoor dat de stang en de ketting niet in contact komen met een voorwerp of oppervlak.

Druk met uw duim op de schakelaarvergrendelknop op de handgreep en houd deze in deze positie (VII).

Druk op de schakelaar en houd hem in deze positie ingedrukt. De vergrendelknop kan worden losgelaten.

Voordat u het zagen start, wacht u tot de motor op volle toeren draait en zorgt u ervoor dat de ketting soepel loopt op het Als u verdachte geluiden of trillingen hoort, schakelt u de zaag onmiddellijk uit.

De kettingzaak wordt uitgeschakeld door de schakelaar los te laten.

Trek de stekker uit het stopcontact en onderhoud de zaag wanneer de ketting stopt.

Werken met de kettingzaag

Als u van plan bent om voor het eerst met een kettingzaag te werken, moet u advies inwinnen voordat u aan het werk gaat. En het eerste werk met de zaag zou moeten bestaan in het zagen van de voorbereide stammen die in de geit worden gelegd.

Tijdens het werk moeten elementaire veiligheidsregels in acht worden genomen. Er moet ook rekening worden gehouden met de mogelijkheid van terugslag van de kettingzaag naar de bediener. De kettingzaag kan naar de gebruiker terug stuiteren als de zaagketting weerstand ondervindt.

Om dit risico te minimaliseren is het noodzakelijk:

Aandacht te besteden aan de ligging van de top van de kettinggeleider tijdens het zagen. Zaag niet met het bovenste kwart van de bovenkant van de kettinggeleider (VIII).

Zaag alleen met een ketting die over het onderste deel van de kettinggeleider schuift.

Plaats op het te verzagen hout, alleen een kettingzaag die al loopt. Start de kettingzaag niet op nadat u deze tegen

De kettingzaag niet op schouderhoogte of hoger tillen (IX) tijdens het werk.

Ga niet in het snijvlak staan. Dit zal het risico op letsel in geval van terugslag van de zaag verminderen (X).

Houd de kettingzaag altijd met beide handen vast tijdens het werken.

Zorg ervoor dat de ketting altijd geslepen en goed gespannen is.

TIPS VOOR HET WERKEN MET EEN KETTINGZAAG

Bij het zagen moet u een comfortabele houding aannemen en zorgen voor volledige bewegingsvrijheid.

Snijd bij het zagen van takken en twijgen niet aan de stam zelf, maar ongeveer 15 cm van de stam. Twee inkepingen op een diepte gelijk aan 1/3 van de takdiameter op een afstand van ongeveer 8 cm van elkaar. Een inkeping van onderaf, een tweede van bovenaf. Zaag vervolgens de tak vlak naast de stam tot een diepte van 1/3 van de takdiameter. Werk de snede af door de tak van bovenaf af te snijden. Snij de tak niet van de bodem af (XI).

Als de zaag tijdens het zagen vast komt te zitten, laat ze dan nooit met draaiende motor in deze stand staan. Schakel de zaagmotor uit, maak de zaag los van de stroomvoorziening en gebruik wiggen om de zaag uit de stam te verwijderen.

Bij het verdelen van een reeds in stukken gezaagde boom moeten de volgende regels in acht worden genomen. Plaats het hout op een zaagbok of een standaard zodat het zaagstuk vrij op de grond kan vallen zonder dat de kettingzaag vastloopt. Als de kettingzaag vastzit, ga dan te werk zoals hierboven is beschreven. Raak met de kettingzaag de grond niet en laat haar niet vuil worden.

Blijf bij het werken op een helling boven het gezaagde hout.

Er moet bijzondere zorg worden besteed aan het doorsnijden van een opgespannen boom en indien mogelijk moet deze activiteit worden toevertrouwd aan Bij het zagen van hout dat aan beide uiteinden wordt gespannen en ondersteund, zaagt u het van bovenaf tot een diepte van 1/3 van de diameter en zaagt u het van onderaf.

Als het hout slechts aan één kant ondersteund wordt, zaagt u het hout vanaf de onderkant in tot een diepte gelijk aan 1/3 van de diameter en voltooit u het zagen door vanaf de bovenkant in te zagen (XII).

Dit verkleint het risico dat de kettingzaag tijdens het zagen vastloopt.

ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT

Let op! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u met één van de hieronder beschreven activiteiten begint. Trek de stekker van de met elektriciteit aangedreven kettingzagen uit het stopcontact, bij kettingzagen die zijn aangedreven door een accu, de accu loskoppelen.

Na elk gebruik moet de toestand van de zaag worden gecontroleerd, met bijzondere aandacht voor de doorgankelijkheid van de

ventilatie-openingen.

Controleer de plaatsing van alle zaagelementen. Draai alle losse schroefverbindingen vast. Controleer de kettingspanning en -toestand. Als u merkt dat de ketting beschadigd of versleten is, vervangt u deze door een nieuwe. Het is verboden om de kettingzaag met een versleten ketting te gebruiken!

Een te losse ketting kan van de kettinggeleider vallen, waardoor de bediener van de zaag letsel kan oplopen. Ook moet de ketting goed geslepen worden. Omdat dit de juiste ervaring en gereedschappen vereist, is het aan te bevelen om het slijpen door een gespecialiseerde dienst uit te laten voeren. Maak zaagbehuizing schoon met een zachte droge doek. De behuizing moet worden gereinigd van eventueel achtergebleven hout, olie, vet of andere verontreinigingen. Bedek de ketting met een dun laagje olie of conserveringsmiddel. Bewaar de zaag in een droge, gesloten ruimte die is afgesloten van de stroomtoevoer.

Bewaar de zaag op een schaduwrijke, droge plaats met voldoende ventilatie om condensatie te voorkomen. De plaats moet ontoegankelijk zijn voor omstanders, vooral kinderen. Tijdens de opslag moeten de kettinggeleider en de ketting altijd worden beschermd door een hoes.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το αλυσοπρίονο προορίζεται μόνο για κοπή ξύλου. Λόγω της ηλεκτρικής κίνησης πριονιού η κοπή μπορεί να γίνεται σε χώρους στεγασμένους ή κοντά σε κτίρια. Χάρη στην τροφοδοσία από τη μπαταρία, το πριόνι επιτρέπει την εργασία σε μέρη που δεν γίνεται να λειτουργήσουν προϊόντα με τροφοδοσία από το ηλεκτρικό δίκτυο. Το αλυσοπρίονο προορίζεται για κοπή κλαδιών, κλάδεμα δενδρυλλίων και θάμνων. Το αλυσοπρίονο δεν προορίζεται για την κοπή δέντρων. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση του, γι' αυτό:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται στη χρήση του εργαλείου αντίθετα με την προβλεπόμενη χρήση του, τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η χρήση του εργαλείου σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση του θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση καθώς και από την εγγυητική ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το πριόνι παραδίδεται πλήρες, αλλά πριν την πρώτη χρήση απαιτεί συναρμολόγηση. Με το πριόνι παραδίδονται: λάμα, αλυσίδα κοπής και προστατευτικό λάμας με αλυσίδα. Η μπαταρία και ο σταθμός φόρτισης (φορτιστής) περιλαμβάνονται μόνο με το προϊόν YT-828133. Το προϊόν YT-828134 προσφέρεται χωρίς μπαταρία και φορτιστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-828133, YT828134
Ονομαστική τάση	[V]	18 DC
Ταχύτητα αλυσίδας	[m/s]	8
Μήκος λάμας	[mm / °]	176 / 7
Κλίμακα αλυσίδας	[mm]	7,62
Πλάτος υποδοχής της λάμας	[mm / °]	1,1 / 0,043
Βάρος (χωρίς μπαταρία, λάμα και αλυσίδα)	[kg]	1,58
Επίπεδο θορύβου		
- LpA (πίεση)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (ισχύς)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Δονήσεις ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χωρητικότητα μπαταρίας*	[Ah]	2
Σταθμός φόρτισης*		
Τάση εισόδου	[V]	200 – 240 ~
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστικό ρεύμα	[A]	1,5
Τάση εξόδου	[V]	21,5 DC
Ρεύμα εξόδου	[A]	2,2
Χρόνος φόρτισης**	[h]	1

* μόνο σε μοντέλα εξοπλισμένα με μπαταρία και φορτιστή

** ο υποδεικνυόμενος χρόνος φόρτισης ισχύει μόνο για την μπαταρία με τη χωρητικότητα που αναφέρεται στον πίνακα

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. **Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο.** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζεται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας.** Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντισιδητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του.

Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιώ-

θείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρωεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρωεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιείστε ένα ηλεκτρωεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτρωεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρωεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρωεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτρωεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτρωεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιές στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρωεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα.

Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίμων, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτρωεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτρωεργαλείο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΑ

Κατά την εργασία με το αλυσοπρίονο πρέπει να κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα. Πριν ενεργοποιήσετε το πριόνι, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά την εργασία με το αλυσοπρίονο μπορεί να προκαλέσει μπλέξιμο ρούχων ή μερών σώματος στην αλυσίδα του πριονιού.

Κρατάτε πάντα το αλυσοπρίονο με το δεξί σας χέρι από την οπίσθια λαβή και το αριστερό σας χέρι από την μπροστινή λαβή. Δεν πρέπει ποτέ να κρατάτε το πριόνι με τον αντίστοιχο τρόπο, καθώς αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

Να κρατάτε το πριόνι μόνο από τις λαβές με μια μονωμένη επιφάνεια, καθώς η αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με ένα κρυμμένο καλώδιο ή το δικό του καλώδιο τροφοδοσίας. Η αλυσίδα, όταν έρχεται σε επαφή με υπό τάση καλώδιο, μπορεί επίσης να προκαλέσει την ενεργοποίηση μεταλλικών εξαρτημάτων, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Να φοράτε προστατευτικά ματιών. Συνιστάται επίσης προστασία ακοής, κεφαλής, βραχιόνων, ποδιών και ποδιών. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από επαφή με απορρίμματα ή τυχαία επαφή με την αλυσίδα.

Μην λειτουργείτε το αλυσοπρίονο πάνω σε δέντρο, σε σκάλα, από οροφή ή πάνω σε οποιοδήποτε ασταθές στήριγμα. Η εργασία με το αλυσοπρίονο ενώ βρίσκεστε πάνω στο δέντρο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Να διατηρείτε πάντα τη σωστή στάση του σώματος και να εργάζεστε με το αλυσοπρίονο ενώ στέκεστε σε μια ακίνητη, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια. Μια ολισθηρή ή ασταθής επιφάνεια, π.χ. μια σκάλα, μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ισορροπίας ή απώλεια ελέγχου του αλυσοπριονίου.

Όταν κόβετε ένα τεντωμένο κλαδί, πρέπει να προσέχετε για την ανάκαμψη. Εάν απελευθερωθεί η τάση που συσσωρεύεται στις ίνες ξύλου, το κλαδί μπορεί να χτυπήσει τον χειριστή και/ή να στερήσει τον έλεγχο του αλυσοπριονίου.

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται κατά την κοπή θάμνων και νεαρών δέντρων. Το λεπτό υλικό μπορεί να πιάσει την αλυσίδα και να σπρώξει το πριόνι προς τον χειριστή ή να του στερήσει την ισορροπία.

Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο από την μπροστινή λαβή, απενεργοποιημένο και μακριά από το σώμα σας. Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του αλυσοπριονίου πάντα πρέπει να είναι εγκαταστημένο το προστατευτικό της λάμας αλυσί-

δας. Το σωστό πιάσιμο του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με τα κινούμενα μέρη του πριονιού. **Ακολουθήστε τις οδηγίες για λίπανση, τάνυση αλυσίδας και αλλαγή εξαρτημάτων.** Μια αλυσίδα με ακατάλληλη τάνυση ή λίπανση μπορεί να σπάσει και να αυξήσει την πιθανότητα κλωστήματος προς τον χειριστή.

Διατηρήστε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς γράσο και λάδι. Οι λιπαρές ή λαδωμένες λαβές είναι ολισθηρές και προκαλούν το χάσιμο ελέγχου του αλυσοπρίονου.

Να κόβετε μόνο ξύλο. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για εργασία για την οποία δεν προορίζεται. Για παράδειγμα: μην κόβετε πλαστικά, σκυρόδεμα ή μη ξυλώδη οικοδομικά υλικά. Η χρήση αλυσοπρίονου για εργασίες διαφορετικές από αυτές που προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Αυτό το αλυσοπρίονο δεν προορίζεται για την κοπή δέντρων. Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στο χειριστή και στους παρευρισκόμενους.

Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες κατά την απομάκρυνση μπλοκαρισμένου υλικού, την αποθήκευση ή τη συντήρηση του πριονιού. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης και ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη από το εργαλείο. Η απροσδόκητη εκκίνηση του πριονιού κατά τον καθαρισμό του μπλοκαρισμένου υλικού ή κατά τη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αιτίες και πρόληψη του φαινομένου κλωστήματος προς τον χειριστή.

Το κλώστημα προς τον χειριστή μπορεί να συμβεί όταν η άκρη της λάμας έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο που κόβεται θα εγκλωβίσει το πριόνι στην εγκοπή. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η επαφή της άκρης της λάμας με το αντικείμενο μπορεί να προκαλέσει μια βίαιη αναπήδηση που οδηγεί την λάμα πάνω και προς τον χειριστή. Σφήνωμα στην εγκοπή της άνω άκρης της λάμας μπορεί ξαφνικά να οδηγήσει την λάμα προς τον χειριστή.

Κάθε τέτοια αντίδραση μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Μην βασίζεστε αποκλειστικά στα εξαρτήματα ασφαλείας που είναι ενσωματωμένα στο αλυσοπρίονο. Ο χειριστής του αλυσοπρίονου πρέπει να λάβει μέτρα για να αποτρέψει ατυχήματα και τραυματισμούς κατά την εργασία.

Το κλώστημα προς τον χειριστή είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης ή/και εσφαλμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί, όταν λαμβάνονται κατάλληλες προφυλάξεις που αναφέρονται παρακάτω:

Να κρατάτε σταθερά το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να κλείνουν γύρω από τις λαβές του αλυσοπρίονου, η θέση του σώματος και των βραχιόνων πρέπει να είναι σε θέση να αντισταθεί στις δυνάμεις που προκύπτουν κατά το κλώστημα. Εάν ληφθούν κατάλληλες προφυλάξεις, οι δυνάμεις του κλωστήματος μπορούν να ελεγχθούν από τον χειριστή. Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο να κινείται ελεύθερα.

Μην φτάνετε πολύ μακριά και μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου. Αυτό θα βοηθήσει στην αποτροπή ακούσιας επαφής με την άκρη της λάμας και θα επιτρέψει τον καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου σε απρόσμενες καταστάσεις.

Να αντικαταστήτε τη λάμα και την αλυσίδα μόνο με εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η λανθασμένη λάμα και η αλυσίδα μπορεί να προκαλέσει θραύση της αλυσίδας ή/και το φαινόμενο του κλωστήματος.

Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για ακόνισμα και συντήρηση της αλυσίδας. Η μείωση του βάθους της εγκοπής της λάμας της αλυσίδας μπορεί να οδηγήσει σε αύξηση της πιθανότητας να εμφανιστεί το φαινόμενο του κλωστήματος.

Άλλες οδηγίες ασφαλείας

Απαγορεύεται η έκθεση του αλυσοπρίονου στην ατμοσφαιρική βροχόπτωση και η χρήση του σε ατμόσφαιρα αυξημένης υγρασίας. Απαγορεύεται επίσης η χρήση του αλυσοπρίονου σε ατμόσφαιρα με αυξημένο κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.

Όταν εργάζεστε, αποφύγετε την επαφή με γειωμένα, αγώγιμα και μη μονωμένα αντικείμενα όπως σωλήνες, θερμαντήρες και ψυγεία. Όταν το πριόνι δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό, κλειστό μέρος, μακριά από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Πρέπει να χρησιμοποιείται μια αλυσίδα κοπής κατάλληλη για το συγκεκριμένο φορτίο. Μην χρησιμοποιείτε αλυσίδες κοπής σχεδιασμένες για ελαφριά εργασία, για εργασίες με βαρύ φορτίο.

Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια κατά την αντικατάσταση, επισκευή ή ρύθμιση της αλυσίδας.

Κατά τη μεταφορά του αλυσοπρίονου, βεβαιωθείτε ότι αυτό έχει αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας. Τα ηλεκτρικά αλυσοπρίονα πρέπει να αποσυνδεθούν από την πρίζα, από τα αλυσοπρίονα μπαταρίας πρέπει να αποσυνδεθεί η μπαταρία. Στη λαμα με την αλυσίδα

κοπής πρέπει να είναι εγκαταστημένο το προστατευτικό. Το αλυσοπρίονο πρέπει να μεταφέρεται με τη λάμα να δείχνει προς τα πίσω.

Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην αποσυνδέετε το φις από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

Αποφύγετε την κατά λάθος ενεργοποίηση του αλυσοπρίονου. Κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου ή με συνδεδεμένη τη μπαταρία, πρέπει να κρατάτε τα δάχτυλά σας μακριά από τον διακόπτη λειτουργίας.

Να φοράτε πάντοτε κατάλληλο προστατευτική ενδυμασία που εφαρμόζει στο σώμα.

Εάν το αλυσοπρίονο διαθέτει δύο χειρολαβές, χειρίζεστε το πριόνι κρατώντας το πάντα και με τα δύο χέρια. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, στερεώστε τα χαλαρά κομμάτια ξύλου έτσι ώστε να μην μπορούν να μετακινηθούν, για παράδειγμα τοποθετώντας τα σε μια βάση ξύλου. Αποφύγετε την κοπή ξύλου που βρίσκεται στο έδαφος. Αποφύγετε την επεξεργασία μη προστατευμένου ξύλου κατά της κίνησης κατά τη διάρκεια κοπής.

Όσοι κόβουν για πρώτη φορά με αλυσοπρίονο, θα πρέπει τουλάχιστον να εξασκηθούν στην κοπή κορμών που είναι τοποθετημένοι πάνω σε ένα στήριγμα ή σε μια βάση.

Μην κρατάτε το αλυσοπρίονο πάνω από τους ώμους σας όταν εργάζεστε. Μην δουλεύετε το αλυσοπρίονο ενώ στέκεστε σε σκάλα. Υιοθετήστε τέτοια στάση, έτσι ώστε να μην χρειάζεται να τεντώνετε τα χέρια σας σε όλο το μήκος.

Διατηρήστε την αλυσίδα καθαρή. Η αλυσίδα πρέπει να είναι ακονισμένη και λιπασμένη. Αυτό θα εξασφαλίσει πιο αποτελεσματική και ασφαλέστερη εργασία. Η αλυσίδα μπορεί να ακονιστεί σε ένα εξειδικευμένο κέντρο εξυπηρέτησης. Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση της αλυσίδας. Σε περίπτωση διαπίστωσης ρωγμών, σπασμένων δοντιών ή οποιασδήποτε άλλης βλάβης, πριν ξεκινήσετε την εργασία αντικαταστήστε την αλυσίδα με καινούρια.

Σε περίπτωση διαπίστωσης κατεστραμμένων ή σπασμένων μερών του αλυσοπρίονου, πρέπει να σταματήσετε την εργασία ή μην ξεκινάτε άλλη. Τα κατεστραμμένα μέρη πρέπει να αντικατασταθούν πριν από την έναρξη της εργασίας.

Το αλυσοπρίονο πρέπει να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται, το αλυσοπρίονο προορίζεται μόνο για κοπή ξύλου. Πρέπει να προσέχετε τα μεταλλικά μέρη ή πέτρες που μπορεί να βρίσκονται στο ξύλο που υποβάλλεται σε επεξεργασία.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Η μη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο βλάβης και να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

Το αλυσοπρίονο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από κέντρα εξυπηρέτησης εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή, που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα ελαχιστοποιήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων και ζημιών στον εξοπλισμό.

Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας

Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του μετασχηματιστή ρεύματος, το καλώδιο και το βύσμα δεν έχουν ραγίσει ή καταστραφεί. Απαγορεύεται η χρήση ελαττωματικού ή κατεστραμμένου σταθμού φόρτισης και τροφοδοσίας! Μόνο ο σταθμός φόρτισης και τροφοδοτικό που παρέχονται μαζί με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη φόρτιση των μπαταριών. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ζημιά στο εργαλείο. Η φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να πραγματοποιείται μόνο σε κλειστό, ξηρό και προστατευμένο χώρο έναντι μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης, ιδίως παιδιών. Μη χρησιμοποιείτε το σταθμό φόρτισης και το τροφοδοτικό χωρίς συνεχή επίβλεψη από ενήλικα! Εάν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο φόρτισης, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα. Εάν βγει καπνός, οσμή κ.λπ. από τον φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή από την πρίζα! Ο συμπιεστής παραδίδεται με την μπαταρία αφορτιστή, επομένως, πριν ξεκινήσετε την εργασία, θα πρέπει να φορτιστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο τροφοδοτικό και σταθμό φόρτισης. Οι μπαταρίες τύπου Li-Ion (μπαταρίες ιόντων λιθίου) δεν έχουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», το οποίο τους επιτρέπει να επαναφορτίζονται ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η εκφόρτιση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας και, στη συνέχεια, η φόρτιση της σε πλήρη χωρητικότητα. Εάν, λόγω της φύσης της εργασίας, δεν είναι δυνατή η επεξεργασία της μπαταρίας με αυτόν τον τρόπο κάθε φορά, θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε μερικούς ή περισσότερους κύκλους εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζονται οι μπαταρίες με τη βραχυκύκλωση των ηλεκτρικών, καθώς αυτό προκαλεί ανεπανόρθωτη βλάβη! Επίσης, μην ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες.

Αποθήκευση μπαταρίας

Πρέπει να παρέχονται κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους «φόρτισης - εκφόρτισης». Αποθηκεύστε την μπαταρία μεταξύ 0 και 30 βαθμών Κελσίου με σχετική υγρασία αέρα 50%. Για να αποθηκεύσετε την μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την στο 70% περίπου της χωρητικότητας της. Για παρατεταμένη αποθήκευση, επαναφορτίστε την μπαταρία περιοδικά, μία φορά το χρόνο. Μην εκφορτίσετε υπερβολικά την μπαταρία, καθώς αυτό μειώνει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω της διαρροής ρεύματος. Η αυθόρμητη διαδικασία αποφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η διαδικασία αποφόρτισης. Εάν οι μπαταρίες δεν αποθηκευτούν σωστά, ο ηλεκτρολύτης μπορεί να διαρρεύσει. Σε περίπτωση διαρροής, η διαρροή θα πρέπει να προστατεύεται με έναν παράγοντα εξουδετέρωσης, σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, πλύνετε καλά τα μάτια με νερό και στη συνέχεια ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. **Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία.** Σε περίπτωση συνολικής κατανάλωσης μπαταρίας, θα πρέπει να επιστρέφεται σε ειδικό σημείο διάθεσης αποβλήτων.

Μεταφορά μπαταριών

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου αντιμετωπίζονται ως επικίνδυνα υλικά σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει το εργαλείο με την μπαταρία και τις ίδιες τις μπαταρίες από την ξηρά. Δεν χρειάζεται να πληρούνται πρόσθετες προϋποθέσεις. Σε περίπτωση ανάθεσης της μεταφοράς σε τρίτους (για παράδειγμα, αποστολή με εταιρεία ταχυμεταφορών), ακολουθήστε τους κανονισμούς σχετικούς με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή επικοινωνήστε με ένα άτομο με τα κατάλληλα προσόντα. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Κατά τη μεταφορά, οι αφαιρούμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το εργαλείο, οι εκτεθειμένες επαφές πρέπει να ασφαλιστούν, π.χ. να σφραγιστούν με μονωτική ταινία. Ασφαλίστε τις μπαταρίες στη συσκευασία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην κινούνται μέσα στη συσκευασία κατά τη μεταφορά. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανόνες για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

Φόρτιση μπαταρίας

Σύρετε την μπαταρία στην υποδοχή του φορτιστή (XIII).

Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα.

Υπάρχει μια ενδεικτική λυχνία κοντά στην υποδοχή της μπαταρίας για να υποδεικνύει τη λειτουργία του φορτιστή, όπως περιγράφεται

φεται στον πίνακα «Σήμανση λειτουργίας φορτιστή». Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα. Σύρετε την μπαταρία από το σταθμό φόρτισης πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί ασφάλισης της μπαταρίας και, στη συνέχεια, σύρετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Πράσινο χρώμα	Κίτρινο χρώμα*	Κόκκινο χρώμα	Κατάσταση εργασιών
			περιμένοντας τη φόρτιση
παλμοί			φόρτιση
συνεχές φως			φορτισμένη μπαταρία
		παλμοί	υπερθέρμανση της μπαταρίας
		συνεχές φως	ελαττωματική μπαταρία
	παλμοί		υπερθέρμανση του φορτιστή
	συνεχές φως		φορτιστής ελαττωματικός

*μόνο για το μοντέλο YT-828502

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία τροφοδοσίας

Για την τροφοδοσία μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες Li-Ion YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, που μπορούν να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οποίες δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας της συσκευής. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους.

Εισαγάγετε την μπαταρία στην υποδοχή τροφοδοσίας με τις επαφές στραμμένες προς το εσωτερικό του εργαλείου μέχρι να λειτουργήσει το μάνταλο της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα φύγει από τη θέση της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μπορείτε να αποσυνδέσετε την μπαταρία πατώντας και κρατώντας το μάνταλο και στη συνέχεια σέρνοντας την μπαταρία από το περίβλημα του εργαλείου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ετοιμασία αλυσοπρίονου για λειτουργία

Προσοχή! Πριν από όλες τις εργασίες συναρμολόγησης και ρύθμισης αποσυνδέστε το αλυσοπρίονο από την παροχή ρεύματος. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή.

Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να εγκατασταθούν η λάμα και η αλυσίδα κοπή.

Ξεβιδώστε το κουμπί στερέωσης του πλαινίου πάνελ μέχρι να μπορέσει να αφαιρεθεί το πλαινό πάνελ (II). Στρέφοντας το κουμπί προς την κατεύθυνση που υποδεικνύει το βέλος με το σύμβολο του ανοιχτού λουκέτου, το πάνελ μπορεί να αφαιρεθεί. Στρέφοντας το κουμπί προς την κατεύθυνση που υποδεικνύει το βέλος με το σύμβολο του κλειστού λουκέτου επιτρέπεται η τοποθέτηση του πλαινίου πάνελ.

Εγκαταστήστε τη λάμα και την αλυσίδα όπως φαίνεται στην εικόνα (III).

Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα και η λάμα έχουν εγκατασταθεί στη σωστή κατεύθυνση. Το σχήμα και η κατεύθυνση των κρίκων που είναι ορατά στο περίβλημα του αλυσοπρίονου πρέπει να ταιριάζουν με το σχήμα και την κατεύθυνση της αλυσίδας. Εάν στα δόντια της αλυσίδας είναι ορατή η σήμανση της κατεύθυνσης της αλυσίδας, θα πρέπει να έχει την ίδια κατεύθυνση με τη σήμανση στο περίβλημα και τη λάμα. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα βρήκε στην εγκοπή της λάμας και στα δόντια του γρανάζιού. Το επόμενο βήμα είναι να τοποθετήσετε και να σφίξετε το πλαινό πάνελ. Για να σφίξετε το πλαινό πάνελ, ο πείρος διαδρομής του οδηγού στο εσωτερικό του πλαινίου πάνελ πρέπει να μπει στην οπή διαδρομής της λάμας. Η αλλαγή της θέσης του πείρου είναι δυνατή με τη στροφή του κουμπιού τάνυσης της αλυσίδας. Εάν ο πείρος βρίσκεται στη σωστή θέση, προ-στερεώστε το πλαινό πάνελ με το κουμπί στερέωσης του πλαινίου πάνελ. Μην σφίγγετε το κουμπί στερέωσης μέχρι τέρμα. Ρυθμίστε την τάση της αλυσίδας περιστρέφοντας το κουμπί τάνυσης της αλυσίδας και, στη συνέχεια, σφίξτε το κουμπί στερέωσης του πλαινίου πάνελ μέχρι τέρμα. Ελέγξτε την τάση της αλυσίδας. Για να το κάνετε αυτό, βάλτε κάτω το αλυσοπρίονο και σηκώστε το κρατώντας το από το μεσαίο τμήμα της αλυσίδας (IV). Κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής, η αλυσίδα στη θέση συγκράτησης πρέπει να σηκωθεί πάνω από τη λάμα κατά 3 έως 4 mm. Εάν η αλυσίδα είναι τεντωμένη πολύ σφιχτά ή πολύ ελαφριά, χαλαρώστε ελαφρώς το κουμπί στερέωσης του πλαινίου πάνελ, ρυθμίστε εκ νέου την τάνυση της αλυσίδας και σφίξτε το κουμπί στερέωσης του πλαινίου πάνελ μέχρι τέρμα. Η τάση της αλυσίδας πρέπει επίσης να ελέγχεται κάθε 10 λεπτά λειτουργίας.

Πριν συνδέσετε το πρίονο στην παροχή ρεύματος, ελέγξτε την τεχνική του κατάσταση. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε βλάβη, απαγορεύεται η σύνδεσή του με την παροχή ρεύματος πριν από την απομάκρυνση τυχόν βλάβης.

Συμπλήρωση λαδιού (V)

Προσοχή! Πριν από όλες τις εργασίες συναρμολόγησης και ρύθμισης αποσυνδέστε το αλυσοπρίονο από την παροχή ρεύματος.

Τα ηλεκτρικά αλυσοπρίονα πρέπει να αποσυνδεθούν από την πρίζα, από τα αλυσοπρίονα μπαταρίας πρέπει να αποσυνδεθεί η μπαταρία.

Για τη λίπανση της αλυσίδας και των μηχανισμών αλυσοπρίονου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο λάδι που προορίζεται για τέτοιες εφαρμογές. Για τη λίπανση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χρησιμοποιημένο λάδι κινητήρα. Δεν κάνει τη δουλειά του, πράγμα που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον μηχανισμό αλυσοπρίονου.

Βεβαιωθείτε ότι στο δοχείο βρίσκεται λιπαντικό λάδι. Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο σε επίπεδη επιφάνεια, ελέγξτε τον δείκτη λαδιού. Η στάθμη λαδιού δεν πρέπει να είναι χαμηλότερη από την ένδειξη ελάχιστης ποσότητας. Εάν δεν υπάρχει τέτοια ένδειξη, η κάτω άκρη του δείκτη ποσότητας λαδιού πρέπει να λαμβάνεται ως επίπεδο αναφοράς.

Απαγορεύεται η χρήση του αλυσοπρίονου χωρίς το δοχείο λαδιού να είναι γεμισμένο. Τέτοια χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην αλυσίδα, τη λάμα και τους μηχανισμούς αλυσοπρίονου. Συνιστάται η εκκίνηση και η εργασία με το αλυσοπρίονο να γίνεται τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο όπου συμπληρώνεται το λάδι. Το συμπλήρωμα του λαδιού πρέπει να πραγματοποιείται μακριά από πηγές ανάφλεξης και θερμότητας. Για να συμπληρώσετε το λάδι, ξεβιδώστε το καπάκι του δοχείου λαδιού, προσθέστε λάδι στο δοχείο έτσι ώστε η στάθμη λαδιού να είναι ίση με τη μέγιστη ένδειξη στάθμης λαδιού ή η άνω άκρη του δείκτη στάθμης λαδιού και, στη συνέχεια, βιδώστε το καπάκι του δοχείου σφιχτά και δυνατά. Σε περίπτωση διαρροής λαδιού, σκουπίστε σχολαστικά το υπόλειμμα πριν συνδέσετε το αλυσοπρίονο στην παροχή ρεύματος.

Προετοιμασία χώρου εργασίας

Πριν αρχίσετε να κόβετε με αλυσοπρίονο, προετοιμάστε ένα χώρο εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τους κινδύνους που συνοδεύουν την εργασία με το αλυσοπρίονο. Βεβαιωθείτε ότι στο χώρο εργασίας θα βρίσκονται μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα. Μην αρχίζετε να εργάζεστε κατά τη διάρκεια βροχόπτωσης ή υψηλής υγρασίας, π.χ. ομίχλης.

Φοράτε προστατευτική ενδυμασία και εξοπλισμό ατομικής προστασίας.

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία κοπής, είναι απαραίτητο να πραγματοποιήσετε μια δοκιμή κοπής ξύλου σε ασφαλείς συνθήκες, π.χ. τοποθετημένου σε βάση ξύλου.

Αποφύγετε να κόβετε σύρματα, μικρά δέντρα και ξύλινα δοκάρια.

Απαγορεύεται να στέκεστε πάνω σε ξύλο που κόβεται.

Εγκατάσταση μπαταρίας (VI)

Προειδοποίηση! Πριν εγκαταστήσετε την μπαταρία στο εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης – δεν είναι πατημένος.

Σύρετε την μπαταρία μέσα στους οδηγούς υποδοχής μπαταρίας μέχρι να κλειδώσει μέσα στην υποδοχή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα φύγει από τη θέση της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μια σωστά τοποθετημένη μπαταρία δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί παρά μόνο με το πάτημα και την κράτηση του μαντάλου της μπαταρίας σε αυτή τη θέση και στη συνέχεια το τράβηγμα της μπαταρίας από την υποδοχή του εργαλείου.

Εκκίνηση του αλυσοπρίονου

Αφαιρέστε το προστατευτικό από τη λάμα και την αλυσίδα.

Πιάστε τη λαβή με το δεξί χέρι.

Βεβαιωθείτε ότι το επάνω προστατευτικό έχει χαμηλώσει.

Βεβαιωθείτε ότι η λάμα και η αλυσίδα δεν έρχονται σε επαφή με κανένα αντικείμενο ή επιφάνεια.

Πατήστε το κουμπί ασφαλίσης του διακόπτη στη λαβή με τον αντίχειρά σας και κρατήστε το σε αυτήν τη θέση (VII).

Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας και κρατήστε τον σε αυτήν τη θέση. Το κουμπί ασφαλίσης μπορεί να απελευθερωθεί.

Πριν ξεκινήσετε την κοπή περιμένετε ο κινητήρας να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα κινείται ομαλά πάνω στη λάμα. Εάν ακούσετε ύποπτους ήχους ή αισθανθείτε δονήσεις, απενεργοποιήστε αμέσως το αλυσοπρίονο με την απελευθέρωση του διακόπτη.

Το αλυσοπρίονο απενεργοποιείται με την απελευθέρωση της πίεσης στον διακόπτη λειτουργίας.

Όταν η αλυσίδα έχει σταματήσει να κινείται, το αλυσοπρίονο πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και να επισκευαστεί.

Εργασία με αλυσοπρίονο

Άτομα που σκοπεύουν να εργαστούν με αλυσοπρίονο για πρώτη φορά θα πρέπει πριν ξεκινήσουν την εργασία να συμβουλευτούν έναν εξειδικευμένο χειριστή αλυσοπρίονου για εργασία και ασφάλεια πριν ξεκινήσουν την εργασία. Και η κοπή των ετοιμω κορμών που τοποθετούνται στην βάση ξύλου πρέπει να είναι η πρώτη εργασία με το πριόνι.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει να τηρούνται οι βασικοί κανόνες ασφαλείας. Θα πρέπει επίσης να εξεταστεί η δυνατότητα κλωστήματος του πριονιού προς τον χειριστή. Το πριόνι μπορεί να αναπηδηήσει προς τον χειριστή εάν η αλυσίδα του αλυσοπρίονου συναντήσει αντίσταση.

Για να ελαχιστοποιήσετε αυτόν τον κίνδυνο:

Δώστε προσοχή στη θέση της επάνω άκρης της λάμας κατά την κοπή. Απαγορεύεται να κόβετε με το άνω τέταρτο της άκρης της λάμας (VIII).

Να κόβετε μόνο με την αλυσίδα που κινείται στο κάτω μέρος της λάμας.

Στο ξύλο υπό επεξεργασία βάζετε το αλυσοπρίονο μόνο όταν ήδη λειτουργεί. Μην ξεκινάτε το πριόνι αφού το τοποθετήσετε στο επεξεργασμένο ξύλο.

Μην σηκώνετε το πριόνι σε ύψος ώμου ή υψηλότερα (IX) κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Μην στέκεστε στο επίπεδο κοπής. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού σε περίπτωση αναπήδησης του αλυσοπριονίου (X). Κρατάτε πάντα το αλυσοπριόνιο και με τα δύο χέρια όταν εργάζεστε. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι πάντα ακονισμένη και τεντωμένη σωστά.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ

Κατά την κοπή, πάρτε μια άνετη θέση και εξασφαλίστε πλήρη ελευθερία κινήσεων.

Κατά την κόψη κλαδιών και άκρων, μην τα κόβετε κοντά στον κορμό, αλλά σε απόσταση περίπου 15 cm από τον κορμό. Πρέπει να κάνετε δύο εγκοπές σε βάθος 1/3 της διαμέτρου του κλαδιού σε απόσταση περίπου 8 cm η μία από την άλλη. Η μια εγκοπή από κάτω, η άλλη από πάνω. Στη συνέχεια, κάντε μια εγκοπή στο κλαδί δίπλα στον κορμό σε βάθος 1/3 της διαμέτρου του κλαδιού. Τελειώστε την κοπή κόβοντας το κλαδί ακριβώς δίπλα στον κορμό από πάνω. Απαγορεύεται η κοπή κλαδιών με από το κάτω μέρος (XI).

Εάν το αλυσοπριόνιο σφηνωθεί κατά την κοπή, μην το αφήνετε ποτέ με τον κινητήρα να λειτουργεί σε αυτήν τη θέση. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα του αλυσοπριονίου, αποσυνδέστε το πριόνι από την παροχή ρεύματος και χρησιμοποιήστε τις σφήνες για να αφαιρέσετε το πριόνι από τον κορμό.

Κατά τη κοπή ήδη κομμένων δέντρων σε κομμάτια, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες. Τοποθετείτε το ξύλο στη βάση κοπής ή άλλα στηρίγματα έτσι ώστε το κομμένο κομμάτι να μπορεί να πέσει ελεύθερα στο έδαφος χωρίς να προκαλέσει το σφήνωμα του αλυσοπριονίου. Εάν το αλυσοπριόνιο σφηνωθεί, προχωρήστε όπως περιγράφεται παραπάνω. Το αλυσοπριόνιο δεν πρέπει να αγγίζεται στο έδαφος ή να μολυνθεί με χώμα.

Όταν εργάζεστε σε μια πλαγιά, μείνετε πάνω από το ξύλο που κόβεται κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Κατά την κοπή ενός τεντωμένου δέντρου, πρέπει να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή και, εάν είναι δυνατόν, να ανατίθεται τέτοια κοπή σε έναν εξειδικευμένο ξυλοκόπο. Όταν κόβετε ξύλο που είναι τεντωμένο και υποστηρίζεται και στα δύο άκρα, κόψτε το από την κορυφή σε βάθος ίσο με το 1/3 της διαμέτρου και μετά ολοκληρώστε το κόψιμο κόβοντας από το κάτω μέρος.

Εάν το ξύλο υποστηρίζεται μόνο στο ένα άκρο, πρέπει να γίνει εγκοπή από το κάτω μέρος σε βάθος ίσο με το 1/3 της διαμέτρου και στη συνέχεια να ολοκληρωθεί η κοπή από το πάνω μέρος (XII).

Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο σφηνώματος του αλυσοπριονίου κατά την κοπή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Προσοχή! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε από τις λειτουργίες που περιγράφονται παρακάτω, αποσυνδέστε το αλυσοπριόνιο από την παροχή ρεύματος. Τα ηλεκτρικά αλυσοπριόνια πρέπει να αποσυνδεθούν από την πρίζα, από τα αλυσοπριόνια μπαταρίας πρέπει να αποσυνδεθεί η μπαταρία.

Μετά από κάθε χρήση, ελέγξτε την κατάσταση του αλυσοπριονίου με ιδιαίτερη προσοχή στην απόφραξη των ωπών εξαιρισμού.

Πρέπει να ελεγχθεί η θέση όλων των εξαρτημάτων του αλυσοπριονίου. Σφίξτε τυχόν χαλαρές βιδωτές συνδέσεις. Ελέγξτε την τάση και την κατάσταση της αλυσίδας. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε οποιεσδήποτε βλάβες της αλυσίδας, αντικαταστήστε την με μια καινούργια. Απαγορεύεται η χρήση του αλυσοπριονίου με κατεστραμμένη αλυσίδα!

Μια υπερβολικά χαλαρή αλυσίδα μπορεί να πέσει από τη λάμα, πράγμα που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στο άτομο που χειρίζεται το αλυσοπριόνιο. Η αλυσίδα πρέπει επίσης να είναι σωστά ακονισμένη, επειδή αυτό απαιτεί την κατάλληλη εμπειρία και εργαλεία, συνιστάται το ακόνισμα να πραγματοποιείται σε ένα εξειδικευμένο κέντρο εξυπηρέτησης. Το περίβλημα του αλυσοπριονίου πρέπει να καθαρίζεται με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Το περίβλημα πρέπει να καθαρίζεται από υπολείμματα ξύλου, λάδι, γράσο και άλλες ακαθαρσίες. Επιστρώστε την αλυσίδα με ένα λεπτό στρώμα λαδιού ή συντηρητικού. Το αλυσοπριόνιο πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό, κλειστό χώρο, αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος.

Το αλυσοπριόνιο πρέπει να φυλάσσεται σε σκιασμένα, ξηρά μέρη με επαρκή εξαερισμό για να αποφεύγεται η συμπίκνωση υδρατμών. Το μέρος πρέπει να είναι απρόσπο σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικά τα παιδιά. Κατά τη διάρκεια της φύλαξης, η λάμα και η αλυσίδα πρέπει να έχουν εγκαταστημένο το προστατευτικό.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Верижният трион е предназначен само за рязане на дървесина. С оглед на електрическото задвижване на триона е възможно да се извършва рязане на закрито или в близост до сгради. Благодарение на акумулаторното захранване, инструментът позволява работа на места, на които продукти, захранвани от електрическата мрежа, не могат да бъдат използвани. Трионът се използва за рязане на клони, подрязване на големи и малки храсти. Верижният трион не е предназначен за отрязване на дървета. Правилното, надеждно и безопасно действие на инструмента зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на инструмента, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да било щети, възникнали поради използване на инструмента в несъответствие с предназначението и неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция. Използването на инструмента в несъответствие с предназначението също така ще анулира гаранционните права.

ОБОРУДВАНЕ НА ПРОДУКТА

Трионът се доставя напълно сглобен, но преди първата употреба се изискват някои монтажни дейности. Заедно с триона се доставят следните продукти: водач на веригата, режеща верига и защита на водача с веригата. Акумулаторът и зарядната станция (зарядното устройство) са приложени само с модел YT-828133. Продуктът YT-828134 се предлага без акумулатор и зарядно устройство.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-828133, YT828134
Номинално напрежение	[V]	18 DC
Скорост на движение на веригата	[m/s]	8
Дължина на водача	[mm / °]	176 / 7
Деление на веригата	[mm]	7,62
Ширината на прореза на водача	[mm / °]	1,1 / 0,043
Тегло (без акумулатор, водач и верига)	[kg]	1,58
Ниво на шум		
- LpA (налягане)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (мощност)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Вибрации ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Вид акумулатор		Li-Ion
Капацитет на акумулатора*	[Ah]	2
Зарядна станция*		
Входно напрежение	[V]	200 – 240 ~
Честота на мрежата	[Hz]	50 / 60
Номинален ток	[A]	1,5
Изходно напрежение	[V]	21,5 DC
Изходен ток	[A]	2,2
Време за зареждане**	[h]	1

* само за модели, оборудвани с акумулатор и зарядно устройство

** посоченото време за зареждане се отнася само за акумулатор с капацитет, посочен в таблицата

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламяват прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплитането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотоково защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента/ машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа. **Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината. Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.**

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха. **Не позволявайте натрупаният прах от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност.** Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избра-

ното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, накрайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВЕРИЖНИ ТРИОНИ

Когато работите с верижен трион, дръжте всички части на тялото далеч от веригата. Преди да стартирате триона, уверете се, че веригата не е в контакт с нищо. Един момент на невнимание по време на работа с верижния трион може да доведе до заплитане на дрехи или части от тялото във веригата на триона.

Винаги дръжте триона с дясната си ръка за задната ръкохватка и с лявата ръка за предната ръкохватка. Държането на триона по обратен начин никога не трябва да се случва, тъй като увеличава риска от нараняване.

Дръжте триона само за ръкохватките с изолирана повърхност, тъй като веригата може да влезе в контакт със скрит кабел или собствения захранващ кабел. В случай на контакт на веригата с кабел под напрежение, може да се стигне до напичане на ток върху металните части, което може да причини токов удар на оператора.

Носете предпазни средства за очите. Препоръчва се също защита на слуха, главата, ръцете, краката и стъпалата. Подходящото защитно оборудване намалява риска от нараняване поради контакт с отпадъци или случаен контакт с веригата.

Не работете с триона, когато сте качили на дърво, на стълба, на покрив или на нестабилна опора. Работата с триона, когато сте качили на дърво може да доведе до нараняване.

Винаги поддържайте правилна стойка и работете с триона, докато стоите на неподвижна, безопасна и равна повърхност. Хлъзгава или нестабилна повърхност, като например стълба, може да доведе до загуба на равновесие или загуба на контрол върху моторната резачка.

При рязане на обтегнат клон, бъдете внимателни, поради възможност за отскачане. В случай на освобождаване на напрежението, натрупано в дървесните влакна, клонът може да удари оператора и/ или да възпрепятства контрола на триона.

Особено трябва да се внимава при рязане на храсти и млади дървета. Тънкия материал може да захване веригата и да избута триона към оператора или да го лиши от равновесие.

Пренасяйте резачката за предната ръкохватка, изключена и далеч от тялото. Винаги поставяйте предпазителя на веригата, когато транспортирате или съхранявате триона. Правилното държане на триона намалява вероятността от случаен контакт с движещите се части на триона.

Спазвайте инструкциите за смазване, обтягане на веригата и смяна на принадлежностите. Неправилно опънатата или смазана верига може както да се скъса, така и да увеличи вероятността за отскок към оператора.

Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без мазнини и масла. Покритите с масло или грес ръкохватки са хлъзгави и водят до загуба на контрол върху верижния трион.

Режете само дървесина. Не използвайте триона за работа, за която не е предназначен. Например: не режете пластмасови, бетонни или недървесни строителни материали. Използването на моторната резачка за работа, различна от предвидената, може да доведе до опасни ситуации.

Този трион не е предназначен за отрязване на дървета. Използването на верижния трион за работа, различна от тази, за която е предназначен, може да доведе до сериозни наранявания на оператора и околните.

Спазвайте всички инструкции при почистване на заседнал материал, съхраняване или обслужване на триона. Уверете се, че бутонът за включване е в изключено положение и акумулаторът е разединен от инструмента. Неочакваното стартиране на триона по време на почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозно нараняване.

Причини и предотвратяване на явлението отскачане към оператора.

Отскачането към оператора може да се случи, когато краят на водача влезе в контакт с обекта или когато трионът се заклещи в рязаното дърво. В някои случаи контактът на края на водача с предмет може да предизвика внезапна реакция с избутване на водача нагоре и към оператора. Заклещването на горния край на водача в прореза може бързо да насочи водача към оператора.

Всяка от тези реакции може да причини загуба на контрол над триона, което може да причини сериозно нараняване. Не разчитайте само на предпазните устройства, вградени в триона. Операторът на триона трябва да предприеме няколко стъпки за предотвратяване на инциденти и наранявания по време на работа.

Отскачането към оператора е резултат на неправилна употреба и/или неправилни процедури или условия на работа и може да бъде избегнато, като се вземат съответните предпазни мерки, изброени по-долу:

Дръжте със здрав захват на двете ръце с палци и пръсти, затварящи се около ръкохватките на верижния трион, позицията на тялото и ръцете трябва да ви гарантира да устоите на силите, възникващи по време на отскачането. При взети подходящи предпазни мерки, отскачките сили могат да бъдат контролирани от оператора. Не позволявайте триона да се движи свободно.

Не се пресягайте твърде далеч и не режете над височината на раменете. Това ще помогне да се предотврати неволно контакт на края на водача и ще позволи по-добър контрол на триона в неочаквани ситуации.

Използвайте само водачи и резервни вериги, които са посочени от производителя. Неправилните резервни водач и верига могат да причинят счупване на веригата и/или явлението отскачане.

Спазвайте инструкциите, посочени от производителя за заточване и поддържане на веригата. Намаляването на дълбочината на жлеба на водача може да доведе до увеличаване на вероятността от поява на отскачане.

Други инструкции за безопасност

Забранено е излагането на триона на валежи и използването му в условия на повишена влажност. Също така е забранено използването на триона в атмосфера с повишен риск от пожар или експлозия.

По време на работа избягвайте контакт със зазементи, проводими и неизолирани предмети като тръби, нагреватели или хладилници. Когато трионът не се използва, той трябва да се съхранява на сухо, затворено място, недостъпно за неупълномощени лица.

Използвайте режеща верига, адаптирана към даденото натоварване. Не използвайте режещи вериги, предназначени за лека работа, за работа с голямо натоварване.

Винаги носете защитни ръкавици при подмяна, ремонт и регулиране на режещата верига.

При транспортиране на триона се уверете, че е изключен от захранването. Мрежово захранваните триони трябва да бъдат изключени от контакта, а захранваните от акумулатор триони трябва да бъдат с разединен акумулатор. Върху водача на веригата

трябва да бъде поставена защита. Трионът трябва да се пренася с водач, насочен назад.

Не пренасяйте мрежово захранван трион, като го държите за захранващия кабел. Не изключвайте щепсела от контакта, като дърпате захранващия кабел.

Трябва да се избягва случайно включване на триона. Дръжте пръстите далеч от превключвателя на захранването, когато пренасяте триона и той е свързан към електрическата мрежа или когато акумулаторът е свързан.

Винаги носете подходящо защитно облекло, прилягащо към тялото.

Ако трионът е снабден с две ръкохватки, винаги работете с него с двете си ръце. По време на работа закрепете свободни парчета дърво, така че да не се движат, например като ги поставите в стойка. Избягвайте рязане на дървесина, поставена на земята. Избягвайте да обработвате дърва, които не са обезопасени срещу движение по време на рязане.

Тези, които за първи път ще режат с моторен трион, трябва поне да се упражняват в рязане на трупи, поставени върху подпори или строително магаре.

По време на работа не дръжте триона над раменете. Не работете с триона, докато стоите на стълбата. Заемете стойка по време на работа, така че не е необходимо да протягате ръцете си до пълната дължина.

Поддържайте веригата чиста. Веригата трябва да бъде заточена и смазана. Това ще гарантира по-ефективна и по-безопасна работа. Веригата може да бъде заточена в специализиран сервиз. Проверете състоянието на веригата преди всяка употреба. Ако откриете пукнатини, счупени зъби или други повреди, сменете веригата с нова, преди да започнете работа. Ако констатирате повредени или счупени компоненти на триона, спрете или не започвайте работа с него. Повредените елементи трябва да се сменят преди започване на работа.

Трионът трябва да се използва по предназначение, трионът е предназначен само за рязане на дървесина. Когато работите, трябва да внимавате за метал или камъни, които може да се намират в обработваната дървесина.

Използвайте само оригинални резервни части. Неизползването на оригинални резервни части може да увеличи риска от

повреда и да доведе до нараняване.

Трионът трябва да бъде ремонтиран само в сервизни центрове, оторизирани от производителя, които използват оригинални резервни части. Това ще сведе до минимум риска от аварии и повреда на оборудването.

Инструкции за безопасност при зареждане на акумулатора

Внимание! Преди зареждане се уверете, че корпусът, кабелът и щепселът на захранващото устройство не са напукани или повредени. Забранено е използването на повредена станция за зареждане и зарядно устройство! За зареждане на акумулаторите трябва да се използват само зарядната станция и зарядното устройство, доставени в комплекта. Използването на друго зарядно устройство може да причини пожар или повреда на инструмента. Акумулаторът може да се зарежда само в затворено, сухо помещение, обезопасено срещу достъп на външни лица, особено деца. Не използвайте зарядната станция и захранващото устройство без постоянен надзор от възрастен! Ако е необходимо да излезете от стаята, в която се провежда зареждането, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, като изключите захранването от електрическия контакт. Ако от зарядното устройство излиза дим, мирис и т.н., незабавно извадете щепсела на зарядното устройство от електрическия контакт! Устройството се доставя с незареден акумулатор, така че преди да започнете работа, трябва да го заредите съгласно процедурата, описана по-долу, като използвате приложеното зарядно устройство и зарядна станция. Акумулаторите от тип Li-Ion (литиево - йонни) нямат т.нар. „ефект на паметта“, което позволява зареждането им по всяко време. Препоръчва се обаче акумулаторът да се изтощи по време на нормална работа и след това да се зареди до пълен капацитет. Ако поради естеството на работата не е възможно акумулаторът да се третира по този начин всеки път, това трябва да се прави най-малко на всеки няколко цикъла на работа. В никакъв случай акумулаторите не трябва да се разреждат чрез късо съединение на клемите, тъй като това причинява необратими повреди! Също така не бива да проверявате степента на зареждане на акумулатора чрез свързване накъсо на клемите и проверка за искри.

Съхранение на акумулатора

Трябва да се осигурят подходящи условия за съхранение, за да се удължи животът на акумулатора. Акумулаторът може да издържи около 500 цикъла на „зареждане - разреждане“. Съхранявайте акумулатора при температура между 0 и 30 градуса по Целзий при относителна влажност на въздуха 50%. За да съхранявате акумулатора през продължителен период от време, трябва да го заредите до около 70% от неговия капацитет. В случай на продължително съхранение презареждайте акумулатора периодично, веднъж годишно. Не изтощавайте прекомерно акумулатора, тъй като това съкращава живота му и може да причини необратими повреди. По време на съхранението акумулаторът постепенно ще се разрежда. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение, колкото по-висока е температурата, толкова по-бърз е процесът на разреждане. Ако акумулаторите се съхраняват неправилно, електролитът може да изтече. В случай на изтичане, течът трябва да бъде обезопасен с неутрализиращ агент. В случай на контакт на електролита с очите измийте очите обилно с вода и след това незабавно потърсете медицинска помощ. **Забранено е използването на инструмента с повреден акумулатор.** В случай на пълно износване на акумулатора той трябва да бъде предаден на специализирано място за обезвреждане на този вид отпадъци.

Транспортиране на акумулатори

Съгласно законовите разпоредби литиево-йонните акумулатори се третират като опасни материали. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента с акумулатора и самите акумулатори по сухопътен транспорт. В този случай не е необходимо да бъдат изпълнени допълнителни условия. В случай на възлагане на транспортирането на трета страна (например доставка с куриерска фирма), трябва да се следват разпоредбите относно превоза на опасни материали. Преди транспортирането се свържете с подходящо квалифицирано лице. Забранено е транспортирането на повредени акумулатори. По време на транспортиране демонтираните акумулатори трябва да бъдат извадени от инструмента, откритите контакти трябва да бъдат обезопасени, напр. запечатани с изолационна лента. Закрепете акумулаторите в опаковката по такъв начин, че да не се движат вътре в нея по време на транспортиране. Трябва да се спазват националните правила и разпоредби за превоз на опасни товари.

Зареждане на акумулатора

Поставете акумулатора в гнездото за зареждане на зарядното устройство (XIII).

Свържете зарядното устройство към електрическия контакт.

В близост до гнездото за зареждане има индикаторна лампа, която показва работата на зарядното устройство, както е описано в таблицата „Индикация за работата на зарядното устройство“. След приключване на зареждането изключете щепсела на захранващото устройство от електрическата мрежа. Извадете акумулатора от зарядната станция, като натиснете и задържите бутон за заключване на акумулатора и след това извадете акумулатора от гнездото на зарядното устройство.

ИНДИКАЦИЯ НА РАБОТАТА НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

Зелен цвят	Жълт цвят*	Червен цвят	Статус на работата
			очакване на зареждане
пулсиране			зареждане
непрекъсната светлина			зареден акумулатор
		пулсиране	прегриване на акумулатора
		непрекъсната светлина	повреден акумулатор
	пулсиране		прегриване на зарядното устройство
	непрекъсната светлина		повредено зарядно устройство

*само за модел с каталожен номер YT-828502

Захранващ акумулатор

За захранване на инструмента може да се използва само един от следните акумулатори Li-Ion YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Забранено е използването на други акумулатори с различно номинално напрежение, които не съответстват на гнездото за акумулатор в устройството. Забранено е да модифицирате гнездото и/или акумулатора, за да паснат едно към друго.

Поставете акумулатора в гнездото с контакти, обърнати към вътрешността на инструмента и надолу, докато заключалката на акумулатора щракне. Уверете се, че акумулаторът няма да се изплъзне навън по време на работа. Разединете акумулатора, като натиснете и задържите заключалката, след което извадете акумулатора от корпуса на инструмента.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА**Подготовка на триона за работа**

Внимание! Преди всички операции по монтаж и регулиране изключете триона от захранването. Акумулаторът трябва да се извади от уреда.

Преди първото използване трябва да се монтират водачът и веригата за рязане.

Отвийте копчето за закрепване на страничния панел, докато страничният панел може да бъде свален (II). Със завъртане на копчето в посоката, указана от стрелката със символа на отворен катинар, панелът може да бъде свален. Завъртането на копчето в посоката, указана от стрелката със символа на затворен катинар, позволява монтирането на страничния панел.

Монтирайте водача и веригата, както е показано на снимката (III).

Уверете се, че веригата и водачът са монтирани в правилната посока. Формата и посоката на звената, видими върху корпуса на триона, трябва да съответстват на формата и посоката на веригата. Ако върху верижните звена е нанесена посоката на движение на веригата, тя трябва да съответства на посоката върху корпуса и водача. Уверете се, че веригата е попаднала в направляващия прорез и в зъбите на задвижващото колело. Следващата стъпка е да монтирате и затегнете страничния панел. За да затегнете страничния панел, щифтът за водене на водача от вътрешната страна на страничния панел трябва да попадне в отвора за водене на водача. Промяната на позицията на щифта е възможна чрез завъртане на копчето за опъване на веригата. Ако щифтът е в правилната позиция, трябва да фиксирате първоначално страничния панел с помощта на копчето за фиксиране на страничния панел. Не затягвайте докрай фиксиращото копче. Регулирайте опъна на веригата, като завъртите копчето за обтягане на веригата, и след това затегнете докрай копчето за фиксиране на страничния панел. Проверете опъна на веригата. За да направите това, свалете триона и го повдигнете, държейки го за средната част на веригата (IV). По време на това изпитване веригата в мястото на задържане трябва да се повдигне над водача от 3 до 4 mm. Ако веригата е опъната твърде силно или твърде слабо, разхлабете леко копчето за фиксиране на страничния панел, регулирайте отново степента на опън на веригата и затегнете докрай копчето за фиксиране на страничния панел. Състоянието на опъна на веригата също трябва да се проверява на всеки 10 минути работа.

Преди да свържете триона към захранването, проверете техническото му състояние. Ако бъдат открити повреди, е забранено свързване към захранването, преди да се отстранят повредите.

Допълване на масло (V)

Внимание! Преди всички операции по монтаж и регулиране изключете триона от захранването. Мрежово захранваните триони трябва да бъдат изключени от контакта, а захранваните от акумулатор триони трябва да бъдат с разединен акумулатор.

За смазване на веригата и механизмите на триона трябва да се използва само масло, предназначено за такива приложения. За смазването не трябва да се използва употребявано моторно масло. То не изпълнява задачите си, което може да

доведе до повреда на механизма на триона.

Уверете се, че в резервоара има смазочно масло. Поставете триона на равна повърхност, проверете нивото на маслото. Нивото на маслото не трябва да бъде по-ниско от посоченото минимално количество. Ако няма такъв показател, за референтно ниво се приема долната граница на индикатора за количеството на маслото.

Забранено е използването на триона без напълнен резервоар за масло. Това може да повреди веригата, водача и механизмите на триона. Препоръчва се трионът да се пуска и да работи на най-малко 3 метра от мястото за пълнене с масло. Допълването на масло трябва да се извършва далеч от източници на огън и топлина. За да допълните маслото, развийте капачката на резервоара за масло, налейте маслото в резервоара, така че нивото на маслото да е подравнено с показателя за максимално ниво на маслото или горния ръб на показателя за ниво на маслото, след което здраво и сигурно затегнете капачката на резервоара. В случай на разлив на масло, старателно избършете остатъците от маслото, преди да свържете триона към захранването.

Подготовка на работното място

Преди да започнете рязане с триона, подгответе работното място правилно, така че да сведете до минимум рискът от опасности, които съпътстват работата с верижен трион. Уверете се, че на работното място присъстват само упълномощени лица.

Не започвайте работа по време на валежи и в случай на висока влажност на въздуха, напр. мъгла.

Носете защитно облекло и лични предпазни средства.

Преди започване на рязането трябва да се проведе проба за рязане на дървесина при безопасни условия, например върху зидарско магаре.

Трябва да се избягва рязане на тел, млади дървета и дървени греди.

Не стойте върху рязаната дървесина.

Монтаж на акумулатора (VI)

Предупреждение! Преди да инсталирате акумулатора в инструмента, трябва да се уверите, че бутонът за включване е в позиция изключен - не е натиснат.

Плъзнете акумулатора във водача на гнездото, докато се заключи в него. Уверете се, че акумулаторът няма да се изплъзне навън по време на работа. Правилно монтиран акумулатор не може да бъде демонтиран по друг начин, освен чрез натискане и задръжане на заключалката на акумулатора в това положение и след това изваждане на акумулатора от гнездото на инструмента.

Включване на триона

Свалете предпазната защита от водача и веригата.

Хванете ръкохватката с дясната ръка.

Уверете се, че горната защита е спусната.

Уверете се, че водачът и веригата не са в контакт с никакъв предмет или повърхност.

Натиснете бутона за блокиране на преклювачателя, намиращ се в дръжката с палеца си и го задръжте в това положение (VII).

Натиснете преклювачателя и го задръжте в това положение. Можете да освободите бутона за заключване.

Преди да започнете рязането, изчакайте, докато двигателят достигне пълна скорост и се уверете, че веригата се движи плавно по водача. Ако чуете някакви подозрителни звуци или почувствате вибрации, изключете триона незабавно, като освободите преклювачателя.

Изключването на триона се извършва чрез освобождаване на натиска върху бутона за включване.

След като веригата спре, изключете триона от захранването и проведете дейности по поддръжка.

Работа с трион

Тези, които възнамеряват да работят с верижния трион за първи път, трябва да потърсят съвет за работа и безопасност от квалифициран оператор на верижен трион, преди да започнат работа. Първата работа с триона трябва да се състои в рязане на подготвени трупи, поставени в зидарско магаре.

По време на работа трябва да се спазват основните принципи за безопасност при работа. Трябва да се има предвид и възможността за отскачане на триона към оператора. Трионът може да отскочи към оператора, в случай че веригата за рязане срещне съпротивление.

За да минимизирате този риск:

Обърнете внимание на положението на върха на водача при рязане. Не режете с горната четвърт на върха на водача (VIII).

Режете само с веригата, която се плъзга по долната част на водача.

Към рязаното дърво прилагайте само трион, който вече е включен. Не включвайте триона, когато сте го поставили върху дървото, което ще бъде обработено.

По време на работа не повдигайте триона до височината на ръцете или по-високо (IX).

Не стойте в равнината на рязане. Това ще намали риска от нараняване, ако трионът отскочи (X).

Винаги дръжте триона с две ръце, когато работите.

Уверете се, че веригата е винаги заточена и правилно обтегната.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ ПРИ РАБОТА С ТРИОН

Когато режете, заемете удобна позиция и осигурете пълна свобода на движение.

Когато се режат клони и дънери, те не трябва да се режат при самата основа, а на разстояние от около 15 см от нея. Направете два разреза на дълбочина, равна на 1/3 от диаметъра на клона, на разстояние от около 8 см един от друг. Един разрез отдолу, друг отгоре. След това направете разрез на клона точно при дънера на дълбочина, равна на 1/3 от диаметъра на клона. Завършете рязането чрез рязане на клона точно при дънера от горната страна. Не отрязвайте клона отдолу нагоре (XI).

Ако трионът се заклеши по време на рязане, той никога не трябва да се оставя с работещ мотор в това положение. Изключете двигателя на триона, изключете триона от захранването и използвайте клинове, за да извадите триона от разреза. При разделяне на вече отсечено дърво на парчета трябва да се спазват следните правила. Поставете дървата върху зидарско магаре или поставки, така че отрязаното парче да може да падне свободно на земята, без да причинява заклещване на триона. Ако трионът е заклещен, продължете, както е описано по-горе. Не докосвайте земята с триона и не допускайте да се замърси с почва.

Когато работите по наклон, стойте над рязаната дървесина по време на работа.

Особено внимание трябва да се обърне при рязане на разпънато дърво и, ако е възможно, това трябва да се повери на квалифициран дървосекач. При рязане на дърво, което е опънато и подпряно в двата края, нарежете го от върха до дълбочина, равна на 1/3 от диаметъра, и след това завършете рязането отдолу.

Ако дървото се поддържа само в единия край, нарежете дървото отдолу на дълбочина, равна на 1/3 от диаметъра, и след това завършете рязането отгоре (XII).

Това ще намали риска от заклещване на триона по време на рязане.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРОДУКТА

Внимание! Преди да започнете някоя от описаните по-долу операции, изключете триона от захранването. Мрежово захранваните триони трябва да бъдат изключени от контакта, а захранваните от акумулатор триони трябва да бъдат с разединен акумулатор.

След всяка употреба проверявайте състоянието на триона, като обръщате специално внимание на проходимостта на вентилационните отвори.

Проверете положението на всички части на триона. Затегнете всякакви разхлабени винтови връзки. Проверете обтягането и състоянието на веригата. Ако забележите някакви повреди по веригата, трябва да я замените с нова. Забранено е използването на триона с повредена верига!

Ако веригата е твърде хлабава, тя може да падне от водача, което може да причини нараняване на оператора, работещ с триона. Веригата също трябва да бъде правилно заточена. Тъй като това изисква подходящ опит и инструменти, препоръчва се заточването да се извършва в специализиран сервис. Почистете корпуса на триона с мека суха кърпа. Корпусът трябва да бъде почистен от остатъци от дърво, масло, грес и други замърсявания. Покрийте веригата с тънък слой масло или препарат за поддръжка. Трионът трябва да се съхранява в сухо, затворено помещение, изключен от електрическото захранване.

Трионът трябва да се съхранява на сенчести, сухи места, снабдени с подходяща вентилация, за да се предотврати кондензацията на водна пара. Мястото трябва да е недостъпно за външни хора, особено за деца. По време на съхранение водачът и веригата винаги трябва да бъдат обезопасени със защитен капак.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

A motosserra é utilizada exclusivamente para cortar madeira. Devido ao acionamento elétrico da motosserra, é possível cortar debaixo do telhado ou perto de edifícios. Graças à sua alimentação por bateria, a motosserra permite o trabalho em áreas inacessíveis a produtos alimentados pela rede elétrica. A motosserra é utilizada para cortar ramos, podar arbustos e arvoredos. A motosserra não se destina ao abate de árvores. O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende, portanto, de um funcionamento correto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não é responsável por quaisquer danos ou ferimentos resultantes de uma utilização incorreta da ferramenta, do incumprimento dos regulamentos de segurança e das recomendações deste manual. A utilização incorreta da ferramenta também anula a garantia e os direitos de garantia do utilizador.

EQUIPAMENTO DO PRODUTO

A motosserra é fornecida completa, mas necessita de ser montada antes da primeira utilização. São fornecidos com a motosserra: guia da cadeia, cadeia de corte e proteção da guia com a cadeia. A bateria e a estação de carga (carregador) só estão incluídas no produto YT-828133. O produto YT-828134 é fornecido sem bateria e carregador.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número de catálogo		YT-828133, YT828134
Tensão nominal	[V]	18 DC
Velocidade de avanço da cadeia	[m/s]	8
Comprimento do guia	[mm / °]	176 / 7
Passo da cadeia	[mm]	7,62
Largura da ranhura de guia	[mm / °]	1,1 / 0,043
Peso (sem bateria, guia nem cadeia)	[kg]	1,58
Nível de ruído		
- LpA (pressão)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LWA (potência)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibração ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Tipo de bateria		Li-Ion
Capacidade da bateria*	[Ah]	2
Estação de carregamento*		
Tensão de entrada	[V]	200 – 240 ~
Frequência da rede	[Hz]	50 / 60
Corrente nominal	[A]	1,5
Tensão de saída	[V]	21,5 DC
Corrente de saída	[A]	2,2
Tempo de carga**	[h]	1

* apenas nos modelos equipados com bateria e carregador

** o tempo de carga dado aplica-se apenas à bateria com a capacidade listada na tabela

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de emissão sonora declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de vibração total declarado pode ser usado na avaliação inicial da exposição.

Atenção! A emissão de vibração durante o funcionamento da ferramenta pode variar do valor declarado, dependendo de como a ferramenta é utilizada.

Atenção! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, que se baseiam numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou inativa e o tempo de ativação).

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Leia todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O seu incumprimento pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com e sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. Desordem e má iluminação podem causar acidentes.

Não utilize ferramentas elétricas num ambiente com risco acrescido de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Não devem ser permitidas crianças e transeuntes no local de trabalho. A perda de concentração pode resultar numa perda de controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada de alimentação. Não modifique a ficha de forma alguma. Não utilize nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que cabe na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies aterradas, tais como tubos, radiadores e frigoríficos. O aterramento do corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e humidade que entra numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada elétrica. Evite o contacto entre o cabo elétrico e o calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Um cabo de alimentação danificada ou emaranhado aumenta o risco de choque elétrico.

Utilizar cabos de extensão destinados à utilização fora de espaços fechados. A utilização de um extensor concebido para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

Se a utilização de uma ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização do RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Seja cauteloso, preste atenção ao que está a fazer e mantenha o senso comum quando trabalhar com a ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de álcool ou drogas. Até um momento de desatenção no trabalho pode levar a sérios danos pessoais.

Use um equipamento de proteção individual. Use sempre uma proteção ocular. O uso de equipamento de proteção individual, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição “desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica quando o interruptor está na posição “on” pode levar a lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves ou outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave deixada nas partes rotativas da ferramenta pode levar a lesões graves.

Não estenda as mãos nem se incline demais. Mantenha sempre a atitude certa e o equilíbrio. Isto permitir-lhe-á controlar a ferramenta elétrica mais facilmente em caso de situações inesperadas durante a operação.

Use roupas adequadas. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o cabelo e as roupas longe das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ser apanhados por peças em movimento.

Se o equipamento for adaptado à ligação à extração ou recolha de pó, certifique-se de que está ligado e que é utilizado corretamente. A utilização da extração de pó reduz os riscos derivados de pó.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e ignorância das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves num segundo.

Uso e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica de acordo com a sua função. A ferramenta elétrica certa proporcionará um desempenho melhor e mais seguro se for utilizada para a carga prevista.

Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor elétrico não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de corrente é perigosa e deve ser devolvida para reparação.

Tire a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for desmontável da ferramenta antes de ajustar, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão o acionamento acidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique a ferramenta quanto a qualquer desajuste ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas indevidamente mantidas.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Quando devidamente mantidas, as ferramentas de corte com bordas afiadas são menos propensas a encravar e são mais fáceis de controlar enquanto operadas.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios e ferramentas de inserção, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de trabalho. A utilização de ferramentas para fins diferentes da sua concepção pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha os punhos e as superfícies de aderência secos, limpos e isentos de óleo e graxa. Os punhos e as superfícies escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguro da ferramenta em situações perigosas.

Reparações

Repare a ferramenta elétrica apenas em oficinas autorizadas, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto irá garantir a segurança adequada da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA MOTOSERRAS

Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas da cadeia quando operar a motosserra. Certifique-se de que a cadeia não entra em contacto com nada antes de ligar a motosserra. Um momento de desatenção enquanto se trabalha com a motosserra pode resultar em roupa ou partes do corpo emaranhadas na cadeia.

Segure sempre a motosserra com a mão direita pelo cabo traseiro e com a mão esquerda pelo cabo dianteiro. Nunca se deve segurar a motosserra no sentido inverso, pois isso aumenta o risco de ferimentos.

Segure a motosserra apenas pelos cabos com uma superfície isolada, pois a cadeia pode entrar em contacto com um cabo escondido ou com o seu próprio cabo de alimentação. A cadeia, ao entrar em contacto com um cabo sob tensão, pode fazer com que as peças metálicas também estejam sob tensão, o que pode causar choques elétricos ao operador.

Use proteção ocular. A proteção auditiva, da cabeça, braços, pernas e pés também é recomendada. Vestuário de proteção adequado reduz o risco de ferimentos por contacto com resíduos ou contacto accidental com a cadeia.

Não trabalhe com a motosserra numa árvore, numa escada, num telhado ou em qualquer suporte instável. Trabalhar com a motosserra enquanto está na árvore pode resultar em lesões.

Mantenha sempre a postura correta e trabalhe com a motosserra enquanto se encontra numa superfície imóvel, segura e nivelada. Uma superfície escorregadia ou instável, como uma escada, pode resultar em perda de equilíbrio ou perda de controlo da motosserra.

Ao cortar um ramo esticado, tenha cuidado devido ao ressalto. Se a tensão acumulada nas fibras de madeira for libertada, o ramo pode atingir o operador e/ou operador pode perder o controlo sobre a motosserra.

Deve ser tomado especial cuidado na poda de arbustos e árvores jovens. O material esguio pode apanhar a cadeia e empurrar a motosserra em direção do operador ou desequilibrar o operador.

Transporte a motosserra pelo cabo dianteiro, desligada e afastada do corpo. Use sempre a proteção da guia da cadeia ao transportar ou armazenar a motosserra. Manter a motosserra corretamente reduz a probabilidade de contacto accidental com partes móveis dela.

Siga as instruções de lubrificação, tensão da cadeia e troca de acessórios. Uma cadeia mal esticada ou lubrificada pode tanto quebrar como aumentar o risco de ressalto em direção do operador.

Mantenha os cabos secos, limpos e livres de gordura e óleo. Os cabos oleosos ou cobertos de gordura são escorregadios e causam a perda de controlo da motosserra.

Corte apenas madeira. Não utilize a motosserra para trabalhos para os quais não foi concebida. Por exemplo: não corte plástico, betão ou materiais que não seja madeira. A utilização da motosserra para trabalhos diferentes daqueles a que foi destinado pode resultar em situações perigosas.

A motosserra não foi concebida para o abate de árvores. A utilização da motosserra para outros fins que não aqueles para os quais foi concebida pode causar ferimentos graves no operador e nas pessoas que se encontrem nas proximidades.

Siga todas as instruções ao remover material encravado, armazenar ou efetuar a manutenção da motosserra. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado e que a bateria está desligada da ferramenta. Um arranque inesperado da motosserra durante a remoção do material encravado ou durante a manutenção pode provocar ferimentos graves.

Causas e prevenção de ressalto em direção ao operador.

O ressalto em direção ao operador pode ocorrer quando o extremo da guia entra em contacto com um objeto ou quando a madeira que está a ser cortada está a encravar a motosserra na linha de corte. Em alguns casos, o contacto entre o extremo da guia e o objeto pode causar uma reação violenta que bate a guia para cima e em direção ao operador. Um encravamento na linha de corte do bordo superior da guia pode direcionar violentamente a guia para o operador.

Qualquer uma destas reações pode causar a perda de controlo da motosserra levando a ferimentos graves. Não confie apenas nos dispositivos de segurança incorporados na motosserra. O operador da motosserra deve aplicar certas medidas para evitar acidentes e ferimentos durante o trabalho.

O ressalto em direção ao operador é o resultado de utilização indevida e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorretos e pode ser evitado tomando as precauções apropriadas dadas abaixo:

Mantenha um aperto firme com ambas as mãos com os polegares e os dedos a fecharem-se à volta dos cabos da motosserra, a posição do corpo e dos braços deve permitir-lhe resistir às forças geradas pelo ressalto. Se forem tomadas precauções apropriadas, as forças de ressalto podem ser controladas pelo operador. Não permita um movimento livre da motosserra. **Não estenda demasiado as mãos nem corte acima da altura dos ombros.** Isto ajudará a evitar o contacto involuntário entre a extremidade da guia e permitirá um melhor controlo da motosserra em situações inesperadas.

Utilize apenas guias e cadeias alternativas conforme especificado pelo fabricante. Uma alternativa incorreta da guia e cadeia pode causar quebra da cadeia e/ou fenómenos de ressalto.

Siga as instruções dadas pelo fabricante para afiação e manutenção da cadeia. A redução da profundidade da ranhura da guia da cadeia pode levar a uma maior probabilidade de ressalto.

Outras instruções de segurança

É proibido expor a motosserra à precipitação ou utilizá-la numa atmosfera de alta humidade. É também proibida a utilização da motosserra numa atmosfera com um risco acrescido de incêndio ou explosão.

Durante o funcionamento, evite o contacto com objetos aterrados, condutores e não isolados, tais como tubos, radiadores ou refrigeradores. Quando a motosserra não estiver a ser utilizada, deve ser armazenada num local seco, fechado e inacessível a pessoas não autorizadas.

Utilize uma cadeia de corte adequada para a carga. Não utilize cadeias de corte concebidas para trabalhos leves e pesados.

Use sempre luvas de proteção ao substituir, reparar e ajustar a cadeia de corte.

Ao transportar a motosserra, certifique-se de que está desligada da fonte de alimentação. A motosserra alimentada pela rede elétrica deve ser desligada da tomada; a motosserra alimentada por bateria deve ser desligada da bateria. A proteção deve ser colocada na guia com a cadeia de corte. Transporte a motosserra com a guia virada para trás.

Não transporte a motosserra alimentada pela rede elétrica segurando o cabo de alimentação. Não retire a ficha da tomada puxando o cabo de alimentação.

Evite ligar acidentalmente a motosserra. Mantenha os dedos afastados do interruptor de alimentação quando transportar a motosserra ligada à rede elétrica ou com uma bateria ligada.

Use sempre vestuário de proteção apropriado e bem ajustado.

Se a motosserra estiver equipada com duas pegs, opere-a sempre com as duas mãos. Ao trabalhar, fixe peças de madeira soltas para as impedir de se moverem, por exemplo, colocando-as num cavalete. Evite cortar a madeira colocada no chão. Evite trabalhar em madeira que não esteja protegida contra o movimento durante o corte.

As pessoas que vão cortar com a motosserra pela primeira vez devem, pelo menos, praticar o corte de troncos colocados num suporte ou num cavalete.

Não segure a motosserra acima dos ombros durante o funcionamento. Não trabalhe com a motosserra enquanto estiver numa escada. Adote uma postura de trabalho tal que não haja necessidade de esticar os braços a todo o seu comprimento.

Mantenha a cadeia limpa. A cadeia deve ser afiada e lubrificada. Isto irá assegurar um trabalho mais eficiente e seguro. A cadeia pode ser afiada num centro de serviço especializado. Verifique o estado da cadeia antes de cada utilização. Se encontrar quaisquer fendas, dentes partidos ou qualquer outro dano, substitua a cadeia por uma nova antes de começar a trabalhar.

Se forem encontrados quaisquer componentes danificados ou partidos da motosserra, o trabalho deve ser interrompido ou não começado. Os componentes danificados devem ser substituídos antes de começar os trabalhos.

Utilize a motosserra como pretendido, a ferramenta serve apenas para cortar madeira. Ao trabalhar, tenha cuidado com os elementos metálicos ou pedras que possam estar na madeira que está a ser tratada.

Só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais. A não utilização de peças sobressalentes originais pode aumentar o risco de falha e levar a lesões.

A motosserra só deve ser reparada por centros de serviço autorizados pelo fabricante, usando peças sobressalentes originais. Isto minimizará o risco de acidentes e danos ao equipamento.

Instruções de segurança para carregar a bateria

Atenção! Antes de carregar, certifique-se de que o corpo da fonte de alimentação, cabo e ficha não estão rachados ou danificados. É proibido usar uma estação de carga e alimentação elétrica defeituosa ou danificada! Utilize apenas a estação de carga e a fonte de alimentação fornecida com o conjunto de baterias para carregar as baterias. A utilização de outra fonte de alimentação pode causar incêndio ou danos na ferramenta. A bateria só pode ser carregada em local fechado, seco e protegido de acessos não autorizados, especialmente por crianças. Não utilize a estação de carga e a fonte de alimentação sem a supervisão de um adulto! Se precisar sair da sala onde ocorre o carregamento, desconecte o carregador da rede elétrica, removendo a fonte de alimentação da tomada. Se houver fumo, cheiro suspeito, etc. do carregador, desligue imediatamente o carregador da tomada elétrica! A berbequim-aparafusadora é entregue com uma bateria não carregada, pelo que deve ser carregada de acordo com o procedimento descrito abaixo, utilizando a fonte de alimentação e a estação de carga incluídas, antes de iniciar os trabalhos. As baterias do tipo ião de lítio não têm o chamado "efeito de memória", o que lhes permite serem carregadas a qualquer momento. No entanto, é recomendado descarregar a bateria durante o funcionamento normal e depois carregá-la até à sua capacidade máxima. Se, devido à natureza do trabalho, não for possível tratar a bateria desta forma todas as vezes, isso deve ser feito pelo menos a cada vários ciclos de trabalho. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito dos

elétrodos, pois isso causa danos irreparáveis! Também não é permitido verificar o estado de carga da bateria através de curto-circuito dos elétrodos e verificação de faíscas.

Armazenamento da bateria

Para prolongar a vida útil da bateria, devem ser fornecidas condições de armazenamento adequadas. A bateria pode suportar aproximadamente 500 ciclos de "recarga - descarga". Armazene a bateria num intervalo de temperatura de 0 a 30 graus Celsius com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um período de tempo mais longo, ela deve ser carregada a cerca de 70% da sua capacidade. Para um armazenamento prolongado, recarregue a bateria uma vez por ano. Não sobre-carregue a bateria, pois isso encurta a sua vida útil e pode causar danos irreparáveis. Durante o armazenamento, a bateria irá descarregar-se gradualmente devido a fugas. O processo de auto-descarga depende da temperatura de armazenamento, quanto mais alta for a temperatura, mais rápido será o processo de descarga. Se as baterias forem armazenadas incorretamente, o eletrólito pode vaziar. Em caso de vazamento, repare o vazamento com um agente neutralizante, em caso de contacto entre o eletrólito e os olhos, enxágüe bem os olhos com água e, em seguida, procure imediatamente assistência médica. **É proibido o uso da ferramenta com a bateria danificada.** Se a bateria estiver completamente gasta, deve ser levada para uma instalação de eliminação especializada para este tipo de resíduos.

Transporte de baterias

De acordo com os regulamentos legais, as baterias de iões de lítio são tratadas como materiais perigosos. O utilizador da ferramenta pode transportar a ferramenta com a bateria e as próprias baterias por terra. Não há condições adicionais que tenham de ser satisfeitas. Se o transporte for encomendado a terceiros (por exemplo, envio por correio rápido), os regulamentos para o transporte de materiais perigosos devem ser seguidos. Antes do envio, contacte com uma pessoa qualificada. É proibido o transporte de baterias danificadas. Durante o transporte, as baterias desmontadas devem ser removidas da ferramenta, os contactos expostos devem ser fixados, por exemplo, selados com fita isolante. Fixe as baterias na embalagem para que não se movam dentro da embalagem durante o transporte. As regulamentações nacionais sobre o transporte de materiais perigosos também devem ser observadas.

Carregamento da bateria

Insira a bateria na tomada do carregador (XIII).

Conecte o carregador numa tomada elétrica.

Existe uma luz indicadora perto da tomada da bateria para indicar o funcionamento do carregador, tal como descrito na tabela "Indicação do funcionamento do carregador". Quando o carregamento estiver concluído, desligue a ficha da fonte de alimentação da tomada elétrica. Remova a bateria da estação de carregamento, premindo e mantendo premido o botão de bloqueio da bateria e, em seguida, remova a bateria da tomada do carregador.

INDICAÇÃO DE FUNCIONAMENTO DO CARREGADOR

Cor verde	Amarelo*	Vermelho	Estado de funcionamento
			à espera de ser carregado
piscando			carregamento
luz contínua			bateria carregada
		piscando	sobreaquecimento da bateria
		luz contínua	bateria defeituosa
	piscando		sobreaquecimento do carregador
	luz contínua		carregador defeituoso

*apenas para o modelo n.º YT-828502

Bateria de alimentação

Apenas uma das baterias YATO 18 V de iões de lítio listadas pode ser utilizada para fornecimento de energia: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, que só podem ser carregados com carregadores YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. É proibida a utilização de outras baterias com uma classificação de voltagem diferente e que não se ajustem à tomada da bateria do dispositivo. É proibido alterar a tomada e/ou a bateria para que encaixem.

Insira a bateria na tomada com os contactos virados para o interior da ferramenta até o trinco da bateria engatar. Certificar-se de que a bateria não se mova fora durante o funcionamento. Desligue a bateria pressionando e segurando o trinco e depois removendo a bateria fora da caixa da ferramenta.

MANIPULAÇÃO DO PRODUTO

Preparação da motosserra para utilização

Atenção! A motosserra deve ser desligada da alimentação elétrica antes de todas as operações de montagem e ajuste. A bateria

deve ser retirada do dispositivo.

Monte a guia e a cadeia de corte antes da primeira utilização.

Desaperte o botão de fixação do painel lateral até o painel lateral poder ser retirado (II). Rodando o botão na direção indicada pela seta com o símbolo do cadeado aberto, o painel pode ser retirado. Rodando o botão na direção indicada pela seta com o símbolo do cadeado fechado, é possível montar o painel lateral.

Coloque a guia e a cadeia como se mostra na foto (III).

Assegure-se de que a cadeia e a guia estão montadas na direção correta. A forma e a direção dos elos indicado no corpo da motosserra devem corresponder à forma e à direção da cadeia. Se houver uma marca de direção visível nos elos da cadeia, esta deve estar na mesma direção que a marca na caixa e na guia. Certifique-se de que a cadeia atinge a ranhura da guia e os dentes da roda dentada. O passo seguinte consiste em fixar e apertar o painel lateral. Para que o painel lateral possa ser apertado, o pino de deslocamento da guia no interior do painel lateral deve coincidir com o orifício de deslocamento da guia. É possível alterar a posição do fuso rodando o botão de tensão da cadeia. Se o pino estiver na posição correta, fixe previamente o painel lateral utilizando o botão de fixação do painel lateral. Não aperte o botão de fixação por completo. Ajuste a tensão da cadeia rodando o botão de tensão da cadeia e, em seguida, aperte o botão de fixação do painel lateral por completo. Verifique a tensão da cadeia. Para o fazer, coloque a motosserra no chão e levante-a segurando a parte do meio da cadeia (IV). Durante este ensaio, a cadeia no ponto de agarre deve elevar-se 3 a 4 mm acima da guia. Se a cadeia estiver demasiado esticada ou demasiado fraca, desaperte ligeiramente o botão de fixação do painel lateral, reajuste a tensão da cadeia e aperte o botão de fixação do painel lateral por completo. A tensão da cadeia também deve ser verificada a cada 10 minutos de operação.

Antes de ligar a motosserra à fonte de alimentação, verifique o seu estado técnico. Se for detetado qualquer dano, é proibido ligar o podador à fonte de alimentação antes de os danos terem sido reparados.

Reabastecimento de óleo (V)

Atenção! A motosserra deve ser desligada da alimentação elétrica antes de todas as operações de montagem e ajuste. A motosserra alimentada pela rede elétrica deve ser desligada da tomada; a motosserra alimentada por bateria deve ser desligada da bateria.

Apenas o óleo concebido para tais aplicações deve ser utilizado para lubrificar a cadeia e os mecanismos da motosserra. O óleo de motor usado não deve ser utilizado para lubrificação. Não cumpre a sua finalidade, o que pode levar a danos no mecanismo da motosserra.

Certifique-se de que há óleo lubrificante no recipiente. Coloque a motosserra sobre uma superfície horizontal, verifique o indicador de óleo. O nível de óleo não deve ser inferior à indicação da quantidade mínima. Se não existir tal indicador, o bordo inferior do indicador da quantidade de óleo deve ser tomado como nível de referência.

É proibido o funcionamento da motosserra sem um tanque de óleo cheio. Isto corre o risco de danificar a cadeia, a guia e os mecanismos da motosserra. Recomenda-se que o arranque e a operação da motosserra se efetue a pelo menos 3 metros do ponto de recarga de óleo. A recarga de óleo deve ser efetuado longe de fontes de fogo e calor. Para recargar o óleo, desaparafuse a tampa do tanque de óleo, deite óleo no tanque de modo a que o nível de óleo esteja alinhado com o marcador que indica o nível máximo de óleo ou a borda superior do indicador do nível de óleo, depois aparafuse a tampa do tanque com firmeza e segurança. Em caso de derramamento de óleo, limpe bem os resíduos antes de ligar a motosserra à fonte de alimentação.

Preparação do local de trabalho

Antes de começar a cortar com a motosserra, a área de trabalho deve ser corretamente preparada para minimizar os riscos associados ao trabalho com uma motosserra. Certifique-se de que apenas pessoas autorizadas estarão no local de trabalho.

Não comece a trabalhar durante a precipitação ou se houver alta humidade, tal como nevoeiro.

Use vestuário de proteção e equipamento de proteção pessoal.

Antes do corte, deve ser efetuado um corte de ensaio da madeira em condições de segurança, por exemplo, sobre um cavalete. Devem ser evitados o corte de arames, árvores jovens e vigas de madeira.

Não se apoie em madeira cortada.

Instalação da bateria (VI)

Aviso! Antes de instalar a bateria na ferramenta, certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado - não premido.

Coloque a bateria na guia do encaixe até ficar bloqueada. Certifique-se de que a bateria não saia durante o funcionamento. Uma bateria corretamente instalada não pode ser removida de outra forma que não seja pressionando e segurando o trinco da bateria nesta posição e, em seguida, deslizando a bateria fora do encaixe da ferramenta.

Ligar a motosserra

Retire a proteção da guia e da cadeia.

Agarre o cabo com a mão direita.

Certifique-se de que a proteção superior está baixada.

Assegure que a guia e a cadeia não entrem em contacto com nenhum objeto ou superfície.

Prima o botão de bloqueio do interruptor no cabo com o polegar e mantenha-o nesta posição (VII).

Prima o interruptor e mantenha-o nesta posição. O botão de bloqueio pode ser libertado.

Espre até que o motor atinja a velocidade máxima antes de cortar e certifique-se de que a cadeia corre suavemente na guia. Se se ouvirem sons suspeitos ou se se sentirem vibrações, a motosserra deve ser desligada imediatamente, libertando o interruptor. A motosserra é desligada ao libertar a pressão no interruptor. Depois de a cadeia ter parado, a motosserra deve ser desligada da tomada e reparada.

Trabalhar com a motosserra

As pessoas que pretendem trabalhar com a cadeia pela primeira vez devem procurar aconselhamento sobre o funcionamento e segurança junto de um operador qualificado da motosserra antes de arrancar. Os primeiros trabalhos com a motosserra devem consistir em cortar os troncos preparados colocados no cavalete.

As regras básicas de segurança no trabalho devem ser observadas durante o trabalho. A possibilidade da motosserra ressaltar em direção ao operador também deve ser tida em conta. A motosserra pode ressaltar em direção ao operador se a cadeia de corte encontrar resistência.

Para minimizar este risco, deverá:

Prestar atenção à posição da parte superior da guia ao cortar. Não cortar com o quarto superior do topo da guia (VIII).

Corte apenas com a cadeia que desliza ao longo da parte inferior da guia.

Aplique apenas a motosserra já em funcionamento na madeira a ser cortada. Não ligue a motosserra após a sua primeira aplicação na madeira a ser trabalhada.

Não eleve a motosserra à altura dos ombros ou mais alto durante o funcionamento (IX).

Não esteja no plano de corte. Isto reduzirá o risco de ferimentos no caso de um ressalto da motosserra (X).

Segure sempre a motosserra com ambas as mãos ao trabalhar.

Assegure que a cadeia é sempre afiada e devidamente esticada.

CONSELHOS PARA TRABALHAR COM A MOTOSSERRA

Ao cortar, adote uma posição confortável e permita total liberdade de movimentos.

Ao cortar ramos e raminhos, não corte imediatamente no próprio tronco, mas a uma distância de cerca de 15 cm do tronco. Duas incisões devem ser feitas a uma profundidade igual a 1/3 do diâmetro do ramo a uma distância de aproximadamente 8 cm uma da outra. Um corte a partir de baixo, o outro a partir de cima. Depois corte o ramo mesmo no tronco a uma profundidade igual a 1/3 do diâmetro do ramo. Acabe o corte cortando o ramo mesmo no tronco a partir do topo. Não corte ramos cortando a partir do fundo (XI).

Se a motosserra ficar encravada durante o corte, nunca deve ser deixada com o motor em funcionamento nesta posição. Desligue o motor da motosserra, desligue-a da fonte de alimentação e utilize cunhas para extrair a motosserra.

As regras seguintes devem ser respeitadas ao dividir uma árvore já cortada em pedaços. Coloque a madeira no cavalete ou nos suportes de modo a que a peça a cortar possa cair livremente no chão sem que a motosserra encrave. Se a motosserra estiver presa, proceda como descrito acima. Não toque a motosserra no chão nem deixe que fique suja de terra.

Se estiver a trabalhar num declive, mantenha-se acima da madeira a ser cortada durante o trabalho.

Ao cortar uma árvore sob tensão, tenha muito cuidado e, se possível, confie a tarefa a um lenhador qualificado. Ao cortar madeira esticada e apoiada em ambas as extremidades, corte a partir do topo até uma profundidade igual a 1/3 do diâmetro e depois complete o corte cortando a partir da base.

Se a madeira só estiver apoiada numa extremidade, corte a madeira por baixo até uma profundidade igual a 1/3 do diâmetro e depois complete o corte cortando por cima (XII).

Deste modo, reduz-se o risco de a motosserra encravar durante o corte.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO DE PRODUTOS

Atenção! Desligue a motosserra da rede elétrica antes de iniciar qualquer uma das atividades descritas abaixo. A motosserra alimentada pela rede elétrica deve ser desligada da tomada; a motosserra alimentada por bateria deve ser desligada da bateria. Após cada utilização, o estado da motosserra deve ser revisto com particular atenção ao estado das aberturas de ventilação.

Verifique o alinhamento de todos os componentes da motosserra. Aperte quaisquer uniões roscadas soltas. Verifique a tensão e o estado da cadeia. Se notar qualquer dano na cadeia, substitua-a por uma nova. É proibida a utilização da motosserra com uma cadeia danificada!

Se a cadeia estiver demasiado solta, pode cair da guia e causar ferimentos à pessoa que está a utilizar a motosserra. A cadeia deve também ser devidamente afiada, uma vez que isto requer a experiência e as ferramentas adequadas, recomenda-se que a afiação seja efetuada num centro de serviço especializado. A caixa da motosserra deve ser limpa com um pano macio e seco. As caixas devem ser limpas de resíduos de madeira, óleo, gorduras e outros contaminantes. Revista a cadeia com uma camada fina de óleo ou conservante. Armazene a motosserra desligada da corrente numa sala seca e fechada.

Armazene a motosserra num local sombreado e seco, com ventilação adequada para evitar a condensação. O local deve ser inacessível ao público, especialmente às crianças. A guia e a cadeia devem ser sempre protegidas por uma cobertura durante o armazenamento.

KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Baterijska pila je namijenjena isključivo ta sječu drva. Zbog električnog pogona pile moguće je rezati pod krovom ili u blizini zgrada. Zahvaljujući baterijskom napajanju, pila vam omogućuje rad na mjestima nedostupnim proizvodima koji se napajaju iz električne mreže. Motorna pila se koristi za rezanje grana i obrezivanje grmlja. Motorna pila nije namijenjena za rezanje drveća. Ispravan, pouzdan i siguran rad instrumenta ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije rada s alatom pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Za bilo kakvu štetu ili ozljedu uzrokovanu korištenjem alata suprotno njegovoj namjeni, nepridržavanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa, dobavljač nije odgovoran. Korištenje alata suprotno njegovoj namjeni također poništava jamstvo i jamstvena prava.

OPREMA PROIZVODA

Pila se isporučuje kompletna, ali je potrebno sastaviti prije prve uporabe. Pila se dostavlja zajedno sa: vodicom lanca, lancem pile i poklopcem vodilice s lancem. Baterija i stanica za punjenje (punjač) uključeni su samo uz proizvod YT-828133. Proizvod YT-828134 nudi se bez baterije i punjača.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		YT-828133, YT828134
Nazivni napon	[V]	18 DC
Brzina klizanja lanca	[m/s]	8
Duljina vodilice	[mm / °]	176 / 7
Podjela lanca	[mm]	7,62
Širina vodećeg zazora	[mm / °]	1,1 / 0,043
Težina (bez baterije, vodilice i lanca)	[kg]	1,58
Razina buke		
- LpA (tlak)	[dB] (A)	78 ± 3,0
- LwA (moć)	[dB] (A)	95,0 ± 3,0
Vibracije ah	[m/s ²]	1,4 ± 0,5
Vrsta baterija		Li-Ion
Kapacitet baterije*	[Ah]	2
Stanica za punjenje*		
Ulazni napon	[V]	200 – 240 ~
Frekvencija mreže	[Hz]	50 / 60
Nazivna struja	[A]	1,5
Izlazni napon	[V]	21,5 DC
Izlazna struja	[A]	2,2
Vrijeme punjenja**	[h]	1

* samo u modelima opremljenim baterijom i punjačem

** navedeno vrijeme punjenja samo za bateriju kapaciteta iz tablice

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Pažnja! Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o tome kako se alat koristi.

Pažnja! Moraju se definirati sigurnosne mjere za zaštitu operatera, koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je kada je alat isključen ili u praznom hodu, i vremena aktivacije).

OPĆA UPOZORENJA ZA SIGURNOST ELEKTRIČNIH ALATA

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat” koji se koristi u upozorenjima uključuje sve električne alate, s kablom ili bez kabla.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte radni prostor dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu dovesti do nesreća.

Nemojte raditi s električnim alatima u okruženju s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrži zapaljive tekućine, plinove ili pare. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja. Gubitak koncentracije može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

Utičak kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adaptere utikača s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.

Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci. Uzemljenje vašeg tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate padalinama ili vlazi. Ulazak vode i vlage u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

Nemojte preopteretiti kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s toplinom, uljima, oštrim rubovima i pokretnim dijelovima. Oštećeni ili zapetljani kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Kada radite na otvorenom, koristite produžne kabele koji su namijenjeni za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, mora se koristiti uređaj za zaostalu struju (RCD) kao zaštita od mrežnog napona. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih osobnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Provjerite je li električni prekidač u položaju „isključeno” prije spajanja na napajanje i/ili baterije, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju „uključeno” može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Uklonite sve ključeve ili druge alate koji su korišteni za podešavanje električnog alata prije nego što ga uključite. Ključ ostavljen na rotirajućim dijelovima alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte posegnuti niti se previše naginjati. Održavajte pravilno držanje i ravnotežu cijelo vrijeme. To će olakšati upravljanje električnim alatom u slučaju neočekivanih radnih situacija.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

Ako su predviđeni uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje usisavanja prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom uporabom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Neoprezno rukovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Upotreba i njega električnih alata

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za odabranu primjenu. Ispravan električni alat omogućit će bolji i sigurniji posao kada se koristi za predviđeno opterećenje.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje. Alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.

Isključite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju ako se može odvojiti od električnog alata prije podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja alata. Ove preventivne mjere spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece, ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati opasni su u rukama neobučanih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li na alatu nepravilnosti ili zaglavljivanja pokretnih dijelova, slomljenih dijelova i bilo kojeg drugog stanja koje može utjecati na rad električnog alata. Oštećenja se moraju popraviti prije uporabe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokuju nepropisno održavani alati.

Držite alate za rezanje čistima i oštima. Pravilno održavani rezni alati s oštrim rubovima manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i alate za umetanje itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za posao koji nije namijenjen može dovesti do opasne situacije.

Držite ručke i površine za držanje suhima, čistima i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Električni alat neka popravljaju samo ovlaštene radionice, uz korištenje samo originalnih rezervnih dijelova. To će osigu-

rati pravilan rad električnog alata.

SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJSKE PILE

Tijekom rada s baterijskom pilom sve dijelove tijela držite dalje od lanca. Prije pokretanja baterijske pile provjerite da li lanac nema kontakt sa nekim predmetom. Trenutak nepažnje tijekom rukovanja baterijskom pilom može uzrokovati da se odjeća ili dijelovi tijela zapetljaju u lanac pile.

Pilu uvijek držite desnom rukom na stražnjoj drški, a lijevom rukom na prednjoj ručki. Držanje pile naopačke nikada ne bi trebalo činiti jer to povećava rizik od ozljeda.

Držite pilu samo za izoliranu površinu drške, jer lanac može doći u kontakt sa skrivenim kablom ili vlastitim kablom za napajanje. Lanac, kada je u kontaktu sa žicom pod naponom, također može učiniti metalne dijelove pod naponom, što može uzrokovati strujni udar operatera.

Koristite zaštitu očiju. Također se preporučuje zaštita sluha, glave, ruku, nogu i stopala. Odgovarajuća zaštitna oprema smanjuje rizik od ozljeda od krotina ili slučajnog kontakta s lancem.

Ne koristite pilu na stablu, ljestvama, krovu ili bilo kojem drugom nestabilnom nosaču. Rukovanje pilom dok ste na drvetu može dovesti do ozljeda.

Uvijek zauzmite pravilan položaj i upravljajte pilom s nepomične, sigurne i ravne površine. Klizava ili nestabilna površina, kao što su ljestve, može dovesti do gubitka ravnoteže ili kontrole nad baterijskom pilom.

Pazite na povratni udar kada režete granu koja je zategnuta. Ako napetost u vlaknima drva popusti, grana može udariti operatera i/ili preuzeti kontrolu nad pilom.

Poseban oprez treba obratiti na obrezivanje grmova i mladog drveća. Tanak materijal može uhvatiti lanac i gurnuti pilu prema operateru ili ga izbaciti iz ravnoteže.

Lančanu pilu nosite držeći je za prednju dršku, isključenu i dalje od tijela. Prilikom transporta ili skladištenja pile uvijek koristite štitnik vodilice lanca. Ispravno držanje pile smanjuje mogućnost slučajnog kontakta s pokretnim dijelovima pile.

Slijedite upute za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu pribora. Nepravilno zategnut ili nepravilno podmazan lanac može puknuti i povećati mogućnost povratnog udara prema operateru.

Držite ručke suhima, čistima i bez masti i ulja. Masne ili zamašćene ručke su skliske i uzrokuju gubitak kontrole nad motornom pilom.

Rezati samo drvo. Nemojte koristiti pilu za radove za koje nije on namijenjena. Na primjer: nemojte rezati plastiku, beton ili građevne materijale koji nisu od drva. Korištenje baterijske pile za radove koji nije predviđena može dovesti do opasnih situacija.

Pila nije prikladna za rezanje drveća. Uporaba pile za druge ciljeve, suprotne namjeni, može uzrokovati ozbiljne ozljede operatera i trećih lica.

Pridržavajte se uputa tijekom čišćenja zaglavljenog rezanog materijala, skladištenja ili servisiranja pile. Provjerite da li je prekidač na položaju isključeni, a baterija odspojena od alata. Izenadno pokretanje pile tijekom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Razlozi i sprječavanje pojavi odbijanja u stranu operatera

Do povratnog udara u smjeru operatera može doći kada vrh vodilice dođe u kontakt s predmetom ili kada drvo koje se reže priklješti pilu u rezu. U nekim slučajevima, kontakt vrha vodilice s predmetom može uzrokovati burnu reakciju, izbacivanje vodilice prema gore i prema operateru. Zaglavljivanje na gornjem rubu vodilice može naglo usmjeriti vodilicu prema operateru.

Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom, što može dovesti do ozbiljne ozljede. Nemojte se oslanjati samo na sigurnosne elemente ugrađene u pilu. Opetater pile treba poduzeti nekoliko koraka kako bi spriječio nesreće i ozljede tijekom rada.

Povratni udar prema operateru rezultat je pogrešne uporabe i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza navedenih u nastavku:

Održavajući čvrsti stisak s obje ruke s palčevima i prstima koji okružuju drške baterijske pile, položaj tijela i ruku trebalo bi biti u stanju odoljeti silama povratnog udara. Operater može kontrolirati sile povratnog udara ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza. Nemojte dopustiti da se pila slobodno kreće.

Nemojte posegnuti predaleko te rezati iznad visine ramena. To će pomoći u sprječavanju nenamjernog dodira kraja vodilice i omogućiti će vam da bolje kontrolirate pilu u neočekivanim situacijama.

Koristite samo zamjene za vodilicu i lanac koje je naveo proizvođač. Neodgovarajuća zamjena vodilice i lanca može uzrokovati lom lanca i/ili povratni udar.

Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca. Smanjenje dubine utora vodilice lanca može povećati vjerojatnost povratnog udara.

Druge sigurnosne upute

Zabranjeno je izlagati pilu na djelovanje padavina i koristiti ga u atmosferi povećane vlažnosti. Također je zabranjeno koristiti pilu u atmosferi s povećanim rizikom od požara ili eksplozije.

Tijekom rada izbjegavajte kontakt s uzemljenim, vodljivim i neizoliranim predmetima kao što su cijevi, grijalice ili hladnjaci. Kada se pila ne koristi, treba nju čuvati na suhom, zaključanom mjestu izvan dohvata neovlaštenih osoba.

Koristite lanac pile koji je predviđen za opterećenje. Nemojte koristiti lance pile namijenjene za lagani rad, za rad s velikim opte-

rečenjem.

Uvijek nosite zaštitne rukavice kada mijenjate, popravljate ili podešavate lanac pile.

Prilikom transporta pile provjerite je li isključena iz izvora napajanja. Pile s mrežnim napajanjem moraju biti isključene iz utičnice, a kod pile koje se napajaju baterijski, treba izvaditi bateriju. Na vodilicu s lancem za rezanje mora biti stavljena zaštita. Pilu prenosite vodilicom usmjerenom prema dolje.

Nemojte prenositi pilu koja se napaja s mreže držanjem za napajачki kabal. Nemojte isključivati utikač s gnijezda tako da povlačite kabl.

Izbjegavajte slučajno uključivanje pile. Držite prste podalje od prekidača za napajanje dok nosite pilu uključenu u struju ili s priključenom baterijom.

Uvijek nosite odgovarajuću, usku zaštitnu odjeću.

Ako pila je opremljena s dvije ručke, onda obavezno uvijek radite držeći alat objeručke. Tijekom rada osigurajte labave komade drva kako biste spriječili njihovo pomicanje, na primjer tako da ih postavite na nosač. Izbjegavajte rezanje drva na tlu. Izbjegavajte obradu drva koje nije zaštićeno od pomjeranja tijekom rezanja.

Osobe koje će prvi put piliti trebale bi barem vježbati rezanje trupaca postavljenih na stupove ili nosače.

Tijekom rada nemojte držati pilu iznad ravnih ramena. Nemojte raditi s pilom na ljestvama. Trebate imati takav položaj tijela, koji ne zahtijeva da posežete rukama na punu duljinu.

Lanac održavajte čistim. Lanac mora biti oštar i podmazan. To će osigurati učinkovitiji i sigurniji rad. Lanac može se naoštiti u specijaliziranom servisu. Prije svake uporabe treba provjeriti stanje lanca. U slučaju pukotina, polomljenih zuba ili bilo kojih drugih oštećenja, prije početka rada zamijenite lanac novim.

Ako se pronađu bilo kakve oštećene ili slomljene komponente pile. Zaustavite ili nemojte početi s radom. Oštećene komponente moraju se zamijeniti prije početka rada.

Pilu treba koristiti prema namjeni, pila se koristi samo za sječu drva. Prilikom rada pazite na metalne dijelove ili kamenčiće koji se mogu nalaziti u obrađenom drvu.

Koristite samo originalne zamjenske dijelove. Ako ne koristite originalne zamjenske dijelove, veći je rizik kvara i ozljeda.

Pilu treba popraviti samo u ovlaštenim od strane proizvođača servisima, koji koriste samo originalne zamjenske dijelove. To će omogućiti smanjiti rizik nesreća i oštećenja opreme.

Sigurnosne upute za punjenje akumulatora

Upozorenje! Prije punjenja provjerite da tijelo adaptera za napajanje, kabl i utikač nisu napukli ili oštećeni. Zabranjena je uporaba neispravne ili oštećene postaje za punjenje i strujnog adaptera! Za punjenje akumulatora smije se koristiti samo postaja za punjenje i strujni adapter isporučeni u kompletu. Korištenje drugog izvora napajanja može dovesti do požara ili oštećenja alata. Punjenje akumulatora smije se odvijati samo u zatvorenoj, suhoj prostoriji i zaštićenoj od pristupa neovlaštenih osoba, posebno djece. Nemojte koristiti postaju za punjenje i adapter bez stalnog nadzora odrasle osobe! Ako morate napustiti prostoriju za punjenje, isključite punjač iz električne mreže tako da iskopčate adapter za napajanje iz mrežne utičnice. U slučaju dima, sumnjivog mirisa i sl. iz punjača, odmah izvucite utikač punjača iz mrežne utičnice! Bušilica/odvijač se isporučuje s nenapunjenim akumulatorom, stoga ga je prije početka rada potrebno napuniti u skladu s dolje opisanom procedurom, koristeći napajanje i postaju za punjenje koja se nalazi u kompletu. Li-Ion (litij-ionski) akumulatori ne pokazuju tzv "memory effect", koji omogućuje da ih napunite u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se isprazniti akumulator tijekom normalnog rada i zatim je napuniti do punog kapaciteta. Ako zbog prirode posla nije moguće svaki put tretirati akumulator na ovaj način, to treba učiniti barem svakih nekoliko ili nekoliko radnih ciklusa. Ni pod kojim uvjetima ne smijete prazniti akumulator kratkim spojem elektroda, jer to uzrokuje nepopravljivu štetu! Također nije dopušteno provjeravati stanje napunjenosti akumulatora kratkim spojem elektroda i provjeravanjem iskri.

Pohrana akumulatora

Da bi produžili radni vijek akumulatora, osigurajte adekvatne uvjete pohrane. Akumulator izdrži oko 500 ciklusa „punjenje - praznjenje“. Akumulator treba čuvati na temperaturi od 0 do 30 stupnjeva Celzijusa i relativnoj vlažnosti od 50%. Kako biste akumulator pohranili na dulje vrijeme, napunite je do približno 70% kapaciteta. Za dulje skladištenje, napunite akumulator povremeno, jednom godišnje. Nemojte previše prazniti akumulator, jer to skraćuje njezin radni vijek i može prouzročiti nepopravljivu štetu. Tijekom skladištenja, akumulator će se postupno prazniti zbog protoka vremena. Proces samopražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja, što je viša temperatura, proces pražnjenja je brži. Može doći do curenja elektrolita ako se akumulatori nepravilno skladište. U slučaju curenja, zaštitite curenje sredstvom za neutralizaciju, ako elektrolit dođe u kontakt s očima, isperite oči s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć. **Nije dozvoljena uporaba alata s oštećenim akumulatorom.** Ako je akumulator potpuno ispražnjen, potrebno ju je odnijeti na specijalizirano mjesto za zbrinjavanje ove vrste otpada.

Transport akumulatora

Litij-ionski akumulatori se prema zakonskim propisima tretiraju kao opasne tvari. Korisnik alata može kopnenim putem transportirati alat s akumulatorom ili sam akumulator. Tada se ne mora ispuniti oba uvjeta. Ako je prijevoz ugovoren s trećim osobama (npr. dostava kurirskom službom), moraju se poštovati propisi o prijevozu opasnih materijala. Prije slanja treba se posavjetovati s prikladno kvalificiranom osobom. Zabranjen je transport oštećenih akumulatora. Za vrijeme transporta, rastavljene akumulate treba ukloniti iz alata, izložene kontakte treba zaštititi, npr. zalijepiti izolacijskom trakom. Osigurajte akumulator u pakiranju na način da se tijekom transporta ne pomiče unutar pakiranja. Također se moraju poštovati nacionalni propisi za prijevoz opasnih materijala.

Punjenje baterije

Umetnite bateriju u utikač punjača (XIII).

Spojite punjač na električnu mrežu.

U blizini utičnice baterije nalazi se svjetlo koje označava rad punjača opisanog u tablici „Signalizacija rada punjača”. Nakon što je punjenje završeno, isključite utikač napajanja iz električne utičnice. Izvucite bateriju iz stanice za punjenje pritiskom i držanjem tipke za zaključavanje baterije, a zatim izvucite bateriju iz utičnice punjača.

SIGNALIZACIJA RADA PUNJAČA

Zelena	Žuta*	Crvena	Status posla
			čekanje na punjenje
pulsiranje			punjenje
kontinuirano svjetlo			baterija je napunjena
		pulsiranje	baterija se pregrijava
		kontinuirano svjetlo	baterija je oštećena
	pulsiranje		pregrijavanje punjača
	kontinuirano svjetlo		punjač oštećen

*samo za model sa kataloškim brojem YT-828502

Akumulator za napajnje

Za napajanje se može koristiti samo jedan od navedenih YATO 18V Li-Ion akumulatora: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-82845, YT-828464, YT-828465, koji se mogu puniti samo s YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504 punjačima. Nije dozvoljena uporaba akumulatora s drugačijim nazivnim naponom i koji nisu odgovarajući gnijezdu akumulatora uređaja. Zabranjeno je mijenjati gnijezdo/li akumulator radi uzajamnog prilagođavanja.

Umetnite akumulator u utičnicu s kontaktima okrenutim prema unutrašnjosti alata dok se zasun baterije ne uklopi. Provjerite da akumulator neće izaći tijekom rada. Isključiti akumulator pritiskanjem i zadržavanjem zasuna, nakon toga izvući ga iz kućišta uređaja.

UKOVANJE PROIZVODOM

Priprema pile za rad

Upozorenje! Prije radova na montaži i podešavanju treba isključiti pilu s napona. Bateriju demontirajte s uređaja.

Prije prve uporabe montirajte vodilicu i lanac za rezanje.

Odvrnite gumb za pričvršćivanje bočne ploče dok se bočna ploča ne može ukloniti (II). Okretanje gumba u smjeru strelice sa simbolom otvorenog lokota omogućuje vam rastavljanje ploče. Okretanje gumba u smjeru strelice sa simbolom zatvorenog lokota omogućuje vam montiranje bočne ploče.

Postavite vodilicu i lanac kao što je prikazano na slici (III).

Provjerite jesu li lanac i vodilica postavljeni u ispravnom smjeru. Oblik i smjer karika vidljivih na kućištu pile trebaju odgovarati obliku i smjeru lanca. Ako postoji oznaka smjera lanca na karikama lanca, ona bi trebala biti u istom smjeru kao oznaka na kućištu i vodilici. Provjerite je li lanac ušao u utor na vodilici i u zupcima pogonskog lančanika. Sljedeći korak je postavljanje i zatezanje bočne ploče. Kako bi bilo moguće zatezanje bočne ploče, klizna vodilica koja se nalazi s unutarnje strane bočne ploče mora pogoditi kliznu rupu vodilice. Promjena položaja zatika moguća je okretanjem gumba za zatezanje lanca. Ako je igla u ispravnom položaju, prethodno pričvrstite bočnu ploču pomoću gumba za pričvršćivanje bočne ploče. Nemojte potpuno zategnuti gumb za pričvršćivanje. Okrenite gumb za zatezanje lanca kako biste prilagodili napetost lanca, a zatim potpuno zategnite gumb koji pričvršćuje bočnu ploču. Provjerite da li je lanac zategnuti. Da biste to učinili, položite pilu i podignite nju za srednji dio lanca (IV). Tijekom ovog testa, lanac bi se trebao uzdići iznad vodilice za 3 do 4 mm u mjestu držanja. Ako je lanac previše zategnuti ili previše labav, malo olabavite gumb za pričvršćivanje bočne ploče, ponovno podesite napetost lanca i zategnite gumb za pričvršćivanje bočne ploče do kraja. Stanje zatezanja lanca treba provjeravati na svakih 10 minuta rada.

Prije spajanja pile na napajanje provjerite njeno tehničko stanje. Ako se utvrdi bilo kakvo oštećenje, zabranjeno je spajanje rezača na napajanje dok se oštećenje ne popravi.

Dopuna ulja (V)

Upozorenje! Prije radova na montaži i podešavanju treba isključiti pilu s napona. Pile s mrežnim napajanjem moraju biti isključene iz utičnice, a kod pile koje se napajaju akumulatorom, treba izvaditi akumulator.

Za podmazivanje lanca i mehanizama pile treba koristiti samo ulje namijenjeno za tu svrhu. Iskorišćeno motorno ulje ne smije se koristiti za podmazivanje. Ne ispunjava svoju zadaću, što može dovesti do oštećenja mehanizma pile.

Provjerite ima li ulja za podmazivanje u spremniku. Postavite pilu na ravnu površinu, provjerite indikator ulja. Razina ulja ne smije biti niža od oznake minimalne količine. Ako takvog pokazivača nema, donji rub pokazivača razine ulja uzima se kao referentna razina.

Zabranjeno je koristiti pilu bez napunjenog spremnika ulja. To može oštetiti lanac, vodilicu i mehanizme pile. Preporuča se da se pila pokrene i radi najmanje 3 metra od mjesta dodavanja ulja. Dodavanje ulja treba provoditi dalje od izvora vatre i topline. U cilju dopune razine ulja, odvrnite čep spremnika za ulje, sipajte ulje u spremnik tako da razina ulja bude jednaka oznaci koja označava maksimalnu razinu ulja ili gornjem rubu pokazivača razine ulja, zatim čvrsto i sigurno zavrnite čep spremnika. U slučaju prosipanja ulja, treba dobro obrisati njegove ostatke prije što spojite pilu na napon.

Priprema mjesta za rad

Prije rezanja motornom pilom, pripremite radno područje kako biste smanjili rizik opasnosti povezanih s radom motorne pile. Pobrinite se da samo ovlaštene osobe budu na radnom mjestu.

Ne započinjati radove za vrijeme oborina i pri visokoj vlažnosti zraka, npr. magle.

Koristite sredstva za osobnu zaštitu, kao i zaštitnu odjeću.

Prije početka rezanja potrebno je provesti probu rezanja drva u sigurnim uvjetima, na primjer, postavljenih na postolje.

Izbjegavajte rezanje žica, mladih stabala i drvenih greda.

Nemojte stajati pored rezanog drveta.

Instalacija baterija (VI)

Upozorenje! Prije postavljanja baterije u alat, provjerite je li prekidač u isključenom položaju - nije pritisnut.

Gurnite bateriju u vodilicu utora dok ne klikne u utor. Provjerite da baterija neće izaći tijekom rada. Pravilno pričvršćena baterija ne može se ukloniti osim pritiskom i držanjem zasuna baterije u tom položaju, a zatim izvlačenjem baterije iz utičnice alata.

Pokretanje pile

Skinuti zaštitu s vodilice i lanca.

Desnom rukom uhvatite ručku.

Provjerite da li gornji poklopac je spušteni.

Provjeriti da li lanac i vodilica ne dodiruju nikakav predmet i površinu.

Palcem pritisnite gumb za zaključavanje prekidača na ručki i držite ga u tom položaju (VII).

Pritisnite prekidač i zaustavite ga u tom položaju. Gumb za zaključavanje se može osloboditi.

Prije rezanja sačekati da motor postigne punu brzinu i provjeriti da lanac glatko ide na vodilici. Ako se čuje neobične zvukove ili osjetljive su vibracije, odmah isključiti pilu otpuštanjem prekidača.

Pila se isključuje otpuštanjem pritiska na prekidaču.

Nakon što se lanac zaustavi, pilu je potrebno isključiti iz napajanja i servisirati.

Rad s pilom

Osobe koje prvi put namjeravaju rukovati motornom pilom trebale bi prije početka rada potražiti savjet o radu i sigurnosti od kvalificiranog rukovatelja motornom pilom. Dok prvi rad s motornom pilom trebao bi se sastojati od rezanja pripremljenih trupaca postavljenih u nosač.

Pri radu se pridržavajte osnovnih pravila zaštite na radu. Također treba uzeti u obzir mogućnost odbacivanja pile prema operateru. Pila može odskočiti prema operateru ako lanac za rezanje naiđe na otpor.

Da biste smanjili ovaj rizik, trebali biste:

Obratite pozornost na položaj vrha tijekom rezanja. Nemojte rezati gornjom četvrtinom vrha vodilice (VIII).

Režite samo lancem koji klizi preko dna vodilice.

Na rezano drvo staviti samo pokrenutu pilu. Nemojte pokretati pilu nakon što nju položite na obrađeni komad drva.

Tijekom rada nemojte podizati pilu na visinu ramena ili gore (IX).

Nemojte stajati u ravlini rezanja. To će smanjiti rizik od ozljeda ako se pila udari unatrag (X).

Tijekom rada uvijek držite pilu objema rukama.

Provjerite je li lanac uvijek oštar i dobro zategnuti.

SAVJETI KORISNI KOD RADA S PILOM

Prilikom rezanja zauzmite udoban položaj i osigurajte potpunu slobodu kretanja.

Prilikom rezanja grana i grana nemojte ih rezati kod samog debla, već na udaljenosti od oko 15 cm od debla. Napravite dva reza 1/3 promjera grane na udaljenosti od oko 8 cm. Jedan rez odozdo, drugi odozgo. Zatim odrežite granu blizu debla na dubinu jednaku 1/3 promjera grane. Završite rez rezanjem grane tik uz deblo odozgo. Nemojte rezati grane rezanjem odozdo (XI).

Ako se pila zaglavi dok režete, nikada ne ostavljajte pilu u tom položaju dok motor radi. Isključite motor pile, odspojite pilu iz napajanja i pomoću klinova podignite pilu iz panja.

Prilikom dijeljenja stabla koje je već posječeno na dijelove treba se pridržavati sljedećih pravila. Stavite drvo na nosač ili postolje tako da komad koji se reže može slobodno pasti na tlo bez zaglavlivanja pile. Ako se pila zaglavi, postupite kako je gore navedeno. Pila ne smije dodirivati tlo i ne dopustite da se alat zaprlja.

Kod rada na strmini tijekom rada treba ostati iznad ravni rezanog drva.

Budite krajnje oprezni kada režete stablo pod naponom i, ako je moguće, povjerite ovu radnju kvalificiranom drvosječi. Kada režete drvo koje je napregnuto i poduprto na oba kraja, napravite rez od vrha do dubine od 1/3 promjera, zatim dovršite rez rezanjem s donje strane.

Ako je drvo poduprto samo na jednom kraju, odrežite drvo odozdo do dubine od 1/3 promjera, zatim dovršite rez rezanjem s gornje strane (XII).

To će smanjiti rizik od zaglavljivanja pile tijekom rezanja.

ODRŽAVANJE I ČUVANJE PROIZVODA

Upozorenje! Pila mora biti isključena iz napajanja prije pokretanja bilo kakve dolje opisane radnje. Pile s mrežnim napajanjem moraju biti isključene iz utičnice, a kod pile koje se napajaju baterijski, treba izvaditi bateriju.

Nakon svake uporabe potrebno je provjeriti stanje pile, s posebnim naglaskom na začepljenost ventilacijskih otvora.

Provjerite položaj svih elementa pile. Labave spojeve treba zategnuti. Provjerite napetost i stanje lanca. Ako primijetite oštećenje lanca, zamijenite ga novim. Zabranjeno je koristiti pilu s oštećenim lancem!

Labavi lanac može pasti s vodilice, što bi moglo dovesti do ozljeda operatera. Lanac također mora biti pravilno naoštren, jer je za to potrebno odgovarajuće iskustvo i alat, preporuča se da se oštrenje obavi u specijaliziranom servisu. Očistite kućište pile mekom suhom krpom. Kućište treba očistiti od ostataka drveta, ulja, masti i drugih nečistoća. Lanac pokrijte tankim slojem ulja ili sredstva za održavanje. Pilu treba čuvati u suhoj, zatvorenoj prostoriji, isključenu iz električne mreže.

Čuvajte pilu na zasjenjenom, suhom mjestu s odgovarajućom ventilacijom kako biste spriječili kondenzaciju. Mjesto treba biti nedostupno neovlaštenim osobama, posebno djeci. Vodilica i lanac uvijek trebaju biti zaštićeni poklopcem tijekom skladištenja.

المنشار مخصص لقطع الأخشاب فقط. يفضل المحرك الكهربائي للمنشار، يمكن القطع في الأماكن المغلقة أو بالقرب من المباني. يفضل مصدر طاقة البطارية، يتيح لك المنشار العمل في أماكن يتعذر الوصول إليها من خلال المنتجات التي تعمل بالبطاقة الكهربائية. يستخدم المنشار لقطع الفروع وتقليم الشجيرات والسياح الأخضر. المنشار غير مخصص لقطع الأشجار. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للأداة على الاستخدام السليم، لذلك:

اقرأ الدليل بالكامل قبل تشغيل الأداة واحتفظ به.

المورد غير مسؤول عن أي ضرر أو إصابة ناتجة عن استخدام الأداة خلافا للاستخدام المقصود. إن عدم الامتثال للوائح السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل، واستخدام الأداة خلافا للاستخدام المقصود أيضا إلى إبطال حقوق الضمان والضمان الخاص بالمستخدم.

ملحقات المنتج

يتم تسليم المنشار بالكامل، ولكنه يتطلب التجميع قبل الاستخدام الأول. يأتي المنشار مع سكة السلسلة وسلسلة المنشار وغطاء سكة التوجيه. يتم تضمين البطارية ومحطة الشحن (الشاحن) فقط مع المنتج ٣٣١٨٢٨-TY. يتم تقديم منتج ٤٣١٨٢٨-TY بدون البطارية والشاحن.

المعلومات الفنية

المعنة	وحدة القياس	القيمة
رقم الكatalog		٣٣١٨٢٨-TY، ٤٣١٨٢٨-TY
التوتر	فولت (تيار متر)	١٨
سرعة انزلاق السلسلة	م/ثانية	٨
طول السكة	مم/بوصة	٧ / ١٧٦
تقسيم السلسلة	مم	٧,٢٢
عرض فتحة التوجيه	مم/بوصة	٠,٤٣ / ١,١
الوزن (بدون البطارية، والسكة والسلسلة)	كجم	١,٥٨
مستوى الضجيج		
-	ديسبل	٣,٠ ± ٧٨
-	ديسبل	٣,٠ ± ٩٥,٠
الاهتزازات	متر/ثانية ^٢	٠,٥ ± ١,٤
نوع البطارية		ليثيوم أيون
سعة البطارية*	أمبير ساعي	٢
محطة الشحن*		
توتر المنخل	فولت	٠٤٢ - ٠٢٢
تردد الشبكة	هرتز	٠٦ / ٠٥
النيار	أمبير	٥,١
توتر المخرج	فولت (تيار متر)	٥,١٢
تيار المخرج	أمبير	٢,٢
مدة الشحن**	ساعة	١

* فقط في الطرز المزودة ببطارية وشاحن
** تطبيق وقت الشحن المحدد فقط على البطارية ذات السعة المدرجة في الجدول

ضرر عملا مبييت يف لتلعلا اضوضلا ثاعينا قميي مادختسا نكي. برخاب فادا تتر اقملا اهمادختسا نكميو قيسايق رابتخا فقيرط مادختساب قتلعلما اضوضلا ثاعينا قميي سايق متي يلوألا

مبييت يف لتلعلا فيلامجالا زازتهالا قميي مادختسا نكي. برخاب فادا تتر اقملا اهمادختسا نكميو قيسايق رابتخا فقيرط مادختساب قتلعلما فيلامجالا زازتهالا قميي سايق متي يلوألا ضرر عملا

فادالا مادختسا قميي فلع اذمتعا، قتلعلما قمييلا نع فادالا ليغشت فائتا زازتهالا ثاعينا فلتخي دق! هابتتالا

ليغشت فافيا متي امدنع لثم، لمعلا قردو ارجا عيمج كلذ يف امب) قيلغلا مادختسالا قورط لظ يف ضرر عملا مبييت بلع فانب، لغشملما قياحمل قملسلا ريبادت ديدحت بجي! هابتتالا (طليشتتلا تافولا، لومخلا و فادالا

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات الأمان والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع أداة الطاقة هذه بصبأ وأ قيرح يوشن وأ قينابر هك قمدص ثودح بلا كلذب مايقلا مدع بدوي دق . قريطخ

احفظ جميع التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

تيكسلالا و أ تيكسلا، قينابر هكلا توادالا عيمج تاري بخلا يف مدختسلا "قطللا فادا" حلطصم لمشي

الآمان في مكان العمل

حافظ على منطقة العمل مضادة جيداً ونظيفة. إدارج عوق بلا ءاضاباً فعوض بضوفاً يذوت نا نكمي
لا تعمل بأدوات كهربائية في بيئة معرضة بشكل متزايد لخطر الانفجار ، وتحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. لعشت نا نكمي تارارش قينابر هكلا تاودالا لدوت
فرخبالا وأ رابغلا

أبعد الأطفال والمارة عن منطقة العمل. قريطسلا نادقف بلا زيكرتلا نادقف يذوي نا نكمي

السلامة الكهربائية

يجب أن يطابق قابس سلك الطاقة مع المنفذ. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم محولات القابس مع أدوات كهربائية مؤرضة. متى يذلا لدعسلا ريغ سيقالا للقي
قينابر هك مدمصل ضر عتلا رطخ نم ذقلملا يف هبيكرت
تجنب ملامسة الأسطح المؤرضة مثل الأدباب و الرادياثيرات و التالجات. قينابر هك مدمصل ضر عتلا رطخ نم كسج ضريرات ديزي
لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو الرطوبة. قينابر هك مدمصل ضر عتلا رطخ قدياز بلا قاطلا قادا بلا قيوطر لآو ءاملا لوخد يذوي
لا تقرب في تحميل سلك الطاقة. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل القابس أو سحبه أو سحبه من الماخذ. تجنب ملامسة سلك الطاقة للحرارة والزيت و الحواف الحادة والأجزاء المتحركة.
قينابر هك مدمصل ضر عتلا رطخ نم كيشملا وأ فلاتلا قاطلا كس ديزي
عند العمل في الهواء الطلق ، استخدم أسلاك التمديد المصممة للاستخدام في الهواء الطلق. مدمصل ضر عتلا رطخ نم للقي قاطلا ءاوهلا يف مدمختسلا بسام ديدمت كلس مدمختسا
قينابر هك
إذا كان تشغيل أداة الطاقة في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه ، فيجب استخدام جهاز التيار المتبقي (DCR) للحماية من جهد التيار الكهربائي. ضر عتلا رطخ نم للقي RCD مدمختسا
قينابر هك مدمصل

الآمان الشخصي

كن حذراً ، وشاهد ما تفعله واستخدم الفطرة السليمة عند العمل باستخدام الأدوات الكهربائية. لا تستخدم الأدوات الكهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.
قريطخ قيديج قيبصلا بلا يذوت نا نكمي لمعلا ءانثا ءابنتالا مدع نم قظلم نبح
استخدم معدات الحماية الشخصية. أحرص دائماً على ارتداء واقى العينين. يقال استخدام معدات الحماية الشخصية مثل الأقنعة الواقية من الغبار وأحذية الآمان غير القابلة للانزلاق والخوذات
وحماية السمع من مخاطر التعرض لإصابات جسيمة خطيرة.
منع بدء التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح الكهربائي في وضع «إيقاف التشغيل» قبل توصيله بالطاقة / أو البطاريات ، ورفع أو حمل الأدوات الكهربائية. يمكن أن يؤدي حمل أداة
كهربائية بأصبعك على المفتاح أو تشغيل أداة كهربائية مع وجود المفتاح في وضع «التشغيل» إلى حدوث إصابة خطيرة.
قم بإزالة أي مفتاح ربط أو أدوات أخرى تستخدم لضبط أداة الطاقة قبل تشغيلها. قريطخ قيبصلا ثودح بلا ءادال قراودلا ءازجالا بلا حاتم كرت يذوي دق
لا تصل أو تميل كثيراً. الحفاظ على الموقف الصحيح والتوازن في جميع الأوقات. دعقوت ريغ لمع قفاوم ثودح ءلا يف قاطلا قادا قراودا ليهست بلا كلذ يذويس
اللباس المناسب. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو المجوهرات. احتفظ بالشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المتحركة لأداة الطاقة. وأ تار هوجملا وأ ءضافضلا سيالما قلمت نا نكمي
فكر حتملا ءازجالا يف ليوطلا رعتلا

إذا تم توفير أجهزة شط أو جمع الغبار ، تحقق من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. رابغال قيطير ملا رطلملا رطلم نم رابغلا قلمض مدمختسا للقي
لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأداة تسبب الإهمال وإهمال قواعد السلامة. قينثلا نم عز ج يف قريطخ قيبصلا بلا لامهاب لماعتلا يذوي نا نكمي

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

لا تقرب في تحميل أداة الطاقة. استخدم أداة الطاقة الصحيحة للتطبيق المحدد. ستوفر أداة الطاقة الصحيحة وظيفة أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها للحمل المقصود.
لا تستخدم أداة كهربائية إذا لم يتم إقفال المفتاح بتشغيلها وإيقاف تشغيلها. الأداة التي لا يمكن التحكم فيها بواسطة مفتاح تشكل خطورة ويجب إصلاحها.
افصل أداة الطاقة / أو انزع البطارية إذا كانت قابلة للفصل من أداة الطاقة قبل ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. ءادال بضر علا ليعشتلا قيناقو لا تاوارجالا هذه عمنس
ققاطلا
احتفظ بالأداة بعيداً عن متناول الأطفال ، ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بأداة الطاقة أو هذه الإرشادات باستخدامها. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير
المدرين.

حافظ على الأدوات الكهربائية وملحقاتها. تحقق من الأداة بحثاً عن عدم مصادمة أو ربط الأجزاء المتحركة والأجزاء المكسورة وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية.
يجب إصلاح التلف قبل استخدام الأداة الكهربائية. تحدث العديد من الحوادث بسبب عدم صيانة الأدوات بشكل صحيح.
حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. ليعشتلا ءانثا ءاهيف مدمختلا لهسيو (مطاطترا) نم للقت قءاحلا قافوحلا تانو حيحص لكشب اهتياص متى يتلا عطقلا تاودا نا
استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات وأدوات الإنزال وما إلى ذلك ، وفقاً لهذه التعليمات ، مع مراعاة النوع وظروف التشغيل. بلا اهل قصصم ريغ قيطول ءاداً مدمختسا يذوي دق
رطبخ قفوم
حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. قريطخلا قفاوملا يف ءادالا يف نينملا مدمختلا ليعشتلاب كاسمبالا حطسوا قفلز لا بضاقملا حمست ال

إصلاحات

يجب ألا يتم إصلاح الأدوات الكهربائية إلا في ورش معتمدة ، باستخدام قطع غيار أصلية فقط. يضمن هذا التشغيل السليم لأداة الطاقة.

تعليمات السلامة للمنشار السلسلي

احتفظ بجميع أجزاء جسمك بعيداً عن السلسلة عند تشغيل المنشار. قبل بدء تشغيل المنشار ، تأكد من أن السلسلة ليست على اتصال بأي شيء. قد تسبب لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل
منشار السلسلة في تشابك الملابس أو أجزاء الجسم في سلسلة المنشار.

امسك المنشار دائماً بيدك اليمنى على المقبض الخلفي وبيدك اليسرى على المقبض الأمامي. لا ينبغي أبداً تعليق المنشار رأساً على عقب لأنه يزيد من خطر الإصابة.
امسك المنشار فقط بمقابض معزولة ، حيث قد تتلامس السلسلة مع سلك مخفي أو سلك الطاقة الخاص بها. يمكن للسلسلة ، عند ملامستها لسلك حي ، أن تجعل الأجزاء المعدنية حية ، مما
قد يسبب في حدوث صدمة كهربائية للمشل.

ارتد واقى العينين. يوصى أيضاً بارتداء وسائل حماية السمع والرأس والذراع والساق والقدم. تقال معدات الحماية المناسبة من خطر الإصابة من الحطام أو الاتصال العرضي بالسلسلة.
لا تقم بتشغيل المنشار على شجرة أو سلم أو سقف أو أي دعم آخر غير مستقر. قد يؤدي تشغيل المنشار أثناء وجوده في الشجرة إلى حدوث إصابة.
احتفظ دائماً بموضعية مناسبة وقم بتشغيل المنشار من سطح ثابت وآمن ومستو. قد تسبب السطح الزلق أو غير المستقر ، مثل السلم ، في فقد توازنك أو فقدان السيطرة على المنشار.
كن حذراً من الارتداد عند قطع فرع تحت الشد. إذا تم تحرير التوتر في الياف الخشب ، فقد يصطدم الفرع بالمشل و / أو يخرج المنشار عن السيطرة.

يجب توخي الحذر بشكل خاص عند تقليم الشجيرات والأشجار الصغيرة. يمكن للمادة النجيلة أن تمسك بالسلسلة وتنفذ المنشار نحو المشغل أو تنفذه توازنه. احمل المنشار من المقبض الأمامي، مغلقاً وبعداً عن جسمك. استخدم دائماً وإق سكة السلسلة عند نقل أو تخزين المنشار. إن إسكاف المنشار بشكل صحيح يقلل من فرصة الاتصال العرضي بالأجزاء المتحركة للمنشار. اتبع تعليمات التشغيل وتدريب المشغل والسلسلة واستبدال الملحقات. يمكن للسلسلة المشدودة بشكل غير صحيح أو المشحمة بشكل غير صحيح أن تتكسر وتزيد من فرصة الارتداد تجاه المشغل. حافظ على المقبض جافة ونظيفة وخالية من الشحوم والزيوت. المقابض الدهنية أو الزلقة قد تتسبب في فقدان السيطرة على المنشار. قم بقطع الخشب فقط لا تستخدم المنشار للعمل الذي لم يكن مخصصاً له. على سبيل المثال: لا تقطع مواد البناء البلاستيكية أو الخرسانية أو غير الخشبية. فقد يؤدي استخدام المنشار في عمل بخلاف ما هو مقصود إلى مواقف خطيرة. هذا المنشار غير مخصص لقطع الأشجار. قد يؤدي استخدام المنشار لأغراض أخرى غير المقصودة إلى حدوث إصابة خطيرة للمشغل أو المارء. اتبع جميع التعليمات عند إزالة المواد المحبوسة أو تخزين المنشار وصيانتها. تأكد من أن المقفاح في وضع إيقاف التشغيل وأن البطارية مفصولة عن الأداة. يمكن أن يؤدي بدء تشغيل المنشار غير المتوقع أثناء إزالة الاحتجاز أو الخدعة إلى إصابة خطيرة.

أسباب ظاهرة الارتداد تجاه المشغل وكيفية منعها.

يمكن أن يحدث الارتداد إلى المشغل عندما يلامس طرف سكة التوجيه شيئاً ما أو عندما يضغظ قطع الخشب على المنشار في القطع. في بعض الحالات، يمكن أن يؤدي ملامسة طرف سكة التوجيه بجسم ما إلى رد فعل عنيف، مما يؤدي إلى دفع السكة لأعلى باتجاه المشغل. يمكن أن يؤدي الضغط على الحافة العلوية للسكة في الشق إلى إرتداد السكة بشكل حاد تجاه المشغل. قد يتسبب أي من هذين التفاعلين في فقدان السيطرة على المنشار، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة. لا تعتمد فقط على ميزات الأمان المضمنة في المنشار. يجب أن يتخذ مشغل المنشار عدة خطوات لمنع الحوادث والإصابات أثناء العمل. يعود سبب الخطأ تجاه المشغل إلى سوء الاستخدام و / أو إجراءات أو ظروف التشغيل غير الصحيحة ويمكن تجنبها من خلال اتخاذ الاحتياطات المناسبة المدرجة أدناه: حافظ على قبضة محكمة بكلتا يديك باستخدام الإبهام والأصابع التي تحيط بمقبض المنشار، ويجب أن يكون موضع الجسم والذراع قادراً على مقاومة قوى الارتداد. يمكن للمشغل التحكم في قوى الارتداد إذا تم اتخاذ الاحتياطات المناسبة. لا تسمح للمنشار بالحركة بحرية. لا تصل إلى مسافة بعيدة أو تقطع فوق ارتفاع الكتف. سيساعد هذا في منع نهاية سكة التوجيه من إجراء اتصال غير مقصود وسييسر لك التحكم في المنشار بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة. استخدم فقط بدائل السكة والسلسلة المحددة من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي الاستبدال غير الصحيح للسكة والسلسلة إلى كسر السلسلة و / أو الارتداد. اتبع تعليمات الشركة المصنعة لتلحذ السلسلة وصيانتها. قد يؤدي تقليل عمق أخذود سكة السلسلة إلى زيادة احتمالية حدوث ارتداد.

تعليمات الأمان الأخرى

يحظر تعرض المشغل لبطول الأمطار واستخدامه في جو من الرطوبة المتزايدة. يحظر أيضاً استخدام المنشار في جو يزيد من خطر نشوب حريق أو انفجار. أثناء التشغيل، تجنب ملامسة الأشياء المؤرضة والموصلة وغير المعزولة مثل الأنابيب، أو السخانات أو التلجالات. عندما لا يكون المنشار قيد الاستخدام، يجب تخزينه في مكان جاف ومغلق بعيداً عن متناول الأشخاص غير المصرح لهم. استخدم المنشار السلسلي وفقاً للعمل المناسب. لا تستخدم المنشار المصمم للخدمة الخفيفة للعمل مع الأحمال الثقيلة. قم دائماً بارتداء القفازات الواقية عند استبدال سلسلة المنشار أو إصلاحها أو ضبطها. عند نقل المنشار، تأكد من فصله عن مصدر الطاقة. يجب أن تكون العناصر السلكية مفصولة عن مأخذ التيار الكهربائي، ويجب فصل العناصر اللاسلكية عن البطارية. يجب أن تكون شفرة القطع مزودة بوقاي. يجب حمل المنشار مع توجيه سكة التوجيه للخلف. لا تحمل المنشار نظيفاً. يجب شد السلسلة وبواسطة سلك الطاقة. لا تفصل القابس من المقبض عن طريق سحب سلك الطاقة. تجنب بدء تشغيل المنشار عن طريق الخطأ. احتفظ بأصابعك بعيداً عن مقفاح الطاقة عند حمل المنشار موصولاً بالتيار أو البطارية. احرص دائماً على ارتداء ملابس واقية مناسبة وملامعة. إذا كان المنشار مزوداً ببنيتان، استخدم المنشار بكلتا يديك دائماً. أثناء التشغيل، قم بتأمين قطع الخشب المفككة لمنعها من الحركة، على سبيل المثال عن طريق وضعها في حامل. تجنب قطع الأخشاب الموضوعة على الأرض. تجنب معالجة الأخشاب غير المصممة من الحركة أثناء القطع. يجب على الأشخاص الذين يشربون للمرء الأولي أن يمارسوا على الأقل قطع الأخشاب الموضوعة على دعائم أو حوامل. لا تحمل المنشار فوق كتفك عند العمل. لا تقم بتشغيل المنشار أثناء الوقوف على السلم. اتخذ وضعيات العمل بحيث لا تحتاج إلى مد ذراعك إلى الطول الكامل. حافظ على السلسلة نظيفة. يجب شد السلسلة وتنظيفها. سيضمن هذا عملاً أكثر كفاءة وأماناً. يمكن شد السلسلة في مركز خدمة متخصص. تحقق من حالة السلسلة قبل كل استخدام. إذا تم العثور على تشققات أو أسنان مكسورة أو أي ضرر آخر، فاستبدل السلسلة بأخرى جديدة قبل بدء العمل. في حالة العثور على أي أجزاء تالفة أو مكسورة، توقف عن العمل. يجب استبدال المكونات التالفة قبل بدء العمل. يجب استخدام المنشار السلسلي على النحو المنشود، حيث أن المنشار مخصص فقط لقطع الأخشاب. عند العمل، كن حذراً من الأجزاء المعدنية أو الأحجار التي قد تكون في الخشب المعالج. يجب استخدام قطع الغيار الأصلية فقط. قد يؤدي عدم استخدام قطع غيار أصلية إلى زيادة مخاطر القتل والإصابة الشخصية. يجب إصلاح المنشار السلسلي فقط في مراكز الخدمة المعتمدة من قبل الشركة المصنعة. استخدم قطع غيار أصلية. سيؤدي ذلك إلى تقليل مخاطر حدوث الحوادث وتلف المعدات.

تعليمات سلامة شحن البطارية

تنبيه! قبل الشحن، تأكد من أن هيك محول الطاقة والسلك والقابس غير متصدع أو تالف. يحظر استخدام محطة شحن ومحول طاقة معينين أو تالفين! لا يجوز استخدام سوى محطة الشحن ومحول الطاقة المتوفرين في المجموعة لشحن البطاريات. قد يؤدي استخدام مصدر طاقة مختلف إلى نشوب حريق أو تلف الأداة. لا يمكن شحن البطارية إلا في غرفة مغلقة وجافة ومحمية من وصول الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال. لا تستخدم محطة الشحن ومحول الطاقة دون إشراف دالم من الكبار! إذا كنت بحاجة إلى مغادرة غرفة الشحن، فافصل الشاحن عن مصدر التيار الكهربائي عن طريق فصل محول الطاقة من مقبس التيار الكهربائي. في حالة انبعاث الدخان والرائحة المشبوهة وما إلى ذلك من الشاحن، افصل قابس الشاحن على الفور من مقبس التيار الكهربائي! يتم تسليم بطارية غير مشحونة، لذا قبل بدء العمل، يجب شحنها وفقاً للإجراء الموضح أدناه، باستخدام مصدر الطاقة ومحطة الشحن المصنعة في المجموعة. لا تظهر بطاريات Li-Ion (ليثيوم أيون) ما يسمى بـ «تأثير الذاكرة»، والذي يسمح لك بإعادة شحنها في أي وقت. ومع ذلك، يوصى بتفريغ البطارية أثناء التشغيل العادي ثم شحنها بكامل طاقتها. إذا لم يكن من الممكن معالجة البطارية بهذه الطريقة في كل مرة، فانتظر لطبيعة العمل، فيجب القيام بذلك كل بضعة دورات عمل أو عدة دورات عمل على الأقل. لا ينبغي عليك تحت أي ظرف من الظروف تفريغ البطاريات عن طريق قصر دائرة كهربائية على الأقطاب الكهربائية، لأن هذا قد يسبب ضرراً لا يمكن إصلاحه! لا يسمح أيضاً بفحص حالة شحن البطارية عن طريق قصر دائرة كهربائية على الأقطاب الكهربائية والتحقق من وجود شرارات. تخزين البطارية لإطالة عمر البطارية، تأكد من ظروف التخزين المناسبة. تنوم البطارية حوالي ٠٠٥ دورة شحن وتفرغ. يجب تخزين البطارية في نطاق درجة حرارة من ٠° إلى ٠٣° درجة مئوية ورطوبة نسبية تبلغ ٧٠٪. لتخزين البطارية لفترة طويلة، اشحنها إلى ما يقرب من ٧٠٪ من سعتها. للتخزين المطول، قم بإعادة شحن البطارية بشكل دوري مرة في السنة. لا تفرط

في تفريغ البطارية، حيث إنها تقصر من عمر الخدمة وقد تتسبب في تلف لا يمكن إصلاحه. أثناء التخزين، سيتم تفريغ البطارية تدريجياً بسبب مرور الوقت. تعتمد عملية التفريغ الذاتي على درجة حرارة التخزين، فكلما ارتفعت درجة الحرارة، زادت سرعة عملية التفريغ. في بحثت سرب الإلكترونيات إذا تم تخزين البطاريات بشكل غير صحيح. في حالة حدوث سرب، حاول الصرب بعمال محال. إذا لأمس الإلكترونيات العييين، اسفطهم بالكثير من الماء ثم اطلب العناية الطبية على الفور. يحظر استخدام الآداة ببطارية تالفة. إذا كانت البطارية مشدنة تماماً، فيجب إبعادها عن نقطة متخصصة تتعامل مع التخلص من هذا النوع من النفايات.

نقل البطاريات

يتم التعامل مع بطاريات الليثيوم أيون، وفقاً للوائح القانونية، على أنها مواد خطرة. يمكن لمستخدم الأداة نقل الأداة بالبطارية والبطاريات وحدها عن طريق البر. الشروط الإضافية لا يجب أن تحقق بعد ذلك. إذا تم التعامل مع أطراف ثالثة للنقل (مثل الشحن عن طريق شركة البريد السريع)، فيجب اتباع اللوائح الخاصة بنقل المواد الخطرة. يجب استشارة شخص مؤهل بشكل مناسب قبل الشحن. يحظر نقل البطاريات الثأفة. بالنسبة لوقت النقل، يجب إزالة البطاريات المعككة من الأداة، كما يجب حماية نقاط التلامس المكشوفة، مثل إحكام إغلاقها بشرط عزل. قم بتأمين البطاريات في العبوة بطريقة لا تتحرك داخل العبوة أثناء النقل. يجب أيضاً اتباع اللوائح الوطنية لنقل المواد الخطرة.

أدخل البطارية في مقبس الشاحن (III X).

قم بتوصيل الشاحن بمقبس التيار الكهربائي.

يوجد بالقرب من مقبس البطارية ضوء يشير إلى تشغيل الشاحن، كما هو موضح في جدول «مؤشر تشغيل الشاحن». بعد اكتمال الشحن، أفضل قابس مصدر الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي. قم بإخراج البطارية من محطة الشحن بالضغغ مع الاستمرار على زر مزاج البطارية، ثم قم بإخراج البطارية من فتحة الشاحن.

الإشارة إلى عمل الشاحن

اللون الأخضر	اللون الأصفر*	اللون الأحمر	وضع العمل
			بانتظار الشحن
ينبيض			جار الشحن
بعضى باستمرار			البطارية مشحونة
		ينبيض	البطارية ساخنة
		بعضى باستمرار	البطارية تالفة
	ينبيض		الشاحن ساخن
	بعضى باستمرار		الشاحن تالف

* فقط في الطراز ذو رقم الكتالوج YT-٨٢٨٥.٢

بطارية الطاقة

يمكن استخدام واحدة فقط من بطاريات OTAY V81 التالية لإمداد الطاقة:

٥٦٤٨٢٨-TY	-TY	٤٦٤٨٢٨-TY	-TY	٥٤٨٢٨-TY	-TY	٣٦٤٨٢٨-TY	-TY	١٦٤٨٢٨-TY
-----------	-----	-----------	-----	----------	-----	-----------	-----	-----------

، والتي يمكن شحنها فقط بشاحن OTAY ٨٩٤٨٢٨-TY ، ٩٩٤٨٢٨-TY ، ٠٠٥٨٢٨-TY ، ١٠٥٨٢٨-TY ، ٢٠٥٨٢٨-TY ، ٣٠٥٨٢٨-TY ، ٤٠٥٨٢٨-TY . يحظر استخدام بطاريات أخرى بجهد كهربائي مختلف وغير مناسب لمقابس بطارية الجهاز. يحظر تعديل المقبس و / أو البطارية لمطابقتها.

التعامل مع المنتج

تحضير المنشار للعمل

تنبيه! افصل المنشار عن مصدر الطاقة قبل جميع عمليات التجميع والتعديل. يجب إخراج البطارية من الجهاز.

يجب تركيب قضيب التوجيه وسلسلة المنشار قبل الاستخدام لأول مرة.

فم يفك مقبض تثبيت الووحة الجانبية حتى يمكن ازالة الووحة الجانبية (II). يتيح لك تدوير المقبض في الاتجاه المشار اليه بالسهم مع رمز القفل المفتوح تفكيك الووحة. يتيح لك تدوير المقبض في اتجاه السهم باستخدام رمز القفل المغلق تثبيت الووحة الجانبية.

قم بتثبيت شريط التوجيه والسلسلة كما هو موضح في الصورة (III).

تأكد من تثبيت السلسلة وشرائط التوجيه في الاتجاه الصحيح. يجب أن ي

سلسلة على روابط السلسلة، فيجب أن تكون في نفس اتجاه العلامة الموجودة على العلاف وشرط التوجيه. تأكد من تحقيق السلسلة في الفتحة الموجودة في الضيق وفي الأسفل الموجودة على طرف الأقراص. الخطوة التالية هي تثبيت اللوحة الجانبية وتنديدها. من أجل عدم اللوحة الجانبية، يجب أن يضرب الإزيمير المنزلق الموجه الموجود في داخل اللوحة الجانبية قسم آخر من الموجه. يمكن تغيير موضع الإزيمير عن طريق تدوير الموضع. إذا كان الإزيمير في الموضع الصحيح، يجب تبريد اللوحة الجانبية مسبقاً بمقياس الاحتفاظ باللوحة الجانبية. لا تدب مقياس التثبيت بأكمله. ادر مقياس عند السلسلة لضبط عند السلسلة، ثم ادر المقياس بالكامل الذي يثبت اللوحة الجانبية. تحقق من توتر السلسلة للقيام بذلك، ضع المثقاب لأسفل وارفعه من الجزء الأوسط من السلسلة (IV). أثناء هذا الاختبار، يجب أن ترتفع السلسلة فوق شرط التوجيه بفقدان 3 إلى 4 مم عند نقطة التثبيت. إذا كانت السلسلة الضيقة جدا أو فضفاضة جدا، فقم بفك مقياس تثبيت اللوحة الجانبية قليلا، واضبط عند السلسلة مرة أخرى ودر مقياس تثبيت اللوحة الجانبية بالكامل. يجب أيضا فحص شد السلسلة كل ١٠ دقائق من التشغيل.

قبل توصيل المنشار بمصدر الطاقة، تحقق من حالته الفنية. في حالة اكتشاف أي ضرر، يُحظر توصيله بمصدر الطاقة قبل إزالة الضرر.

تعبئة الزيت (V)

تنبيه: أفضل المشار عن مصدر الطاقة قبل جميع عمليات التجميع والتعديل. يجب أن تكون المناسير السلوكية مفصولة عن مأخذ التيار الكهربائي، ويجب فصل المناسير اللاسلكية عن البطارية.

يجب استخدام الزيت المخصص لمثل هذه التطبيقات فقط لتزييت سلسلة وأليات المنشار. يجب عدم استخدام زيت المحرك المستخدم للتزييت. لا تفي بمهمتها، مما قد يؤدي إلى إتلاف

تأكد من وجود زيت تشحيم في الحاوية. ضع المنشار على سطح مستو، تحقق من مقياس الزيت. يجب ألا يكون مستوى الزيت أقل من الحد الأدنى للإشارة إلى الكمية. في حالة عدم وجود مثل هذا المؤشر، يتم اعتبار الحافة السفلية لمؤشر مستوى الزيت على أنها المستوى المرجعي.

يحظر استخدام المنشار بدون خزان زيت ملوّه. قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الآليات المسلسلة وشريط التوجيه والمنشار. يوصى ببدء تشغيل المنشار وتشغيله على بعد 3 أمتار على الأقل من مكان إعادة تعبئة الزيت. يجب إعادة تعبئة الزيت بعيدا عن مصادر الحريق والحرارة. لإعادة ملء الزيت، قم بفك غطاء خزان الزيت، صب الزيت في الخزان بحيث يكون مستوى الزيت مساويا للعلامة التي تشير إلى مستوى الزيت الأقصى أو الحافة العلوية لمؤشر مستوى الزيت، ثم قم بفك غطاء الخزان بإحكام. إذا انسكب الزيت، امسحه جيدا قبل توصيل المنشار بمصدر الطاقة.

تحضير مكان العمل

قبل القطع بالمنشار، جيز منطقة العمل لتقليل المخاطر المرتبطة بعمل المنشار. تأكد من السماح للأشخاص المصرح لهم فقط بالتواجد في مكان العمل.

لا تبدأ العمل أثناء هطول الأمطار وفي حالة ارتفاع رطوبة الهواء، مثل الضباب.

قم بارتداء الملابس الواقية ومعدات الحماية الشخصية.

قبل البدء في القطع، اختبر الخشب في ظروف آمنة، على حامل.

تجنب قطع الأسلاك والأشجار الصغيرة والعوارض الخشبية.

لا تقف على الخشب المنشور.

تركيب البطارية (VI)

تحذير! قبل تثبيت البطارية في الآداة، تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل - وليس مضغوط عليه.

أدخل البطارية في سكة الفتحة حتى تنقر في الفتحة. تأكد من عدم خروج البطارية أثناء التشغيل. لا يمكن إزالة البطارية الموصولة بشكل صحيح إلا بالضغط مع الاستمرار على مزلاج البطارية في هذا الموضع، ثم سحب البطارية خارج مقبس الآداة.

بدء تشغيل المنشار

قم بإزالة الغطاء عن السكة والسلسلة.

امسك المقبض بيدك اليمنى.

تأكد من أن الغطاء العلوي لأسفل.

تأكد من عدم ملامسة السكة والسلسلة لأي جسم أو سطح.

اضغط على زر قفل المفتاح على المقبض بإبهامك وثبته في هذا الوضع (VII).

اضغط على المفتاح واحتفظ به في هذا الوضع. يمكن تحرير زر القفل.

قبل القطع، انتظر حتى يصل المحرك إلى السرعة القصوى وتأكد من أن السلسلة تعمل ببساطة على سكة التوجيه. إذا سمعت أي أصوات غير عادية أو شعرت بالاهتزازات، فقم

بإيقاف تشغيل المنشار فوراً عن طريق تحرير المفتاح.

يتم إيقاف تشغيل المنشار عن طريق تحرير الضغط على المفتاح.

بعد توقف السلسلة، يجب فصل المنشار عن مصدر الطاقة وصيانته.

العمل بالمنشار

يجب على الأشخاص الذين يعتزمون تشغيل المنشار لأول مرة طلب المشورة التشغيلية والسلامة من مشغل المناشير المؤهل قبل بدء العمل. ويجب أن يتكون العمل الأول بالمنشار في

قطع جذوع الأشجار المعدة الموضوعة في الحامل.

يجب مراعاة قواعد السلامة المهنية الأساسية أثناء العمل. يجب أيضا مراعاة إمكانية ارتداد المنشار نحو المشغل. قد يرتد المنشار نحو المشغل إذا واجهت سلسلة المنشار مقاومة.

لتقليل هذه المخاطر، يجب عليك:

الابتعاد لموضع الجزء العلوي من الشريط عند القص. لا تقطع بالبرع العلوي من قمة الشريط (VIII).

قص فقط بسلسلة تتزلق فوق الجزء السفلي من سكة التوجيه.

استخدم فقط منشار السلسلة الذي تم تشغيله بالفعل على الخشب المراد قطعه. لا تبدأ تشغيل المنشار على الخشب الذي يتم قطعه.

لا ترفع المنشار إلى ارتفاع الكتف أو أعلى أثناء التشغيل (IX).

لا تقف في مستوى القطع. سيقل هذا من خطر الإصابة إذا ارتد المنشار (X)

امسك المنشار بأكملك بيدك دائما أثناء العمل.

تأكد من أن السلسلة حادة دائما ومشدودة بشكل صحيح.

نصائح مفيدة للعمل مع المنشار

عند القص، اتخذ وضعا مريحا وتأكد من حرية الحركة الكاملة.

عند قطع الأغصان والفروع، لا تقطعها من الجذع نفسه، ولكن على مسافة حوالي ٥١ سم من الجذع. قم بعمل قطعتين بثلث قطر الفرع بحوالي ٨ سم. قطع واحد من الأسفل، والآخر

من الأعلى. ثم اقطع الفرع القريب من الجذع بعقب يساوي ثلث قطر الفرع. قم بإبقاء القطع بقطع الفرع الموجود بجوار الجذع مباشرة من الأعلى. لا تقطع الأغصان بالقطع من

الأسفل (XI).

في حالة انحسار المنشار أثناء القطع، لا تترك المنشار في هذا الوضع مطلقا أثناء تشغيل المحرك. أوقف تشغيل محرك المنشار، وافصل المنشار عن مصدر الطاقة واستخدم أسافين لرفع المنشار من الجذع.

عند تقسيم شجرة تم قطعها بالفعل إلى أجزاء، يجب اتباع القواعد التالية. ضع الخشب على الحامل بحيث يمكن للقطعة المراد قطعها أن تسقط بحرية على الأرض دون تشويش من المنشار. إذا انحسر المنشار، فتابع كما هو موضح أعلاه. لا تلمس المنشار على الأرض ولا تتركه يتسخ.

عند العمل على منحدر، ابق فوق الخشب الذي يتم قطعه أثناء العمل.

توخ الحذر الشديد عند نشر شجرة تحت الشد، وإذا أمكن، أولك هذه العملية إلى قاطع أخشاب مؤهل. عند قطع الخشب المشدود والدعوم من كلا الطرفين، قم بقطع من الأعلى إلى

عمق ٢/١ من القطر، ثم أكمل القطع عن طريق القطع من الأسفل.

إذا كان الخشب مدعوما من طرف واحد فقط، فقم بقطع الخشب من الأسفل إلى عمق ٢/١ من القطر، ثم أكمل القطع بالقطع من الأعلى (XII).

سيؤدي ذلك إلى تقليل مخاطر انحسار المنشار أثناء القطع.

تنبيه! فصل المنشار عن مصدر الطاقة قبل بدء أي من العمليات الموضحة أدناه. يجب أن تكون المناشير السلكية مفصولة عن مأخذ التيار الكهربائي، ويجب فصل المناشير اللاسلكية عن البطارية.

بعد كل استخدام، يجب فحص حالة المنشار، مع إيلاء اهتمام خاص لعمالة فتحات التهوية.

تحقق من محاذاة جميع أجزاء المنشار. أحكم ربط أي وصلات برغي مفكوكة. تحقق من توتر السلسلة وحالتها. إذا لاحظت أي تلف في السلسلة، فاستبدلها بأخرى جديدة. يحظر استخدام المنشار بسلسلة تالفة!

يمكن أن تنفصل السلسلة الفضفاضة جدا عن شريط التوجيه وتتسبب في إصابة مشغل المنشار. يجب أيضا شد السلسلة بشكل صحيح، لأن هذا يتطلب خبرة وأدوات مناسبة، يوصى بإجراء الشد في مركز خدمة متخصصة. نظف هيكل المنشار بقطعة قماش جافة وناعمة. يجب تنظيف الهيكل من بقايا الخشب والزيوت والشحوم وغيرها من الملوثات. قم بتغطية السلسلة بطبقة رقيقة من الزيت أو بمادة حافظة. يجب تخزين المنشار في غرفة جافة مغلقة، مفصولة عن مصدر التيار الكهربائي.

يجب تخزين المنشار في أماكن مظلمة وجافة ذات تهوية مناسبة لمنع التكثف. يجب أن يكون المكان غير متاح للأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال. يجب دائما حماية القضيب والسلسلة بغطاء أثناء التخزين.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0225/YT-828133/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Akumulatorowa minipilarka łańcuchowa | Cordless mini chainsaw | Mini fierastrau cu lanț cu acumulator;
18 V d.c.; 8 m/s; 176 mm; nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-828133, YT-828134**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
P21-0002 V5:2023
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

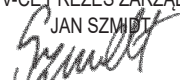
i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU Substanțe niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędzia; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław
Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZADU
JAN SZMIDT


(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.02.27
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Soltysovicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0225/YT-828133/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Akumulatorowa minipilarka łańcuchowa | Cordless mini chainsaw | Mini fierastrau cu lanț cu acumulator;
18 V d.c.; 8 m/s; 176 mm; nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-828133, YT-828134**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/EC
meet requirements of the following European Directive: 2000/14/EC
satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/EC (H.G. nr. 1756/2006)

Zastosowana procedura oceny zgodności: | Conformity assessment procedure: | Procedură de evaluare a conformității:

Wewnętrzna kontrola produkcji | Manufacturer quality-control system | Sistemul de control al calității al producătorului

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego:
Measured sound power level on an equipment representative for this type:
Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip:

95 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia:
Guaranteed sound power level for this equipment:
Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament:

98 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:
conformity and references of the other Community Directives applied:
conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

V-CE PREZES ZARZADU
JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.02.27
(miejsce i data wystawienia)